Prévisions atmosphériques

Nuageux avec périodes occasionnelles de neige mêlée à de la pluie verglaçante commençant dans l'après-midi. Min. et max. à Québec: 20 et 35

(Voir détails en page 16)

★ ★ ★

LE SOLEIL

67e ANNEE — No 276 QUEBEC, LUNDI 16 NOVEMBRE 1964 PRIX SEPT CENTS

Dans Le Soleil aujourd'hui

Ann. classées	30 à 33	Mots croisés	2
A Québec auj.	14	Pages fém.	8, 9 et 10
Bridge	19	Patrons	24
Décès	35	Spectacles	14 et 15
Finance	18 et 19	Sport	25 à 29
Horoscope	7	Télévision	22

Couve de Murville à l'Otan: "il importe de ne chercher à rien imposer à quiconque"

Paris (PC — Selon Reuter-AFP) — Prenant la parole à l'ouverture de la conférence parlementaire de l'O.T.A.N, M. Couve de Murville, ministre français des Affaires étrangères a reaffirmé aujourd'hui la position de la Frantce en matiere de défense nucléaire ajoutant qu'en ce domaine, il importait de "ne chercher à rien imposer à quiconque".

Sans se référer directement au projet américain de force nucléaire multilaterale, le ministre français a déclaré: "Lorsqu'on parle de défense, il s'agit en premier lieu de défense nucléaire, puisque l'emploi des armes atomiques est forcément lié à l'apparition de tout conflit qui ne serait pas un conflit local"...

A ce propos, a poursuivi M. Couve de Murville les questions qui se posent, du point de vue politique, sont de savoir :

1. qui est en mesure à tous égards, de fabriquer des armes atomiques;

2. qui peut être appelé à disposer de ces armes, c'est-à-dire si ceux qui les fabriquent sont prêts à en céder, à en vendre à d'autres pays;

3. quand et dans quelles conditions ces armes seraient employées par ceux qui les possèdent dans l'hypothèse d'un conflit c'est-à-dire, si leur utilisation constitue, toujours de la part de ceux qui les possèdent, la riposte automatique à toute agression armée ?

M. Couve de Murville a ensuite souligné : "Ce qui compte en premier lieu, c'est, en définitive, ce que... les pays occidentaux représentent face naturellement aux grandes puissances totalitaires que sont la Russie et la Chine, mais face aussi aux groupes innombrables des pays du tiers-monde qui ne nous jugeront jamais que d'apres ce que nous sommes".

QUINZE PAYS

La conférence des parlementaires de l'O.T.A.N. s'est ouverte ce matin à Paris avec la participation de délégations des 15 pays membres de l'Alliance atlantique.

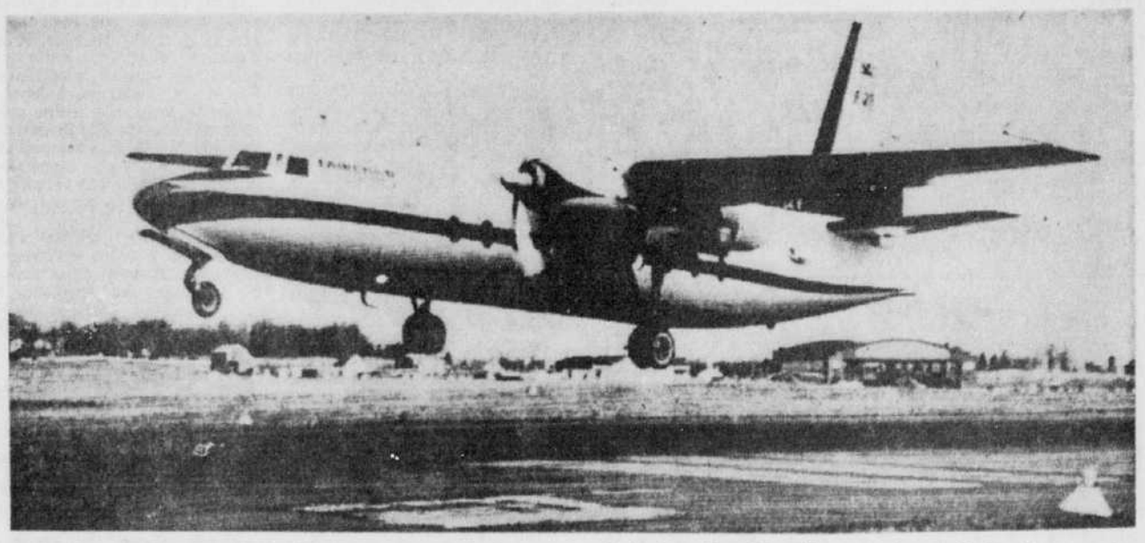
Les parlementaires de l'O. T. A. N. procéderont pendant 4 jours à un examen de l'état de l'Alliance et de la situation internationale et seront appelés à adopter à la fin de leurs travaux une serie de recommandations sur les problèmes tant politiques qu'économiques et culturels.

C'est le président en exercice, le Dr Kliesing, république fédérale, qui a ouvert la séance. Il a rendu hommage à la mémoire de l'ancien ministre des Affaires étrangères de la république fédérale d'Allemagne, M. Heinrich von Brentano, hommage que tous les parlementaires ont écouté debout. Le Dr Kliesing a rappelé notamment les efforts faits par M. von Brentano pour l'unification politique de l'Europe et sa participation active aux travaux de la conférence des parlementaires de l'O.T.A.N.

LE SECRETAIRE

Intervenant après M. Couve de Murville, M. Manlio Brosio, secrétaire général de l'organisation a demandé que de franches discussions s'engagent entre les pays membres sur les problèmes où se manifeste leur désac-

(Suite à la page 16, 2e col.)



ENQUETE — La Commission de l'aéronautique a envoyé aujourd'hui un groupe d'enquêteurs sur la scène de l'écrasement d'un appareil des lignes aériennes Bonanza. Les 25 voyageurs et les 3 membres d'équipage ont péri dans l'accident, qui est survenu dimanche soir. Les débris de l'appareil ont été retrouvés au début de la journée, sur la cime d'une montagne située à environ 16 milles au sud-ouest de Las Vegas, près de la localité d'Arden. L'appareil venait de Phoenix, Arizona, et se rendait à Las Vegas. Selon les rapports météorologiques, le plafond atmosphérique n'était que de 500 pieds et la neige qui tombait empêchait de voir plus loin qu'un demi-mille.



Pour l'égalité réelle entre les deux races

Ce que le Québec veut obtenir dans le Canada de l'avenir (Lesage)

par Normand GIRARD

Le premier ministre Jean Lesage a soutenu à Toronto, ce midi, que le Québec veut obtenir dans le Canada de l'avenir pour l'entité canadienne-française, une dimension qui seule pourra permettre l'égalité réelle et le respect l'un par l'autre des Canadiens de langue française et des Canadiens de langue anglaise.

M. Lesage, qui s'adressait aux membres de "l'Empire Club & Canadian Club", a ajouté "qu'il faut que le reste du Canada aide le Québec à réaliser ses objectifs" parce que, dit-il, tout régime politique canadien qui viserait à nous intégrer malgré nous dans un cadre uniforme et à transformer nos institutions et notre façon de vivre est d'avance condamné au désastre.

"Si nous acceptons, précisa-t-il, d'harmoniser nos lois et nos techniques administratives à celles des autres provinces, nous voulons que ce soit là le résultat d'un choix lucide et non d'une contrainte".

C'est la première fois que le premier ministre québécois accepte de traiter en dehors de la province de Québec de la "transition qui s'opère au Québec et de la révolution tranquille aussi bien que de l'évolution un peu moins tranquille" qui s'y fait sentir.

CANADA DE L'AVENIR

Après avoir rejeté comme solutions possibles la fusion du Québec dans un tout canadien de type unitaire et la séparation complète entre le Québec et le reste du Canada, M. Lesage a esquissé deux avenues qui demeurent ouvertes sur un Canada de l'avenir:

1.—Un Canada où toutes les provinces auront chacune plus d'autonomie et pourront s'acquitter pleinement de leurs responsabilités constitutionnelles;

"C'est dans cette voie que le Québec s'est engagé", a précisé M. Lesage.

2.—Un Canada où, à cause de sa situation particulière de province de culture et de langue différente, le Québec peut désirer exercer des responsabilités auxquelles les autres provinces seraient indifférentes ce qui finirait à la longue par donner au Québec un régime particulier, sans que, pour cette raison, notre régime confédératif soit menacé dans son essence.

LE PROBLEME

M. Lesage a ainsi posé le problème qui se pose au Canada pour son auditoire de langue anglaise : "Il y a d'abord, dit-il, le problème de la dualité canadienne : comment faire en sorte que le Canadien de langue française soit, individuellement et collectivement, mis sur un pied d'égalité avec le Canadien de langue anglaise

"Il y a ensuite le problème du fédéralisme canadien : comment adopter les structures fortement centralisées que nous ont laissées la crise économique et la deuxième grande guerre à la diversité et à l'immensité du Canada."

Le premier ministre a ajouté qu'au centre de ces deux problèmes et, pour ainsi dire, à leur point de rencontre, il y a le Québec — un Québec, fit-il remarquer, dont l'enjeu est beaucoup plus considérable que celui d'aucune autre province, puisqu'il s'agit du maintien et du progrès du groupe canadien-français.

"Quelle que soit la nature des initiatives qu'il entreprend, notre gouvernement, dit M. Lesage, vise essentiellement à l'épanouissement de la population du Québec. Ainsi, nous croyons qu'il est essentiel à l'épanouissement de notre population que le Québec ait en mains les leviers nécessaires au progrès non seulement culturel, mais aussi économique de ses citoyens."

Il a expliqué que le facteur ethnique n'est pas pas le seul à exiger que la responsabilité de ce progrès soit confié surtout au gouvernement du Québec, et non pas laissé au gouvernement central, mais qu'il y a aussi le fait que le Québec est en retard sur d'autres provinces, qu'il doit rattraper le temps perdu et qu'il doit, en conséquence, contrôler davantage le rythme de son propre développement.

NE PAS SE SURPRENDRE

"Vous ne devez pas vous surprendre, a dit M. Lesage à son auditoire, du souci que le gouvernement du Québec nourrit traditionnellement envers tous ceux qui, au Canada, sont de langue française. Cette préoccupation explique d'ailleurs pourquoi certains parlent souvent du Québec comme étant l'expression politique du Canada français

"Il est bien entendu, dit-il, que le gouvernement fédéral est le gouvernement de tous les Canadiens, mais sociologiquement l'on se rend bien compte que la population canadienne-française du Québec se sent davantage près du gouvernement de sa province que de celui du Canada. Mais, a soutenu M. Lesage, le groupe d'expression française, sauf une petite minorité, n'a pas l'intention de quitter les cadres de ce pays".

TROIS CORRECTIFS

Le premier ministre Québécois a fait remarquer qu'il ne fallait pas voir dans cette attitude du "provincialisme étroit" mais plutôt la conséquence évidente de l'insuccès relatif de notre régime politique actuel qui fait que le canadien-français du Québec se sent vraiment chez lui seulement au Québec.

"Ce n'est pas là, dit-il, une supposition de ma part; c'est un fait. Je ne serais pas honnête si je vous le cachais; je ne serais pas réaliste si je l'oubliais. Voilà un aspect de la réalité canadienne dont, à mon sens, on devrait tenir compte dans l'élaboration de la confédération d'un type nouveau que

(Suite à la page 16, 1ère col.)

Les "deux nations"

Ne pas pousser trop loin la théorie (Ryan)

Montréal (UPI) — Le directeur du "Devoir", M. Claude Ryan, a exprimé hier soir son opposition à la théorie des "deux nations dans la Confédération", si cette théorie est "poussée trop loin".

Portant la parole au cours d'une discussion à un poste de radio local, il a ainsi précisé sa pensée: "Le statut d'Etat associé, en tant que théorie, n'est pas l'équation que je recherche. Il signifierait la fin d'un Canada fort".

Sa déclaration soulève un vif intérêt du fait qu'elle s'oppose au sentiment exprimé dans certains milieux de l'élite québécoise.

M. Ryan a aussi déclaré que l'"option séparatiste" reçoit surtout un appui de la classe moyenne, mais que les cultivateurs et la classe ouvrière de langue française ne penchent pas de ce côté. Il a ajouté que le Canada anglais ne doit pas considérer le Canada français comme une minorité anonyme ni comme le représentent certains ministres fédéraux.

Selon M. Ryan, la théorie des deux nations ne doit pas être poussée au point de faire de chaque nation ou de chaque groupe ethnique des entités politiques souveraines.

M. Ryan constate que les Canadiens de langue anglaise ont manifesté récemment une attitude plus compréhensible à l'en-

(Suite à la page 16, 1ère col.)

Programme du voyage du Pape en Inde, le 2

Cité du Vatican (D'après AFP, PA, Reuter, PC) — Le Vatican a annoncé hier le programme officiel de la visite de quatre jours que le pape Paul VI fera en Inde à l'occasion du congrès eucharistique international de Bombay. Le Saint-Père sera absent de Rome du 2 au 5 décembre et passera tout son temps à Bombay; il ne se rendra pas à Goa ou à la Nouvelle-Delhi, où sa présence aurait pu susciter des controverses.

En plus d'assister aux cérémonies du congrès eucharistique, le pape visitera également des écoles, un sanctuaire, un orphelinat, un hôpital et un pénitencier.

On sait que le Souverain pontife désire que son voyage ait un caractère missionnaire et il a exprimé le désir de passer quelque temps avec les pauvres de l'Inde. Ce désir a été souligné vendredi dernier lorsqu'il a annoncé qu'il faisait don de sa tiare au profit des pauvres du monde.

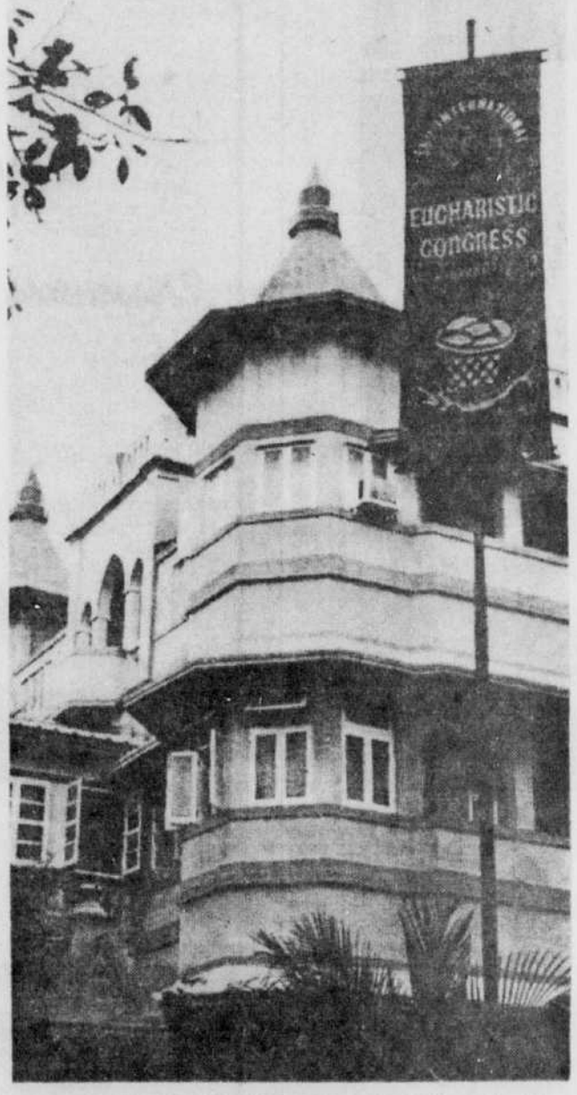
M. Shastrie, premier ministre indien, a confirmé hier qu'il rendrait visite au pape à Bombay et a regretté que certaines organisations fassent campagne contre la visite du pape. Cela, a-t-il dit, dénote "l'étroitesse d'esprit" et l'intolérance de ces organisations.

Il n'a pas encore été décidé si le premier ministre accueillerait le Souverain Pontife à son arrivée à l'aéroport de Bombay ou si il lui rendrait visite un peu plus tard à l'archevêché, où le pape séjournera.

M. Shastri doit s'envoler pour Londres le même jour: il se rend en visite officielle en Grande-Bretagne.

Le programme de la visite du pape en Inde n'est pas encore définitivement fixé mais, à la légation du Vatican à La Nouvelle Delhi, on déclare que ce

(Suite à la page 16, 1ère col.)



LA OU LOGERA PAUL VI A BOMBAY — Cette villa est la demeure du cardinal Gracias, à Bomboy, où séjournera le pape Paul VI, lors de sa visite en Inde, au début de décembre. Cette demeure spacieuse s'appelle "La Maison de l'Archevêque". Durant sa visite, le Pape assistera au 38e Congrès Eucharistique international. (Téléphoto PA)

La violence démontre une société malade

M. Léopold Garant, président de la Corporation des instituteurs et institutrices catholiques du Québec, a déclaré, en fin de semaine, au Lac-Bouchette, qu'une société qui engendre des individus se livrant à la violence, est malade.

Le président de la C.I.C. a rappelé à cette occasion les actes de vandalisme commis à l'endroit de MM. Lorenzo Paré, rédacteur en chef au journal "L'Action", et Jean-Charles de LaDurantaye, gérant de rédaction aux journaux "Le Soleil" et L'"Evénement".

Il a également fait allusion aux terroristes anonymes qui ont

(Suite à la page 16, 3e col.)

Un incendie fait rage dans un immeuble de trois étages, à Beauport

Un incendie, qui menace de prendre des proportions désastreuses, s'est déclaré en fin de matinée, aujourd'hui, dans un immeuble de trois étages, sis sur l'avenue Royale, à Beauport, près de la rue de l'Eglise. Devant la gravité de la situation, la brigade de Beauport a fait appel aux sapeurs de la ville de Québec. A 12 h. 45, la fumée enveloppait la maison et les flammes se propageaient à travers les murs et les planchers. Elles n'étaient pas encore apparues à l'extérieur.

La maison apparemment vouée à la destruction est occupée au rez-de-chaussée par la succursale de la Banque Canadienne Nationale et par la Tabagie Pouliot tandis que les étages supérieurs sont habités par les familles de M. Serge Taglarie, M. Roland Mainville, M. Aurélien Hébert et Mme J. Fortin. La construction est la propriété des Placements Yves Germain & Associés, de Qué-

(Suite à la page 16, 5e col.)

Rome

Messe célébrée à l'occasion de la fête des Saints Martyrs canadiens

Rome (AFP) A l'occasion de la fête des Saints Martyrs canadiens, le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, a célébré la messe à l'église nationale canadienne de Rome, desservie par les Pères du Saint Sacrement.

A la cérémonie assistaient, la plupart des évêques canadiens présents à Rome, pour le concile, avec, à leur tête, Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec.

L'ambassadeur du Canada en Italie, M. Gordon Gale Crean, était, également présent, ainsi que M. Charpentier, ministre conseiller et le haut personnel de l'ambassade. Les grandes orgues, inaugurées la veille, étaient tenues par le Père C. Santini, un des organistes les plus réputés de Rome.

Sainte-Foy

Des cambrioleurs fuient avec $4,000

Munis de tout un attirail, tout spécialement de barres de fer et d'un arrache-clous, des cambrioleurs se sont introduits, au cours de la nuit dernière, dans le magasin "M.-J.", au centre commercial de la Colline, à Sainte-Foy, et ils ont dérobé une somme de $4,000 environ.

Le coffre-fort de l'établissement a été enfoncé sur place. Les voleurs se sont introduits dans l'établissement par effraction. Le gérant du magasin, M. Roger Delisle, a mentionné que les recettes de la fin de semaine ont été emportées. Hier après-midi, le magasin avait été visité et rien d'anormal n'avait été constaté. Le sergent détective Liboiron fait enquête.

AUTRES VOLS

Des automobiles en stationnement près d'une salle de quilles du boulevard Charest-Ouest, à Sainte-Foy, ont aussi été cambriolées au cours de la fin de semaine. M. Maurice Desrosiers, 66 rue Chalifour, à Saint-Louis de Courville, s'est fait voler un manteau de fourrure d'une valeur de $757. Un autre automobiliste a constaté la disparition d'une somme de $50

(Suite à la page 16, 8e col.)

A Ottawa

avec Amédée Goudreault



Propos du lundi à bâtons rompus

OTTAWA — Le bill de la redistribution des sièges électoraux, qui "trainait" depuis avril et qu'on aurait d'ailleurs dû présenter en 1961 pendant qu'on procédait au recensement, enfin adopté, on va passer, cette semaine jusqu'à mercredi, au bill des caisses de retraite avec une entente ... relative entre les partis à l'effet que la seconde lecture aura lieu mercredi soir et que le projet de loi sera alors refilé à un comité parlementaire ... On devrait ensuite finir la semaine avec l'étude de crédits, comme d'habitude. De sorte qu'on ne verra pas revenir le "drapeau" avant la fin du mois, à moins qu'il y ait accrochage sur les pensions ...

... Le congrès provincial du parti conservateur du Manitoba a eu lieu en fin de semaine et on y a notam-

(Suite à la page 6, 1ère col.)

Amendements proposés au code de la route

(en page 3)

M. Jean Cadieux pose 3 conditions à l'union des provinces maritimes

MONCTON (PC) — "Si nous pouvons réaliser des économies, si nous pouvons créer un Etat plus fort économiquement, si nous pouvons assurer les droits de la minorité française, je suis en faveur de l'union des provinces Maritimes, mais si ces trois conditions ne sont pas remplies, je suis contre," a déclaré, samedi, M. Jean Cadieux, doyen de la faculté de commerce de l'Université de Moncton.

M. Cadieux prenait la parole à un banquet tenu à l'occasion d'une réunion des chapitres de l'Association des instituteurs acadiens.

LA SITUATION DES ACADIENS

Parlant de la situation des Acadiens, M. Cadieux a souligné qu'ils comptent maintenant pour 38 pour cent de la population du Nouveau-Brunswich. Advenant l'union des provinces Maritimes, les Acadiens ne compteraient plus que 17 pour cent de la population.

Il a ajouté que l'union ne peut se faire sans la création d'une nouvelle constitution. Cette constitution pourrait établir clairement les droits des minorités.

Les rêveurs voyaient déjà une province où les citoyens des deux langues vivraient dans l'harmonie et la compréhension. Mais les vieux rêves ne doivent pas nous faire oublier que les anciennes structures sociales sont en train de changer.

"Nous devons être fiers des progrès accomplis, de dire M. Cadieux, mais nous ne devons pas non plus bouder le progrès."

ASPECTS ECONOMIQUES

La deuxième partie de la conférence traitait des aspects économiques d'une telle union.

M. Cadieux a déclaré que les trois provinces couvrent une superficie de 50,421 milles carrés et que le Canada entier couvre une superficie de 3,560,000. Nous voyons par là qu'il y a place pour 71 provinces ayant chacune une superficie égale à celle des provinces de l'Atlantique.

En d'autres mots, lorsque le premier ministre du Nouveau-Brunswich parle au nom de ses commettants, il représente un dixième des provinces canadiennes mais ne représente qu'un trente-cinquième de la population du Canada.

Passant en revue tous les échelons de l'administration provinciale, M. Cadieux est arrivé à la conclusion que nous pourrions réaliser des économies de 2 pour cent pour les contribuables de chaque province.

INDUSTRIE

Si les économies ne nous impressionnent pas trop, de dire M. Cadieux, jetons un coup d'oeil sur les avantages économiques d'une telle union. Une population de 1,500,000 a un plus grand pouvoir d'achat qu'une population de 600,000. Elle peut davantage intéresser les industries.

Le gouvernement de la Nouvelle-Ecosse et du Nouveau-Brunswick ont tous deux formes des organismes spéciaux afin de trouver des industries. Mais ils ont tous deux un marché assez restreint à offrir à leurs clients.

Une rumeur a déjà circulé au sujet de l'établissement d'une usine Renault au N.-B. La rumeur s'est volatilisée et l'usine s'intalle à Québec. Un marché de 5,000,000 est dix fois plus attrayant qu'un marché de 500,000, mais un marché de 1,500,000 aurait peut-être fait l'affaire.

M. Cadieux a ajouté que l'attitude que nous adopterons sur l'union des provinces Maritimes aura une répercussion sur le Canada tout entier et sur l'avenir de notre minorité française. Il ne s'agit pas de dire que nous sommes pour ou contre.

Mise en garde contre la jalousie et la méfiance entre les diverses régions acadiennes (Boudreau)

MONCTON (PC) — "Tant et aussi longtemps que l'on cultivera la jalousie mesquine et la méfiance destructrice entre les différentes régions acadiennes, nous ne réussirons pas à façonner cette âme, ce principe spirituel qui détermine la force d'une nation" a déclaré samedi, M. Alexandre Boudreau, économiste lors de l'assemblée annuelle de la Société nationale des Acadiens.

Le conférencier, qui est l'un de ceux qui prônent le changement des structures de la société nationale des Acadiens, a ajouté que les Acadiens souffrent surtout d'un paroissialisme étroit, tant au point de vue géographique, qu'au point de vue de nos manifestations nationales. Nous agissons, a-t-il dit, comme des tribus d'Afrique qui s'épuisent dans les luttes tribales pendant que leur pays se meurt.

Longuement questionné par des membres de l'assistance, M. Boudreau a renouvelé les recommandations de la commission Pichette qui suggérait que la S. N. A. repense toutes ses structures. M. Boudreau a fait remarquer aux membres de la S. N. A. que la Société n'avait pas les structures qui s'imposent pour une société nationale; il a ajouté que de nombreux détails doivent être approfondis. Il a dit que la S. N. A., telle qu'elle est constituée présentement, n'a pas le prestige qu'il lui faudrait et "elle ne dit pas grand chose à un tas des nôtres."

REGROUPEMENT DES FORCES

M. Boudreau a prôné le travail de refonte complète de la constitution de la Société nationale des Acadiens, en tenant compte toujours de la philosophie de base qu'il faut unifier et centraliser nos forces, tout en maintenant et en développant les contacts avec le peuple.

M. Boudreau suggère que la S. N. A. soit structurée de manière à englober les secteurs de l'éducation comprenant le niveau universitaire; le secteur économique groupant la faculté de commerce de l'université de Moncton, les chambres de commerce ainsi que l'Evangéline; le secteur politique et gouvernemental où se concentreraient tous les efforts vers une participation plus active à tous les échelons du processus gouvernemental tels que le Sénat, la législature, le fonctionnarisme; le secteur culturel destiné à promouvoir le maintien et la sauvegarde des traditions acadiennes ainsi que le développement des arts et, enfin le secteur religieux pour y exercer un apostolat laïc digne d'une nation en pleine maturité et pour défendre les droits des minorités.

"Il s'agit, a ajouté M. Boudreau, de redéfinir notre patriotisme en fonction des exigences du 20e siècle, de relever nos visières, et de voir plus grand et plus beau".

M. Alexandre Boudreau a conclu en disant que "le temps est maintenant passé de nous féliciter mutuellement d'être une nation". Je crois, a-t-il dit, qu'il y a de la place aujourd'hui pour le doute et que ce doute sera le commencement de la sagesse.

Déménager "l'Evangéline" à Bathurst ou à Campbellton, dit la Société des Acadiens

MONCTON (PC) — Deux mémoires, l'un concernant la Commission Laurendeau-Dunton et l'autre la Commission d'enquête sur le quotidien français "L'Evangéline", ont été rendus public samedi lors de l'assemblée annuelle de la Société nationale des Acadiens.

Dans un mémoire d'une dizaine de pages présenté à la Commission d'enquête sur le fonctionnement de l'Evangéline, la S.N.A. suggère trois solutions: (1)— Un journal diminué dans son contenu, mais plus facilement rentable: (2)— Déménager le journal à Bathurst ou à Campbellton; (3)— Une demande pour que les diocèses de la province du Nouveau-Brunswick absorbent les déficits de ce quotidien.

Selon la S.N.A., plutôt que d'imprimer un journal qui cherche des abonnés, et des commanditaires, il est préférable d'imprimer un journal selon les moyens convenant à ses revenus. Le mémoire préconise d'utiliser davantage de nouvelles provenant de la Presse Canadienne qui ont un prix de revient proportionnellement moins élevé que les nouvelles qu'il faut dénicher et rédiger. Toujours selon la S.N.A. la page éditoriale, les commentaires, la présence des journalistes à des événements artistiques ou autres représentent des dépenses élevées au-dessus des moyens financiers de L'Evangéline.

La S.N.A. préconise que le journal s'en tienne à environ 7,000 abonnés qu'elle qualifie d'ailleurs de "fidèles" alors que les 4,000 autres sont des abonnés "qui coûtent cher".

Abordant une autre possibilité, la S.N.A. propose dans son mémoire que les bureaux de L'Evangéline soient déménagés à Bathurst ou Campbellton. Il existe déjà à Moncton deux quotidiens de langue anglaise: "The Moncton Times" et "The Moncton Transcript", tous deux propriété de M. T. C. Irving. Le premier journal est publié le matin à la même heure que le quotidien français, alors que le second est distribué l'après-midi. Ce qui n'avantage pas le journal français dont les primeurs sont rares et dont les abonnés sont moins nombreux qu'aux deux quotidiens de langue anglaise.

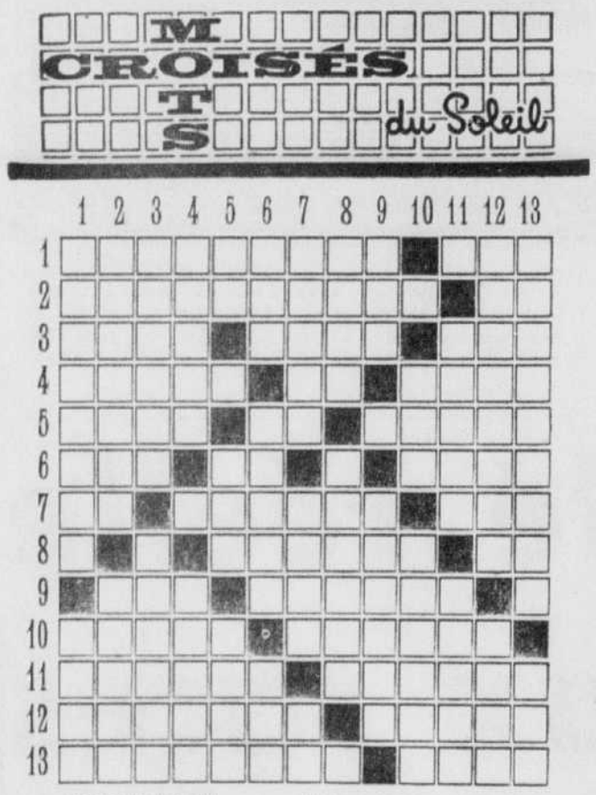
En définitive, selon la Société nationale des Acadiens, L'Evangéline aurait plus de chances de survie dans une ville telle que Bathurst ou Campbellton où il n'existe aucun quotidien local.

D'autre part, la S.N.A. suggère d'une manière "timide" que les déficits soient absorbés par les trois diocèses acadiens. Le mémoire stipule que "si le Canada français a pu survivre, on doit rendre hommage au clergé, toujours il s'est trouvé à l'avantgarde. La paroisse a été le pivot de toutes les oeuvres acadiennes, écoles, sociétés, coopératives, agriculture, etc." Le mémoire ajoute également que pour faire vivre L'Evangéline, "n'y aurait-il pas lieu de faire une collecte paroissiale, un peu comme le cathedraticum ?".

A part ces trois solutions abordées par la S.N.A. le mémoire fait mention, d'une manière réservée, à la possibilité de faire passer le quotidien acadien aux mains de financiers. Par contre, la société considère cette solution de "pis-aller"; craignant qu'un acheteur possible ne puisse fournir des garanties suffisantes quant à l'esprit du journal, sa tenue, etc.

Dans les milieux officiels, on semble reprocher à la S.N.A. de ne pas avoir approfondi davantage la possibilité de vendre "L'Evangéline" à des intérêts étrangers et de préférence, canadiens-français.

MOTS CROISÉS du Soleil



HORIZONTALEMENT

1—Irritation, impatience — Préjudice.
2—Action de réfléchir — Symb. chim.
3—Propices, favorables — De façon convenable — On y hisse des drapeaux.
4—Suce le lait — Route rurale — Terme de mépris.
5—Prince troyen — Voyelles jum. — Brûle-bout.
6—Pose — Est (angl.) — De faire.
7—Art. esp. — A qui l'on n'a pas touché — Art de lancer.
8—Celui qui conduit une barque — Fin les.
9—Pose — Marquer d'un cran.
10—Devenir sur — Très maigre.
11—Soeur du père, de la mère (pl.), Mimosa.
12—Gâter — Choisir par élection.
13—Qui subsiste à l'état latent — Prince troyen.

VERTICALEMENT

1—Sans chaines — Etoile de cinéma.
2—Substance extraite des feuilles de niaouli — Deux, exquis.
3—Houlet — Qui est chargé de soigner et conduire un éléphant.
4—Arbrisseau fournissant le ladanum — Nom vulg. du salpêtre.
5—Conjonct. — Riv. d'Europe centrale — Titre de certains officiers de l'anc. empire turc.
6—Personnage de la féerie angl. — Anc. épée — Pose.
7—Allonge — Irritant au goût — D'un verbe gal.
8—Contredire, démentir — Dessin ne comportant que les traits essentiels.
9—Pose. — Qui adhère fortement.
10—Chaine de montagnes du Maroc septentrional — Qui a été refusé à un examen.
11—Peintre fr. — Huile purgative.
12—Manière par laquelle on cherche à attirer l'attention — Irlande.
13—Partie du squelette du pied — Voyelles.

18-11-64

(Solution du dernier problème)



Bien digérer c'est mieux vivre!



Aidez votre digestion en buvant quotidiennement **Vichy CÉLESTINS.**
IMPORTÉE DE FRANCE, Vichy **CÉLESTINS** est une eau minérale absolument naturelle reconnue mondialement pour faire du bien au système digestif. Légèrement thérapeutique, à cause de sa teneur en sels minéraux, c'est une eau de régime appréciée qui convient à tous, aux enfants comme aux adultes.
CÉLESTINS est la seule authentique **EAU DE VICHY** vendue au Canada.

VICHY CÉLESTINS FRANCE

Méfiez-vous des imitations. Demandez toujours
CÉLESTINS
l'eau qui fait... du bien!





VOULEZ-VOUS ÊTRE TOUJOURS BIENVENU?

Annoncez-vous par téléphone! Parents et amis, médecin, dentiste, coiffeur, garagiste—tous les gens occupés (et qui ne l'est?) vous sauront gré de ne pas arriver à l'improviste. (Et que de problèmes le téléphone vous permet de régler sans même sortir de chez vous!) Dire qu'il fut un temps où l'on *n'avait pas* le téléphone!

BELL Une compagnie canadienne appartenant à des Canadiens

CITROËN
CANADA LTÉE

poursuivant sa politique
d'expansion et de développement
au Canada
a le plaisir de vous annoncer
l'ouverture d'une nouvelle succursale

Désormais, vous aurez à votre disposition:

un service de ventes accueillant
un service d'entretien parfait
un service de pièces détachées complet.

Venez rendre visite à:

CITROËN
CANADA LTÉE
1792 boulevard Wilfrid Hamel
VILLE DUBERGER — TEL.: 681-7393 (Route 2)

LA VOITURE LA PLUS CONFORTABLE DU MONDE

Recommandations de la Police provinciale

• Autoriser l'emploi d'un appareil permettant le test de l'haleine

• Rendre obligatoire la prise de sang

Par Benoit HARVEY

ALMA — La Sûreté provinciale a recommandé une addition au code de la route à l'effet de généraliser l'emploi d'un appareil permettant de réaliser le test de l'haleine.

Cette méthode permettrait à l'Institut de médecine légale d'analyser scientifiquement le degré d'intoxication des conducteurs soupçonnés par la police d'être sous l'influence de boissons alcooliques. Cette demande fait partie d'un dossier assez volumineux contenant une quarantaine d'amendements aux lois de la circulation.

L'inspecteur Yvan Aubin, directeur de la circulation routière à la Sûreté provinciale, a déclaré samedi que les recommandations seront présentées au procureur général du Québec, Me Claude Wagner, dès qu'un comité d'étude du ministère des Transports et Communications en aura complété la revision. L'inspecteur Aubin, attaché au bureau de Montréal de la PP, était l'un des invités à un colloque portant sur les mesures coercitives, organisé à l'occasion du congrès régional du Club de sécurité routière Saguenay-Lac-Saint-Jean, à Alma, en fin de semaine.

"Le test de l'haleine est plus simple que la prise de sang", a précisé M. Aubin. Et afin de lui conférer l'autorité nécessaire, la Sûreté propose un amendement au code routier, qui entraînerait la suspension du permis de conduire pour trois mois à tout conducteur qui se refuserait à donner un échantillon de son haleine à la requête d'un policier. Une loi semblable est en vigueur en Saskatchewan, et la Cour Suprême du Canada en a confirmé l'autorité dans un jugement.

Une autre mesure susceptible de fournir aux autorités policières des statistiques précieuses sur l'incidence de la boisson dans les accidents mortels de la circulation est également proposée. Il s'agirait de rendre obligatoire la prise de sang sur toute personne tuée dans un accident de la circulation. L'Institut de médecine légale pourrait alors établir des statistiques permettant de légiférer selon les circonstances.

L'inspecteur Aubin avait précédemment passé en revue le travail de réorganisation opéré au sein de la Sûreté provinciale depuis 1960, sous la direction du chef Josaphat Brunet, à commencer par la fusion des corps policiers de la route, des liqueurs et judiciaires. On compte actuellement 110 postes de la PP au Québec, avec 1,900 agents. A l'escouade de la circulation, on dispose de 600 hommes, qui font en moyenne 5 heures et demie de patrouille par quart de huit heures. On projette de porter à 6 heures et demie par quart la surveillance routière; elle était de 3 heures et demie en 1960, a précisé l'officier de la Sûreté.

Un nouveau billet fut également mis à l'essai dans le domaine de la vérification des véhicules; 95% des 200,000 automobilistes avertis d'une défectuosité se sont conformés à l'ordre de se rapporter dans les 48 heures.

"Nous savons que nous n'avons pas encore le nombre suffisant de policiers, et l'effectif proposé aux autorités est beaucoup plus élevé", ajoutait le directeur de la circulation à la Sûreté du Québec. "Il y a lieu d'espérer qu'en dépit des limitations de budgets, nous pourrons atteindre l'objectif. Nos policiers reçoivent maintenant une meilleure formation, une meilleure préparation, et nous visons à en faire des spécialistes dans leur domaine. Le spécialiste de la circulation sait apprécier les circonstances, assister, renseigner, protéger. Il doit se servir intelligemment et équitablement des pouvoirs considérables que la loi lui accorde".

L'inspecteur Yvan Aubin a parlé du travail considérable que doit s'imposer un policier pour acquérir la compétence, qui s'acquiert par la théorie, mais aussi par la pratique. Il a souligné que près de la moitié des hommes de la PP, soit 900, ont trois années ou moins de service.

Le colloque était dirigé par le chef de la Sûreté municipale de Dolbeau, M. C.-E. Lallemand; M. Alex Rhéaume, chef de la Sûreté d'Arvida, a également présenté un exposé à cette occasion.

L'Etat et les organismes ne peuvent remplacer la conscience de chacun

ALMA — Il y eut 1,315 morts sur les routes du Québec en 1963, dont 324 enfants.

Depuis 10 ans, 631 personnes sont mortes sur nos routes de la région; il y en eut 63 l'an dernier, et pour un peu plus de 10 mois en 1964, on en a dénombré 62 déjà. En 1963, près de 6,000 personnes furent traitées dans les hôpitaux de la région pour des accidents de la route. La calamité des accidents sur nos chemins publics demeure toujours le plus grand faucheur d'hommes, venant immédiatement après le cancer et les maladies cardiaques.

Ce triste tableau fut analysé samedi par le conférencier invité au banquet de clôture du congrès du Club de sécurité routière Saguenay-Lac-Saint-Jean, à Alma.

"Un chrétien, a dit M. l'abbé Edmour Lajoie, se doit de scruter les responsabilités encourues devant de si terribles conséquences, et se demander si sa conscience est bien formée quand il prend le volant de sa voiture.

"Sachez-le bien, poursuivait l'abbé Lajoie; si l'Etat fait l'impossible pour assurer la sécurité routière, même si des organismes se dévouent à cette cause d'une importance capitale, ils ne peuvent remplacer la conscience de chacun. Ceux qui ne respectent pas les lois de la sécurité publique exposent inutilement leur vie ou celle du prochain à un danger ou un dommage qui peut être mortel; ceux-là vont contre la justice et la charité, même si rien n'arrive. La vitesse excessive, l'insouciance, l'inattention au volant ne sont pas dignes d'un chrétien."

Le conférencier a déterminé les attitudes qui font le bon conducteur, conscient de ses responsabilités: de la maturité, de l'équilibre, un sens suffisant des responsabilités, une habitude continue de concentration d'esprit, la sobriété. Il faut aussi bien connaître le Code de la route.

L'abbé Lajoie a loué l'excellent travail d'éducation entrepris par les autorités gouvernementales et par des organismes comme le Club de sécurité routière, les encourageant à continuer, d'autant plus que la population s'y intéresse de plus en plus.

Ce travail d'éducation doit être secondé par tous ceux qui sont en mesure de le faire, les parents, les enseignants, les autorités scolaires et municipales, les policiers.

"Nous sommes tous solidaires dans ce grand travail d'éducation de la conscience et du sens des responsabilités morales en chacun des usagers de la route. Travaillons sans relâche dans chacun des comités de sécurité routière; nous assumons là une grande tâche sociale et chrétienne", a conclu le conférencier.

M. Claude Dufour, de Chicoutimi, avait présenté l'invité, et le chef de police de Dolbeau, M. C.-E. Lallemand, fut appelé à le remercier.

Campagne d'éducation en sécurité routière, surtout dans les écoles

ALMA — La très grande majorité des résolutions adoptées au congrès régional de sécurité routière, en fin de semaine, à Alma, préconisent l'organisation de vigoureuses campagnes d'éducation auprès du public, mais surtout, dans les écoles secondaires.

C'est ainsi que l'on veut insister auprès des commissions scolaires régionales pour que l'enseignement de la sécurité routière et de la conduite automobile devienne matière au programme. L'objectif, a-t-on précisé, n'est pas tellement de former de nouveaux conducteurs d'automobiles, mais d'inculquer aux étudiants des notions de courtoisie, de sens civique, qui en feront de bons citoyens comme piétons aussi bien qu'au volant.

"Il est certain, a déclaré M. Eugène Hardy, officier en relations du ministère des Transports et Communications du Québec, qu'un placement dans l'enseignement de la sécurité et de la conduite automobile est rentable; un dollar dépensé de cette façon fait épargner $3 en dommages dus à des accidents, sans compter les blessures et les pertes de vies que l'on pourra ainsi épargner." M. Hardy était l'un des invités à la commission d'étude sur l'éducation en sécurité routière; il a déclaré qu'il y a nécessité et urgence d'agir.

DES COURS REGIONAUX

M. Pierre Mercier, directeur du service d'éducation en sécurité routière au même ministère, annonçait par ailleurs que l'on poursuivra l'organisation de cours en vue de qualifier un plus grand nombre d'enseignants en sécurité et conduite automobile. Quelque 200 professeurs pourront acquérir cette compétence l'an prochain, et il est question d'organiser ces cours dans les différentes régions du Québec.

Selon M. Mercier, il faut songer à transmettre au public ces notions sécuritaires, en adaptant l'enseignement aux différents niveaux, de la maternelle au cours secondaire, sans oublier les conducteurs actuels.

La commission d'étude des femmes avait recommandé ce type d'enseignement au niveau primaire, de même qu'au cours secondaire, ajoutant qu'une campagne intensive devrait être menée auprès des conducteurs pour qu'ils mettent leurs feux en code au moment d'une rencontre.

EXAMENS DE RAPPEL

M. Pierre Mercier a annoncé que l'on est à restructurer le programme d'éducation au ministère des Transports et Communications. Il est question de transposer sur des cartes IBM les fiches relatives aux permis de conduire, ce qui permettra de rappeler les automobilistes à un examen de rappel à la date anniversaire de l'émission.

Quant à l'inspection des véhicules, le Directeur du service d'éducation en sécurité qualifie l'expérience de très heureuse, ajoutant qu'elle va s'intensifier dans l'ensemble du Québec, et dans notre région l'an prochain. "Nous devons éveiller la conscience des automobilistes, a-t-il dit, mais également celle des personnes qui font l'entretien et la réparation des voitures; leur responsabilité est grande, et il est nécessaire qu'ils le réalisent". Au Ministère, il est question d'instituer une régie de l'enseignement de la sécurité routière et de la conduite automobile.



IMPORTANTS AMENDEMENTS — La Sûreté provinciale du Québec a proposé une quarantaine d'amendements au code de la route, dans un dossier qui sera remis au Procureur général, Me Claude Wagner. Ces amendements ont fait l'objet de discussions en fin de semaine au congrès régional du Club de sécurité routière, à Alma. Dans l'ordre habituel, M. Pierre Mercier, directeur du service d'éducation au ministère des Transports et Communications; Mme Jeanne-d'Arc Roy, vice-présidente régionale; M. Paul Giguère, de Chicoutimi, président; l'inspecteur Yvan Aubin, directeur de la police de la route à la Sûreté provinciale, et M. Robert Pilote, organisateur du congrès.

Le ministre du Travail continue sa tournée des villes européennes

PARIS (AFP) — Le ministre du Travail de la province de Québec, M. Carrier Fortin, poursuivant sa vaste enquête sur le monde du travail, est arrivé samedi à Paris, venant de Berne par la voie des airs.

On sait que le ministre visite actuellement les pays étrangers qui ont une législation similaire à celle du Québec, notamment dans le domaine restreint mais important de l'extension aux tiers des conditions collectives, où le législateur veille à ce que des conditions d'emploi similaires soient offertes aux travailleurs dans des entreprises semblables. Les lois couvrant ce sujet, au Québec, rappelons-le, datent de 1934 et s'inspirèrent à l'époque de celles de la défunte République de Weimar, la Suisse, la France, la Belgique, l'Allemagne occidentale suivirent à peu d'intervalle.

M. Fortin précisa que son voyage revêtait une signification particulière du fait que l'Assemblée législative du Québec est précisément en train de codifier ses lois sociales, dont une première partie a été ainsi groupée au cours de la dernière session, cette année même.

"En Suisse, nous dit le ministre, mes collaborateurs et moi-même avons donc étudié sur place l'application de la loi sociale et nous allons continuer à Paris, à Dusseldorf et à Londres. Notre mission est venue à la demande du Conseil supérieur du travail du Québec, organisme tripartî et consultatif seulement, qui précisément est chargé de veiller à l'extension aux tiers des conventions collectives chez nous".

Docteur
REMY BEAULIEU c.d.
OPTOMETRISTE
363 de la Couronne
au carré Jacques-Cartier
TEL.: 524-2413
Jour 9 h. a.m. à 5h.30 p.m.
Le samedi de 9 h. à 12h.30
Le soir sur rendez-vous
● Examen de la vue
● Rééducation visuelle
● Choix de lunettes

SERVICE D'OPTIQUE CANADIEN
J.W. PHILLIPS
500 Grande Allée Est — 1er étage
EDIFICE LAURENTIENNE
OPTICIENS D'ORDONNANCES
522-5249

CARRIERE D'AVENIR
pour
DIPLOMES DE LA FACULTE DE COMMERCE
REPRESENTANTS DES VENTES
Dû à de récentes promotions et à une forte expansion, nous recherchons des représentants pour la vente de systèmes de formules d'affaires. Ceci est une occasion unique pour la personne qualifiée de se joindre à la plus grande organisation du genre au monde.
REMUNERATION
Salaire proportionnel à l'expérience et aux autres qualifications. Plan complet de bénéfices sociaux et de retraite. Allocation pour automobile.
QUALIFICATIONS
Age: 25 à 35 ans. Bilingue. De préférence, expérience dans la vente.
Toute demande devra être faite par écrit et sera gardée confidentielle.
ANDRE COTE, Gérant de District
MOORE BUSINESS FORMS LTD.
1305 Chemin Ste-Foy — Québec 6, Qué.

Les maires du Québec à Victoria

Mission de compréhension mutuelle

VICTORIA (PC) — L'accueil réservé par la ville de Victoria aux maires et échevins québécois et à leurs épouses, venus au nombre de 286 dans la capitale de la Colombie-Britannique pour y effectuer une "mission de compréhension mutuelle" et y tenir une journée d'étude, a été des plus chaleureux.

"A aucun moment de l'histoire du Canada votre geste n'aurait pu être plus approprié, ni avoir des conséquences d'une plus grande portée, qu'en ce moment particulier", a déclaré le maire R. B. Wilson, qui offrait une réception officielle au groupe, quelques heures après l'arrivée de celui-ci.

Le maire Wilson a qualifié cette visite d'"occasion historique", ajoutant que "ce voyage sera mémorable non seulement pour vous et pour nous, mais pour le Canada tout entier".

Faisant lui aussi allusion à la tension qui existe actuellement au Canada, le maire Robert Cauchon, de Valleyfield, ancien président de l'Union des municipalités du Québec, a déclaré que de telles rencontres, dont il a souhaité la multiplication, permettront de créer l'atmosphère désirable pour modifier la constitution.

Le président de l'Union des municipalités de la Colombie-Britannique, M. Peter Jenewein, a annoncé que cet organisme se réunira l'an prochain dans la province de Québec.

"Nous serons heureux de vous rendre votre visite là où vous voudrez au Québec l'an prochain", a déclaré au nouveau président de l'U.M.Q., le maire Rosaire Gendron, de Rivière-du-Loup.

"En vous visitant, nous verrons que nous avons tout ce qu'il faut pour vivre ensemble", a ajouté M. Jenewein aux applaudissements du groupe.

A LA UNE

La presse locale accorde une grande importance à cette visite, à laquelle plusieurs journaux consacrent une bonne partie de la première page.

L'édition [illegible] du Daily Colonist comportait à la une une bande de huit colonnes souhaitant "bienvenue aux maires de l'Est." Ce même journal, dans son édition de dimanche, fait grand état de l'atmosphère chaleureuse qui régnait à la réception officielle donnée par le maire Wilson à l'hôtel de ville.

Toujours en première page, le Victoria Daily Times publie une photo de six colonnes de l'arrivée du premier avion à l'aéroport. La photo est accompagnée d'un article et d'un éditorial.

Celui-ci, qui est écrit en français, avec traduction en anglais dans une page intérieure, note que "la visite à l'Ouest d'un si grand nombre d'administrateurs québécois prend une importance particulière en ce moment de tensions nouvelles dans notre pays".

Cette importance particulière, les autorités ont tenu à la manifester par des signes concrets. De larges bannières dominant la rue principale souhaitaient la bienvenue aux maires du Québec. A l'hôtel de ville, le fleurdelisé flottait à l'entrée au moment où les délégués se sont présentés pour la réception du maire Wilson.

Celui-ci avait lancé un appel à la population pour qu'elle vienne accueillir les visiteurs à l'aéroport. Il se trouvait une centaine de personnes pour applaudir à l'arrivée du premier appareil.

Si la presse de Victoria a accordé une grande importance à la visite, il n'en va pas de même des journaux de Vancouver qui n'en ont glissé mot.

La journée d'hier comportait quelques réceptions, dont l'une au centre paroissial St-Jean-Baptiste, qui avait pour but de permettre une prise de contact avec les dirigeants du groupe canadien-français en Colombie-Britannique.

Le président Rosaire Gendron a déclaré à cette occasion que "nous ne sommes pas venus ici pour régler les problèmes de la constitution, mais pour créer des liens d'amitié".

Hier soir, 80 familles de Victoria offraient l'hospitalité aux membres de l'U.M.Q. et les recevaient à leurs foyers, ce qui aura sans doute l'un des aspects des plus caractéristiques de ces journées, visant à la compréhension mutuelle et à la création de liens d'amitié.

La journée d'aujourd'hui sera consacrée à l'étude des relations intermunicipales et à celle des résolutions du congrès de l'U.M.Q. tenu en septembre dernier.

Solution proposée aux municipalités sans argent

VANCOUVER (PC) — Le maire d'une petite municipalité du Québec fait des démarches pour faire valoir une proposition en vertu de laquelle la Banque du Canada consentirait des prêts à des taux d'intérêts peu élevés aux municipalités sans argent.

M. Noël Belleau, maire de Bedford, a dit au cours d'une entrevue vendredi que sa suggestion, qui nécessiterait évidemment un amendement constitutionnel, porte à controverse. Il ne faudrait pas se surprendre si des institutions financières et des banques à charte s'opposent à ce projet, a indiqué le maire Belleau.

A son avis toutefois, si l'on donnait suite à sa recommandation, il serait possible de réduire les taxes municipales moins de sept ans après l'adoption de son plan.

Il a reconnu qu'il n'est pas économiste et qu'il faudrait que des spécialistes des gouvernements supérieurs étudient sa proposition et lui disent s'il y a des choses irréalisables dans son plan.

En vertu de celui-ci, la Banque du Canada prêterait de l'argent à une municipalité pour défrayer une dépense en immobilisation approuvée par le ministres des Affaires municipales.

Une municipalité soumettrait son projet au ministre provincial pour recevoir son approbation. Le ministre considérerait tous les aspects... ordonnerait des changements si nécessaires... puis informerait la banque centrale de l'approbation de l'entreprise.

La Banque du Canada verserait alors l'argent requis au compte de la municipalité. Les remboursements du prêt seraient faits par l'entremise des banques à charte. L'intérêt maximum serait de quatre pour cent et les provinces seraient appelées à garantir les prêts consentis à leurs municipalités.

Le maire Nadeau, qui se rend à la réunion de l'Union des municipalités du Québec à Victoria cette semaine, a observé que si son projet était appliqué, les municipalités ne seraient plus tenues de recourir aux marchés d'obligations pour obtenir l'argent qu'il leur faut.

EMPRUNTS COUTEUX

Il a noté que les municipalités versent des taux d'intérêt de 5 1-2 à six pour cent lorsqu'elles se procurent de l'argent en vendant des obligations. Cela ne comprend pas encore les frais additionnels tels que les commissions et le coût d'impression de ces obligations.

Le maire Belleau a fait remarquer que des amendements constitutionnels seraient nécessaires parce que le rôle de la Banque du Canada est limité au contrôle du système monétaire et à l'octroi de prêts à courts termes aux banques à charte.

Il a expliqué qu'à son avis, dans quatre ans, le système dont il suggère l'application pourrait se financer lui-même. A ce moment-là, il y aurait environ $2 milliards circulant constamment dans le Québec et autant en Ontario. Ce montant serait évidemment moindre dans les autres provinces.

Le maire de Bedford a indiqué que l'Union des municipalités du Québec étudie actuellement un système qui bénéficie d'un certain appui de la part de Montréal, de Québec et d'autres municipalités des Cantons de l'Est et de la région du Lac-Saint-Jean.



"BRILLANT" ACCUEIL — Victoria n'a rien épargné pour rendre le séjour des 300 délégués de l'Union des municipalités du Québec le plus agréable possible. C'est ainsi que dans la rue du Gouvernement, les maires québécois ont reçu cette formule de courtoisie de la part de la Chambre de commerce, dans un langage peu ordinaire. A l'arrière-plan, on peut distinguer, très bien découpé dans la nuit, l'édifice du Parlement.
(Téléphoto PC)

DECORATIONS
pour Noël et autres célébrations
Conviendraient pour centres d'achats, salles de conventions, magasins, etc. A être vendues à bon compte.
S'ADRESSER: SUITE 303
PLACE LAURIER — 653-0244

Connaissez-Vous BYRRH ?
BYRRH est le vin apéritif de millions de Français
BYRRH a su garder la tradition de qualité du terroir français
BYRRH se boit frais ou sur glace, avant les repas ou en soirée
BYRRH est fait avec les vins généreux du Roussillon en France
BYRRH est en vente dans tous les magasins de la Régie des Alcools
Réf. 540-8
$2.09 la bouteille

ÉDITORIAL

Fais ce que dois

LE SOLEIL, QUEBEC, LUNDI 16 NOVEMBRE 1964

Ça bouge dans Saint-Roch

La revalorisation du quartier Saint-Roch (il y a longtemps qu'on en parle) semble s'amorcer de brillante façon.

En effet, au cours de la semaine dernière, on a fait part au public d'un projet élaboré par deux de nos plus importants établissements commerciaux, avec la coopération du Centre d'Affaires Saint-Roch et d'une entreprise de cinéma.

Il s'agit de la construction dans un vaste quadrilatère formé par les rues du Pont, Sainte-Marguerite, de la Chapelle et Fleurie, d'un immense garage de stationnement capable de loger pas moins de six cents voitures et sur le toit duquel s'élèveront deux salles de cinéma d'une capacité de mille sièges chacune.

Cet ensemble portera le nom de Place Charest. Qu'on nous permette de signaler en passant l'emploi fautif qu'on fait de plus en plus du mot "Place" autant ici qu'à Montréal et dans la majorité des villes du Québec, mais il ne s'agit que d'un détail qu'il n'est pas trop tard de corriger.

Le projet est d'une telle importance vitale pour le quartier Saint-Roch et toute la ville de Québec qu'on ne saurait se chicaner autour d'un mot.

Il représente un nouveau départ pour le quartier Saint-Roch, qui, après avoir subi une transformation considérable et pris un nouvel élan, lors de l'élargissement du boulevard Charest, semblait voué à une grave stagnation et était gravement menacé dans son expansion à cause de la concurrence des centres d'achat des villes de banlieue dont l'achalandage augmentait sans cesse grâce aux facilités de stationnement qu'ils mettaient à la disposition de leurs clients.

On avait bien pris au cours des dernières années des mesures pour multiplier les espaces de stationnement en dehors des rues, mais elles n'avaient pas tardé à devenir insuffisantes. Le nouveau garage de stationnement qui s'ajoutera à celui du magasin Pollack contribuera à améliorer énormément la situation, non seulement pendant le jour, mais aussi durant la soirée.

Le quartier traditionnel de Saint-Roch, déserté par le public dès que les magasins ferment leurs portes, connaitra le soir une vie nouvelle grâce aux fervents de cinéma. Les restaurants verront affluer de nouveaux clients aux heures où ils étaient peu achalandés ainsi que durant les fins de semaine.

La réalisation rapide de ce projet donnera une nouvelle impulsion au quartier Saint-Roch et il importe de signaler qu'il en sera uniquement redevable à l'esprit d'initiative des maisons Paquet et Laliberté ainsi que des hommes d'affaires de ce secteur de notre ville.

Il reste à espérer qu'ils recevront dans leur entreprise toute la coopération qu'ils sont en droit d'attendre de l'hôtel de ville de Québec. Le maire, présent à la conférence de presse de la semaine dernière, a promis son appui entier. Tant mieux. Mais peut-on prévoir que tous les échevins emboiteront le pas ? Une récente démarche, il y a environ deux semaines, afin d'obtenir l'interdiction de tout stationnement le long des rues et ruelles du voisinage du futur garage de stationnement, a été, on s'en souvient, diversement reçue par plusieurs échevins, plus préoccupés de ne pas déplaire aux gens du voisinage que de l'intérêt du centre d'affaires de Saint-Roch et de la ville.

Il ne saurait être question pour le conseil municipal d'accorder aux promoteurs de ce projet des privilèges, mais il n'a pas le droit d'écarter toute demande raisonnable qui aura pour résultat de hâter la solution du problème du stationnement dans ce secteur de notre ville.

On ne lui pardonnerait pas de mettre des entraves à l'exécution d'un projet de cette nature par l'entreprise privée, car cela évitera à la ville de consacrer au cours des prochaines années des sommes considérables à la solution du problème du stationnement et lui assurera du même coup des revenus additionnels appréciables grâce à la taxe foncière et aux autres taxes qu'il en retirera.



—"MON SEIGNEUR ET MAÎTRE VOUS A TROUVÉ TROP LÉGER !"

La hausse du chômage

On peut prévoir que la hausse actuelle du chômage, d'après les dernières statistiques fédérales, ne sera que temporaire, du moins en autant que les raisons mentionnées pour cette augmentation seront disparues. Il faut tout de même reconnaitre que cette conjoncture arrive à un mauvais moment, à l'approche de l'hiver. Reste à souhaiter que le chômage saisonnier ne s'accentuera pas et que les palliatifs pour résorber le chômage hivernal auront leurs effets.

Parmi les principales raisons de la dernière augmentation du chômage, il y a les mises à pied dans l'industrie de l'auto, consécutives aux grèves successives qui ont frappé l'industrie de l'automobile aux Etats-Unis. L'Ontario s'en trouve plus frappée; cette raison ne joue pas pour le Québec, puisque nos industries de l'auto ne sont pas encore en marche et qu'elles ne sont qu'en préparation. Il n'en va pas de même pour l'Ontario où, par exemple, plus de 3,000 travailleurs de l'auto seront congédiés aujourd'hui. Et il y eut d'autres mises à pied ailleurs.

Donc, en un mois, de septembre à octobre, on a dénombré 40,000 chômeurs de plus au Canada, ce qui a fait monter le nombre total des chômeurs à 258,000, soit 3.7 pour cent de la population active. Le mois de novembre ne s'annonce guère plus brillant.

L'effectif de la force du travail était de 6,704,000 comparativement à 6,756,000 l'an dernier à pareille date. Le taux du chômage était cependant de 3.9 pour cent en 1963 contre 3.7 pour cent en 1964. Il y eut donc des milliers de nouveaux emplois, soit envifon 128,000, une hausse de 1.9 pour cent. L'augmentation du nombre des travailleurs dans l'ensemble de l'économie a été de 153,000; elle concerne les industries manufacturières. Dans l'agriculture, le même phénomène de toujours se poursuit et le travail diminue sur les fermes dans l'ensemble du pays.

Le chômage a surtout augmenté au Québec et en Ontario, tandis que la Colombie-Britannique a connu un surplus d'embauche. Le taux du chômage est passé de 4.3 à 5.1 pour cent au Québec, de 2.2 à 2.9 en Ontario. Certes, il n'y a pas lieu d'interpréter ces statistiques comme elles se présentent. Qui dit chômeur ne dit pas nécessairement nécessiteux; par ailleurs, des conflits du travail, pour être momentanés, même s'ils se prolongent, sont des phénomènes sporadiques qui accroissent le nombre des sans-travail. C'est ce qui se produit aux Etats-Unis et au Canada. Il n'en reste pas moins que la situation explique suffisamment les efforts tentés par nos gouvernants et les craintes qu'ils expriment parfois.

Par exemple, la situation de l'industrie de l'auto illustre le phénomène d'interdépendance des provinces et des pays, surtout au Canada et aux Etats-Unis. Elle prouve aussi comment la prospérité des Canadiens, en général, est conditionnée par les événements de l'extérieur. Il faudrait que le monde du travail comprenne cette solidarité.

L'OPINION DU LECTEUR

La fluoration obligatoire; une absurdité

Monsieur le Rédacteur,

Je lisais récemment dans l'Opinion du lecteur un article du Dr Guy Boisclair, disant que la fluoration progresse.

Je tiens à souligner, dès le début de cet article que je suis de tout coeur en faveur de tout plan qui réduira la carie dentaire et améliorera en même temps la santé générale de l'individu.

Mais la Ligue d'Hygiène dentaire de la province de Québec, les promoteurs de la fluoration, peuvent-ils soutenir, preuves à l'appui et se prononcer sciemment sur les effets à long terme du fluor à doses diverses, sur les organes vitaux du corps humain ?

J'admets que le fluor peut aider à prévenir la carie dentaire.

J'ai besoin d'une grosse dose de foi pour croire que ce pourcentage de fluor dans l'eau a de l'effet sur les dents des enfants, mais n'en a aucun sur le reste du corps.

Il est donc bien intelligent, ce fluor pour n'aller que vers les dents en formation et respecter tout le reste de l'organisme, quel que soit l'âge de l'individu, quel que soit son état de santé, quelles que puissent être ses allergies !

La fluoration de l'eau n'est pas une chose à décider par la municipalité comme le prétend M. le Dr Boisclair ni par aucune collectivité, pas même après un vote qui serait majoritairement favorable.

Quand bien même la grosse majorité d'une population demanderait la fluoration de son eau publique, la municipalité n'aurait pas pour cela le droit de le faire.

Comme tout traitement médical, comme toute médication, c'est une chose à décider par chaque individu pour lui-même aidé de son médecin qui est juge dans chacun des cas individuels qui lui sont soumis.

L'individu qui veut du fluorure dans son eau doit être libre d'en mettre. Je respecte absolument son droit de mettre autant de fluorure qu'il voudra dans son verre ou dans sa carafe.

Mais nous lui refusons avec force le droit d'en mettre dans le verre d'un voisin qui n'en veut pas.

Les fluorateurs ne respectent pas ce droit de l'individu à boire de l'eau non fluorée ou de l'eau fluorée, selon son propre choix. Ils violent le droit de l'individu quand ils font fluorer l'eau publique.

Une fois le fluorure dans l'eau de l'aqueduc, personne n'a plus le choix. Personne, sauf peut-être les riches capables de se procurer de l'eau distillée pour eux-mêmes quand ils ne veulent pas de l'eau publique fluorée.

Dans ce domaine comme ailleurs, il faut mettre un frein à cette manie qu'ont certains esprits de vouloir dicter aux autres quoi faire et quoi ne pas faire, quoi prendre et quoi ne pas prendre, où aller et où ne pas aller ...

La fluoration obligatoire de l'eau potable publique s'apparente au socialisme d'Etat.

Nous n'en voulons pas.

Au cas où le poison à rat, même dilué, détériorerait graduellement mes reins, m'expédiant ainsi dans la tombe, serait-ce pour moi un grand réconfort si l'Association dentaire déclarait : "Il est mort avec des dents parfaites" ?

Comme citoyen canadien je demande à n'être traité ni comme un rat, ni comme un cobaye.

Heureusement encore, nombre de médecins de réputation internationale s'opposent à cette mesure.

Alcide Larouche,
Albanel, Cté Roberval.

Lettre ouverte à M. Lesage

3 novembre 1964.

Le ministère de la Santé fait publier ces jours-ci des annonces sur les vaccins et la fluoration de l'eau potable. Ces informations diffusent l'erreur d'interprétation que les médecins à la solde du laboratoire émettent d'après des travaux sur ces substances étrangères au corps humain.

Vos collaborateurs dans les différents ministères sont-ils choisis selon votre jugement ou si l'on vous impose des personnes influencées par des groupes intéressés à maintenir leur monopole sur la population et sur ce secteur du gouvernement ?

Le fluor a un effet cumulatif, i.e. : les faibles doses mélangées à l'eau s'accumulent dans les tissus organiques. C'est un poison dont les Russes se sont servi pour le lavage du cerveau. En propageant cet usage, le ministère de la Santé de la belle province voudrait-il s'assurer la direction des gens ? ... Les Québécois devront s'adapter à un produit chimique comme les vaccins. Ils assisteront à la production d'autres symptômes pathologiques consécutifs à l'absorption de ces chinoiseries de laboratoire. Le seul intérêt demeure celui des vendeurs qui en tirent une source intarissable de profits.

Il est scientifiquement impossible d'admettre la fixation et la concentration du fluor dans les dents pour la prévention de la carie. On a montré le contraire : la présence du fluor dans l'eau potable favorise la carie parce qu'il intoxique la dent. Cette absurdité médicale regagne celle de l'injection des vaccins dans l'espoir de prévenir les maladies qu'on donne par eux.

Quand une dent se carie ou qu'un individu est malade, c'est que la vie ne se rend plus totalement à ces régions, non pas parce que la vie n'y est plus, mais parce que cette vie est empêchée de les atteindre. Et l'addition de substances par l'extérieur ne comblera pas le manque de distribution de vie à l'intérieur.

Et le Dr Gélinas, semblable à son homonyme féminin de Ville Saint-Laurent qui, elle, pousse la sottise jusqu'à écrire aux parents que "son département de Santé est heureux d'accueillir leurs enfants à l'école", dépasse les bornes, lui, à répandre sur la province les poisons du fluor et des vaccins.

Les gens trouvent comme moi que les hôpitaux et les maladies coûtent cher au trésor. Ces deux moyens, le fluor et les vaccins, vont les alimenter davantage et les garder pleins. Car, l'organisme humain réagit contre ces substances étrangères aux siennes. Les personnes qui les reçoivent, malades, parce qu'elles ont des manques dans la distribution de la vie à leur intérieur, subissent des modifications pathologiques par l'effort d'adaptation de leur corps à ces produits normaux, et plusieurs en meurent. Cependant, leur certificat de décès porte une autre cause que le fluor et les vaccins. Les gens sains ressentent une atteinte organique par le même effort à se libérer des toxines introduites.

Les effets apparents du manque de carie dans les endroits où le fluor existe naturellement, sont dus à bien d'autres facteurs que ce métalloïde. Aucun scientiste ne peut prouver l'absorption du fluor au niveau des dents. En le cherchant, il le verrait peut-être s'éliminer par les dents.

Trop d'assertions identiques, issues d'interprétation des faits, font l'apanage du domaine médical. Elles servent quelque temps à répandre la peur dans les esprits ignorants et changent avec les époques, parce qu'elles tombent devant la science.

Cette protestation publique contre le fluor et les vaccins est faite en vue des malades, spécialement de ceux que la Providence m'envoit. Ce sont eux qui sont aux prises avec ces règlements antisociaux que la pression médicale exerce sur la population.

Vous auriez avantage à désigner comme ministre de la Santé une personne non médecin, indépendante des disciplines intéressées au traitement des malades.

Une économie pour le trésor provincial dans ce secteur de la santé publique serait réalisée par la diminution des malades dans les hôpitaux et permettrait à ceux qui en ont besoin de s'en servir. Car de la place il y en aurait ...

Mes saluts d'électeur.

P.-E. Chèvrefils, m.d.; dc.

L'émission "Jeux d'hommes"

Tous, nous travaillons de notre mieux à l'épanouissement d'une Province de Québec forte et fière que ce soit au point de vue politique, économique, artistique, etc.

Cependant, à quoi serviront tous nos efforts si nous laissons introduire dans nos foyers "Cellules de la Société" des émissions tells que "JEUX D'HOMMES", émission que l'on retrouve au canal 4, le vendredi soir à 11 hres et où les mots manquent pour décrire l'atmosphère néfaste qui y règne.

Il y a tellement d'endroits pour ces sortes d'exhibitions que l'on devrait au moins les éliminer à tout jamais de nos maisons où les pères et mères de familles enseignent le respect de la personne humaine et l'amour.

En acceptant un tel programme au coeur de nos familles, à quels résultats nous attendons-nous ? Ne récoltons-nous pas ce que nous semons ?

N'est-ce pas la responsabilité de chacun de protéger nos familles contre des émissions d'aussi mauvais goût, je dirais même insultantes pour la population québécoise car ne présente-t-on pas des émissions à la hauteur des téléspectateurs ?

Nicole Fontaine
(838, Cartier)
Québec

L'OPINION DU LECTEUR

Sous cette rubrique, Le Soleil publie gratuitement les lettres où ses lecteurs expriment leur opinion sur des sujets d'actualité et d'intérêt public.

Il se garde en tout temps le droit de mettre de côté les lettres qui constituent de la propagande en faveur d'un groupement, d'une idée ou d'un parti politique, tout comme il rejette celles qui sont injurieuses et contiennent des attaques personnelles. Il se réserve aussi le droit de ne pas publier les lettres selon qu'il les juge peu ou pas intéressantes, contraires à l'intérêt public. Il garde aussi le droit d'écourter les lettres trop longues. S'efforcer de s'en tenir à une limite d'environ 500 mots.

Si les auteurs peuvent signer d'un pseudonyme, chaque lettre doit cependant porter la signature, le nom et l'adresse véritable de celui qui l'a écrite, sinon elle sera jetée au panier.

LA DIRECTION.

PROPOS D'ACTUALITE

L'impasse de l'Europe politique

Il est de fait que notre époque est marquée par la renaissance du nationalisme, pas seulement celui des pays américains en voie de développement, mais aussi celui des Etats-Unis et des pays européens, qu'ils soient de l'Est ou de l'Ouest. Or, il serait certainement injuste de contester leurs valeurs propres à ces nations représentant de grandes unités culturelles et communautés linguistiques qu'on ne pourrait pas transformer sans que l'homme de notre société industrielle moderne perde le lien qui l'a rattaché jusqu'ici à sa patrie et qu'il soit ainsi encore davantage déraciné. Cependant, si nous nous attachons à conserver ces valeurs dans une communauté plus vaste — la seule possibilité, en effet, qui nous reste — nous empêchons en même temps que le patriotisme des peuples pris individuellement ne retourne à ce nationalisme dont a souffert toute l'Europe. Et cela, les Allemands le savent qui ont subi les affreuses conséquences d'un nationalisme excessif et qui reconnaissent que la renaissance des éléments nationaux réclame vivement un contrepoids, celui de l'Europe en tant qu'unité supranationale.

Les Allemands de la République fédérale continuent de poursuivre le but d'un Etat fédéral européen. Seule une collaboration des peuples européens, garantie par des institutions supranationales, peut éviter la rechute dans un passé douloureux et constitue la condition unique pour une progression culturelle, économique et sociale. C'est elle aussi qui assure à l'Europe une forte position dans la politique mondiale. Lors de la solution des problèmes mondiaux, on s'apercevra qu'il n'est pas possible de discuter les questions essentielles et d'y apporter une réponse valable sans la voix importante d'une Europe unifiée.

Actuellement, le mouvement européen se trouve dans un état de stagnation. Il est menacé d'une régression dangereuse si nous ne faisons pas maintenant un grand effort vers l'unité européenne. Appliquant le proverbe allemand "Le mieux est l'ennemi du bien", nous devrions prendre notre mouvement en avant et tendre vers ce qui est actuellement accessible même si cela ne correspond qu'imparfaitement à nos projets et désirs. Tout pas fait dans la bonne direction est précieux; tout pas doit nous rapprocher du but final: l'Etat fédéral européen.

Les Allemands sont d'avis qu'il faut promouvoir l'unification européenne sur deux plans: d'une part, sur le plan des communautés déjà existantes, et d'autre part, sur celui de l'union politique. Ces communautés devraient être développées dans l'esprit et la lettre des traités correspondants. La C.E.E., par exemple, n'a pu réaliser, par le passé, que la moitié des mesures prévues. M. Walter Hallstein, le président de la Commission de celle-ci, a fait des propositions concrètes en vue d'accélérer le développement, qui méritent d'être examinées soigneusement. — La fusion des pouvoirs exécutifs est à l'étude. Elle signifierait, en effet, un renforcement de ces pouvoirs et permettrait une politique énergétique commune de toute l'Europe. C'est pourquoi il serait souhaitable qu'elle soit réalisée aussitôt que possible. — Le renforcement de l'exécutif ne va pas sans celui du Parlement européen, et je suis d'opinion qu'il est indispensable de lui accorder, à l'avenir, les pouvoirs d'un véritable Parlement.

Si l'on veut parvenir au développement et non à la destruction des communautés existantes, il est nécessaire d'édifier l'Europe politique. Je ne veux pas dire qu'on ne fait pas de politique à Bruxelles, mais que ce qu'on y fait est de la politique intérieure européenne. Le commerce extérieur commun est un élément important d'une politique étrangère européenne. Mais si, en conséquence, une partie importante de cette politique se trouve discutée en commun, ceci nous amène obligatoirement à coordonner les autres problèmes des relations de l'Europe avec le reste du monde et cela relève d'une union politique. Le moment peut paraître, à certains, mal choisi, mais il s'agit justement, nous semble-t-il, de procéder en commun à un examen sérieux de nos divergences pour les surmonter, et pour y parvenir nous avons besoin d'un cadre institutionnel.

Ernest Majonica

Pollack QUÉBEC

VOYEZ NOTRE SPECTACLE : "CHANTONS, DANSONS AVEC LE PERE NOEL" DANS LA VITRINE ANGLE CHAREST ET DU PONT

Toute la famille aimera voir ce spectacle féerique. Rendez-vous au coin de Du Pont et Charest et voyez ce que votre magasin a créé pour mieux égayer votre éveil au temps des fêtes... La question la plus populaire de l'heure; "As-tu vu le spectacle dans la vitrine chez Pollack ? . . .

Horaire : de 10.00 à 12.40; de 1.40 à 5.00. Les jeudis et vendredis soir : de 7.00 à 9.00. Il y a un spectacle toutes les 20 minutes.



Vaste assortiment de jupons et de pantalons assortis dans une grande variété de couleurs

A Jupon en Arnel imprimé bleu ou rouge sur fond noir. La touche de féminité, le bas festonné. Que de raffinement ! Taille : P. M. G. **2.98** Culotte assortie **1.50**

B Joli jupon en tricot de nylon opaque, bas légèrement festonné, appliqués de dentelle. Bleu glacier avec dentelle gris fumé. Pêche avec dentelle beige. Tout blanc. P. M. G. **2.98** et aussi culotte assortie **1.50**

C Jupon en tricot de nylon bordé au bas d'une large dentelle aux motifs de rose. Dans les couleurs : blanc, rose, bleu. P. M. G. **2.98** Culotte assortie **1.50**

D Jupon en tricot de nylon bordé d'une large dentelle doublée avec motifs de fleurs en satin. Blanc, rouge, noir, beige. P. M. G. **2.98** Culotte assortie. **1.50**

E Jupon en tricot de nylon opaque avec bas légèrement festonné. Il est orné de dentelle rebrodée au devant. Blanc, rose, bleu. P. M. G. **2.98** Culotte assortie **1.50**

ECRIVEZ C. P. 1277 - TELEPHONEZ 529-9292

Pollack — LINGERIE (Rayon 380) — Deuxième

ESSAI GRATUIT DE 10 JOURS—NOUVEAU SOUTIEN-GORGE *Living** DE PLAYTEX*



AVANTAGES *SUPPLÉMENTAIRES*—

- Bretelles extensibles, ajustables et rembourrées . . . ne roulent pas, ne tortillent pas, restent extensibles.
- Dos et côtés vraiment élastiques, extensibles dans toutes les directions. Ne remontent pas... obéissent à tous vos mouvements.
- Elastique entre-croisé à l'avant...vous donne entière liberté de mouvement!
- On peut le laver à la machine et même le javeler ...il ne renferme pas de caoutchouc.

VOUS NE RISQUEZ PAS UN SOU! Vous pouvez acheter un soutien-gorge extensible Living de Playtex avec goussets doublés de coton et le porter pendant 10 jours pour en apprécier le confort et l'ajustement parfait. Si, après ces 10 jours, vous n'êtes pas d'avis que le soutien-gorge Playtex est celui qui offre le plus de confort, le meilleur support et le meilleur ajustement, il vous suffira alors de le retourner avec votre bon d'achat à Playtex Ltd., Playtex Park, Arnprior, Ontario. Nous vous rembourserons la somme complète! Blanc, tailles de 32A à 40C $6.00

AVEC GOUSSETS DE COTON BRODÉ, côtés de coton fin et doux, dos frais en véritable Stretch-Ever*. Blanc, tailles de 32A à 40C $4.95

SOUTIEN-GORGE EXTENSIBLE À TAILLE LONGUE, avec goussets de dentelle doublés de coton. Bande de 2" à la taille. Blanc, tailles de 34A à 40C $9.00

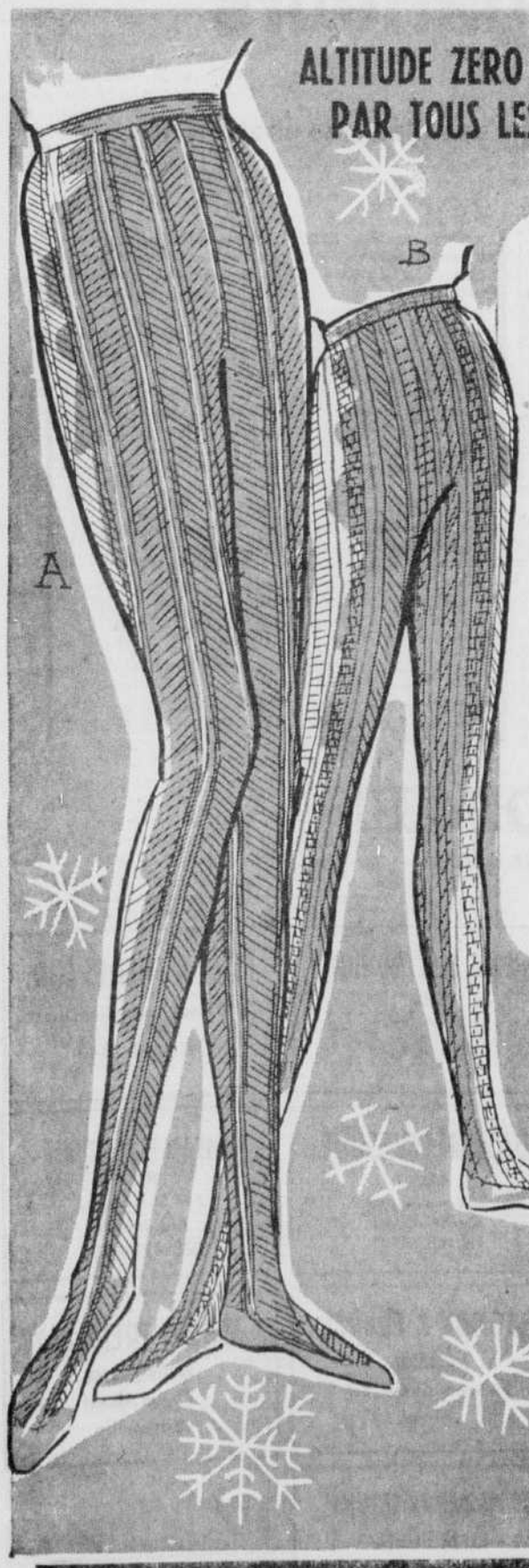
POUR UNE PÉRIODE LIMITÉE SEULEMENT!
PROCUREZ-VOUS VOTRE SOUTIEN-GORGE DÈS AUJOURD'HUI

*MARQUES DÉPOSÉES

ECRIVEZ C. P. 1277, TELEPHONEZ 529-9292

Pollack — VETEMENTS DE BASE (Rayon 360-361) — Deuxième-Rez-de-chaussée

ALTITUDE ZERO . . . ON EST BIEN AU CHAUD PAR TOUS LES TEMPS AVEC SES COLLANTS



Un beau collant, c'est l'équilibre entre le confort et l'élégance . . .

A Une importation, le collant laine, mousse de nylon et Helanca. Il résiste à tous les chocs et à tous les fils tirés. Il dure 3 fois plus longtemps. Bleu et noir, rouge et vert, vert et brun. P. M. G. **7.50**

B Trimfit, collant en nylon extensible à motifs câbles, lavable à la machine ou à la main. Plus chaud que le collant ordinaire. Noir, beige, vert "Hunter" et brun "Cordovan". Medium: 5'2" à 5'5"; grand : 5'5" et plus. **3.98**

C Trimfit, un collant en nylon extensible à motifs pieds de poule. C'est la toute dernière nouveauté pour l'hiver. Bleu, brun, vert, gris. Medium : 5'2" à 5'5"; grand : 5'5" et plus. **3.98**

D Le Phantom, collant 100% nylon extensible sans couture et lavable à la machine. De plus il est garanti pour faire à votre taille exacte. Beige, noir et rouge. Grandeurs : P. M. G. **2.98**

ECRIVEZ C. P. 1277, TELEPHONEZ 529-9292

Pollack — BAS POUR DAMES (Rayon 370) Rez-de-chaussée

LE SECRET D'UN VISAGE RADIEUX . . . "PRECIOUS PEARL" DE JOHN POWERS

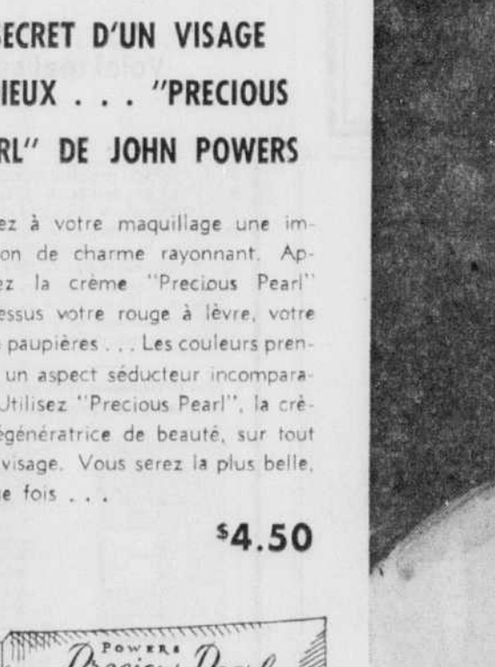
Donnez à votre maquillage une impression de charme rayonnant. Appliquez la crème "Precious Pearl" par-dessus votre rouge à lèvre, votre bleu à paupières . . . Les couleurs prendront un aspect séducteur incomparable. Utilisez "Precious Pearl", la crème régénératrice de beauté, sur tout votre visage. Vous serez la plus belle, chaque fois . . .

$4.50

POWERS *Precious Pearl* ILLUSION OF BEAUTY LUSTRE



Ajoutez le lustre perlé à vos lèvres yeux joues



REPRÉSENTANTE DES PRODUITS DE JOHN R. POWERS

Mme M. Gagné invite sa distinguée clientèle à venir la rencontrer de mardi le 17 novembre à samedi le 21 novembre à son comptoir John Robert Powers. Elle se fera un plaisir de vous conseiller sur les soins à apporter à votre beauté. Les problèmes couleur de fond-de-teint, de rouge à lèvres, d'ombre à paupières seront vite résolus grâce à notre conseillère. De plus, elle fera une analyse complète de votre épiderme gratuitement.

Avec tout achat des produits John Robert Powers, on vous remettra un magnifique poudrier d'une valeur de $2.50.

ECRIVEZ C. P. 1277, TELEPHONEZ 529-9292

Pollack — COSMETIQUES (Rayon 240) — Rez-de-chaussée

POUR VOTRE ACCOMMODATION, UTILISEZ L'AUTOPARKING POLLACK SITUE EN FACE DU MAGASIN, ENTREE BOUL. CHAREST -- C'EST FACILE, SUR ET PRATIQUE

Cause gagnée en appel par des parents ayant gardé leurs enfants à la maison

ST-BONIFACE (PC) - Le verdict de culpabilité contre des parents qui avaient gardé leurs enfants à la maison, parce qu'on exigeait d'eux qu'ils assument les frais de transport par autobus jusqu'à l'école, a été cassé vendredi sur une légalité technique.

Le juge Léon Bénard a maintenu l'appel de M. et Mme Roger St-Onge, parce que les procédures intentées contre eux ont été prises au nom de l'officier qui s'occupe des présences à l'école St-Vital et non pas au nom de la couronne.

M. et Mme St-Onge avaient été condamnés à une amende totale de $99 lorsqu'ils furent trouvés coupables en cour de police provinciale, le printemps dernier, d'avoir gardé leurs trois enfants d'âge scolaire à la maison, de la mi-novembre 1963 jusqu'à la seconde semaine de février 1964, au lieu de les envoyer à l'école paroissiale St-Emile.

L'affaire avait été considérée comme une cause-type car des accusations identiques devaient être portées contre 10 autres parents catholiques, et impliquant 18 écoliers de St-Vital, dans la banlieue de Winnipeg.

Selon la loi manitobaine, les écoles catholiques ne reçoivent aucune aide financière, provenant des impôts.

$6 PAR MOIS

Les élèves de l'école paroissiale se rendaient gratuitement à leur école dans un autobus fourni par la Commission scolaire de St-Vital, pour le transport gratuit des écoliers des écoles publiques. Le service est financé en partie par les subventions gouvernementales.

Les écoliers de l'école paroissiale de St-Vital ont été gardés à la maison après que la Commission scolaire de St-Vital eut demandé aux parents de verser une cotisation de $6 par mois pour chaque élève, qui continuait de voyager par autobus.

Le juge Bénard a dit qu'une décision récente de la Cour d'appel, liant tous les tribunaux inférieurs, appliquait aux poursuites intentées sous l'empire des statuts provinciaux la décision de la Cour Suprême en 1956 que toutes les procédures intentées sous l'empire du code criminel, doivent l'être au nom de la reine.

Il a dit que la Loi de la fréquentation scolaire prévoit une amende ou à défaut, une peine de prison. C'est là, a-t-il dit, selon le jugement de la Cour d'appel, une offense criminelle et, comme telle, l'accusation doit nécessairement être portée par la couronne.

Le procureur de la couronne a dit que les causes contre les cinq autres familles, qui sont toujours pendantes, seront abandonnées à moins que le procureur-général ne décide d'en appeler du verdict.

Un autre conservateur en faveur du monofolié

MONTREAL (PC) — Le progressiste-conservateur Heward Grafftey a déclaré qu'il votera en faveur du modèle de drapeau recommandé par un comité parlementaire.

"Je me suis toujours déclaré en faveur d'un Canada uni sous un drapeau canadien distinctif ne comportant ni Union Jack ni fleur-de-lys" a déclaré le député de Brôme-Missisquoi. "J'appuyerai le modèle comportant une seule feuille d'érable lorsque la Chambre devra décider".

Dans une interview accordée après avoir pris la parole devant les membres du club conservateur de l'université Sir George William à Montréal, M. Grafftey s'est déclaré convaincu que les députés conservateurs des provinces anglaises voteraient en faveur

Edmonton songerait à acheter le système de transport de l'Expo

EDMONTON (PC) — Edmonton songe à acheter le système de transport rapide, de $12,000,000, actuellement aménagé pour l'Exposition universelle de Montréal de 1967. C'est ce que M. Donald MacDonald, surintendant de la Commission de transport d'Edmonton a annoncé en fin de semaine.

Il a dit à un colloque sur le transport métropolitain à Edmonton, que la ville pourrait obtenir ce système, après l'Exposition, pour aussi peu que 25 pour cent de son coût original.

La proposition est entre les mains des commissaires municipaux et serait soumise prochainement au conseil municipal.

M. MacDonald a dit que le transport impliquerait l'achat de 48 unités électriques, ayant chacune une capacité de 100 passagers assis et pouvant filer jusqu'à 60 milles à l'heure.

A Ottawa: Propos du lundi à . . .

(Suite de la première page)

ment entendu MM. Diefenbaker et McCutcheon. Ce dernier a déclaré que ce devrait être "un but prioritaire pour notre parti que de nous réinstaller au Québec, où les conservateurs ne manquent pas . . . En attendant, le congrès provincial que M. Léon Balcer devait organiser cet automne à Québec a été remis à plus tard, pour des raisons évidentes . . .

La Chine continentale n'importe plus de la Russie que le cinquième de ce qu'elle y achetait en 1960 . . . Le ministre de l'Agriculture Harry Hays a prononcé un autre de ses pittoresques discours à Toronto en fin de semaine, disant notamment : "Plusieurs d'entre vous avez probablement déjà appris que je ne suis pas fameux comme politicien. Je suis peut-être un fermier "innocent", mais avec tout ce que j'ai vu depuis que je suis au rodéo d'Ottawa, j'ai plus de respect pour mes concitoyens que pour le Parlement" . . . Blair Fraser vient d'affirmer dans "MacLean's" que c'est M. Diefenbaker, alors premier ministre, qui, en 1962, a invité la reine Elizabeth au Canada, à la suggestion du premier ministre Shaw, de l'Ile - du - Prince - Edouard . . . M. Maurice Allard, ancien député conservateur de Sherbrooke, commence ce soir, à la TV de la Reine des Cantons de l'Est une série de dix causeries hebdomadaires sur l'avenir politique du Québec" . . .

Le tiers des immigrants accueillis au Canada cette année, avaient de 20 à 30 ans, révèlent des statistiques que vient de faire publier M. René Tremblay . . . Pour tenir nos lecteurs au courant de la situation dans le domaine de l'auto "européenne" au Canada, signalons que celle-ci a repris du terrain au cours des 8 premiers mois de 1964, portant sa part du marché national à 10.3 pour cent au regard de 8.7 en 1963, mais de 28 pour 100 en 1960 . . . "Volkswagen" a fait un gain de 20 pour cent.

2,431,800 tonnes de marchandises, surtout du minerai de fer, sont passées par le port de Sept-Iles en août dernier, comparativement à 2,163,000 tonnes en août 1963 . . . Les traducteurs du gouvernement fédéral, qui ont enfilé un total de 97,500,000 mots en 1963, vont atteindre 200 millions de mots cette année, vient de révéler le sous-ministre R.J. Steele, du secrétariat d'Etat . . .

La banque du premier ministre créditiste Bennett est toujours en rade . . . Au Sénat et en Colombie-Britannique, le gouvernement provincial commence à accuser les sénateurs libéraux de "bloquer le progrès de la C.-B" . . . Il n'est pas sûr que les 3 nouvelles banques que l'on veut fonder dans l'Ouest voient le jour avant la revision de la loi nationale des banques . . . 362,-678 Québécois suivaient des cours pour adultes en 1961-62 et 249,-991 en Ontario. Il y avait 98,000 chômeurs au Québec en octobre 1964 et 100,000 en octobre 1963, tandis qu'en Ontario, il y en avait 74,000 le mois dernier par rapport à 66,000, il y a un an, la hausse étant surtout attribuable dans ce dernier cas, à des difficultés dans l'industrie de l'automobile . . .

Une autre déclaration de M. Harry Hays : "Je ne puis m'empêcher de me demander parfois combien de nos industries auraient profit à essayer elles-mêmes de résoudre leurs problèmes, au lieu de faire pression sur les gouvernements pour que ceux-ci fassent ce que les industries pourraient probablement mieux accomplir elles-mêmes" . . .

"Nous aurions pu faire la même chose dans 40 à 50 autres comtés de l'Ontario", a dit, lundi soir, M. Tommy Douglas, après la victoire de son parti dans Waterloo-Sud. Vous vous souvenez des "60 sièges" de M. Caouette au Québec ? Mais en politique, les surprises sont fréquentes et les observateurs n'écartent pas la possibilité qu'un de ces jours on assiste en Ontario à un phénomène semblable à celui de la tornade créditiste au Québec, mais cette fois avec le N.P.D., ce qui serait plus sérieux car les néo-démocrates ont une philosophie qui s'explique, se défend et a déjà été appliquée . . .

Me fiant au "programme" comme on dit au spectacle, j'ai annoncé lundi dernier que M. Jean Marchand participait ce jour-là à Ottawa à une conférence nationale sur les relations patronales-ouvrières, alors que le président de la C.S.N. était à Paris. Touché . . . Un contrat de $202,000 pour le réaménagement et l'amélioration du réseau de drainage du terrain d'atterrissage de l'aéroport de Québec, vient d'annoncer M. J.-C. Cantin, secrétaire parlementaire du ministre des Transports, en réponse à une question inscrite au feuilleton de la Chambre par M. Guy Marcoux, député de Québec-Montmorency . . .

Les discussions du "Kennedy Round" reprennent cette semaine à Genève et on peut s'attendre à des difficultés, surtout dans le secteur des produits agricoles . . .

A part le traditionnel "Je n'avais pas l'intention de participer au débat" ou l'inévitable "je serai bref, M. l'Orateur", une autre entrée en matière populaire en Chambre est : "Je n'ai pas la prétention d'être un expert en la matière, M. le Président, mais . . ." Au Parlement de Londres, M. Wilson, après avoir imposé son programme d'austérité, a accusé l'ancien gouvernement conservateur "d'avoir manoeuvré de façon à tromper le public sur le véritable état de l'économie britannique". MM. Diefenbaker et Pearson ont du lire ça avec intérêt . . . Un autre qui ne veut pas s'en aller : Goldwater. Il veut même savoir, le brave homme, pourquoi il a été battu . . .

M. John Robarts vient de déclarer qu'il est de l'avis de M. Davie Fulton à propos de la délégation des pouvoirs, dans la "formule 1964, pour rapatrier et amender la Constitution: "C'est pratiquement la même chose, avec quelques changements mineurs" Le premier ministre de l'Ontario a nié "entrer en conflit avec M. Diefenbaker", expliquant : "Je dis simplement comment je vois les choses" . . . Les députés québécois Dubé, Béchard, Gauthier et Marcoux font partie de la délégation canadienne à la conférence des parlementaires de l'O.T.A.N. qui s'ouvre aujourd'hui, à Paris . . .

ANNONCE

L'IRRITATION de la VESSIE plus frequente chez les femmes que chez les hommes

Après 21 ans, deux fois plus de femmes que d'hommes souffrent d'irritations urinaires causées par un microbe, l'escherichia coli. Pour combattre rapidement les douleurs musculaires et le manque de sommeil dus aux irritation des reins et de la vessie, essayez de prendre 2 comprimés CYSTEX avec un verre d'eau, 3 fois par jour, pendant quelques jours. En plus de ses propriétés antiseptiques, CYSTEX est aussi un analgésique qui soulage les douleurs rhumatismales et sciatiques, maux de tête et de dos, et douleurs musculaires. Procurez-vous CYSTEX chez votre pharmacien. Vous vous sentirez vite mieux.

IMPORTANT

N'oubliez pas, DE REMPLACER VOTRE PRÉSENT MATELAS PAR UN ... MATELAS BLUE RIBBON Serta

LE MEILLEUR AU MONDE!



L'élégance est un complet

SHIPLEY

La distinction discrète d'un complet SHIPLEY est assez remarquable pour attirer l'attention et l'admiration de tous. Unique dans sa fabrication et tissu superbe, un complet SHIPLEY se distingue du commun. Essayez-en un aujourd'hui.

Pour connaître le représentant autorisé le plus rapproché écrire à : Jack Victor and Sons Limited 1250, rue St-Alexandre Montréal, Que.



M. Carl Pollock, d'Electrohome, annonce un perfectionnement décisif des appareils stéréo à transistors

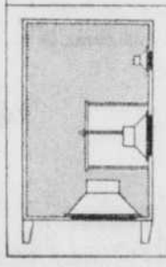
et aussi une innovation sans précédent dans le domaine des haut-parleurs

Voici réalisée l'alliance parfaite d'une musicalité idéale et d'une élégante ébénisterie

M. Carl Pollock, président d'Electrohome, a de bonnes raisons d'être fier. Son équipe d'ingénieurs a réalisé l'impossible! Désormais, la *Musicalité électrosonique*, met à votre portée la perfection en matière de stéréophonie tout en supprimant les larges ouvertures de haut-parleurs fréquentes dans les appareils ordinaires. Les amateurs de beaux meubles apprécieront cet avantage.

Lorsque l'Italia est utilisé avec les haut-parleurs Satellite à 360°, les panneaux coulissants peuvent demeurer fermés. L'effet est surprenant pour l'oeil autant que pour l'oreille.

Seul Electrohome vous offre la magie de la Musicalité électrosonique.

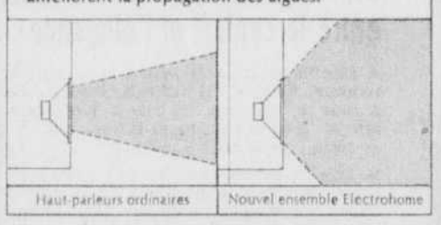


Des diffuseurs spéciaux (exclusivité Electrohome) élargissent l'aire de propagation du son provenant des haut-parleurs d'aigues.

Les haut-parleurs de moyenne fréquence sont placés dans des enceintes séparées, ce qui donne au son une pureté incomparable.

Les haut-parleurs de graves sont dirigés vers le bas, permettant d'éviter les larges ouvertures que l'on voit dans les appareils ordinaires.

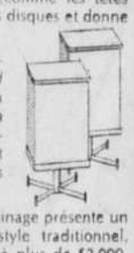
Voici comment les diffuseurs Electrohome améliorent la propagation des aigues.



Voici le perfectionnement *décisif* des électrophones à transistors. Voici le résultat de quatre années de recherches et d'essais menés dans le plus important laboratoire de stéréophonie du Canada.

D'autres perfectionnements nouveaux, exclusifs à Electrohome, rendent l'audition de ces appareils encore plus agréable. Le nouveau *commutateur Selectomatic* permet de passer automatiquement de l'audition FM monophonique à l'audition FM stéréophonique, dès que l'appareil capte une émission en stéréo. Si le signal est trop faible, l'appareil revient de lui-même à l'audition monophonique. Le nouveau *Syntonisateur à Quatre Groupes* permet de choisir l'émetteur avec précision et filtre tous les autres signaux. Le nouveau *régulateur de tension à transistors* améliore la réception en FM, diminue les parasites et maintient le niveau du volume lors des variations de tension du courant. Le nouveau *commutateur Electromatic* est un dispositif à transistors de parfaite sûreté de fonctionnement. Il facilite le passage de l'audition en AM à celle en FM, et vice-versa.

Le modèle Italia (ci-dessus) est équipé de la fameuse platine et du changeur Garrard A70. Le plateau est équilibré dynamiquement et le bras se règle de biais de façon à éviter l'usure des disques. D'autres modèles sont équipés de l'extraordinaire changeur Dual 1009 et de la tête magnétique Shure M44-7 à aiguille inclinée à 15° (comme les têtes d'enregistrement) ce qui réduit l'usure des disques et donne une sensationnelle reproduction sonore.



Ecoutez les seuls appareils stéréophoniques créant un véritable effet de relief sonore, grâce aux haut-parleurs Satellite à 360°. Ils diffusent le son dans toute la pièce, ce qui vous permet de disposer l'appareil là où il est le mieux en valeur. Quant à vous, où que vous vous placiez, vous serez assuré d'une excellente audition.

Le marchand Electrohome de votre voisinage présente un vaste choix de meubles Deilcraft de style traditionnel, colonial ou contemporain. Prix de $300 à plus de $2,000. ELECTROHOME, Kitchener, Ontario. Bureaux à Chicago, New York et San Francisco.

ELECTROHOME

La grande marque d'appareils stéréo haute fidélité

Dépositaires

QUEBEC RADIO TV ENR. 580 Côte d'Abraham Tél.: 524-5705	**L. GUTTMAN LTEE** 95 St-Joseph Est Tél.: 522-2727	**MEUBLES MARCEAU** INC. 110 St-Paul Tél.: 692-0317	**QUEBEC ELECTRONIQUE** LTEE 621 St-Jean Tél.: 529-9261	**FISET & FRERES ENR.** 640 boul. Langelier Ouest Tél.: 524-1643
TURGEON & JOBIN LTEE 205 Montmagny Tél.: 529-2161	**CLAUDE TV DUPUIS** ENR. 1304 Maguire, Sillery Tél.: 527-1158	**J.-W. MAINGUY ENR.** 2788 Ch. Ste-Foy Tél.: 653-1134	**GASTON LEVESQUE** INC. 122 ave Plante, Québec-Ouest Tél.: 683-3471	**MOISAN ELECTRIQUE** ENR. 164 St-Jacques, Anc.-Lorette Tél.: 872-2974
G.-J. LEMIEUX LTEE 15 rue St-Louis Lévis Tél.: 837-8821	Les Nécessités Domestiques LIMITEE 43 Rte Trans-Canada Rond-Point - Lévis Tél.: 837-9381	**POTVIN & TREMBLAY** 419 Racine Est Chicoutimi	**GAGNON & FRERES** MEUBLES 24 Sacré-Coeur, Est Alma	**ALBERT TREMBLAY** MEUBLES LTEE 17 rue Albert Bagotville
	ROCH ELECTRIQUE MEUBLES LTEE 71 King George Kénogami	**LES ENCHERES CHERRIER** LTEE 105 St-Germain Rimouski	**R. MARIER TV SERVICE** La Malbaie Cté Charlevoix	

Les Jeunes Chambres prêtes à dialoguer avec les Canadian Jaycees

par André BELLEMARE

M. Raymonn Roberge, vice-président de la Fédération des Jeunes Chambres de Commerce du Canada-français, a déclaré que cette dernière veut dialoguer avec le Canada Jaycees, mais à la condition que cette discussion se poursuive sur le même pied d'égalité.

Portant la parole, hier soir, devant les participants de la clinique des Jeunes Chambres de Québec, M. Roberge a mentionné que l'exécutif de la fédération a fait parvenir une lettre en ce sens au président des Canadian Jaycees, M. Bill Rowe.

"Aux heures tragiques que nous vivons, a-t-il dit, il faut nous méfier de ceux qui, soit de l'extérieur ou de l'intérieur de notre mouvement, vanteront les compromis, qui ne seront en somme que des compromissions".

Le conférencier s'est dit d'avis que la fédération traverse une période dramatique, une période d'accélération de sa courte histoire.

"Nous ne pouvons plus regarder vers le passé, a-t-il poursuivi, mais vers l'avenir si nous voulons vraiment devenir maître chez nous. Un choix nouveau s'impose à nous, nous devons établir une nouvelle orientation pour notre mouvement et lui conférer des structures nouvelles".

M. Roberge considère que les Jeunes Chambres du Canada français ne doivent plus rechercher leur personnalité d'antan, mais se forger une personnalité nouvelle qu'elles affirmeront sur le plan national et international.

"Nous ne cherchons pas à nous affirmer au détriment de quiconque, et nous ne détestons personne. Nous désirons tout simplement nous autodéterminer froidement et nous diriger par nos propres moyens.

"Cette affirmation, a poursuivi M. Roberge, nous permettra de dialoguer entre égaux. Les Canadian Jaycees ne peuvent nous défendre d'user de ce droit, car l'expérience a prouve que la vérité se trouvait souvent du côté du minoritaire et de l'opprimé".

Le conférencier a déclaré que plusieurs, tant du côté canadien-anglais que du côté canadien-français, croient que la fédération fait partie de cette nouvelle vague d'extrémistes canadiens-français.

"Si nous nous sommes séparés des Canadian Jaycees, si nous avons formé la fédération, si nous tentons de plus en plus de nous affirmer, a explique M. Roberge, c'est tout simplement parce que les Canadian Jaycees nous y forcent depuis 1936.

"J'estime que la présente situation de faits a été créée volontairement et en toute connaissance de cause par les Canadian Jaycees, qui ont continuellement accumulé les gestes négatifs au lieu de poser des gestes positifs."

Selon lui, non seulement le monde entier sait maintenant que la fédération existe, mais le monde entier saisit l'importance de la présence de la fédération sur le plan international comme sur le plan international.

"La fédération, en chacun de ses membres, doit aussi saisir l'importance de cette présence. Nous ne serions rien d'autres que ce que nous accomplirons. A côté des traditionalistes qui défendent des principes et des privilèges, a conclu M. Roberge, nous devons être de ceux qui veulent bâtir neuf et grand."

Questions au sujet de l'attitude des autorités de la province de Québec

Par André BELLEMARE

M. Raymond Roberge, vice-président de la Fédération des Jeunes Chambres de Commerce du Canada français, se demande encore pourquoi le gouvernement provincial lui a retiré son appui lors du congrès des Jeunes Chambres internationales, tenu à Oklahoma City du 19 au 24 octobre.

"Malgré que M. Pierre Laporte, ministre des Affaires culturelles, ait déclaré en Chambre, le 8 octobre, qu'il ne pouvait retirer son appui à la fédération puisque son ministère ne l'avait jamais accordé et que la fédération ne l'avait jamais demandé, je persiste à affirmer le contraire".

M. Roberge, qui s'adressait, hier soir, aux participants de la clinique des Jeunes Chambres de la région de Québec, a déroulé le film des événements qui ont précédé ce fameux congrès de Oklahoma City.

Il a expliqué qu'au début de juillet, l'exécutif de la Fédération des Jeunes Chambres de Commerce du Canada français avait rencontré le ministre des Affaires culturelles de l'époque, M. Georges-Emile Lapalme.

"Au moment de cette rencontre, a dit M. Roberge, nous avons proposé de faire connaître le Canada français aux membres des Jeunes Chambres internationales, si le ministère des Affaires culturelles voulait bien nous aider dans cette entreprise.

"M. Lapalme nous a offert 250 volumes, que nous avons d'ailleurs exposés tout au long du congrès. Jamais il n'a été question que le gouvernement provincial n'intervienne auprès des Jeunes Chambres internationales pour nous aider à obtenir notre affiliation à cet organisme mondial".

Le conférencier a rappelé que Rodrigue Pageau, président de la fédération, avait aussi demandé au ministre Lapalme de payer une partie des dépenses de la troupe folklorique montréalaise "Les Feux Follets", qui aurait fait connaître le folklore canadien-français aux délégués du monde entier.

"Le 23 juillet, M. Lapalme nous faisait parvenir une lettre dans laquelle il disait qu'il acceptait l'invitation de la fédération, c'est-à-dire qu'il accompagnerait celle-ci à Oklahoma City".

"Il ajoutait même, a déclaré M. Roberge, qu'il déléguerait M. Guy Frégault, sous-ministre, si des 'circonstances imprévisibles' survenaient".

La veille de la démission de M. Lapalme, le 3 septembre, il soumettait une proposition à la fédération pour défrayer une partie du coût du voyage des "Feux Follets".

Le 16 septembre, M. Frégault promet formellement qu'il accompagnera les délégués de la fédération à Oklahoma City.

Entretemps, Bill Rowe, président de la Canada Jaycees, arrive à Québec le 23 septembre, pour s'opposer à l'appui que donne le gouvernement provincial à la fédération.

M. Eric Kierans, ministre du Revenu, reçoit, le 28 septembre, à son bureau de Montréal, M. Peter Daniels, de la Canada Jaycees, à l'occasion de la Semaine nationale des Jeunes Chambres de Commerce.

Or, le 2 octobre, M. Frégault fait savoir à la fédération qu'il ne peut l'accompagner à Oklahoma City vu les proportions que prend le conflit entre la fédération et la Canada Jaycees et vu les principes mis en cause.

M. Frégault avait fait cette déclaration en présence de quelques membres du gouvernement provincial et de ceux de l'exécutif de la fédération.

Le lendemain, 3 octobre, M. Peter Daniels, qui est alors à Halifax, déclare que M. Frégault a retiré l'appui que le gouvernement provincial accordait à la fédération du Canada français.

"Qui a bien pu lui communiquer cette nouvelle, se demande M. Roberge. Nous cherchons encore à le savoir..."

Le nouveau ministre des Affaires culturelles, M. Pierre Laporte, déclare en Chambre, le 8 octobre, qu'il pouvait certainement pas retirer son appui à la Fédération des Jeunes Chambres de Commerce du Canada français, puisqu'un tel appui n'avait jamais été accordé ni jamais demandé.

"Je me demande aussi, de dire M. Roberge, comment a-t-il pu faire semblable déclaration après toute la correspondance échangée entre nous et M. Lapalme, après toutes les rencontres entre nous et M. Lapalme ainsi que M. Guy Fregault ?".

"Une semaine avant notre départ pour Oklahoma City, nous avons fait parvenir un télégramme, par l'entremise de l'exécutif de la fédération, à M. Laporte, pour lui demander de déclarer au moins que lui-même et le gouvernement provincial reconnaissaient qu'il existait deux nations bien distinctes au Canada.

Cours gratuit de formation pour des auxiliaires familiales

Le Bureau national de placement en collaboration avec le ministère provincial de l'Education inaugure aujourd'hui un cours gratuit de formation pour des auxiliaires-familiales. Ce cours d'une durée de quatre semaines et illustré de films permettra à quelque 20 femmes de se préparer à remplacer les mères de famille absentes du foyer par maladie.

C'est une réalisation selon l'entente fédérale-provinciale sur la formation professionnelle en vue de répondre aux besoins d'un marché du travail en évolution constante. On sait que ces organismes analysent régulièrement les tendances de l'offre et de la demande afin de connaître les besoins de formation de la main-d'oeuvre.

Horoscope

par Francesca Waldner

MARDI 17 NOVEMBRE

BELIER (21 mars - 19 avril) Suivez vos propres impulsions ou vous vous trouverez dans une mauvaise situation. Essayez de donner suite à un désir de la personne que vous aimez. Vos idées seront claires. Excellente journée pour le marchandage.

TAUREAU (20 avril - 20 mai) Vous êtes trop sensible et trouvez difficile vos relations avec ceux qui vous entourent. Examinez la situation froidement et choisissez ceux qui pourront coopérer avec vous.

GEMEAUX (21 mai - 20 juin) Une journée remplie de succès. Faites tout ce que vous pouvez aujourd'hui parce que vous serez en mesure de régler vos affaires dans différentes sphères. Ne négligez pas votre vie sentimentale ni vos amis.

CANCER (21 juin - 20 juillet) Un peu de confusion. Ne vous en faites pas trop de certains petits tracas. Ignorez-les. Favorable à toute chose de nature personnelle.

LION (21 juillet - 22 août) Vous brillerez au cours d'une réunion sociale, mais ne soyez pas trop exhubérant. Bonne chance dans le marchandage et dans le paiement d'un prêt.

VIERGE (23 août - 22 septembre) Vous mettrez sur pieds de nombreux projets. Une rencontre romantique et des bonnes idées d'achats. Recherchez vos amis.

BALANCE (23 septembre - 22 octobre) Vous ressentez une certaine humeur. Débarrassez-vous-en par une bonne action vis-à-vis quelqu'un. Prenez plus à coeur votre travail et vos affaires.

SCORPION (23 octobre - 21 novembre) Vous êtes rempli d'idées brillantes et excitantes qui vous rendent intéressant et désirable. Ceci est tout spécialement perceptible dans vos relations sentimentales et sociales.

SAGITTAIRE (22 novembre - 21 décembre) En excellente forme aujourd'hui, plein d'énergie et de vitalité. Ceci vous rend capable d'arranger de nombreux problèmes. La soirée est favorable aux rencontres sentimentales. Faites des projets.

CAPRICORNE (22 décembre - 19 janvier) La situation générale est excellente. Votre intuition est bonne et vous avez les idées claires. Vous réussirez à clarifier un malentendu sentimental et vous connaîtrez du succès en société.

VERSEAU (20 janvier - 18 février) Une journée remplie, mais incertaine. Dans l'après-midi prenez des rendez-vous agréables pour le lendemain.

POISSONS (19 février - 20 mars) Faites votre correspondance et mettez le point final à certains projets d'affaires et de contrats. Vous y serez aidé par votre charme indéniable. Quelques petits problèmes matériels seront résolus d'une manière satisfaisante.

Le secrétariat de l'Union mondiale des Jeunes Chambres économiques sera établi au Québec

Le premier secrétaire de l'union mondiale des Jeunes Chambres économiques d'expression française sera un canadien français, dont le nom sera connu prochainement.

M. Raymond Roberge, vice-président de la Fédération des Jeunes Chambres de Commerce du Canada français, a annoncé cette nouvelle, hier soir, aux participants de la clinique des Jeunes Chambres de la région de Québec.

Il a en outre déclaré que le secrétariat de l'union mondiale sera installé en permanence soit à Montréal, soit à Québec, tout dépendant de celui qui sera choisi comme secrétaire.

L'union mondiale des Jeunes chambres économiques d'expression a été française fondée le 18 octobre, à Oklahoma City, à la veille du début du congrès international des Jeunes Chambres de commerce qui s'est tenu dans cette ville du 19 au 24 octobre.

Dix-huit pays d'expression française et sept pays d'expression espagnole sont représentés dans les rangs de cette union. L'union mondiale est donc forte de 30,000 membres, dont près de la moitié font partie de la fédération des Jeunes Chambres du Canada français.

M. Roberge a expliqué que l'union mondiale n'est pas distincte des Jeunes Chambres de Commerce internationales, mais qu'elle est une réunion de pays frères au sein même de l'organisme international.

Il a dit qu'elle avait été fondée pour permettre aux Jeunes Chambres de Commerce d'expression française de faire plus sentir leur présence dans l'organisme international.

"En effet, a-t-il déclaré, 90% des membres de l'organisme international sont d'expression anglaise, et sur ce nombre 70% sont des Américains. L'union veut que les membres d'expression française aient leur mot à dire dans l'organisme international et qu'ils ne soient plus ignorés comme auparavant".

M. Roberge a dit que l'union se donnerait, au cours de la présente année, des structures assez bien définies.

Le secrétariat, installé à Montréal ou à Québec, publiera un journal mensuel à l'intention des Jeunes Chambres de Commerce d'expression française et espagnole du monde entier.

ANNONCE



Un produit nouveau fait tenir parfaitement les dentiers!

Une découverte sensationnelle, le "Cushion Grip"®, fait tenir parfaitement les fausses dents, sans ennuis, comme un moule de dentiste! Sans goût! Rien à préparer! Une seule application dure plusieurs mois!

Après de longues années de recherche, la science moderne a mis au point un procédé remarquable qui fait tenir les fausses dents bien en place, sans ennuis, ni claquement, ni glissement—sans avoir recours aux pâtes et poudres d'autrefois! Il s'agit du CUSHION GRIP, plastique souple et doux, qui fait tenir les dentiers parfaitement, par la succion.

CUSHION GRIP est facile à employer—rien à préparer! En pressant sur le tube, vous en appliquez sur le dentier, vous mettez vos fausses dents dans votre bouche et vous mordez. A l'instant même, CUSHION GRIP épouse le contour de la bouche et des gencives pour faire tenir parfaitement le dentier en place par la succion. Plus d'ennuis. Une seule application dure plusieurs mois, même en nettoyant le dentier chaque soir. Et si vous désirez faire disparaître l'application de CUSHION GRIP, rien n'est plus facile. De plus, CUSHION GRIP est tout indiqué pour les dentiers usés. Epargnez 73¢. Pour faire un essai, envoyez 25¢ avec vos nom et adresse à PHARMACO, 3535 Bd Métropolitain, Pointe-Claire, P.Q.

ANNONCE

Nombre de personnes portent
LEURS DENTIERS
Confortablement

FASTEETH, une poudre alkaline (non acide) qui maintient les dentiers en place plus solidement. Pour manger ou parler avec une parfaite assurance, saupoudrez votre dentier avec FASTEETH. Ne forme jamais pâte ni gomme, ne laisse aucun goût. Assainit l'haleine. FASTEETH se vend à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

ANNONCE

Arrosé de bon vin
Repas devient festin



CLUSY
Blanc frais (RAQ 536)

ARBOIS
Rosé (RAQ C1967)

TERVIGNY
Vin rouge (RAQ 536-B)

Les vins les plus joyeux
sont des vins au grand coeur
Et j'en sais d'immortels
qui sont vins de bonheur

HENRI MAIRE
ARBOIS-JURA
FRANCE
Office général des Grandes Marques, limitée

ANNONCE

Pollack QUÉBEC

En vedette au Salon de Beauté Deuxième étage



Retrouvez une seconde jeunesse avec la disparition de vos cheveux gris. Laissez ce soin à nos experts avec un shampooing.

"LOVING CARE" de Clairol — Shampooing et mise en plis — cette semaine **3.75**

Pour celles qui ont besoin d'une permanente. "LA HELEN CURTIS A LA CREME" A 7.50

Nous employons les colorants Clairol; nous revivifions vos cheveux avec les produits réputés Restor et notre service de manucure est un service Revlon.

VENEZ AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS. TEL.: 529-9111 lo. 52, 72

ANNONCE

PRÊTS PAR TÉLÉPHONE COMMUNITY
aime dire "oui!"



Ne vous dérangez qu'une seule fois: Téléphonez pour nous dire combien d'argent il vous faut. Passez ensuite le toucher. Pourquoi ne pas téléphoner . . . *dès maintenant*? Vous aimerez le service *amical* de COMMUNITY!

Prêts jusqu'à $2000

Votre prêt peut être garanti par une assurance-vie

LEVIS — 57 Côte Du-Passage . . . . . Téléphone: 837-3608
QUEBEC — 466 Rue De La Couronne . . Téléphone: 529-4571
QUEBEC — 594 - 3e Avenue, Limoilou . Téléphone: 529-0135

COMMUNITY FINANCE CORPORATION
Membre de Beneficial Finance System

Pollack QUÉBEC

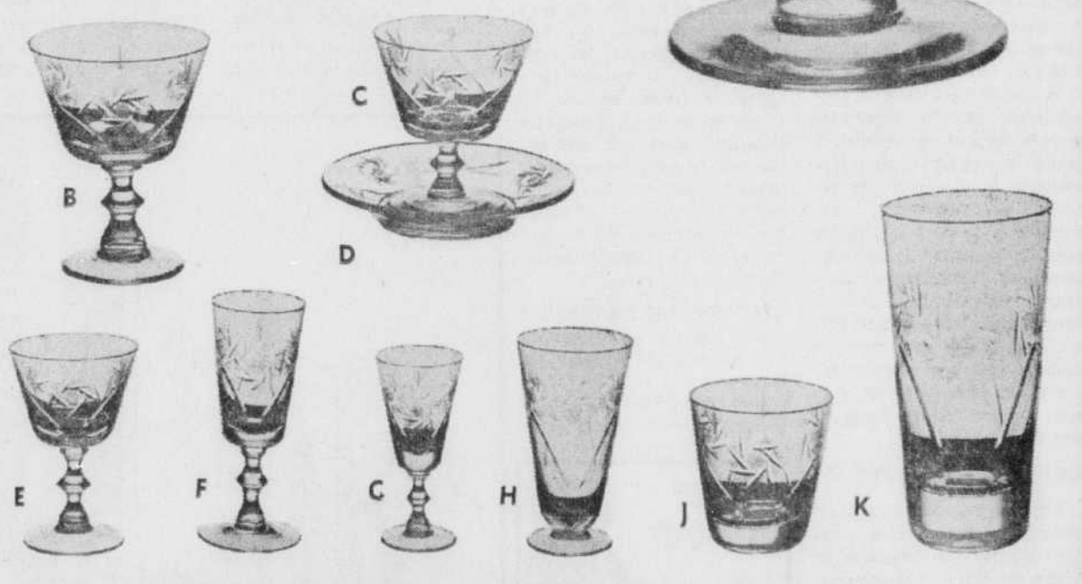
GRANDE VENTE DE VERRERIE

Riche verrerie taillée à la main avec motifs "Pin Wheel"
— IMPORTATION —

REG. 1.69 ch. **1.00 CH.**

A Verre à eau
B Verre à champagne
C Sorbet
D Assiette sorbet
E Verre à cocktail
F Verre à vin
G Verre à liqueur fine
H Verre à jus
J Verre "Old Fashioned"
K Verre 10 onces









SERVICE A VIN 7 MORCEAUX
Très beau service en verre taillé à la main avec motifs "Pin Wheel". Il aura beaucoup d'effet durant le temps des fêtes.
Régulièrement 23.00
SPECIAL **15.98**

SERVICE A WISKY 7 MORCEAUX
En verre taillé à la main, un très beau service à wisky 7 morceaux avec motifs "Pin Wheel". C'est l'article idéal pour le temps des Fêtes.
Régulièrement 25.00
SPECIAL **16.98**

ECRIVEZ C.P. 1277, TELEPHONEZ 529-9292
Pollack — VERRERIE (Rayon 760) — Quatrième



MANNEQUIN SOPHISTIQUEE — Qui est le mannequin et qui est la débutante? C'est que le mannequin est de classe . . . Wendy Thomas sourit en voyant chez Sak's Fift Avenue, à New York son sosie. A travers tout le magasin, des jeunes filles de da haute société newyorkaise sont représentées de la sorte. Les mannequins...de plastiques mesurent 34-22½-34 et portent la pointure 6.

Cordon bleu

POUDING AUX POMMES INDIVIDUEL

donne 8 portions

- 2 tasses de pommes pelées coupées en morceaux fins
- ⅛ de tasse de cassonade
- ¼ de c. à thé de muscade
- ¼ de c. à thé de cannelle
- 3 c. à thé de margarine ou beurre
- 1½ tasse de farine tout-usage tamisée une fois
- 2½ c. à thé de poudre à pâte
- ½ c. à thé de sel
- ⅓ de tasse de margarine ou beurre ramolli
- ½ de tasse de sucre granulé
- 2 oeufs
- ½ tasse de lait
- ¼ de c. à thé de vanille

Préchauffer le fourt à 350° F. (modéré). Graisser 8 moules en verre à four d'une capacité de 6 onces. Les mettre sur une tôle à biscuits.

Diviser les pommes également entre les moules. Mélanger la cassonade et les épices et en saupoudrer les pommes. Ajouter dans chaque moule environ ¼ de c. à thé de margarine ou de beurre. Faire cuire au four préchauffé 10 ou 15 minutes ou jusqu'à ce que les pommes soient légèrement molles.

Entre-temps, tamiser ensemble la farine, la poudre à pâte et le sel. Défaire en crème ⅓ de tasse de margarine et le sucre granulé jusqu'à consistance légère. Ajouter les oeufs, un à la fois, en battant bien après chacun. Combiner le lait et la vanille; ajouter au mélange de beurre en alternant avec le mélange de farine, commençant et finissant par ce dernier. Mettre la pâte sur les pommes chaudes pour que les moules soient aux trois quarts pleins. Remettre immédiatement au four.

Faire cuire environ 20 minutes ou jusqu'à ce qu'une paille insérée au milieu en ressorte propre. Dégager les bords avec un couteau et renverser sur les assiettes à dessert. Servir chaud avec de la crème douce ou de la crème glacée.

Le courrier du dentiste



Allergie au plastique

"J'ai de petits ulcères à la partie intérieure des lèvres et sur le bout de la langue. On me dit que ces aphtes seraient causés par une allergie à la matière plastique de mes dentiers. Je dois les faire refaire bientôt. Existera-t-il d'autre substance que le plastique ?"

Madame Gosselin, Québec

La localisation des ulcères semble bien indiquer que la cause n'est pas attribuable à de l'allergie. Si vous étiez alergique au plastique, ce serait les gencives et le palais qui seraient ulcérés et non pas la langue et la face interne des lèvres.

Il fut un temps où l'on a cru intensément à l'allergie au plastique. Comme cette matière sert depuis plusieurs années à la confection de prothèse, la presque totalité des dentistes sont maintenant d'avis qu'elle ne cause pas de réaction.

Existe-t-il d'autre matière que le plastique? Oui, la vulcanite, ou, si vous préférez, le caoutchouc qu'on utilisait autrefois. Mais je ne vous le conseille pas car il est de moins belle apparence et a tendance à laisser un relent de caoutchouc — forcément.

Mais quelle est la cause de vos ulcères? Là on peut se perdre en conjectures car seul un examen pourrait l'établir. Je me rappelle d'une patiente qui présentait à peu près les mêmes sympiômes, irritation du bout de la langue et de la partie interne des lèvres. Ce n'est qu'après lui avoir posé plusieurs questions qu'elle a pensé à une habitude toute particulière qu'elle avait contractée. Elle laissait fondre des bonbons durs entre sa langue et ses lèvres. D'autres prennent la manie de se mordiller les lèvres et la langue, ce qui, à la longue, blesse les tissus. Il est à noter que cette manie survient surtout lorsque les dentiers ne sont plus adaptés.

Je vous conseillerais donc une visite à votre dentiste.

PAUL SIMARD, d.c.d.

N.B. — Les lecteurs sont priés d'adresser leurs demandes à "Courrier du dentiste", Pages féminines, Le Soleil, 590, de la Couronne, Québec (2e).

L'enfant diabétique est un être normal et ne doit pas être considéré comme une "petite bête curieuse"

par Francine ROBERT

L'enfant pose toujours de multiples problèmes à son entourage. En effet, la psychologie enfantine est bien complexe en soi et bien peu de gens peuvent se vanter d'en avoir des notions justes et complètes. Mais si l'enfant est de plus, diabétique, sa situation peut devenir une véritable pierre d'achoppement pour la maman, en particulier.

EMOTIVITE DU DIABETIQUE

Tout d'abord, nous disent les spécialistes, le diabétique vit avec plus d'intensité chaque moment de sa vie, à cause de sa condition particulière. C'est vous dire qu'il est facilement impressionnable, ce qui a pour effet d'influer sur tout son système nerveux aussi bien que sur son métabolisme. Une émotion vivement ressentie chez un diabétique se traduit par une hausse subite du sucre dans le sang ou si la personne est traitée à l'insuline, comme c'est presque toujours le cas pour les juvéniles, la tension pourra contribuer à provoquer ce qu'on appelle une "réaction hypoglycémique". Les symptômes de cet état passager sont les suivants : le tremblement des membres, l'étourdissement, les chaleurs et la faim. Mais le diabétique averti ne s'inquiétera pas de cette crise. Il prendra tout simplement du sucre et en quinze minutes environ il reprendra ses forces et son beau sourire.

LA PETITE BETE CURIEUSE

Pour les mamans, il est donc nécessaire de connaître toutes les phases par lesquelles un jeune diabétique peut passer et comment remédier à ceci. Mais ce qui est plus important, c'est que la mère sache faire accepter à l'enfant son état de santé et ne le trahisse pas en se complaisant à créer autour de lui un mythe de "pitié". L'enfant sentira tout de suite à son arrivée dans une réunion, que sa mère est passée avant lui et s'est empressée de prévenir les gens que "son petit est diabétique". Créant déjà chez les gens un climat de sympathie qui devient vite agaçant et frise singulièrement l'insincérité. Tous ces chuchotements sont intolérables. Le petit diabétique est un enfant normal et il a le droit d'être traité de la sorte. Ce n'est pas une "petite bête curieuse" qu'on amène à la foire.

LE MASOCHISME MATERNEL

La plupart du temps c'est la mère qui inconsciemment obtient de la sorte l'attention de ses amies. C'est une forme d'égoïsme. A travers son enfant, la mère veut se faire plaindre, obtenir sympathie et attention à la fois.

C'est bien inconsciemment qu'elle agit de la sorte. Cette psychologie particulière se retrouve à de multiples exemplaires dans la gent "maternelle". C'est le mal du masochisme, en quelque sorte. Les psychologues s'entendent généralement pour dire que tout être humain peut être catalogué en l'un ou l'autre de deux groupes : les sadiques, ceux qui trouvent leur plaisir en faisant souffrir les autres et les masochistes, ces éternelles prétendues victimes, qui eux ne sont heureux que lorsqu'ils souffrent. La plupart des psychologues croient même que tout homme à un moment ou l'autre, est sadique et masochiste.

L'ENFANT DOIT S'AGUERRIR

Mais même si ces constations sont faites, il n'en demeure pas moins que pour les autres, il est souvent désagréable d'être les victimes de ces tendances maladives. La meilleure attitude à prendre vis-à-vis le petit diabétique, semble-t-il, est de le traiter sur le même pied que les autres membres de la famille et surtout de ne pas s'appitoyer continuellement sur son sort. Au contraire, il est bien plus important d'aider l'enfant afin qu'il s'aguerrisse.

LE DIABETE N'EST PAS UNE MALADIE

D'ailleurs, il n'est pas tout à fait juste de considérer le diabète comme une maladie. C'est plutôt une infirmité puisque c'est une déficience de la glande pancréatique qui ne peut fournir tout l'insuline nécessaire à l'élimination normale du sucre dans le sang. Car, tout aliment possède une dose ou moins grande de sucre. Grâce principalement à la découverte de l'insuline, le diabétique peut maintenant vivre aussi longtemps et parfois même plus longtemps que ses congénères, mener une vie agréable s'adonnant aux études, à un travail régulier et aux sports, s'il le désire. L'enfant a besoin de dépenser son énergie. Le diabétique n'échappe pas à cette règle bien qu'il soit à conseiller de consulter le médecin lorsqu'il veut pratiquer des sports dits "violents". Le moment le plus propice pour dépenser de l'énergie, à l'encontre de la personne non diabétique, est immédiatement après les repas car c'est évidemment à ce moment précis où le sucre sanguin est au plus haut degré. Par contre, il est évidemment à déconseiller de pratiquer des sports immédiatement avant les repas. La petite sieste après le repas n'est pas à encourager chez le diabétique.

LES DECOUVERTES DE LA SCIENCE

Depuis la découverte de l'insuline par les Drs Best et Banting en 1922, le diabète n'est plus mortel. Plus récemment, les compagnies de produits pharmaceutiques ont mis au point des hypoglycémiants oraux qui agissent efficacement dans nombre de cas. D'autres diabétiques, grâce à un régime alimentaire sévère parviennent à maîtriser la maladie. Dernièrement, la science a fait un pas de plus. Des expériences sur des rats blancs ont permis de constater une interrelation entre d'autres glandes : les surrénales et l'hypothyse tout particulièrement et le pancréas. Il est donc permis d'espérer que d'ici quelques années, une intervention chirurgicale sera possible afin d'enrayer une fois pour toute cette infirmité qui afflige une proportion imposante de la population.

Le Bal annuel de la faculté de Médecine de l'université Laval aura lieu, cette année encore, à la Salle de Bal du Château Frontenac, le vendredi 27 novembre 1964, à 10 hres p.m. Le Bal sera sous la présidence d'honneur de l'honorable Alphonse Couturier, m.d., ministre de la Santé et de Mme Couturier.

Les membres de la profession médicale qui n'auraient pas reçu leur invitation sont priés de considérer cet avis comme personnel. —



Enfin notre
GRANDE VENTE
DE CHAPEAUX
COMMENCE DEMAIN MATIN A 9 H.
$5.00 $8.00
$10.00 $15.00
EXTRA-SPECIAL
$2.00 et $4.00
10% D'ESCOMPTE SUR NOS CHAPEAUX DE FOURRURE
Aucune commande postale
Toute vente finale — Pas d'échange
Joli-Coeur Inc.
355 de la Couronne — 522-7629

DÉCOUPEZ CETTE CARTE! GAGNEZ $100.- $500. ou $1000.
VÉRIFIEZ LES NUMÉROS SUR LA CARTE AVEC LES NUMÉROS AU VERSO DES RUBANS!

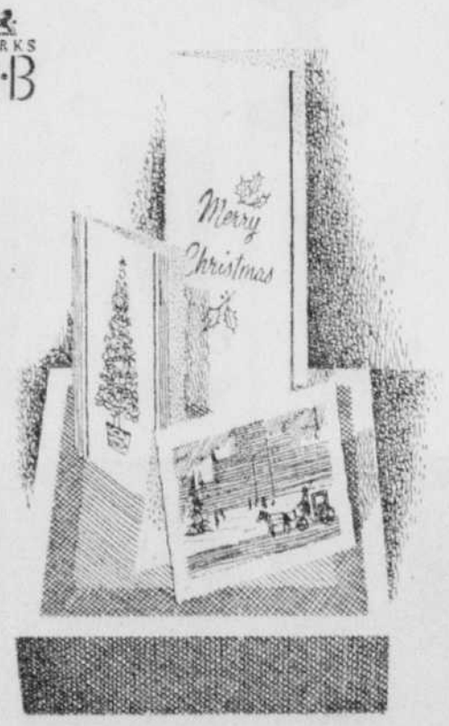
CINQ D'UNE RANGÉE FONT GAGNER DE L'ARGENT!
CARTE GRATUITE DU JEU DOMINION "CINQ-O"
Carte No 35 VALIDE jusqu'au sam. 28 nov.
Jouez les numéros au verso des rubans GRATUITS de caisse Dominion

99	89	16	65	11
7	87	85	13	6
63	54	29	47	75
31	79	20	77	64
48	4	52	91	80

Facsimilé de cette carte acceptable. Toutes les cartes sont exposées au Dominion

NOM_____
ADRESSE_____
VILLE OU CITÉ_____ TÉL_____

BIRKS B·B



FAITES VOTRE CHOIX DES MAINTENANT...

Achetez-en plusieurs boîtes: c'est vraiment la façon la plus économique et la plus facile de se procurer des cartes de Noël. Venez admirer notre magnifique assortiment de cartes à sujets classiques ou religieux, de même qu'un grand nombre de modèles exclusifs et originaux. De 1.00 à 4.95.

BIRKS JOAILLIERS

Place de l'Hôtel de Ville, Québec — Tél.: 522-3822
Place Ste-Foy, Boul. Laurier — Tél.: 653-4035

SUPER VITA-CAR - GRATIS!
Trente jours de traitement avec l'achat de 100 capsules
Les 2 pr 7.50
Les Pharmacies Soucy
369, de la Couronne — 525-4641
999, Avenue Cartier — 522-1235

POUR CE QU'IL Y A DE MIEUX
allez à la

• SUCCURSALE: LEVIS Tél.: 837-1984
Teinturerie Mathieu Ltée
700 ST-ALBERT Québec
522-3833
NETTOYONS MANTEAU DE SUÈDE
LAVAGE DE CHEMISES
6 VOITURES A VOTRE DISPOSITION
NETTOYAGE A SEC GARANTI!

Les détails de la mode forment la silhouette

Paris (AFP) — Lorsqu'apparaît la mode d'une nouvelle saison, il n'est certes pas un pouce carré de chacun des modèles qui ne soit attentivement scruté : et la façon dont les épaules sont dessinées, dont les manches sont montées — ou, au contraire, coupées en même temps que le reste du vêtement, ne le sont pas — retient d'autant plus l'attention que, comme l'emplacement de la taille ou la distance de l'ourlet au sol, ce sont là des détails qui influent profondément sur la silhouette.

Mais on sait que depuis longtemps déjà les couturiers parisiens ont rompu avec cette uniformité dont, selon le poète, naquit un jour l'ennui. Chacun d'eux a son style et sa ligne. Aussi les manches sont-elles d'une originalité extrêmement variée, ainsi qu'on va le voir...

Voici par exemple la manche-cape de Philippe Venet (figure 1). Elle est le détail le plus marquant d'un beau manteau de lainage blanc qu'accompagne un turban de jersey blanc. A différentes époques de l'histoire de la mode on a vu des manteaux dotés de pèlerines ou de capes plus ou moins longues, qui recouvraient les bras. La création de Philippe Venet est autre : la manche-cape est bien une manche qui se replie sur elle-même d'arrière en avant et qui, prise à même le vêtement, est amplifiée par une large découpe d'encadrement. Pour le reste le manteau, fermé devant par un double boutonnage, est de ligne ample, équilibrant harmonieusement le volume des manches.



1. — PHILIPPE VENET : Manteau à manches-cape en lainage blanc. Turban de jersey blanc.

On connaît la manche kimono. On connaît aussi la manche chauve-souris, qui se déploie le long du buste, quelquefois de l'épaule jusqu'à la taille. Jean Patou combine les deux sur une fort élégante robe deux-pièces, en lainage beige, dont la jupe clochée et l'écharpe assortie, nouée à l'encolure, sont soulignées de plusieurs rangs de piqûres gensées (figure 2). Les manches chauve-souris, en effet, sont en même temps des manches kimono, dont le bas demeure évasé et dont le haut est plus large encore. Saluons au passage l'élégante cloche tendue de peau de panthère qui accompagne ce modèle.



2. — JEAN PATOU : Robe deux-pièces en lainage beige à manches kimono chauve-souris. Echarpe assortie. Chapeau de panthère.

Un bijou souligne, au niveau de la hanche, la jonction de la jupe et du corsage à taille basse, qui fait de cette robe une robe deux-pièces.

Les manches volantées sont de bien charmantes nouveautés ou si l'on préfère de bien charmantes revenantes, car la grâce et la finesse qu'elle donnent aux mains, à leurs gestes, sont trop féminines pour n'avoir pas tenté à maintes reprises les couturiers. Ted Lapidus en pare une robe de cocktail en dentelle Nylfrance noire dont le bas se termine lui-même en volants. Un petit col glacé blanc fermé par un noeud, y met une note piquante et juvénile. Si la robe elle-même est portée sur un fond qui la rend opaque, les manches laissent transparaître les bras jusqu'au-dessous du coude : puis une cascade de volants évasés recouvre l'avant-bras jusqu'au poignet (figure 3).



3. — TED LAPIDUS : Robe de cocktail en dentelle Nylfrance noire, bas des manches et jupe terminés par des volants.

Les manches d'une autre toilette de cocktail ou de dîner, création de Pierre Cardin, sont amples, mais resserrées dans de fins poignets; cependant, leur principale particularité est d'être entièrement pailletées comme, d'ailleurs, le corsage blousant, en mousseline Nylfrance auquel elles appartiennent. Les paillettes sont irisées, nacrées : la jupe souple qui accompagne ce corsage est vert roseau, uni (figure 4). Et c'est chez Pierre Cardin encore que nous trouvons une autre interprétation, assez voisine, de ce joli ensemble, mais avec des manches très différentes et très nouvelles. Cette fois c'est un "caraco" en mousseline Nylfrance qui est pailleté et brodé de pierres vertes et roses, nacrées; ses manches courtes, montrées très bas, sont en forme de volants évasés, et ce caraco se porte sur une jupe longue, évasée, volantée, vert absinthe cette fois. Un petit cache-chignon géométrique est brodé comme le caraco. (figure 5).



4. — PIERRE CARDIN : Corsage blousant en mousseline Nylfrance entièrement brodé de paillettes irisées et nacrées.

5. — PIERRE CARDIN : Caraco en mousseline Nylfrance pailleté et brodé de pierres vertes et roses nacrées.

Les robes du soir 1964 sont toutes de grâce, de féminité, de souplesse

Paris, (P.A.) — Cette saison, les robes du soir sont toutes de grâce et de féminité apparaissant dans des flots de mousseline vaporeuse. Parmi les collections parisiennes, se trouve un ravissant modèle en chiffon bleu pâle, une création Dessès, dont la silhouette est en ligne simple à l'avant et comporte à l'arrière une cascade de légers volants. Un autre modèle de la Maison Dior est réalisé en mousseline de soie couleur raisin, avec le corsage encagé fixé à la longue jupe.

Dans les collections robes du jour, on trouve aussi des confections très seyantes, notamment un modèle en lainage gingembre, création Patou, avec un mouvement d'enveloppe depuis les épaules formant un "V" à l'arrière.

Givenchy a présenté une jolie robe en jersey mohair et alpaga, dans les tons de gris, comportant une large carrure d'épaules et empiècement du corsage. Le petit costume de lainage noir, bien coupé et s'ajustant à la silhouette, demeure favori à l'heure du cocktail.

Signalez 525-4813
de 9h. a.m. à 10h. p.m. du lundi au samedi incl.
POUR UN SERVICE DE LIVRAISON RAPIDE PAR TOUTE LA VILLE ET LA BANLIEUE
Pharmacie CENTRALE ENR. Jacques Mac Donald L. Ph. prop
36 de la Fabrique (PLACE DE L'HOTEL DE VILLE) QUEBEC

ENCADREZ
• vos photographies
• vos peintures
• vos gravures
J. ROLLAND SÉGUIN
299, d'Aiguillon, Québec

RÉCEPTIONS DE MARIAGE
fiançailles, noces d'argent
3 salles de réception
réservations: 828-2221
Chateau Bel-Air
Ile d'Orléans

Mode et accessoires
chez
YVES BRISSET DES NOS



UN SAC A MAIN
s'achète au magasin YVES BRISSET DES NOS qui possède le plus grand choix à Québec. Madame, vous serez émerveillée par la variété des styles et la qualité de la fabrication. Aussi tous les accessoires qui compléteront avantageusement votre toilette d'automne.
PLACE D'YOUVILLE - TEL.: 523-7997

Vous rasez-vous 2 fois par semaine?

La plupart des femmes le font. Elles se rasent les aisselles et/ou les jambes. Elles se rasent même plus souvent durant les mois d'été quand elles portent les "shorts" et les maillots de bain, car les poils superflus sur les jambes et les bras leur donnent un air masculin, dans un sens peu plaisant.

L'ennui est que, au bout de quelques heures seulement, les poils rasés deviennent à nouveau visibles. Donc, le rasage est une solution inefficace au problème.

L'unique recours raisonnable devient alors la thermolyse Gregory, nouvelle méthode d'épilation **radicale**, confortable au point que des femmes, par milliers, se font épiler les poils délicats du visage. Elle est, à la fois, rapide et économique, ce qui fait que nos clientes y recourent pour l'épilation des vilains poils sur les bras et les jambes. Quant au point de vue sécurité, il suffit de se rappeler que les médecins dans le monde entier approuvent la nouvelle méthode.

Venez donc pour une analyse gratuite de votre problème. Nous vous ferons aussi une démonstration du traitement. Tout cela ne vous engage aucunement.

Ecrivez pour notre pamphlet gratuit, "Réponses à vos questions sur l'épilation radicale".

Gregory System
CLINIQUE D'EPILATION RADICALE
Tél.: 529-1879
Suite 2 - Edifice Morisset
695 est, Boul. Charest
Québec, P.Q.
OUVERT: 10 h. a.m. à 7 h. 30 p.m.
Samedi: 10 h. a.m. à 3 h. p.m.

Prière d'envoyer ce coupon à: MONTREAL TRUST
500 est, Grande Allée, Québec, P.Q.
Veuillez indiquer ici vos:
NOM_____
ADRESSE_____
NUMÉRO DE TÉLÉPHONE_____VILLE_____
Je désire recevoir, GRATIS, votre brochure en français intitulée "SERVICES FIDUCIAIRES pour les particuliers et les compagnies".

Comment le Montreal Trust
met son expérience au service de votre
conseiller juridique
pour sauvegarder vos intérêts

Rédiger un testament est une chose, rédiger un testament *efficace* en est une autre. Le Montreal Trust aidera votre conseiller juridique à rédiger un testament pleinement efficace.

Le Service des plans de successions possède les compétences fiscales et économiques pour aider votre mari à préparer un bon testament. Voici exactement de quoi il s'agit.

Compétence fiscale: En fonction des volontés de votre mari, un spécialiste s'appliquera à réduire au minimum, dans le cadre de la loi, les droits de succession. *Le Montreal Trust connaît les lois fiscales comme le fond de sa poche.*

Compétence testamentaire: La rédaction convenable du testament de votre mari servira à prévenir des complications qui pourraient nuire à vos intérêts. *Le Montreal Trust mettra au service de votre conseiller juridique une expérience riche et variée. Ainsi les dispositions testamentaires prises sauront prévoir l'avenir autant qu'organiser le présent.*

Compétence économique: La situation économique ne cesse de changer. Ces changements influent sur le capital accumulé par votre mari. Une erreur de jugement, l'ignorance de certains facteurs peuvent, *sans que vous le sachiez*, porter tort à vos intérêts à long terme. Seul un économiste peut se pencher sur ces problèmes en toute connaissance de cause, que ce soit du vivant de votre mari ou après son décès.

Une fois encore les spécialistes du Montreal Trust sont en mesure de coopérer avec votre conseiller juridique sur les dispositions testamentaires les plus efficaces et les plus sages. Et lorsqu'il s'agira de mettre en vigueur les dispositions du testament, ces mêmes spécialistes veilleront sans cesse à la défense de vos intérêts.

Le Montreal Trust a son siège social à Montréal: il connaît donc bien le Québec. Votre mari a tout intérêt à lui confier ses problèmes: il y trouvera les avantages qu'il est en droit d'attendre et vous en tirerez la sécurité dont vous avez besoin.

Afin d'obtenir tous les détails nécessaires, nous vous suggérons de demander la brochure, "SERVICES FIDUCIAIRES pour les compagnies et les particuliers", en remplissant le coupon ci-dessus.

Montreal Trust



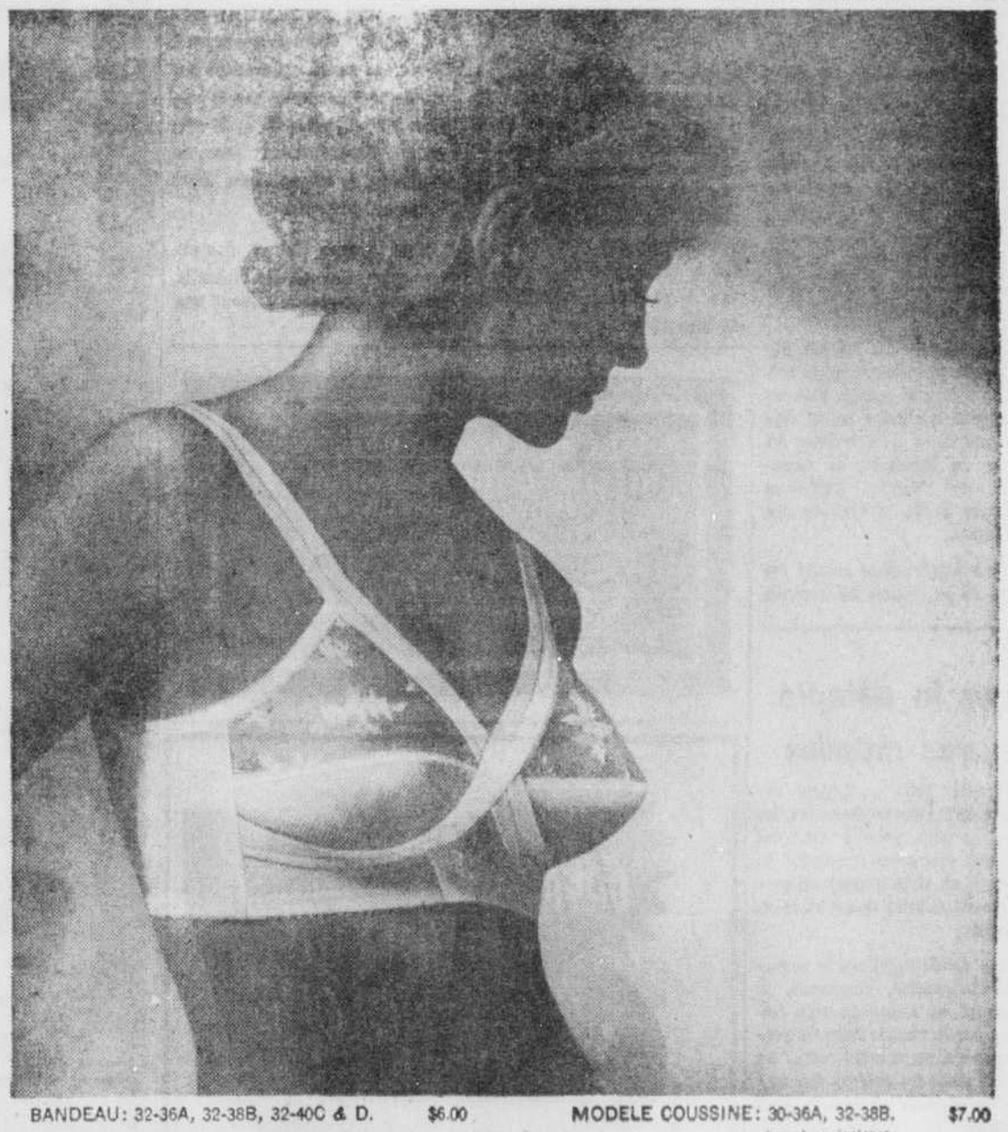
Les bretelles extensibles restent toujours bien à plat, sans se retourner ni glisser.



Les bretelles extensibles se prolongent sous la poitrine pour la soutenir davantage.



Cordtex exclusif sous les goussets pour plus de support.



BANDEAU: 32-36A, 32-38B, 32-40C & D. $6.00
MODELE COUSSINE: 30-36A, 32-38B. $7.00
brevet en instance



Les bretelles extensibles se terminent dans le dos qui est très décolleté.



MODÈLE ¾
32-38 B, 32-40 C, 32-40 D. $7.00



MODÈLE LONG
32-36 A, 32-40 B, 32-42 C & D. $8.00



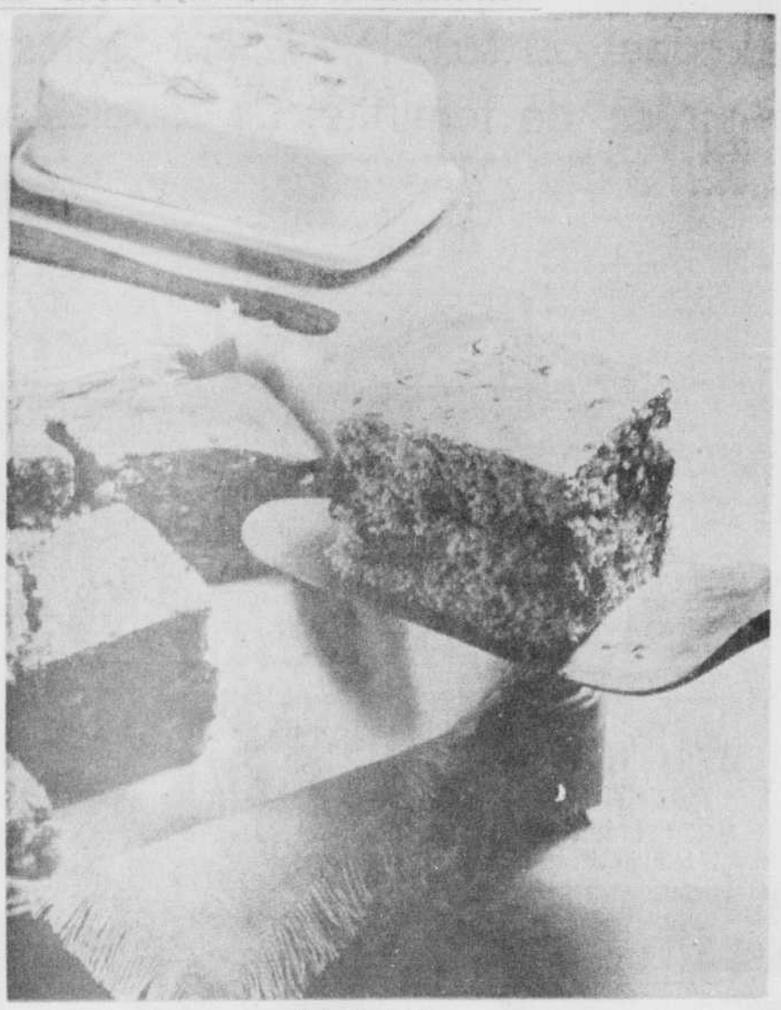
MODÈLE AVEC BANDE DE 2" À LA TAILLE
34-40 B, 34-42 C, 34-44 D. $9.00

BRETELLES EXTENSIBLES ET CROISEES. SUPPORT CORDTEX

SEUL sarong VOUS PRESENTE CES TROIS AVANTAGES!

Plusieurs soutiens-gorge ont des bretelles extensibles mais un seul a des bretelles extensibles qui se prolongent sous la poitrine et se terminent dans le dos, qui est plus décolleté que celui des soutiens-gorge ordinaires. Un seul soutien-gorge assure un merveilleux confort, et s'adapte aux courbes particulières de votre poitrine pour la mouler à ravir. Et un seul soutien-gorge a des insertions de Cordtex sous les goussets pour un support et une ligne appropriés. Ce soutien-gorge est le NOUVEAU Sarong à bretelles extensibles. C'est une primeur canadienne. Il est façonné au Canada pour les Canadiennes. Aucun autre soutien-gorge n'est comparable à Sarong.

LA CIE LTÉE DOMINION CORSET. QUÉBEC, MONTRÉAL, TORONTO, VANCOUVER



PAIN aux prunes.

Pain aux prunes au goûter

Le pain à la farine de maïs a toujours eu ses adeptes. C'est pourquoi, cette recette de pain de maïs aux prunes fera les délices de plusieurs.

PAIN AUX PRUNES

2 tasses de farine de maïs
2 c. à thé de poudre à pâte activée
1 c. à thé de sel
½ tasse de sucre
2 oeufs battus
¼ tasse de shortening fondu
1¼ tasse de lait ou de lait de beurre 1
1½ tasse de prunes dénoyautées et hachées*

Tamiser les ingrédients secs ensemble dans un plat à manger. Ajouter les oeufs battus, le shortening et le lait en même temps. Ajouter les prunes. Verser la préparation dans un moule de 9 pouces carrés et cuire à 375° F., entre 25 et 30 minutes. Servir chaud avec du beurre et de la confiture. (fait 8 grosses portions)

*Les prunes sèches doivent être placées dans l'eau froide la veille — 1 pinte d'eau pour une livre de prunes.

Distinction de l'Institut des Sciences sociales des E.-U.

Toronto (PC) — Mme Egmont Frankel, de Toronto, est la première Canadienne à recevoir une distinction de l'Institut national des sciences sociales des Etats-Unis. Le 19 novembre, au cours d'une cérémonie qui se déroulera à New York, la Médaille d'argent de l'Institut sera remise à la titulaire.

Cette récompense lui est attribuée en reconnaissance de son travail contre le cancer. Elle est présidente honoraire de la section torontoise à la Société du cancer de l'Ontario, et présidente de l'hôpital Princesse Margaret et de la division des auxiliaires.

Elle avait fondé le comité féminin de la section de Toronto affiliée à la Société contre le cancer en 1949 et, en 1959, elle devenait la seule femme membre de la Fondation de recherche et traitement du cancer de l'Ontario. Mme Frankel lutte depuis 17 ans contre le cancer et, pour y consacrer plus de temps, elle a abandonné sa participation à 19 autres organisations de bien-être.

Pour la détente de vos muscles

Toronto (PC) — Depuis l'époque des anciens Romains, les gens se sont rendus dans les stations thermales, en quête de détente, ou pour trouver un soulagement à leurs douleurs musculaires.

Une tension prolongée provoque l'irritabilité, l'insomnie, la nervosité et creuse parfois des rides sur le visage. Pour les personnes qui ne peuvent s'offrir un séjour dans les sources thermales, on suggère la détente à la maison.

Il suffit d'ajouter deux cuillerées à table de bicarbonate de soude dans l'eau chaude remplissant la baignoire et de s'y allonger. Ce traitement facile permet de détendre les muscles et de faire disparaître la tension nerveuse qui parfois se reflète sur le visage.

Une savante ménagère dirige des recherches sur l'abeille

Lorsque "le" Dr Eva Crane, ménagère anglaise et "savante", créa en 1949 l'Association des recherches sur les abeilles, elle n'avait pour l'aider que quelques assistantes à mi-temps et des apicultrices enthousiastes disposées à tenir leurs notes à jour. Mais elle avait lancé un mouvement qui devait aboutir à une collaboration internationale de grande échelle. Aujourd'hui l'association sert de centre d'échanges pour les informations recueillies par des chercheurs dans de nombreuses patries du monde. Elle reçoit des subventions du gouvernement britannique et de divers pays appartenant ou non au Commonwealth et compte des membres payant des cotisations dans 76 pays.

Jusqu'en 1949 les recherches s'étaient effectuées essentiellement, dans de nombreux pays, à l'échelle locale, et les comités régionaux de coordination créés depuis par l'association en Europe, aux Etats-Unis et en Asie ont permis d'obtenir de précieux résultats.

Les prises de contact internationales ont conduit à de nombreux et importants programmes de recherches, dont un, mis en route en Afrique, vise à obtenir une abeille tropicale capable de s'acclimater en Inde et au Pakistan et fournir plus de miel que les espèces indigènes. On s'efforce également, entre autres, de domestiquer le bourdon — incomparable pour la pollinisation du trèfle incarnat — et certaine espèce d'abeille qui assure mieux que toute autre celle de la luzerne. Par ailleurs des essais de "traite" du pollen brut sont également en cours: il est, en effet, riche en protéines et en vitamines, et sa production sur une grande échelle pourrait être intéressante dans les pays manquant de produits alimentaires.

Enfin, l'association contribue à la coordination des recherches sur les utilisations des produits de l'abeille à des fins pharmaceutiques et autres. Le venin de l'abeille sert depuis longtemps au traitement des maladies rhumatismales; mais les experts se penchent actuellement sur d'autres produits utiles fournis par l'abeille, tels que la cire, la gelée royale et la "substance royale".

Réunion plénière des techniciennes en sciences familiales, samedi

Les techniciennes en sciences familiales se réuniront en assemblée plénière samedi prochain, le 21 novembre, à l'Hôtel Victoria, à partir de 9h.30. Cette réunion du secteur de Québec sera tenue sous le signe de la cordialité et promet d'être assez constructive.

Dans l'avant-midi, l'Association prendra connaissance du rapport de la présidente du secteur de Québec, prendra part à des discussions sur les sources de perfectionnement, par exemple, la dynamique de groupe, le baccalauréat ès-arts pour adultes, la décoration d'intérieur, l'initiation au travail et le perfectionnement dans le tissage domestique.

L'Association des techniciennes en sciences familiales groupe des techniciennes du ministère de l'Education, des professeurs de la Commission scolaire de Québec et d'autres, indépendants, et des techniciennes d'hôpitaux. On procédera donc à des élections en fin d'avant-midi.

Une conférence sera donnée au cours du déjeuner par M. Richard Joly, M.A., B. Th., L. Ph., qui traitera de l'éducation de la jeune fille dans le monde actuel.

Pour terminer cette rencontre, on participera à un colloque pour discuter de la publicité, du budget et des problèmes féminins.

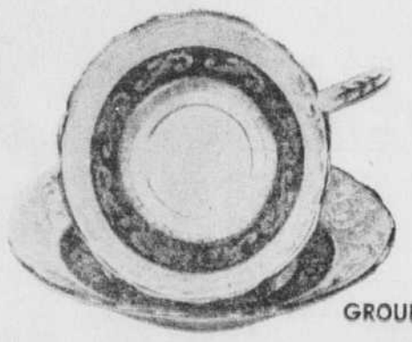

VOTRE PROPRE MAISON peut être une MAISON MODELE
si vous utilisez LA PEINTURE C-I-L et les PAPIERS-TENTURES "SUNWORTHY"
GAUTHIER
272 EST RUE ST-JOSEPH — TEL.: 524-4625

PIECES et REPARATIONS
LAVEUSES et SECHEUSES
AUTOMATIQUES et AUTRES
QUEBEC SERVICE DE LAVEUSE INC.
213, 3e Avenue — Tél.: 529-8479
(Autrefois 351 Boul. Charest)

Faites que l'intérieur de votre maison REFLÈTE VOTRE PERSONNALITÉ
avec de beaux papiers-tentures.
Venez les choisir chez
GAUTHIER LIMITÉE
272, St-Joseph Est — Tél.: LA 4-4625

REOUVERTURE du Salon Carila
Place Fleur de Lys
(tout près de chez Steinberg)

GRANDS SPECIAUX-REOUVERTURE:
(valables jusqu'au 30 novembre)
Permanente
• shampoing
• coupe
• mise-en-plis
le tout:
rég. 15.00 spécial $7.50
rég. 20.00 spécial $10.00
toute permanente garantie
Shampoing et mise en plis — Spécial Rég. 3.00 — $2.25
• 24 séchoirs climatisés à votre disposition
• atmosphère agréable
RESERVEZ DES MAINTENANT VOTRE RENDEZ-VOUS POUR NOEL: Tel.: 523-2006
Salon Carila
Mme Thérèse Vallée, propriétaire, maître-coiffeur


GROUPE 1
BIRKS
VENTE de TASSES et SOUCOUPES Un achat particulier nous permet de vous offrir ces tasses des plus célèbres fabricants de fine porcelaine anglaise à des prix considérablement réduits. Faites votre choix parmi un important assortiment de modèles, de formes et de couleurs . . . pour votre propre collection ou pour offrir en cadeau !
GROUPE 1 — 1.95 — 4 pour 7.50
GROUPE 2 — 2.95 — 4 pour 11.50
• AYNSLEY
• PARAGON
• ROYAL STAFFORD

GROUPE 2
BIRKS JOAILLIERS
Place de l'Hôtel de Ville, Québec — Tél.: 522-3822
Place Ste-Foy, Boul. Laurier — Tél.: 653-4035

GAGNEZ un Voyage en Europe pour deux
PLUS $500 pour les dépenses
ET 100 autres prix
Prenez part à ce concours qui s'étend à tout le Canada. Achetez vos cadeaux et vos bijoux pour Noël pendant le mois de novembre chez Capitol Jewellers.
Remplissez un coupon que vous obtiendrez avec chaque achat de $1.00 à $10.00, deux coupons de $11.00 à $20.00 etc.
Venez chez Capitol Jewellers ces jours-ci. Vous y trouverez une superbe collection de bijoux et cadeaux de toutes sortes, et nous porterons vos achats à votre compte.
Capitol Jewellers INC.
900, RUE ST-JEAN — QUEBEC


QUALITÉ ANALYSÉE

LANCASTER
...le traitement de beauté qui arrête la marche du temps
LAIT HYDRATANT pour les peaux fragiles et déshydratées. 4 oz 6.00
LOTION TONIQUE tonifie et raffermit l'épiderme 4 oz 3.50 — 8 oz 6.25
CREME JUVENILE pour peaux allergiques et ultra-sensibles 2 oz 7.00
CREME EMBRYONNAIRE fait disparaître rides, double menton, plis du cou ..... 2 oz 8.50
CREME A L'ORANGE suralimente l'épiderme; nécessaire aux peaux sèches ..... 2 oz 6.00
SERUM TISSULAIRE V, traitement rajeunissant; 10 ampoules 16.50
OPERATION "TEINT CLAIR", adoucit le grain de la peau; 2 bouteilles de 4 oz 22.00
LA PHARMACIE brunet
605 EST, ST-JOSEPH, QUEBEC / 529-5741


Venez rencontrer
Mme Juliette LAROCHELLE
esthéticienne-visagiste
à notre comptoir des cosmétiques
du 16 au 21 novembre
Mme Larochelle saura apporter une solution à vos problèmes de beauté

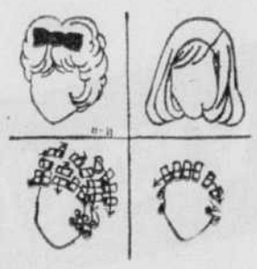


UNE AVEUGLE S'ADRESSE AU TRIBUNAL — Mme Thelma Keitlen, âgée de 42 ans, a perdu l'usage de ses yeux il y a neuf ans. Retirée dans son appartement de New York, elle caresse son fidèle chien, Duchess. Récemment, Mme Keitlen a logé une plainte à la Cour criminelle, prétendant que le mois dernier on a refusé de la servir dans un restaurant parce qu'elle était accompagnée de son chien. Mme Keitlen est vice-présidente du Bonnie Pruden, une maison qui se spécialise dans le conseil en éducation physique. Elle pratique nombre de sports, notamment le ski, la natation, l'équitation, le golf et l'alpinisme et adore voyager.

Les conseils de Gigi

LE VISAGE EN FORME DE LOSANGE

Un visage en forme de losange se rapproche du visage ovale mais le front est plus étroit et



le menton plus pointu. Plusieurs genres de coiffure vont bien à ce visage.

Une frange, une raie de côté, le sommet bouffant et même des guiches sur les joues, mais une coupe souple, à la petit page est aussi très avantageuse. Cependant, le modèle qui probablement convient le mieux est une coupe un peu plus courte avec l'accent sur la largeur du sommet ce qui attire l'attention sur vos yeux et sur le haut de la coiffure.

Vie exceptionnelle

C'est incroyable. A 102 ans, Mme Sarah Ann Johnson de Salmon Arm, en Colombie-Britannique, affirme qu'elle a eu une vie heureuse... sans heurts.

Mme Johnson naquit cinq ans avant la Confédération.



TRICOT D'ACETATE — Cette robe d'après-midi, en tissu d'acétate, comporte des manches longues et un corsage blousant à encolure bateau. La jupe est étroite et la taille est soulignée d'un cordon.

Si vous aimez la crème bavaroise

PICKERING, Ont. (PC) — Quiconque aimant la saveur d'une crème bavaroise parfumée à l'oeillet d'Inde, partage les goûts de M. et Mme Alan McKenzie, de Pickering, Ontario. Le couple a une prédilection pour ce met et comme il ne pouvait se procurer facilement les herbages requis, il a décidé d'en cultiver.

Ce fut un peu difficile au début, considérant qu'il n'avait pas beaucoup d'expérience dans ce domaine et que, d'autre part, leur terrain de cent acres, non loin de Toronto, était rocailleux. Mais leur persévérance fut récompensée car aujourd'hui, le couple McKenzie possède un jardin qui compte 75 variétés d'herbages et des spécimens de fleurs les plus rares.

Dans leur cuisine, on peut voir des pots contenant des assaisonnements tels que la marjolaine, basilic, thym, vinaigre de tarragone, et plusieurs autres. Mme McKenzie tartine des tranches de pain de blé entier, avec une préparation comprenant de la ciboulette hachée, un peu de fenouil, de thym citronné et tarragone, ainsi que du beurre salé.

Sa recette de crème bavaroise se prépare avec une pinte de lait, trois jaunes d'oeufs et de la gélatine, ajoutant à ces ingrédients une tasse de pétales de fleurs broyées et quelques-uns de ces oeillets d'Inde ou marguerite des champs.

Modiques...
sont nos prix! Une visite vous convaincra encore mieux.



Ayez un "Compte-Ouvert" à notre magasin afin de faciliter vos achats.

Dawnequin INC.
4 de la fabrique
Tél.: 529-9455

Ouvert les mardis, jeudis et vendredis soir jusqu'à 9h.30

La mode berlinoise: simplicité et chic

Berlin (DAD) — Jeunesse, chic, simplicité: tels sont les mots d'ordre de la mode berlinoise de l'automne, hiver 1964. Le fluide magique de la grande ville a opéré sur les modélistes et la confection comme la grande couture s'efforce de répondre aux exigences de goût, de qualité et de fini: 20 millions de manteaux, de tailleurs, de robes, de chemisiers et de jupes sortent chaque année des ateliers des grandes maisons ou des firmes de prêt à porter de Berlin. Soit plus de 50,000 par jour! Aucune ville allemande ne peut rivaliser sur ce plan avec Berlin.

GAMME VARIEE DE LAINAGES

Les tissus à l'honneur cet hiver, sont le tweed, le poil de chameau, les "bouclés", le shetland. Le tweed part grand favori; pour les tailleurs et les manteaux (gros tweed, tweed bouclé, tweed lâche, etc.) Les teintes en vogue cet hiver sont le brun et tous les tons chauds du jaune d'or à l'orange. On verra aussi beaucoup de noir, du rose et du vert.

Les femmes porteront beaucoup de fourrure sur les cols, les manchettes, le bord des manteaux. Les chapeaux (bonnets, bérets) seront en vison, en astrakan ou en ragondin.

Les robes d'après-midi et de soirée sont vaporeuses. Les femmes s'envelopperont dans de ravissantes soieries, dans des mousselines légères, du jersey de soie, de la dentelle ou du tissu ciloqué. Elles choisiront de préférence le noir, les tons pastels et quelques teintes vives.

Chaque femme pourra sortir vêtue de la robe de ses rêves: robe à jupe évasée et volants gracieux qui virevoltent lorsqu'elle se déplace ou robe fourreau qui épouse une jolie silhouette ou encore robe à la Chanel avec la taille basse en tissus soyeux et transparents, richement brodés de perles.



DIAMANTS
AU PRIX DU GROS
Réductions jusqu'à 50%
Gratis: certificat de garantie, police d'assurances et un JONC
OMER ROUSSEAU
Bijoutier-diamantaire
802 est, St-Joseph, Québec

Chez Morin on nettoie bien
Maison recommandée par tous les grands magasins de Québec.
SPECIALITE:
Nettoyage des teintes
PASTELLES
H. Morin Inc.



Horace Morin
Diplômé de l'Institut National des Nettoyeurs
195 Prince-Edouard (coin Caron)
TEL.: 522-4795
Téléphonistes en service 24 heures par jour. Chez nous, le blanc vous revient BLANC, les pastelles, à leur teinte originale!

Semaine de Démonstration du 17 au 21 chez Geneviève Morel



Mme Louise Simard
TECHNICIENNE AU SERVICE DE LA COMPAGNIE DOMINION CORSET
à notre salon, toute la semaine jusqu'à samedi inclusivement, pour renseigner nos clientes sur les nouvelles caractéristiques des vêtements de base Sarong et Daisy Fresh.



sarong
NOUVEAU soutien-gorge long, à bretelles extensibles et croisées — Support Cordtex.

Les bretelles extensibles en fibre LYCRA recouverte "donnent" sans serrer, restent toujours bien à plat. Le dessous des goussets est façonné de Cordtex qui contribue à supporter la poitrine. Panneaux en fibre LYCRA recouverte sur les côtés, dentelle de nylon. Dos très dégagé et bande élastique de 2" à la taille. Grandeurs: 34-40B, 34-42C, 34-44D.

Gaine-culotte Sarong
Compagnon parfait de ce nouveau soutien-gorge. En dentelle de nylon et power net de LYCRA. Efface le ventre, amincit les hanches et les cuisses
P/M/G/XG/XXG.





LA NOUVELLE Corselette Culotte sarong
Voici la première corselette-culotte Sarong avec un soutien-gorge à bretelles extensibles . . . le soutien-gorge épouse vos mouvements et supporte bien votre buste grâce à son devant croisé et à ses renforts Cordtex. Panneau avant en dentelle, panneau arrière en satin de Lycra* spandex, côtés en power net de Lycra* spandex. Grandeurs: 34-38B et C, 34-40D. paires et impaires.

GRATIS! — à chaque jour
TIRAGE d'un SOUTIEN-GORGE au choix de la gagnante: Daisy Fresh, Gothic ou Sarong
Plus... BOUTEILLE DE SAVON Daisy Fresh, Val. $1.29 sur l'achat de produits Dominion Corset pour $10.00 ou plus

Service CAMP Autorisé
Ordonnances Médicales remplies avec soin

Pour vous mieux servir . . .
● 18 employées ● 9 corsetières diplômées ● 10 chambrettes d'essayage ● Atelier pour modifications ● Fauteuils d'attente ● Commandes postales expédiées à nos frais ● Salon climatisé ● Au service des élégantes depuis 29 ans!

Geneviève Morel 287e rue St-Joseph

COMMENT FAIRE DISPARAITRE LES TACHES BRUNES DE VIEILLISSEMENT pour vous aider à conserver votre air jeune?
par Adrian Mitchum

Les taches brunes causent un réel problème esthétique. Elles dévoilent votre âge à tout le monde—souvent même prématurément. Que fait-il faire? Les faire disparaître grâce à ESOTÉRICA, cette crème médicamentée développée scientifiquement. L'action d'ESOTÉRICA se situe sous l'épiderme et non à la surface. La médication pénètre sous la peau, détruit les dépots de pigmentation (cause des taches brunes de vieillissement, les taches de rousseur, etc.), en facilitant leur dissolution et leur disparition. ESOTÉRICA m'a grandement aidé moi-même et elle vous aidera sûrement à conserver votre air jeune. J'aime ESOTÉRICA à cause de sa texture non graisseuse et son apparence cosmétique. Aussi douce qu'une crème à mains ou qu'un support de poudre; absorption rapide. Laisse une sensation de fraîcheur et un apparence jeune. Laissez à ESOTÉRICA le soin de faire disparaître ces taches brunes, signe divulgateur de votre âge—redonnez à votre peau sa jeunesse et sa fraîcheur.

$2.25
disponible dans toutes les pharmacies

P.S.: En plus de la formule régulière d'ESOTÉRICA, vous pouvez aussi vous procurer ESOTÉRICA Triple Force pour les cas rebelles et ESOTÉRICA Faciale qui redonne à une peau sèche la lubrification dont elle a besoin.



PARTICIPEZ AU CONCOURS ANOUK ET GAGNEZ...



UNE FALCON AUTOMATIQUE-DECAPOTABLE



QUI SERA TIREE LE 30 NOV. 1964
SOUS LA SURVEILLANCE DU TRUST GENERAL DU CANADA

CE CONCOURS EST ORGANISE A L'OCCASION DE NOTRE CINQUANTENAIRE

PLUS DE 40 PRIX PAR MOIS
PENDANT LES MOIS DE: SEPTEMBRE, OCTOBRE, NOVEMBRE

FACILITES DE PARTICIPATION
Pour participer à ce concours, postez vos preuves d'achats ARCTIC avec vos nom, adresse, et no de téléphone à "CONCOURS ANOUK" C.P. 2,500, Station "B", Québec.

QUELQUES-UNS DES MAGNIFIQUES PRIX...
Laveuse de vaisselle "General Electric". Stéréo haute fidélité "RCA". Ciné-caméra "Zoom 8mm" automatique "Kodak". Tondeuse motorisée avec aspirateur "Lawn Boy". Bicyclette standard ou juvénile "CCM". Table et chaises de bridge.
Séchoir à cheveux "Westinghouse". Couverture électrique "Westinghouse". Vaporisateur électrique "Hankcraft". Marchette pour bébé. Siège d'auto pour enfant. Plume et crayon "Parker".

ce "CONCOURS ANOUK" est une gracieuseté de la "LAITERIE ARCTIC LIMITEE"

LE SOLEIL - L'ÉVÉNEMENT



Quelque chose pour vous ?

Tout probablement ! Il y a tellement de choses dans votre journal que la famille entière trouve satisfaction à le parcourir... pages éditoriales, sportives, féminines, sans oublier les annonces classées et celles de magasins et épiceries etc... car elles regorgent d'aubaines de toutes sortes, pour tous les goûts.

N'OUBLIEZ PAS QU'UN DEMI-MILLION DE LECTEURS
LISENT LES NOUVELLES ET LES ANNONCES DANS

LE SOLEIL & L'ÉVÉNEMENT

TOUS LES JOURS !

Le Soleil, Québec, lundi 16 novembre 1964

Le Père Noël nous revient, à la grande joie des petits



Le Père Noël est encore loin de souffrir d'impopularité.



Ces yeux n'ont jamais vu pareil spectacle.



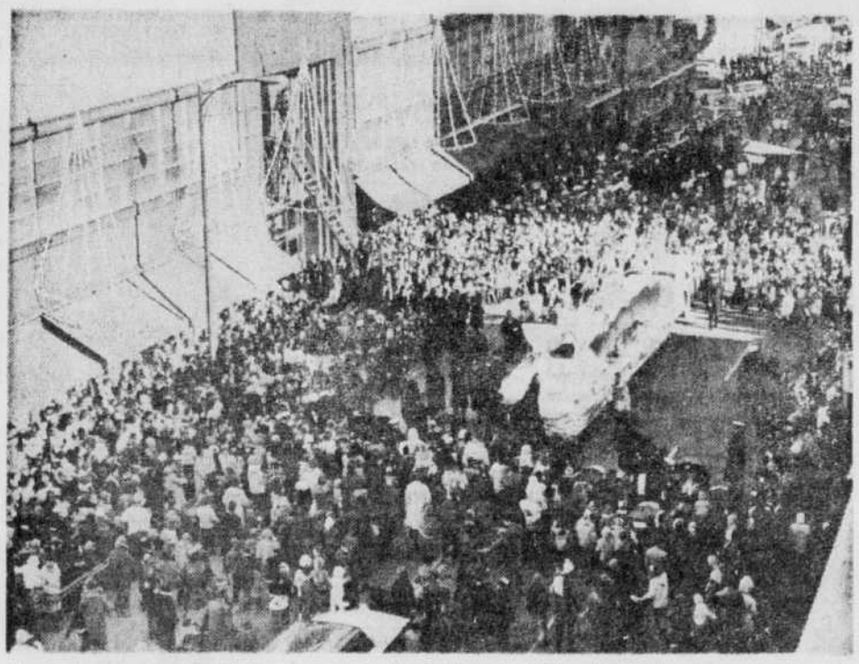
Est-ce le personnage d'antan ou son sac de jouets qui réjouit ces enfants?

Seule la neige était absente au rendez-vous que le Père Noël avait donné au petits et au grands enfants, samedi matin, à Québec. Malgré celà, des milliers de personnes lui ont réservé un accueil chaleureux et le moins qu'on puisse dire c'est que ce vieux personnage, qui s'entête à nous revenir chaque année sans renouveler pour autant sa formule d'antan, ne souffre pas d'impopularité.

On a voulu lui faire emprunter un moyen de locomotion digne de notre ère atomique, l'hélicoptère, mais il a préféré de beaucoup demeurer les deux pieds sur terre et se véhiculer avec ses traditionnels rennes tirant un traîneau. C'est ainsi du moins que des milliers de jeunes et de moins jeunes l'ont reçu en fin de semaine alors qu'il réintégrait après une année d'absence, son royaume des jouets, chez Paquet.

A Place Fleur-de-Lys, il a méprisé le saut en parachute et choisi la cariole.

A n'en point douter, le Père Noël ne veut pas se prêter à la modernisation. Il veut demeurer ce qu'il a toujours été: un bon vieux bonhomme, jovial, généreux, complaisant, qui aime distribuer ici et là jouets, récompenses et cadeaux aux enfants qui le méritent.



Un simple coup d'oeil suffit pour constater que la formule du Père Noël est toujours populaire.



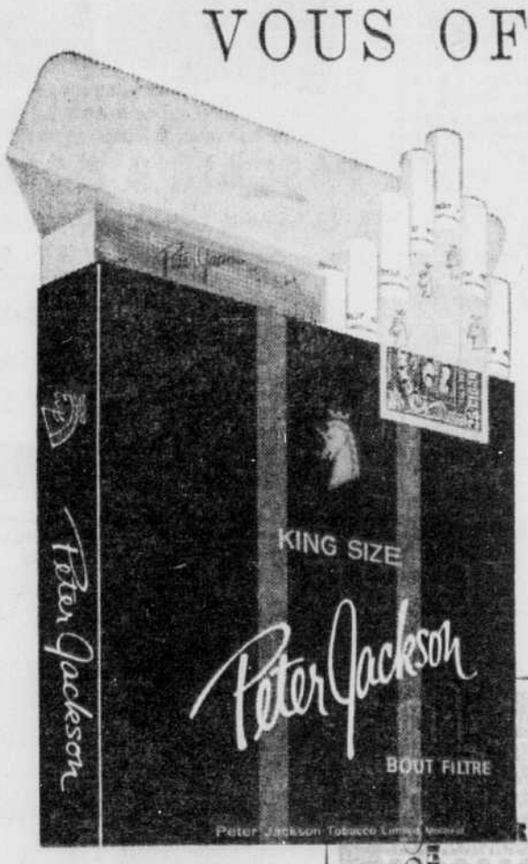
La Princesse à la canne de sucre personnifiée par ces ravissantes jeunes filles, précédait le convoi traditionnel du Bonhomme Noël.

Les soucis d'argent ralentissent la guérison au cours d'une maladie. Ecartez-les en souscrivant de L'ASSURANCE-SANTÉ PERSONNELLE pour remplacer votre revenu et rembourser vos frais médicaux.

15e ANNIVERSAIRE
L'EXCELSIOR
Compagnie d'Assurance-Vie

SPÉCIAL POUR LA PROVINCE DE QUÉBEC

La Peter Jackson
"KING SIZE" À BOUT FILTRE
VOUS OFFRE DAVANTAGE



sa longueur a été portée de 80 à 85 millimètres— le plus long format en vente d'un bout à l'autre du Canada.

EN PAQUETS DE 20 OU 25 CIGARETTES



Vous pouvez GAGNER $1,000.00 EN ARGENT

en achetant un paquet de CIGARETTES À BOUT FILTRE *Peter Jackson*, nouveau format extra-long "King Size"

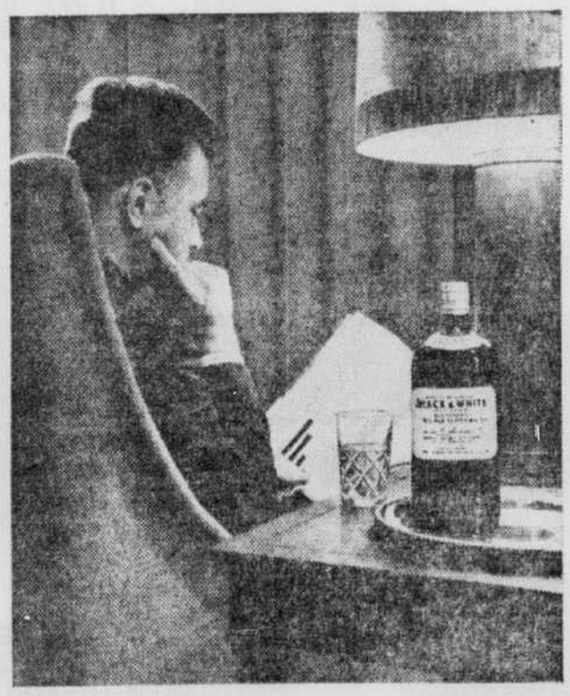
Des certificats valant $1,000.00 en argent ont été insérés dans des paquets de cigarettes *Peter Jackson*—le prochain paquet que *vous* achèterez en contiendra peut-être un. Si tel est le cas et si vous répondez correctement à une question mettant vos connaissances à l'épreuve, le $1,000.00 en argent est à vous.

Peter Jackson — UN NOM CÉLÈBRE DEPUIS 1881

SI VOUS PRENEZ PRESENTEMENT UN LAXATIF UNE, DEUX ou TROIS FOIS PAR SEMAINE
...VOUS DEVEZ ACHETER NR AUJOURD'HUI MEME!
Le comprimé laxatif à L'ACTION PLUS DOUCE
Prenez NR à l'action douce . . . le Remède de la Nature! Ne déprime pas et n'est suivi d'aucun malaise. NR est un laxatif tout végétal. Depuis plus de 70 ans, NR apporte, en l'espace d'une nuit, un soulagement agréable et efficace à ceux qui l'emploient.
NR au coucher... effet au lever!
Contribue à une meilleure santé . . . et une meilleure apparence!
REGULAR • CHOCOLATE COATED • JUNIORS



Elle se souvient de la générosité de son vieil ami, et pour cela a-t-elle voulu lui ménager un accueil à sa façon.



Achetez votre Scotch aussi soigneusement que vos actions

. . . et vous choisirez sans doute du Black & White.

Parce que *vous*, vous scrutez plus loin que la réclame et les étiquettes.

Ce qui vous intéresse, c'est la qualité du Scotch.

C'est ce qui nous intéresse nous aussi.

Ce whisky réputé est distillé, mélangé et embouteillé en Ecosse par et pour des gens qui aiment le Scotch.

Essayez-le!

'BLACK & WHITE'
SCOTCH WHISKY
"BUCHANAN'S"
Fournisseurs attitrés de Sa Majesté
James Buchanan & Co. Ltd.
Distillateurs de Scotch Whisky

Fièvre, éternuements, enchifrènement?
RHUME OU GRIPPE
Au premier signe de rhume, exigez les
CAPSULES À LA CANNELLE
BUCKLEY'S pour le RHUME
Vous serez ravi de la rapidité des résultats.
Seulement 45¢—format familial 89¢.

A Québec aujourd'hui

Arts

Spectacle d'hypnotisme — par "Janato". Au Centre Mgr Marcoux à 8 h p.m.

Sports

HOCKEY

Ligue Junior spéciale — Programme double au Colisée, 7 h. 30 p.m.

Convocations

Réfrigération Service Engineers Society — Chapitre de Québec. Assemblée régulière à 8 h. 30 p.m. au Centre des Travailleurs, 495, rue Bayard.

Société Provancher d'Histoire Naturelle — Films Audubon, M. William Ferguson. Sujet: "High Horizons". A 8 h. p.m. à 1158 avenue Bourlamaque.

MARDI

Club Rotary — Déjeuner au Château Frontenac à 12 h. 30 p.m.

Cabarets

A La Porte St-Jean: Aimé Major — Sandra Taylor — Gigi Desrosiers — Piet Coomans. Ce soir: 9h.30, 12h.

A La Page Blanche: Denise Brousseau. Ce soir: 10h.30, 12h.30.

Au Bal Tabarin: Ann Daily — Gitana — Vannessa — Carole Fontaine. Ce soir: 10h.30, 12h.30.

Au Baril d'Huitres: Revue "Elixir d'Amour" avec Olivier Guimond — Paul Berval — Denis Drouin — Juliette Huot — LiseDuval — Gilles Pellerin — Marcel Gamache. Ce soir: 9h.30, 11h., 12h.30.

Au Coronet: Alys Robi — Suzanne Pecsi — Marcel Tardif. Ce soir: 10h., 12h.

Chez Gérard: Revue japonaise "Toy and Wing" — D. Walsh — P.-A. Robitaille — A. De Chavigny. Ce soir: 9h., 11h., 1h.

Lafayette: Pascale et Dominique — Bernie Fields — Claudette Bernard. Ce soir: 10h.15, 12h.30.

La Méditerranée: Soirée à Mexico avec Hilario Vasquez et Carlos Hernandez Y Arturo. Spectacle continuel.

Hôtel Carol: Les Colibris — Lise Deshiens. Spectacle continuel.

Pannorama: Ramon Lee — Loya Rakir — Nai Badra.

Théâtre

Lettres de Stalingrad" — Au Théâtre de l'Estoc à 8 h. 30 p.m.

Cinéma

COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive Sud.

La classification morale est établie par l'Office catholique national des techniques de diffusion sur les films tels qu'approuvés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent témoigner pour le reste du programme si reste il y a.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

AA — ADULTES et ADOLESCENTS: Films qui, en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

A — ADULTES: Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR — ADULTES AVEC RESERVES: Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent, de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D — A DECONSEILLER: Film dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P — A PROSCRIRE: Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

Capitol : — Représentation continue de 1.00 à 11.00 hrs.: "Night of the Iguana" (AR) (125 min.) à 1.00, 3.33, 6.15, 8.55 hrs. Courts métrages à 3.05, 5.40, 8.20 hrs.

Cartier : — L'Homme aux cent Visages (AR) (scope): 1.10, 4.20, 7.30 hrs. Nouvelles: 1.05, 4.20, 7.40 hrs. Annonces: 2.25 5.55, 9.15 hrs. Les Mystères de Londres (AR): 2.40, 6.00, 9.20 hrs. Fin: 11.05 hrs.

Cinéac : — For those who think young (A): 1.00, 4.25, 7.20 hrs. Nouvelles: 2.36, 5.15 hrs. A very private affair (AR): 2.48, 6.00, 9.25 hrs. Fin: 11.05 hrs.

Cinéma Canardière : — La belle et l'Empereur (AA): 1.10, 4.25, 7.40 hrs. Trop jeune pour aimer (D): 2.50, 6.05, 9.25 hrs. Fin: 11.00 hrs.

Cinéma de Paris : — Sujet: 12.30 hrs. Actualités: 12.50, 4.55, 7.35 hrs. Tendre est la nuit (AR): 1.00, 5.25, 9.10 hrs. Aventures de Jeunesse (A): 3.00, 7.45 hrs.

Classic — Panique à l'année zéro (A) 1.30, 4.30, 8.00 hrs. Les Vikings attaquent (A.A.): 3.00, 6.10, 9.30, 11.00 Fin.

Empire : — Le Diable et les 10 Commandements (D): programme au complet à 1.00, 3.30, 6.00, 8.30 hrs. Le Diable et les 10 Commandements: 1.30, 4.00, 6.30, 9.00 hrs. Fin: 11.00 hrs.

Impérial : — Sujet: 1.00, 4.59 hrs. Les Comancheros (AR) cinémascope 1.10, 6.14 hrs. Les Révoltés du Cap (A) cinémascope, 3.36, 8.05 hrs. Cinq semaines en Ballon (AA) cinémascope: 4.27, 9.33 hrs.

Lairet : — L'Homme aux cent Visages (AR) (scope) 1.10, 4.30, 7.50 hrs. Nouvelles: 1.05, 4.20, 7.40 hrs. Annonces: 2.35 5.55, 9.15 hrs. Les Mystères de Londres (AR) 2.40, 6.00, 9.20 hrs. Fin: 11.05 hrs.

Laurier : — Des filles pour un Vampire (P): 1.15, 4.15, 7.00, 10.15 hrs. Nouvelles: 2.30, 9.45 hres. Taur, roi de la force brutale, (A) cinémascope, couleurs: 2.45, 8.30, 8.15 hrs. Fin: 11.15 hres.

Pigalle : — Les Lâches vivent d'espoir (P): 12.25, 3.45, 6.45, 10.00 hres. Les nouvelles aventures d'Ali Baba. (A): 1.55, 5.20, 8.35 hres. Actualités: 3.40, 8.25 hres. Fin: 11.40 hres.

Princesse : — Histoire d'un amour (D): 12.30, 3.53 hres. Sujet: 3.15, 7.38 hres. Les Amours sauvages (AR) cinémascope: 2.21, 7.44 hrs. Opération Amsterdam (A): 4.13, 9.35 hrs.

Rialto : — Sujet: 1.00, 7.35 hrs. Panique à l'année Zéro (A): 1.20, 4.25, 7.55 hrs. Nouvelles et annonces: 2.50, 5.55, 9.25 hrs. Les Vikings attaquent (AA): 3.00, 6.10, 9.25 hrs. Fin: 11.00 hrs.

Sillery : — Le Sergent noir (A) couleurs: 7.30 hres. Le Visage du Plaisir (AR) couleurs: 9.31 hrs. Fin: 11.00 hres.

Victoria : — Alamo (AA) couleurs: 12.00, 4.35, 9.15 hrs. Le Couteau dans la Plaie (AR): 2.50, 7.20 hrs. Continuel de 12.00 à 11.55 hres.

Bienville : — Le coup de minuit (A): 7.15 hres. Les dents du diable, cinémascope, couleurs (A): 8.40 hres. Fin: 10.10 hres.

Cinéma de Lévis : — La rue des amours faciles (AR): 7.15 hres. Actualités: 8.45 hres. Femmes Amoureuses (couleurs): 9.00 hres.

Cinéma Lido : — Ca commence par le baiser (P): 6.15, 9.36 hres. Actualités: 7.32 hres. Gentleman détective (A): 7.47 hres.

Le Québec doit s'affirmer davantage par ses idées

(Guy Frégault)

Par Gaston L'HEUREUX

Même si le Québec subventionne beaucoup d'organismes différents, il est essentiel qu'il participe activement à ces organismes et qu'il y apporte ses idées."

C'est ce qu'a révélé M. Guy Frégault, sous-ministre des Affaires culturelles du Québec, au cours d'une entrevue. M. Frégault quittera la Vieille Capitale le 18 novembre prochain, afin de se rendre à Beyrouth pour participer au colloque international des Universités de langue française. M. Frégault est d'avis que le Québec doit s'affirmer davantage par ses idées et que son opinion sur différents problèmes mérite d'être écoutée. M. Frégault affirme qu'il a rencontré, à maintes reprises, des hommes politiques étrangers, et que fréquemment ceux-ci ont demandé de l'aide du Québec. Il s'est surpris, à certaines occasions, de voir comment ceux-ci connaissaient bien le Canada français. D'autre part, le sous-ministre des Affaires culturelles du Québec croit que les universités de langue française cherchent à trouver une expression de culture française hors de la France.

M. Frégault, qui sera à Beyrouth jusqu'au 23 novembre, espère rencontrer plusieurs délégués des pays africains, afin de discuter des moyens d'échange culturel entre le Québec et ces pays. M. Frégault est d'avis que le Québec a de très importants contacts dans ces pays étrangers et que, dans un avenir rapproché, ceux-ci feront appel aux services du ministère des Affaires culturelles.

ARRET DANS LA VILLE-LUMIERE

M. Frégault s'arrêtera à Paris avant de se rendre à Beyrouth. Il espère y rencontrer plusieurs hauts fonctionnaires du ministère des Affaires culturelles de France, dont le secrétaire général du ministère, M. Jacques Joujard. Il doit rencontrer également M. André Chamson, directeur des Archives, et peut-être le directeur de la bibliothèque nationale. D'autre part, le sous-ministre discutera des arrangements à propos de la prochaine exposition Rouault, qui viendra au Québec, en janvier prochain.



M. Guy Frégault

"Monserrat" fait connaître de jeunes "mordus" du théâtre

Par Gaston L'Heureux

La troupe de l'Externat classique Saint-Jean-Eudes présentait hier soir une pièce d'Emmanuel Roblès "Montserrat". Montserrat est un officier de l'armée espagnole, une armée qui terrorise les Vénézuéliens. Il supporte toutefois Simon Bolivar, futur libérateur du pays qui chassera un jour les Espagnols. Escuerdo, compagnon de Montserrat, sait que celui-ci connaît l'endroit où se cache Bolivar et veut le lui faire avouer. Montserrat refuse de divulguer son secret. Pour faire fléchir la volonté de Montserrat, Escuerdo lui amène six personnes menaçant de les faire fusiller tour à tour tant qu'il ne connaîtra pas où se cache Bolivar. Les six seront assassinés par les Espagnols parce que Montserrat n'aura pas voulu trahir. Montserrat emportera son secret dans la mort, car Escuerdo le livrera aux bourreaux. L'oeuvre de Roblès dévoile l'attitude de chaque personnage devant la mort et montre combien il est difficile d'acquérir la liberté.

Nous pourrions discuter et "verbiager" longuement sur l'interprétation de "Montserrat" par les jeunes comédiens de Saint-Jean-Eudes. Les gens de métier et même les simples profanes trouveront une certaine quantité de lacunes, d'erreurs etc. Il est également vrai que la plupart de ces jeunes comédiens n'ont pas ou presque pas d'expérience sur la scène. Cependant, il faut être juste. Laissons de côté les erreurs de métier et voyons le travail qu'ils ont fait. Ces jeunes gens sont "mordus" du théâtre. Si malhabiles qu'ils sont, ils veulent malgré tout apprendre à jouer. "Remettez cent fois sur le métier . . . " Ils sont prêts à le faire. J'ai discuté avec eux après la première représentation et j'ai été surpris de voir leur ténacité. Ils savent qu'ils commettent des erreurs, qu'il aurait fallu faire ceci ou cela etc. Une chose importe pour eux, c'est de travailler. A ce sujet, Guy Beaulne disait en août dernier, au cours d'une entrevue: "Rien n'est suffisant présentement pour la formation des jeunes comédiens. Il faut leur laisser suffisamment de temps pour qu'ils puissent se préparer à leur métier professionnel". Parmi ceux que j'ai rencontrés, environ le tiers désirent se consacrer au théâtre professionnel.

Depuis six ans le Père Thibodeau cherche à leur enseigner les rudiments du métier et c'est déjà beaucoup! D'accord, ce qu'ils font n'est pas toujours parfait mais de grâce, laissons-leur le temps. La maturité viendra graduellement.

Pour ma part, ce qui est le plus décevant dans ce désir de faire du théâtre professionnel, c'est précisément que l'avenir dans ce domaine est incertain. Québec ne semble pas faire bon ménage avec les comédiens. Que peuvent-ils faire avec un tel métier s'ils veulent pouvoir vivre ici. Rien, absolument rien, semble-t-il Lorsque je vois ces jeunes qui veulent se perfectionner dans le métier, et qui se découragent lorsqu'ils se posent la question je ne puis m'empêcher de songer. Il est permis d'espérer et c'est sans doute une bien piètre consolation qui nous mène habituellement nulle part. De tout ceci, nous pouvons tout de même constater qu'ils travaillent pour le théâtre. L'avenir c'est demain, aujourd'hui c'est suffisant. Quant à moi je ne puis que les encourager et surtout . . . espérer qu'un jour Québec pourra faire vivre ses comédiens.

Castelnuovo retourne à Rome

HOLLYWOOD — Nino Castelnuovo, vedette italienne qui fait ses débuts à Hollywood dans "The Reward", retourne à Rome pour jouer aux côtés de Stefania Sandrelli dans "A love Like This".

PRINCESSE
C'est une mission périlleuse, que le transport des diamants...
"OPERATION AMSTERDAM"
PETER FINCH & EVA BARTOK
EN COULEURS:
"LES AMOURS SAUVAGES"
ELVIS PRESLEY & HOPE LANGE
EN COULEURS:
"HISTOIRE D'UN AMOUR"
JOHN GAVIN & SUSAN HAYWARD

IMPERIAL
TROIS GRANDES ATTRACTIONS EN COULEURS.
"CINQ SEMAINES EN BALLON"
CEDRIC HARDWICKE ET RED BUTTONS
"LES REVOLTES DU CAP"
JULIET PROWSE ET STUART WHITMAN
"LES COMMANCHEROS"
JOHN WAYNE ET INA BALIN

En 3e et dernière semaine
★ RAMON LEE chanteur de couleur
Cabaret PANORAMA (à St-Nicolas - Rte No 9) — Rés.: 832-8003
★ LOYA RAKIR danseuse
★ NAI BADRA danseuse exotique
Spectacles à 10h.30 et 12.30 ★ Orchestre Jean-Yves Hamel
DANSE — CHANT — SPECTACLE

AU CORONET
De retour à Québec, la très émouvante
ALYS ROBI
Elle a été acclamée partout... Alys Robi est inoubliable!
● SUZANNE PECSI charmante et gracieuse danseuse
● MARCEL TARDIF chanteur et m.c.
Spectacles à 10h. et 12h.
RES.: 529-4941
AUCUN MINIMUM
Mercredi le 18 nov. NOS FUTURES ETOILES

CLUB LA FAYETTE
587 EST BLVD CHAREST — RES.: 522-2053
Air climatisé
Après un grand succès à notre club, il y a plus de huit mois, le jeune couple de chanteurs
PASCALE & DOMINIQUE
L'inimitable BERNIE FIELDS et son harmonica
Et la dynamique CLAUDETTE BERNARD, m.c.
LA PLUS GRANDE PISTE DE DANSE A QUEBEC
Admission: Lundi ou jeudi: $0.50 seulement. Vendredi et samedi: $1.00 seulement. Jamais de Minimum.
DANSE CONTINUELLE avec le trio Roger LACHANCE et Paul TOUZIN à l'orgue jusqu'à 2h. a.m.

COMMENCANT CE SOIR
L'UN DES CHANTEURS PREFERES DES QUEBECOIS
★ AIMÉ MAJOR
POUR LA 1ère FOIS A NOTRE ETABLISSEMENT
aussi la ravissante
★ SANDRA TAYLOR séduisante chanteuse - danseuse de l'Amérique Latine
● PIET COOMANS et ses musiciens
● MARIUS DELISLE son piano, ses chansons.
● GIGI DESROSIERS animatrice
● DANSE entre les spectacles
STATIONNEMENT GRATUIT!
Rés.: 529-4144
Boite aux Chansons ● Claude PATRY vous fait DANSER
Page Blanche La charmante chanteuse DENYSE BROUSSEAU
à la porte ST-JEAN

AU BAL TABARIN
En grande vedette cette semaine
L'exquise et sensationnelle danseuse exotique
★ ANN ★ DAILY
qui nous revient d'une tournée triomphale aux E.-U.
★ GITANA danseuse exotique
★ VANNESSA danseuse exotique
★ CAROLE FONTAINE chanteuse, m.c.
Spectacles à 10h. et 12h.
AUCUN MINIMUM
RES.: 524-6200

DANSE
Tous les soirs avec un ORCHESTRE ITALIEN et des attractions italiennes
Valse Rumba Tango Charleston Fox-Trot Mambo Paso-Doble
CLUB Italia
A notre "Club Italia" passez une soirée italienne . . . musique, décors, ambiance, service, en un mot toute la chaleur et le rythme de l'Italie.
460 DE LA COURONNE

FAUX PRÊTRE... FAUX GENERAL... FAUX POLICIER...
VITTORIO GASSMAN
VOUS FERA MOURIR DE RIRE DANS
L'HOMME AUX CENT VISAGES
CINEMASCOPE
EN PREMIEUR! LA MORT FRAPPE AVEC VIOLENCE
Les Mystères de Londres
UN FILM A NE PAS MANQUER!
★ A l'affiche aux deux cinémas ★
LARTIER et LAIRET

"RIRE AUX LARMES"
Rés.: 525-7101
Salle Marine du BARIL D'HUITRES
avec la plus drôle des comédies
"ELIXIR D'AMOUR"
TOUTE LA TROUPE DES "PIQUE ATOUT"
mettant en vedette:
● OLIVIER GUIMOND
● PAUL BERVAL
● DENIS DROUIN
● JULIETTE HUOT
● LISE DUVAL
● GILLES PELLERIN
● MARCEL GAMACHE
L'après-midi à 4h. LOUISE LECLERC avec sa course à l'As et Gros Lot de $330

Aujourd'hui THEATRE CAPITOL
Vente des billets pour
UN MOIS A LA CAMPAGNE
"toute la distribution est excellente, intelligente de son texte et fort bien dirigée"
Jean Basile — Le Devoir
"l'un des spectacles les plus accomplis que l'on puisse voir ici ou ailleurs"
Jean Beraud — La . . . Libre
"Brillante réussite du Rideau Vert"
Zelda Heller — La Gazette
Cette comédie du Rideau Vert sera jouée SAMEDI PROCHAIN matinée et soirée

Commençant ce soir
Chez Gérard
UNE GRANDE REVUE EXOTIQUE JAPONAISE
(Première fois au Canada)
TOY & WING
ORIENTAL "PLAYGIRL REVUE"
Une des plus grandes attractions à venir à Québec depuis plusieurs années
8 ARTISTES EN SCENE
Toy & Wing ont réuni une pléiade de vedettes pour un spectacle enlevant et endiablé!
● DU RIRE ET DE LA COMEDIE!
● DU CHANT ET DES DANSES!
● DES SURPRISES ORIENTALES!
et des "Poupées Exotiques"
Chorégraphie: P. Ju Wing
Arrangements musicaux: Bill Bullard
Costumes dessinés par Les Li de Jerome Howard
Rés.: 524-0549



LES TRAVELLERS EN ANGLETERRE — The Travellers, groupe de chanteurs canadiens, sont ici photographiés à leur arrivée à Londres. Le groupe s'est rendu en Angleterre sur l'invitation du duc d'Edimbourg, qui les a entendus durant sa visite au Canada et leur a conseillé de venir en Grande-Bretagne. De gauche à droite : Terry Quinn, Ray Woodley, Simone Johnstone, Gerry Gray et Syd Dolgay. (Téléphoto PA)

Trois instrumentistes donnent un avant-goût des soirées artistiques qu'ils peuvent offrir

La saison de l'orchestre symphonique de Québec ramène, semble-t-il, la série de concerts de musique de chambre donnés par des musiciens de l'orchestre, de Québec ou de l'extérieur. Et, ma foi, tous ces concerts seront bienvenus.

Surtout si je me base sur la soirée que nous ont offerte trois nouvelles acquisitions de l'orchestre symphonique : Carol et Jay Light, flûtiste et hautboïste et Helen Czerwinski, violoncelliste. Les trois étaient accompagnés au piano par la jeune Zeyda Suzuki, épouse du premier violoniste de l'orchestre.

Des oeuvres courtes de Quantz, Fauré, Deslandres, Philippe-Emmanuel Bach et Telemann, ont permis à ces instrumentistes de donner, non pas leur mesure, car on les sent capables de beaucoup plus, mais tout au moins de nous donner un avant-goût des soirées artistiques qu'ils peuvent nous offrir dans l'avenir.

Puis avec la Sonate op. No 1 en do mineur, de Beethoven, Zeyda Suzuki s'est révélée au public, fidèle à ces genres de concerts à l'Institut canadien. Nous l'avions entendue, l'an dernier, avec son mari, Hidetaro Suzuki mais nous n'avions pas eu alors l'occasion suffisante d'apprécier à leur valeur ses qualités de musicienne. Or, hier, elle a fait preuve de sûreté, d'une maturité assez étonnante chez cette jeune femme, et enfin d'un sens de l'interprétation très poussé.

Chez Carol et Jay Light, on découvre cette volonté de bien jouer, avec application, avec honnêteté et en y mettant le plus de vie possible. Les deux musiciens ont beaucoup plu, chacun leur tour, dans Fantaisie pour flûte et piano, de Fauré puis Introduction et Polonaise pour hautbois et piano, de Deslandres. Par ailleurs, l'interprétation de la Sonate de Quantz et du Trio en do majeur de Haydn a aussi servi, je pense, à établir une prise de contact entre quatre musiciens et leur nouveau public. M'est avis, cependant, qu'un prochain programme, peut-être composé de pièces de plus d'envergure, servirait la cause de ces instrumentistes, dont la violoncelliste Helen Czerwinski. Son jeu était sobre, un peu pâle. D'autres oeuvres appelant d'elle une interprétation plus étoffée aideraient évidemment à mieux l'apprécier.

Lucien Quinty.

Abel Gance à Pékin

Abel Gance a quitté Paris pour Pékin. "Je pars, a-t-il dit, avec la cinéaste Nelly Kaplan; notre intention est de filmer la Chine populaire avec deux caméras de 16 mm. Je ne me suis fixé aucune ligne de conduite. Durant les trois ou quatre semaines que nous passerons en Chine populaire, j'ai l'intention de mettre en images tout ce que je verrai. D'ailleurs je compte me promener partout et prendre beaucoup de films".

Abel Gance a précisé qu'il entreprenait ce travail "à titre personnel". Il a démenti avoir été invité à Pékin par le président Mao Tsé-Toung.

La reine du cinéma russe n'a pas l'intention de changer de pays

Londres (UPI) — La reine du cinéma "sexy" russe a déclaré qu'elle n'est pas intéressée à faire carrière à Hollywood parce qu'elle gagne plus d'argent en Russie.

"Aller à Hollywood ?", a-t-elle dit aux journalistes. "Mais ce serait fou". Je puis gagner beaucoup plus en Russie".

Laissant tomber nonchalamment un manteau de vison et de phoque, la vedette de 25 ans de huit films soviétiques déclare qu'elle gagne $100,800. par année et peut louer un appartement de luxe et une maison à la campagne pour un peu plus de $5.60 par semaine.

"Je suis très bien payée, de toute façon, dit-elle. J'ai ma voiture et un merveilleux mari, et un fils. J'ai mes trois manteaux de fourrure et je peux voyager autour du monde quand je le désire."

Comment dépense-t-elle l'argent qu'elle gagne ?

"J'aime me payer des fantaisies", dit-elle. "Vous savez, faire ou acheter tout ce que je désire."

Elle ajoute cependant que le luxe n'est pas important aux yeux des actrices soviétiques.

'En Russie, une actrice ne se soucie pas si elle vit dans un palais ou en chambre", dit-elle.

Mlle Fateyva, 36-25-37, qui était à Londres à l'occasion d'une Semaine du Film russe, a cependant avoué qu'elle serait peut-être tentée d'aller à Hollywood . . . si le rôle lui convenait.

"La seule chose qui m'attirerait à Hollywood, ou à Londres, sera un film extrêmement intéressant, mais certainement pas l'argent.

Elle dit que la vie d'une vedette de cinéma en Russie est la même que partout au monde.

"Je suis assiégée par mes admirateurs et j'ai un courrier de plus de 1,000 lettres chaque semaine. Les gens ne cessent pas de téléphoner chez moi".

Mais elle ajoute qu'elle sait préserver sa vie privée.

Comment a-t-elle commencé dans sa carrière? A peu près de la même façon qu'une fille qui réussit à Hollywood, dit-elle.

"J'avais 19 ans . . . l'âge qui intéressait le réalisateur".

"Et j'avais la silhouette qui convenait".

Production de films éducatifs

Plusieurs milliers de copies de films éducatifs de 5 minutes chacun seront réalisés tous les ans sans aucun but lucratif à l'intention des pays qui en feront la demande, par la Fondation internationale pour la promotion technique accélérée de l'homme moderne dont le siège est à Berne.

Les studios de la Victorine à Nice ont été choisis pour servir à une expérience pilote de mise en oeuvre de ce programme. Les Pays-Bas, la Guinée, la Tunisie, la Mauritanie et le Congo-Brazzaville seraient les premiers pays intéressés par ces films éducatifs qui sont sur le point d'être tournés à Nice.

Avec Léveillée, la poésie de la musique

Avec Claude Léveillée, on découvre une nouvelle poésie à la musique.

Car c'est vraiment elle qui prédomine dans le récital de Léveillée, qui était au Palais Montcalm, samedi et dimanche soirs.

La musique de Léveillée est définitivement belle, qu'elle accompagne des poèmes de Vigneault ou ses propres compositions. Elle est bien à lui, originale, un peu souvent mélancolique, mais remplie d'une sensibilité qui la rend attachante et fait qu'on ne se fatigue pas d'entendre des chansons qui ont été cent fois répétées, comme "La légende du cheval blanc" et "Les rendez-vous".

La poésie est jolie, nostalgique, romantique, comme le récital; et certaines compositions plus récentes contiennent un côté humain intéressant.

Mais pour ma part, c'est au piano que je préfère Léveillée. Les pièces qu'il a écrites pour deux pianos et percussion sont des choses formidables, qu'on voudrait entendre plus longtemps.

Une ombre au tableau: l'addition d'un saxophone à l'ensemble qui accompagne Léveillée. A certains moments, la poésie qui dominait autrefois dans les interprétations de Léveillée et d'André Gagnon, au piano, fait place à quelque chose de très imposant, mais de moins sympathique. Le charme est rompu, en quelque sorte; on sent le spectacle.

Et ceci s'applique aussi à certaines parties du récital de Claude Léveillée.

C'est très beau, tout est réglé avec minutie, mais quelque chose, une présentation pas assez flexible peut-être, fait que la poésie qui s'échappe des oeuvres de Léveillée ne nous atteint pas toujours comme elle devrait le faire.

Paule Turgeon



MORT DE ROBERTSON — John S. Robertson, qui fut acteur et réalisateur de films aux premiers temps du cinéma, est décédé à Escondido, en Californie, à 86 ans. Ses funérailles ont eu lieu à London, Ontario. (Téléphoto PA)

A L'AFFICHE à 1h., 3h.35, 6h.15, 8h.55
Un homme... trois jeunes filles... une nuit...


LE PIGALLE TEL.:525-9724
A l'affiche jusqu'à vendredi inclus


Matinée: 50¢ — Soirée: 75¢











HYPNOTISME
spectacle pour tous
AVEC LE PUISSANT JANATO
AU CENTRE MGR MARCOUX
1875 La Canardière
LUNDI 16 NOV. 8h.
& MARDI 17 NOV. 8h.

CINEMA DE PARIS TEL.: 522-7811
2 films en Cinémascope Couleurs

JENNIFER JONES
JASON ROBARDS, jr.
JOAN FONTAINE
TOM EWELL
TENDRE EST LA NUIT
2e film

Richard Beymer
Diane Baker
Corinne Calvet
AVENTURES DE JEUNESSE

Le drame d'une jeune et jolie femme avide de véritable amour

ÇA COMMENCE PAR LE BAISER
2e GRAND FILM en couleurs
Gentleman DETECTIVE
★ Air climatisé ★ Stationnement gratuit
CINEMA LIDO
Centre d'Achats Rond-Points, Lévis — Tél.: 837-2272

EN DEUXIEME GRANDE SEMAINE
LE FILM AUX 35 VEDETTES




Toujours là—avec de l'argent

Un prêt Niagara vous permettra de régler, d'un seul coup, tous vos comptes en souffrance. Les formalités étant réduites au minimum, vous obtiendrez tout probablement l'argent requis dans les vingt-quatre heures. Retenez bien que Niagara est toujours là—avec de l'argent.

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED
240 SUCCURSALES D'UN OCEAN A L'AUTRE

Lévis : 5 route Trans-Canada Est 837-8881
Edifice Gare Centrale
229 Boul. Charest Est 529-8155
795 Des Glacis, suite 202 Carré D'Youville 525-4565
235 Boul. Wilfrid Hamel 529-2101
229 rue St-Joseph Est 529-8951
Les Escoumins : rue Principale — 233-2092



MAINTENANT, JUSQU'A $5,000.00
Niagara prête de $50.00 à $5,000.00 pour toute raison valable. Remboursement facile, convenant à votre budget.

NF-64-61F

A la succursale Niagara de votre voisinage, vous êtes assuré d'un service rapide et courtois

Ne pas pousser trop loin la...

(Suite de la première page)

droit des problèmes du Québec. Il serait "dangereux" de définir tous les problèmes du Québec et du Canada en termes de différends ethniques. Cependant, toute la structure politique canadienne a besoin d'un rajustement.

De son côté, John Turner, député libéral de Montréal-Saint-Laurent-Saint-Georges aux Communes, a dit que le récent débat sur le drapeau s'est avéré non un sujet de conflit franco-anglais, mais un affrontement entre deux groupes de Canadiens de langue anglaise. Ces groupes sont la jeune et la vieille génération chez les Anglo-Canadiens.

Programme du voyage...

(Suite de la première page)

programme sera annoncé prochainement.

Le gouvernement indien espère encore que le pape repassera par La Nouvelle Delhi, ne serait-ce que très brièvement, pour rendre visite au président de l'Inde, le Dr Sarvapalli Radhakkrishnan.

Il a été rumeur que le souverain pontife se rende à Goa, ancienne colonie portugaise saisie par l'Inde en 1961. C'est à cet endroit que saint François-Xavier, dont la fête tombe le 3 décembre, est enseveli. Ses restes seront exposés aux fidèles à Goa durant le congrès eucharistique.

Mais les autorités portugaises ont critiqué la visite du pape en Inde, y voyant un affront pour le Portugal. D'ailleurs les autorités portugaises ont saisi et suspendu un magazine catholique, samedi, parce qu'il contenait un article au sujet du congrès eucharistique de Bombay.

Au Vatican, on explique que le pape limitera son voyage à Bombay afin de démontrer qu'il s'agit d'une mission purement religieuse reliée au congrès et sans incidence politique. De même il n'ira pas à la Nouvelle-Delhi, parce que s'il ne se rendait pas également au Pakistan, une visite dans la capitale indienne pourrait indisposer les Musulmans pakistanais.

C'est le 2 décembre que le pape quittera l'aéroport de Fiumicino à bord d'un avion d'Air India. Le départ aura un caractère strictement privé et ne sera marqué par aucune cérémonie. L'arrivée à l'aéroport de Santa Crux, à Bombay, est prévue pour 5 heures, heure locale.

PROGRAMME CHARGE

Le pape sera salué par les autorités ecclésiastiques et laïques locales. Il se rendra ensuite en automobile à l'archevêché. En chemin, il paraîtra au grand stade "Oval" où il bénira les nouveaux prêtres. Il visitera ensuite la cathédrale et s'adressera aux religieux. Puis il recevra les autorités gouvernementales indiennes.

Le 3 décembre, le Saint-Père recevra les autorités civiles de Bombay et les groupes non-chrétiens. Il recevra ensuite les élèves des écoles catholiques et les membres du comité du congrès eucharistique et, enfin, les membres du corps diplomatique.

Il procédera plus tard à la consécration solennelle de cinq évêques, un par continent, au stade "Oval". Il visitera l'exposition gouvernementale ainsi que celle du congrès eucharistique au collège Saint-François-Xavier. Le soir, il assistera à un ballet indien.

Le 4 décembre, le pape célébrera la messe à l'église paroissiale de Saint-Paul. Il visitera ensuite l'orphelinat installé à l'ancien siège du séminaire. Puis il recevra les élèves des écoles secondaires tenues par les Salésiens. Il se rendra ensuite au grand hôpital et à la maison de détention des jeunes. Il présidera plus tard une messe en rite syromalankar, qui sera suivie de la bénédiction des malades en rite syromalabar, au stade "Oval". La journée s'achèvera par un chemin de croix.

Le 5 décembre, le pape célébrera la messe pour les enfants de choeur catholiques. Il se rendra par hélicoptère au grand séminaire où sera rassemblé le clergé local. Toujours par hélicoptère, le pape ira au sanctuaire de Notre-Dame de Bandra. Il rentrera à l'archevêché en automobile et en repartira un peu plus tard pour se rendre à l'aéroport, d'où le départ pour Rome est prévu pour midi.

Pour l'égalité réelle entre les...

(Suite de la première page)

souhaite aujourd'hui le Canada-français".

M. Lesage a ajouté que pour corriger quelque peu la situation le groupe d'expression française tient fermement à trois choses principales :

1. — Que le bilinguisme soit pratiqué au moins dans tous les services du gouvernement central;

2. — Que les minorités des autres provinces soient traitées au moins aussi justement que le sont les minorités anglaises au Québec;

3. — Que l'image internationale du Canada devrait constamment et partout dans le monde refléter la présence ici de Canadiens d'origine française et d'origine anglaise.

M. Lesage a soutenu que la question fondamentale demeure la suivante : que sera le Canada de l'avenir ? Puisque le Québec aura une place à occuper dans ce Canada, a fait remarquer M. Lesage, j'élimine deux cas extrêmes : la fusion du Québec dans un tout canadien de type unitaire parce qu'elle apparaît tout à fait inadmissible pour nous et, de toute façon, parfaitement irréaliste;

Couve de Murville à...

(Suite de la première page)

cord et notamment sur la force multilatérale que proposent les Etats-Unis.

Les divergences de vues à propos de cette force, "sont très profondes, a déclaré M. Brosio, elles se sont manifestées au grand jour . . . on ne peut les ignorer."

"Certains pays membres, a poursuivi le secrétaire général de l'O.T.A.N. considèrent que cette force serait militairement inefficace ou superflue. D'autres estiment que cette force serait un facteur de division politique. D'autres encore, pensent qu'elle impliquerait la dissémination des armes nucléaires ou indirectement conduirait à cette dissémination".

Evoquant la nécessité de réorganiser l'O.T.A.N. présentée par certains pays membres sans qu'ils l'accompagnent de propositions fermes, le secrétaire général déclare que cette critique ne peut qu'"engendrer la perplexité et jeter le doute sur la solidarité de l'alliance".

L'Alliance atlantique continuera, que l'Europe soit unie ou non, a poursuivi M. Manlio Brosio, parce que, des deux côtés de l'Atlantique, on partage la conviction qu'elle est nécessaire à la survie du monde libre.

QUATRE CAUSES

Abordant ensuite les relations Est-Ouest, M. Manlio Brosio a déclaré : "Aussi longtemps que les problèmes fondamentaux — l'Allemagne, la sécurité de l'Europe, le désarmement et autres — n'auront pas été résolus, nous devons être préparés à voir de brusques changements de politique et à un soudain retour à des temps difficiles."

Enfin, dans sa conclusion, M. Brosio a analysé les causes du malaise actuel au sein de l'alliance qui sont : 1. la diminuation de la tension Est-Ouest ;

2. La disparition du monopole nucléaire des Etats-Unis et l'équilibre des forces qui lui a succédé ;

3. La renaissance économique et politique de l'Europe qui réclame un rôle plus grand dans la direction de l'alliance ;

4. L'extension et la diversification de la menace communiste qui a pris un caractère économique et politique et non plus seulement militaire.



DEMISSION — David Ben-Gourion, qui avait été le premier à occuper le poste de premier ministre d'Israël, a démissionné hier soir du comité central du parti Mapai. Ben-Gourion avait été premier ministre de 1949 à 1953 et de 1955 à 1963.

La violence démontre une...

(Suite de la première page)

brûlé, il y a quelque temps, l'automobile de l'homme politique trifluvien, M. Léon Balcer, leader du parti progressiste-conservateur au Québec.

Selon M. Garant, les raisons invoquées par les terroristes, "un éditorial qu'ils n'aiment pas, des directives données à des journalistes par leur responsable et une opinion qui va à l'encontre des leurs", ne peuvent justifier de tels actes.

Le président de la C.I.C. a poursuivi en disant qu'il ne suffit pas de déplorer des actes de terrorisme, mais il faut plutôt préparer une génération "qui voudra régler, par des moyens démocratiques, les divergences inévitables d'opinions".

Il s'adressait à ce moment, d'une façon très générale, aux hommes publics et aux media d'information qui exercent une influence "peut-être déterminante" sur le comportement social, ainsi qu'aux autres forces qui ont pris place dans la société moderne.

M. Garant a voulu restreindre ses remarques aux instituteurs, se contentant de stimuler les éducateurs vers un dépassement d'eux-mêmes, grâce à l'étude constante de nouvelles méthodes pédagogiques.

En terminant, il a déploré le fait que, "de plus en plus, l'usage de la violence paraît remplacer le recours normal au dialogue et à la raison".

M. Garant participait alors à une session d'étude sur l'action pédagogique, tenue sous les auspices de la Fédération des instituteurs et institutrices catholiques du diocèse de Chicoutimi.

Une 4e session prévue au Concile

CITE DU VATICAN - (Reuter) — S'adressant à la foule rassemblée sur la place Saint-Pierre, de la fenêtre de son bureau, le pape Paul VI a déclaré hier que le concile oecuménique "ne terminerait pas ses travaux au cours de la présente session" et qu'une quatrième réunion était prévue.

"S'il plaît à Dieu, a ajouté le souverain pontife, des doctrines très importantes seront promulguées cette semaine au concile, dont la troisième session plénière se terminera samedi prochain".

Le temps

Régions de Montréal et des Cantons de l'Est: Nuageux avec quelques brèves périodes de pluie verglaçante, se changeant en quelques périodes de pluie dans la matinée et devenant des averses dispersées dans l'après-midi. Température saisonnière. Vents légers. Minimum et maximum à Montréal 30 et 38; à Sherbrooke 18 et 35.

Régions des Laurentides et du St-Maurice: Couvert avec périodes occasionnelles de pluie verglaçante ou de neige se changeant en pluie dans l'après-midi. Température près de la normale. Vents légers. Minimum et maximum à Ste-Agathe 25 et 35; à La Tuque 20 et 35.

Région de Québec: nuageux avec périodes occasionnelles de neige mêlée à c la pluie verglaçante commençant dans l'après-midi. Température presque saisonnière. Vents légers. Minimum et maximum à Québec 20 et 35.

Région du Lac-St-Jean: Devenant nuageux dans la matinée, suivi de chutes de neige occasionnelles et risque de pluie verglaçante. Température presque saisonnière. Vents légers. Minimum et maximum à Chicoutimi 15 et 35.

Régions de Baie-Comeau, Rimouski, Sept-Iles et Gaspé: Ensoleillé, puis nébulosité croissante dans l'après-midi. Peu de changement dans la température. Vents du nord-est devenant légers dans la soirée. Minimum et maximum à Baie-Comeau et Sept-Iles 20 et 32; à Rivière-du-Loup, Mont-Joli et Gaspé 25 et 35.

Un incendie fait rage dans un...

(Suite de la première page)

bec. Elle avait été restaurée, il y a quelques années.

Les pompiers de Beauport, dirigés par le chef J. Picard, ont été mandés sur les lieux un peu après 11 h. A leur arrivée, le feu semblait être dans le plancher du rez-de-chaussée et se propageait par les murs aux étages supérieurs. Les occupants de la maison ont évacué précipitamment les lieux. Personne n'a été blessé.

Un porte-parole de la firme Yves Germain a déclaré, en fin de matinée, que le feu a apparemment été découvert dans les entre-planchers, du côté de la tabagie. Il a mentionné qu'il avait été question que la fournaise soit la cause du désastre. Il met en doute cette version étant donné qu'une installation nouvelle de chauffage avait été terminée, il y a environ un mois.

La maison incendiée porte les numéros civique 693, 695, 697 de l'avenue Royale. Il s'agit d'une habitation qui peut compter au moins 50 années d'existence.

Vers midi, en raison de l'importance que menaçait de prendre l'incendie, les pompiers de Québec sont accourus sur les lieux. Les hommes de la caserne No 12 se sont présentés avec une grande échelle, tandis que ceux de la caserne No 8 sont venus avec la pompe.

Hélicoptères de secours américains attaqués par les Vietcongs, hier

SAIGON (P.C. d'après A.F.P., Reuter) — Des guerilleros communistes ont ouvert le feu, hier, sur des hélicoptères militaires américains qui participaient aux opérations de secours aux victimes des graves inondations qui ravagent le Sud-Vietnam. Un américain et deux soldats vietnamiens ont été blessés.

Cependant, on établit entre 5,000 et 10,000 le total des noyés, victimes des inondations survenues à la suite du passage de deux typhons successifs.

Devant cette catastrophe nationale, les passions politiques marquent un temps et les étudiants qui manifestaient encore ces jours derniers contre le gouvernement, participent dans la rue à la collecte nationale ouverte en faveur des victimes. La Croix-Rouge internationale a lancé de Genève un appel aux sociétés nationales adhérentes en vue de manifester une solidarité mondiale, notamment par l'envoi de vivres, vêtements, couvertures et médicaments. Le gouvernement du Sud-Vietnam avait lui-même lancé un appel à toutes les nations amies pour qu'elles apportent secours et assistance.

Des cambrioleurs fuient avec...

(Suite de la première page)

qu'il avait laissée dans son véhicule.

La police municipale de Sainte-Foy signale aussi un vol de $221 en argent et bijoux à la demeure de M. Roland Labrie, au 832 Rougemont; un vol de journaux à la Pharmacie Légaré; un vol de monnaie dan des distributrices d'une buanderette de conciergerie.

L'étoile Sirius est 27 fois plus brillante que le soleil et la température à sa surface est d'environ 20 mille degrés Farenheit.

ECOLE BERLITZ
langues vivantes

- Anglais
- Français
- Allemand
- Italien
- Espagnol
- Russe
- Portugais

- Enseignement individuel
- Enseignement en groupes
- Cours accélérés
- Cours spécialisés
- Programmes pour compagnies
- Traductions

• toute autre langue

Berlitz ne fait pas seulement son possible... mais il fait l'impossible dans l'enseignement des langues.

500 EST, GRANDE-ALLEE QUEBEC
(angle Claire-Fontaine)
529-6161

Tous travaux de
PEINTURE
— Résidentiels
— Industriels
J. ROLLAND
SEGUIN
TEL.: 522-1177

NOUVELLE SALLE
DE RECEPTION
• MARIAGES
• BANQUETS
Edifice neuf — Stationnement
Rés.: M. Robert Tremblay
Salle Fleur de Lys
383 Canardière
Tél.: 522-6530 — 661-7207

SIMPSONS-SEARS
service DE MISE AU POINT
ET D'ENTREPOSAGE POUR L'HIVER
TOUTES MARQUES
$10.50 ET PLUS
TONDEUSES A MOTEUR
MOTEURS HORS-BORD
Nous allons chercher et livrons à domicile sans frais !
Dites simplement "Portez à mon compte"
CENTRE DE SERVICES SIMPSONS-SEARS
529-9841 — Local 342
1041 BLVD PIERRE BERTRAND — QUEBEC

"Sans quitter mon fauteuil"

Quand vous faites vos affaires de banque par la poste vous épargnez du temps, vous évitez des déplacements et vous supprimez le problème qu'est devenu le stationnement. C'est là l'un des nombreux moyens que prennent les banques à charte pour simplifier et faciliter les relations avec la clientèle. Sans quitter votre fauteuil, vous avez à votre portée la plupart des services bancaires. Vous pouvez faire des dépôts, opérer des retraits, transférer des fonds ou effectuer à peu près n'importe quelle opération, y compris certains genres de prêt. On vous fournit les formules requises sans frais supplémentaires. Et que vous soyez chez vous ou en voyage, vous êtes assuré que *tous* vos ordres sont l'objet de la plus prompte attention.

LES BANQUES À CHARTE
DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

Leurs 5,650 succursales mettent à la portée de tout le monde, dans tout le Canada, tous les services bancaires.



LE PLUS LUXUEUX MOTOR HOTEL À MONTRÉAL

- Chambres simples - à compter de $9.50
  Chambres doubles - à compter de $13.50
  Tarifs spéciaux pour familles.
- A quelques minutes seulement de l'aéroport et du centre de la ville
- Toutes les commodités d'un hôtel de luxe
- Relié par un passage souterrain au restaurant Ruby Foo's, de renommée mondiale

RUBY FOO'S

"Votre chez-soi à Montréal"
Téléphone: 731-7701 Montréal
Telex: 012-709; à Toronto 924-6631
(7655 boul. Décarie, juste au sud du boul. Métropolitain)

UNIQUE EN AMÉRIQUE
Un bureau de courtiers d'assurances formé de 20 gradués universitaires.
(Ci-dessous 8 des associés)


Claude Doré, M.Sc.C.


René Paquet, M.Sc.C.


Rolland Hallé, M.Sc.C. C.I.U.


Roger Leblanc, L.Sc.C.


André Allard, C.d'A.


Raymond Darveau, L.Sc.C.


Normand Simard, L.Sc.C.


René Laurin, H.E.C.'65

hallé, couture & associés ltée
courtiers d'assurance générale
AGENTS GENERAUX POUR L'INDUSTRIELLE
2250 Chemin Ste-Foy
681-7891

J.B. LALIBERTÉ LIMITÉE

DEMAIN MARDI SEULEMENT

à l'occasion de la Vente Annuelle du Président...

SPECIAUX D'UN JOUR

POUR DAMES AU 1er

80 SACS A MAIN A SOLDER
VALEURS REG. JUSQU'A 7.95

Multitude de modèles récents, en simili-cuir. Couleurs désassorties. Prix dérisoire. **2.88**

75 PAIRES — GANTS IMPORTES
VALEURS REG. JUSQU'A 7.98

Modèles variés, en chevreau de bonne qualité. Couleurs et grandeurs désassorties. Prix de solde. **2.00**

50 PAIRES DE PANTOUFLES
VALEURS REG. JUSQU'A 4.99

Confortables pantoufles TV en cuir ou simili-cuir. Couleurs et grandeurs désassorties. P.M.G. **2.00**

70 CHANDAILS A SACRIFIER
VALEURS REG. JUSQU'A 12.98

Pull-overs et cardigans en bouclé de soie au Ban-Lon. Légères imperfections. Couleurs et grandeurs désassorties: P.M.G. **3.00**

POUR DAMES AU 2e

JOLIS COSTUMES DEUX-PIECES
VALEURS REG. DE 16.98 à 19.98

Lainage bouclé ou tweed: bleu, brun, noir, royal, noir et blanc. Jaquette droite à manches 3/4 et jupe droite. Grandeurs: 8 à 16. **$10**

PANTALONS EXTENSIBLES
VAL. 8.98, DAMES ET JEUNES FILLES

Choix de noir, brun, vert, bleu, gris charcoal. Coupe fuselée. Bande caoutchoutée à la taille et sous-pied détachable. Grs: 8 à 20. **6.77**

LOT 25 MANTEAUX D'HIVER
VALEURS REG. JUSQU'A 39.98

Incroyable mais vrai, demain seulement. Variété de modèles, tissus, couleurs et grandeurs dans le lot. Venez tôt pour le premier choix. **$10**

45 ROBES DE TOUTES SORTES
VALEURS REG. JUSQU'A 19.98

Lot comprenant robes pour toutes occasions, ainsi que plusieurs robes de maternité. Couleurs et grandeurs désassorties. **5.00**

LIQUIDATION DE SOULIERS
VALEURS REG. JUSQU'A 16.95

Souliers de marche, en veau noir, tan ou brun. Marques réputées: Air-Step, Karol, Blue Cross. Modèles unis ou lacés. Grandeurs: 4 à 10 AA et B. **7.99**

FOURRURES AU 2e

10 MANTEAUX EN MOUTON DE PERSE TEINT NOIR
(morceaux de dos)

Fourrure durable. Frisettes moyennes. Poignet réversible. Choix de ravissants modèles dernière mode, unis ou garnis de Vison naturel ou teint noir. Prix exceptionnels demain seulement.

Modèles unis. VALEUR $349 **$144** Modèles garnis. VALEUR $429 **$199**

POUR DAMES AU 3e

LOT DE LINGERIE A SOLDER
VALEUR REG. 2.98 CHACUN

Lot comprenant robes de nuit, pyjamas capri ou baby-doll, jupons à la taille. Coton imprimé. Grandeurs désassorties: P.M.G. **.88**

LINGERIE DE BELLE QUALITE
VALEURS REG. JUSQU'A 12.98

Pyjamas baby-doll en nylon blanc, bleu ou rose, ainsi que robes de nuit, pyjamas et négligés en jersey de nylon blanc avec garniture marine ou rouge. Grs: P.M.G. **4.00**

SOUTIENS-GORGE A LIQUIDER
VALEURS REG. JUSQU'A 4.00

Modèle bandeau, en coton, dentelle et nylon blanc. Légèrement défraîchis. Grandeurs désassorties: 32 à 36A, 32 à 38B, 32 à 38C. **1.77**

TISSUS AU 3e

PRATIQUE CORDUROY IMPRIME
VALEURS 1.49 à 1.69 LA VERGE

Beau choix de dessins fleuris, rayés ou quadrillés, aux couleurs attrayantes. Qualité parfaite. Largeur 36 pouces. **.99**

POPULAIRE COTON JAUNE

En vente au comptoir seulement. Quantité limitée. Tissu idéal pour lingerie générale. Largeurs: 36 à 45 pouces, dans le lot.

VALEUR .49 LA VERGE **4 VERGES POUR 1.00**

SUR LA MEZZANINE

SOULIERS POUR GARCONS
VALEURS REG. JUSQU'A 5.99

Seulement 70 paires à solder. Cuir noir ou brun. Grandeurs désassorties: 8 1/2 à 3 et 6 à 8 1/2. Prix dérisoire. **1.00**

SOULIERS POUR FILLETTES
VALEURS REG. JUSQU'A 5.95

Souliers en cuir, cuir verni, ainsi que bottillons de suède. Balance de lignes. Brun, noir, gris, rouille. Pointures: 11 à 4 et 4 à 9. **1.00**

JOUETS AU SOUS-SOL

SOLIDE CHEVAL BERCANT
VALEUR REGULIERE 9.99

Forte construction tubulaire fini chrome. Siège et tête en bois franc de couleurs vives. Grs: 34 1/4 x 18 x 23 3/4 pouces. **4.99**

20 PETITS REFRIGERATEURS
VALEUR 3.98 A LIQUIDER

Métal émaillé rose. Porte lithographiée à l'intérieur. Hauteur 15", largeur 7 1/2" et profondeur 7". Prix de liquidation. **2.00**

MALLES AU SOUS-SOL

21 SACS UTILITAIRES
VALEUR 4.98 A SACRIFIER

Bon plastique Vinyl noir. Fermoir-éclair circulaire. Modèle repliable pour remisage facile. Grandeurs: 14 x 11 x 5 pouces. **2.87**

POUR FILLETTES AU 4e

PANTALONS EXTENSIBLES
VALEURS REG. JUSQU'A 4.98

Modèle fuseau, à jambes étroites. Confection soignée 100% nylon: jaune ou gris charcoal. Fillettes 8 à 14 ans. **1.99**

CHAPEAUX DERNIERE MODE
VALEURS REG. JUSQU'A 3.98

Chapeaux de la saison, en feutre, suédine, corduroy, etc., pour fillettes et adolescentes. Couleurs en vogue **1.00**

LOT DE TUNIQUES (JUMPERS)
VALEURS REG. JUSQU'A 7.98

Confection de première classe, en tissu acétate et viscose. Gris seulement. Grandeurs désassorties: 4 à 20 ans. **1.00**

125 SARRAUX A LIQUIDER
VALEURS REG. JUSQU'A 2.98

Aubaine pour fillettes de 6 à 16 ans. Belle confection en coton imprimé facile d'entretien. Manches 3/4 et poches sur les côtés. **1.00**

MITAINES, GANTS, FOULARDS
VALEURS REG. JUSQU'A 2.98

Pour fillettes et adolescentes de tous les âges. Confection soignée en Orlon, laine ou mohair. Prix dérisoire. **1.00**

58 PULL-OVERS ET CARDIGANS
VALEURS REG. JUSQU'A 14.98

Chandails de toutes sortes: tout laine, laine et Orlon, ou genre gros tricot. Collet rond, tortue ou en V. Grs: 6 à 16 ans. **5.00**

CRINOLINES A LIQUIDER
VALEURS REG. JUSQU'A 2.98

Modèle à la taille, en nylon blanc, rose ou bleu. Grandeurs: 4 à 16 ans. Prix dérisoire demain seulement. **.77**

SOUS-VETEMENTS EN COTON
VAL. JUSQU'A .79 LE MORCEAU

Pantalons et camisoles en beau coton côtelé blanc. Aubaine pour fillettes de 2 à 14 ans et garçonnets 2 à 6 ans. **3 pour $1.**

LOT DE BLOUSES A SACRIFIER
VALEURS REG. JUSQU'A 3.98

Broadcloth, Térylène, etc. Teintes unies ou motifs imprimés. Blouses blanches réglementaires dans le lot. Grandeurs: 4 à 16 ans. **1.00**

BAS EXTENSIBLES VALEUR .89

3 paires pour 1.00

Confection soignée 100% nylon extensible. Couleurs populaires. Longueur trois-quarts. Grandeurs: 5 à 10 1/2.

POUR BEBES AU 4e

VETEMENTS DE TOUTES SORTES
VALEURS REG. JUSQU'A 5.98 **1.00**

Lot comprenant: robes, diddee-set, pantalons, chemises blanches, jupes, robes de chambre, etc. Excellente qualité. Grandeurs: 6 mois à 6 ans x, pour fillettes et garçonnets.

POUR GARCONS AU 4e

PALETOTS "ESKIMO" VAL. 19.98

Lama de nylon: noir, brun, charcoal, tan, bleu. Doublure de rayonne piquée. Pratique capuchon. Motifs au dos et à la poitrine. Grandeurs: 6 à 18. **$15**

PALETOTS BANLIEUE VAL. 19.98

Longueur trois-quarts. Molleton brun 100% laine. Collet châle en simili-fourrure. Doublure entière en rayonne piquée. Grandeurs: 6 à 18 ans. **12.99**

30 COMPLETS 2 PANTALONS
VALEUR REGULIERE 22.98

Populaire tissu en worsted viscose et acétate. Fins motifs Harring Bone ou Pic & Pic. Brun, charcoal, bleu, gris. Grandeurs: 6 à 16 ans. **$15**

PANTALONS 65% TERYLENE
35% VISCOSE — VALEUR 7.98

Tissu lavable et nécessitant peu de pressage. Brun, gris, vert. Taille semi-élastique en arrière. Grandeurs: 6 à 12 ans. **5.98**

PANTALONS WORSTED LAINE
VALEURS REG. JUSQU'A 8.98

Ceinture avec courroie ajustable. Fins carreaux et couleurs à la mode. Grandeurs: 6 à 16 ans dans le lot. **2.00**

60 PYJAMAS VAL. REG. $2.98

Beau coton Sanforisé. Motifs et couleurs pour tous les goûts. Manches et jambes longues. Grandeurs: 6 à 14 ans. **1.77**

PANTALONS DE SKI VAL. 4.98

Molleton de laine 24 onces. Coupe fuselée. Brun ou marine. Sous-pied élastique. Grandeur 6 ans seulement. **2.00**

8 COMPLETS 2 PANTALONS ET
10 VESTONS SPORT A SOLDER

Complets en viscose et acétate, grandeur 6 ans. Vestons sport en flanelle Blackburn, grandeurs 34 à 38. Noir seulement. **5.00**

POUR HOMMES

LOT DE SOUS-VETEMENTS
VALEURS REG. 1.75 A 11.95

$1 $2 $3

Marques connues. Caleçons, camisoles, et combinaisons, tout coton ou laine et coton. Blanc seulement. Grandeurs: 34 à 46.

BAS EXTENSIBLES VAL. 1.50

Confection soignée, 100% nylon ou laine et nylon: gris, bleu, brun, rouge, vert. Pointures: 10 à 12. **.88**

100 CHAPEAUX DE LA SAISON
VALEUR REGULIERE DE 8.95

Balance de lignes à sacrifier tant qu'il y en aura. Feutre uni ou fini soie. Grandeurs désassorties. **2.00**

70 PAIRES - BOTTINES DE NEIGE
ORDINAIREMENT 21.95 - 24.95

Balance de ligne. Modèle lacé en cuir de qualité ou cuir combiné poney. Noir ou brun. Doublure de mouton. Grandeurs désassorties. **$12**

S.V.P. AUCUNE COMMANDE POSTALE NI TELEPHONIQUE — J. B. LALIBERTE, 595 EST, ST-JOSEPH, QUEBEC

Symposium sur l'habitation

OTTAWA — On a rendu publics les arrangements préliminaires relatifs à un symposium qui sera tenu à Toronto les 16 et 17 décembre prochain sur l'urbanisme, la rénovation urbaine et l'habitation, en rapport avec la nouvelle législation fédérale et la nouvelle législation provinciale de l'Ontario.

Cette nouvelle a été communiquée conjointement par l'honorable John R. Nicholson, ministre fédéral de qui relève l'activité de la Société centrale d'hypothèques et de logement, par l'honorable J. Wilfrid Spooner, ministre provincial des Affaires municipales, et par l'honorable Stanley J. Randall, ministre provincial des Affaires économiques et du Développement.

La déclaration mentionnait que des invitations seront adressées au nom des gouvernements du Canada et de la province de l'Ontario, un peu plus tard durant le présent mois, aux maires et aux reeves ainsi qu'aux représentants officiels intéressés de toutes les municipalités de l'Ontario situées au sud de la ligne tirée à peu près en travers du Muskoka, ainsi qu'aux députés et membres de la législature provinciale venant de ces secteurs de la province et aux représentants d'autres groupes et organismes intéressés à l'habitation.

Les ministres ont déclaré: "Nous avons l'intention de tenir un second symposium au mois de janvier dans le nord de l'Ontario, auquel nous inviterons les représentants officiels élus et nommés des municipalités de cette région".

La réunion de Toronto se tiendra à l'hôtel King Edward-Sheraton, et on demandera aux invités de s'inscrire durant la matinée du 16 décembre. A 2 heures de l'après-midi le symposium principal débutera; il sera suivi d'une conférence de presse et d'une réception.

A 10 heures de l'avant-midi, le 17 décembre, le groupe se réunira de nouveau pour reprendre les délibérations sur la rénovation du point de vue technique. Après le déjeuner le groupe portera son attention sur la question du logement.

Parmi les autres dignitaires qui participeront à cette réunion, il y aura M. H. W. Hignett, président de la Société centrale d'hypothèques et de logement, et M. K. R. Soble, président de l'"Ontario Housing Corporation".

Le communiqué conjoint déclarait aussi: "Nous espérons et prévoyons que grâce à l'aide supplémentaire maintenant accordée aux municipalités par la nouvelle loi fédérale et la nouvelle loi provinciale, la réunion de deux jours à Toronto et la conférence qui sera tenue ultérieurement dans le nord de l'Ontario produiront une activité considérablement plus grande en Ontario dans les domaines essentiels de la rénovation et de l'habitation".

Hausse de la rémunération moyenne en août dernier

La rémunération horaire moyenne dans la fabrication a monté à $2.02 en août ($2.00 en juillet), la rémunération hebdomadaire moyenne, à $83.31 ($82.06) et la semaine moyenne de travail, à 41.3 (40.9) heures. En août 1963, les moyennes respectives étaient $1.93, $78.82 et 40.9 heures.

Dans la fabrication des biens durables, la rémunération horaire moyenne a atteint $2.20 en août ($2.18 en juillet), la rémunération hebdomadaire moyenne, $92.30 ($89.94) et la semaine moyenne de travail, 41.9 (41.3) heures. L'accroissement de l'emploi et des heures plus longues à la suite des mises à pieds causées par le changement des modèles dans l'industrie automobile ont contribué à la hausse de la rémunération. Certaines augmentations de salaires, du surtemps dans les métaux non ferreux, et une activité plus grande à des taux au-dessus de la moyenne dans les produits du fer et de l'acier ont aussi contribué à la hausse.

Dans les non-durables, le gain horaire moyen n'a pas changé en août par rapport au mois précédent ($1.84), tandis que la rémunération hebdomadaire moyenne a monté de $74.72 à $74.79 et la semaine de travail, de 40.6 à 40.7 heures. Les augmentations saisonnières des employés les moins bien rémunérés dans les conserveries de fruits et légumes, des heures plus longues et des taux inférieurs à la moyenne dans les articles en cuir, ainsi qu'une activité plus grande dans le vêtement et les textiles, ont eu tendance à faire baisser la rémunération. Par contre, il y a eu hausse de la rémunération dans le papier, la viande et les produits du tabac, et une activité supérieure à la moyenne dans le caoutchouc, et l'impression et l'édition.

Heures et rémunération moyennes des salariés à l'heure dans certaines industries, août et juillet 1964 et août 1963.

Industrie	Hrs. hebd. moyennes Août 1964	Juillet 1964	Août 1963	Gain hor. moyen Août 1964	Juillet 1964	Août 1963	Gain hebd. moyen Août 1964	Juillet 1964	Août 1963
	(nombre)			$	$	$	$	$	$
Fabrication	41.3	40.9	40.9	2.02	2.00	1.93	83.31	82.06	78.82
Durables	41.9	41.3	41.3	2.20	2.18	2.10	92.30	89.94	86.48
Non-durables	40.7	40.6	40.6	1.84	1.84	1.77	74.79	74.72	71.83
Mines	41.6	42.6	41.9	2.30	2.31	2.24	95.57	98.25	93.70
Transports électriques et motorisés	44.8	43.7	44.8	2.08	2.08	2.04	93.36	90.75	91.27
Construction	42.8	42.5	42.2	2.23	2.22	2.13	95.46	94.60	89.82
Bâtiment et génie en général	41.7	41.4	41.5	2.45	2.44	2.33	102.08	100.95	96.70
Bâtiment	40.8	40.9	40.9	2.46	2.45	2.35	100.45	100.23	95.87
Génie	47.0	44.8	45.1	2.37	2.35	2.24	111.41	105.03	101.07
Routes, ponts et rues	44.7	44.5	43.5	1.88	1.87	1.78	88.93	83.30	77.19
Services	37.7	37.6	38.4	1.19	1.19	1.13	44.89	44.64	43.54

Indice du gain horaire moyen dans l'industrie des gros appareils électriques et de l'équipement électrique (1949=100): août 196.8; juillet 198.4.

Nouvelles émissions municipales

Emission vendue par Hauterive

La ville de Hauterive, comté de Saguenay, a vendu, à J. F. Simard & Cie Ltée, à un prix de 98.97, $395,000. d'obligations remboursables en séries en 20 ans. L'émission comprend $108,500. de titres à 5½% 1965-74 et $286,500. à 5¾% 1975-84. A ce compte, la municipalité obtient son argent à un loyer moyen net de 5.8271%. L'enprunt comporte un solde de $98,000. à renouveler en 1984 pour un terme additionnel de 10 ans.

C'est en septembre 1963, que la corporation avait fait sa transaction antérieure sur le marché des obligations. Elle avait vendu alors $726,000. de titres à 5½-5¾% séries 20 ans, au prix de 97.079. Le coût moyen net de la finance avait été de 6.0230%.

St-Jérôme vend une émission

La cité de St-Jérome, comté de Terrebonne, a vendu, à un syndicat formé de A.E. Ames & Co. Ltd, Wood, Gundy & Co. Ltd, Banque de Montréal, au prix de 98.511, $372,000. d'obligations à 5½%, remboursables en séries en 20 ans. La municipalité obtient son argent à un loyer moyen net de 5.7067%.

C'est en mars dernier que la corporation avait fait sa transaction antérieure sur le marché des obligations. Elle avait vendu alors $518,500. de titres à 5½-5¾% séries 20 ans, au prix de 98.375. Le coût moyen net de la finance avait été de 5.8810%.

Nouvelle émission du Cap-de-la-Madeleine

La cité du Cap-de-la-Madeleine, comté de Champlain, a vendu, à un syndicat formé de A.E. Ames & Co. Ltd, Wood, Gundy & Co. Ltd, The Royal Bank of Canada, Greenshields Inc, Casgrain & Cie Ltée, au prix de 98.045, $364,000. d'obligations à 5½% remboursables en séries en 20 ans. A ce compte, la municipalité obtient son argent à un loyer moyen net de 5.7399%.

C'est en octobre 1963 que la corporation avait fait sa transaction antérieure sur le marché des obligations. Elle avait vendu alors $977,000. de titres à 5¾% séries 20 ans, au prix de 98.249. Le coût moyen net de la finance avait été de 5.9291%.

L'actif de la Banque Provinciale du Canada dépasse le demi-milliard

La Banque Provinciale du Canada vient de franchir une étape importante. Durant son dernier exercice financier, son actif a dépassé le demi-milliard de dollars; il a atteint le sommet de $506.9 millions en fin d'exercice, le 31 octobre 1964. Ce chiffre se compare à un actif total de $487.2 millions l'an dernier, ce qui représente une augmentation de $19.7 millions.

Cet accroissement de ressources provient principalement d'une hausse de $18.3 millions dans les dépôts, qui s'élèvent maintenant à $475.9 millions.

Ces développements ont permis à la Banque d'augmenter sa contribution à l'essor économique en cours. Elle a ajouté $24.4 millions à l'ensemble de ses prêts autres que les prêts sur titres, qui forment maintenant un total de $288.8 millions, soit 9.2% de plus qu'il y a un an.

Le portefeuille-titres se totalise à $129.9 millions en fin d'exercice, en comparaison de $136.0 millions au 31 octobre 1963, et les prêts sur titres à $20.4 millions en regard de $17.3 millions. Les réserves de caisse, composées des avoirs auprès de la Banque du Canada, des bons du Trésor et des prêts au jour le jour, se chiffrent par $77.7 millions, ce qui constitue un coefficient de liquidité de 16.4% du total des dépôts en fonds canadiens confiés à la Banque.

Les bénéfices du présent exercice, après impôts, accusent une hausse de 7.8% à $2,140,312., soit des bénéfices nets par actions de $2.38 en regard de $2.21 l'an dernier.

S. A. ARMSTRONG LIMITED NOMINATION



Jean-P. LEROUX

D. C. Longman, Gérant Général des Ventes, annonce la nomination de Jean-P. Leroux du Département des Ventes de Montréal, au poste de Gérant de la Succursale de la Province de Québec.

M. Leroux possède une vaste expérience dans le domaine de la plomberie et chauffage. Il fut vice-président de La Corporation des Entrepreneurs en Plomberie et Chauffage de la Province de Québec, et il est membre de ASHRAE. M. Leroux sera responsable de la vente de pompes centrifuges, échangeurs de chaleurs, specialités hydroniques ainsi que de tous les autres produits Armstrong.

COUSSINETS et palliers à billes SKF (ball-bearings) ROBERGE 241 est, St-Vallier, tél.: 529-8191 vente et réparation d'équipement industriel, électrique et mécanique

Les monnaies étrangères

MONTREAL (PC) — Voici les cours du change étranger tels que fournis par la Banque de Montréal. A noter que tous les cours ci-après représentent les taux de vente nominaux pour les monnaies à la fermeture des marchés.

Etats-Unis (dollar)	$1.07625
Royaume-Uni (sterling)	2.9975
Autriche (schilling)	0.0418625
Belgique (franc)	0.021750
Tchécoslovaquie (couronne)	0.1611
Danemark (couronne)	0.1557
France (franc)	0.2202
Allemagne (mark)	0.2713
Hollande (florin)	0.3003
Italie (lire)	0.001731
Mexique (peso)	0.0865
Norvège (couronne)	0.1506
Suède (couronne)	0.2092
Suisse (franc)	0.2501
Venezuela (bolivar-libre)	0.2408

Prix canadiens des métaux

MONTREAL (PC) — Voici les prix de gros des métaux exprimés en fonds canadiens pour des quantités de 100 livres F.A.B., Montréal.

Lots formant une tonne. — Etain, $210.75; plomb, $16.50; zinc prime western, $16.50; de haute qualité, $17.25; de qualité spéciale, $17.75; antimoine de qualité supérieure (99.6 pour cent), $73.00; cuivre en lingots, $39.00.

Lots formant cinq tonnes: — Etain, $208.75; antimoine de qualité supérieure (99.6 pour cent) nominal $69.00.

Lots d'un wagon: — Plomb, $14.50; zinc prime western, $14.50; zinc de haute qualité, $15.10; de qualité spéciale, $15.50; aluminium en lingots (99.6 pour cent) $25.50; cuivre, $35.00.

Rapport trimestriel du ministère fédéral de l'agriculture

Poussins destinés à la production d'oeufs

Le présent rapport s'applique au troisième trimestre de 1964, c'est-à-dire aux mois de juillet, août et septembre. Le nombre de poussins éclos durant cette période pour la production d'oeufs s'est chiffré par 6,139,378, soit 1.4% de plus que durant les trois mois correspondants l'année dernière. Jusqu'ici en 1964, les éclosions totales ont dépassé de 3.6% celles de la même période en 1963. Lorsqu'on se souvient que la production jusqu'à la fin de septembre 1963 avait dépassé de 2.9% celle de la période correspondante en 1962, il est très évident qu'on n'a aucune intention de réduire le nombre de poules pondeuses au Canada.

Jusqu'ici en 1964, le nombre de poussins du type à griller éclos s'élève à 94.6 millions, ce qui représente une augmentation de 9.9% au regard de la même période en 1963. L'augmentation au cours du troisième trimestre cette année a dépassé de 8.6% celle de l'année dernière.

Dindons lourds

Jusqu'ici, les éclosions de dindonneaux, destinés à la production de dindons lourds sont inférieures de 4% à celles des 9 mois correspondants en 1963. Toutefois, au cours du troisième trimestre de cette année, la production a dépassé de 64.4% celle de la même période en 1963. Des augmentations ont été enregistrées en Colombie-Britannique, en Ontario et dans l'Ile du Prince-Edouard.

Dindons du type à griller

La production de ce type de dindons augmente constamment d'une année à l'autre, suivant le même rythme que la production de poussins du type à griller qui atteint de nouveaux sommets chaque année. Toutes les provinces ont enregistré des augmentations jusqu'ici cette année comparativement à l'année dernière et le total national accuse une augmentation de 33.9%

Un aperçu des prix de gros

MONTREAL — Voici les prix de gros dans la métropole tels que transmis par la Presse Canadienne.

Blé Northern No 1	$2.04⅜
Blé Northern No 2	2.01⅜
Blé Northern No 3	1.98⅜
Blé Northern No 4	1.92⅜
Blé Northern No 5	1.87⅜
Blé Northern No 6	1.82⅜
Prix aux commerçants pour de grandes quantités.	
Farine de blé	
Première patente	7.70
Enrichie le sac de 100 lbs	
Seconde patente (farine à boulanger)	5.80
Son, sac de 100 lbs	2.925
Gru rouge extra	2.975
Gru blanc, extra	3.225
Foin en lot d'une tonne	40.00
Paille	30.00
Avoine de l'Ouest "CLEAN" No 1 en sac de 100 lbs	3.50
Volailles (éviscérées)	
Dinde, catégorie "A" (légère)	0.45
(lourde)	0.42
Dinde, catégorie "B" (légère)	0.42
(lourde)	0.40
Poulets	
Catégorie "A" 2 à 3 lbs	0.35
Catégorie "A" 3 à 4 lbs	0.36
Catégorie "A" 4 à 5 lbs	0.44
Catégorie "A" 5 lbs et plus	0.49
Volailles "A" 3 à 4 lbs	0.31
Volailles "A" 4 à 5 lbs	0.35
Oeufs (en cartons)	
Catégorie A-Extra-Gros	$0.46
Catégorie A-Gros	0.43
Catégorie A-Moyens	0.38
Catégorie A-Petits	0.29
Catégorie B-en vrac)	0.30
Catégorie C	0.26

Statistiques de l'acier

La production de lingots d'acier, toujours plus considérable qu'un an plus tôt, a augmenté de 12.4 p. 100 en octobre (771,051 tonnes contre 686,171), ce qui a porté le total de janvier-octobre à 7,447,094 tonnes, soit 11.3 p. 100 de plus que les 6,692,821 de 1963.

Pour la première fois cette année, la production de gueuses de fonte a baissé en octobre (515,201 tonnes contre 528,696); la production de janvier-octobre a atteint 5,473,454 tonnes, hausse de 11.5 p. 100 sur les 4,910,786 d'un an auparavant.

La production de lingots d'acier

La production de lingots d'acier au cours de la semaine terminée le 7 novembre a totalisé 170,710 tonnes, contre 174,371 une semaine plus tôt, diminution de 2.1 p. 100. Un an auparavant, la production avait atteint 161,738 tonnes. L'indice de la production, établi sur la moyenne hebdomadaire de 1957-1959 (96,108 tonnes = 100), a atteint 178 au cours de la semaine observée, contre 181 la semaine précédente et 168 un an plus tôt.

Titres au comptoir

Cours fournis par Kippen & Co. Inc. et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Offre	Dem.
Anglo-Can Tel "A"		85
Consolidated Theatres "A"	6½	8
Corp. D'Expansion Fin.	9	10
Crown Life	410	430
Great West Life	805	—
Maritime Telephone Do. Pfd	14	—
Montreal C. & D. Bank	19	19½
N. B. Telephone	15¼	16
Velok Common Do. Pfd	33	—

ARGENT A PRETER SUR HYPOTHEQUE

1ère hypothèque, taux conventionnel, jusqu'à 25 ans. Prêts temporaires jusqu'à $1,000,000.00. Service rapide. Prêts en 2e hypothèque. Directement du prêteur. Voir exemples.

Emprunt	5 ans	7 ans	10 ans
2000.00	44.20	35.00	28.37
3500.00	77.35	61.25	49.64
10000.00	220.99	174.99	141.81

CRAIG INVESTMENT LTD
609 Boul. Charest Est, Ch. 5 — TEL.: 529-0535
SOIR: M. HURTUBISE 653-8252 — C.V. GAGNON 653-7583

Cours des titres à revenu fixe

Cours fournis par l'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières (JDAC); ils ne sont donnés qu'à titre indicatif.

			Off.	Dem.
FONDS D'ETAT CANADIENS				
Canada 15 déc.	3¼	1964	99¾	100
Canada 1er sept.	3¾	1965	99¼	99¾
Canada 15 déc.	4½	1966	100	100¼
Canada 1er juin	3¼	1976	84½	85¼
Canada 15 juin	2¾	1968	94½	95½
Canada 1er sept.	4¾	1972	95¾	96¼
Canada 1er avril	5½	1969	102½	103½
Canada 1er oct.	5½	1975	103	103¾
Canada 1er sept.	4½	1983	93	93½
C.N.R. 15 déc.	5½	1971	102	103
C.N.R. 1er avril	4½	1967	99½	100
C.N.R. 1er février	4	1981	87½	88½
C.N.R. 1er janv.	5¾	1985	106	106½
C.N.R. 1er oct.	3	1987	98¼	99
EMPRUNTS PROVINCIAUX				
Alta Mun Fin.	5½	1956	100½	101½
B. C. Electric	5¼	1986	95	98
B.C. Electric	3¼	1967	95	98
B.C. Electric	3¼	1968	94	98
B.C. Electric	5¾	1977	101	102
B.C. Pow 15 sept.	5	1982	93½	94½
Manitoba 15 jan	5¾	1981	101½	102½
N.B. 15 sept.	3½	1965	98½	99¼
N.B. 15 déc.	5¼	1986	96	97
N.-Ecosse 15 juin	3¼	1966	98½	98½
N.-Ecos. 15 mars	5¼	1982	100½	101½
Terre-N. 4 fév.	6	1981	102	103
Ontario 16 avril	3	1965	99	99½
Ont. Hyd 15 nov.	5¼	1983	99	100
Ont. Hy. 1er mai	4	1965	98¼	98¾
Ontario 1er oct.	5¼	1964	99	100
Québec 15 juin	4¾	1977	83¼	84½
Québec 1er août	5¼	1985	96	97
Québec 1er juin	5½	1980	99	99½
Québec 1er août	6	1972	103¼	104¼
Québec 1er fév.	5¾	1986	101½	102¼
Québec 1er août	6	1982	103¼	104¼
Qué.-Hy 1er mars	3½	1975	85½	86
Qué. Hy 1er nov.	5½	1985	90	90¾
Sask 10 mars	5½	1982	100	101½
Shaw. W. & P.	3½	1970	91	92
Shaw. W. & P.	4¾	1976	82½	83½
Shaw W. & P.	5½	1972	100	101
EMPRUNTS MUNICIPAUX				
Cité de Mtl 1 nov	3	1973	82½	83½
Cité de Mtl 1 déc	5½	1981	95¾	96¾
Cité d'Ott. 2 juil	5½	1980	98	100
Vancou. 15 juil.	6	1980	100	102
Tor. Met. 15 av	5¾	1982	98	99
SERVICES PUBLICS				
Ang. Can. Telep.	6	1983	100¼	—
Alta. Gas Trunk	5½	1981	97	98
Belle Telephone	3¾	1979	84	85
Bell Telephone	5½	1982	100½	101½
Bell Telephone	5¾	1984	101	102¼
Bell Telephone	6¼	1978	104½	106
Browater Power	7¾	1980	83½	84½
Brazilian Tract.	4¾	1970	75	—
B.C. Telephone	5¾	1986	101	102
Calgary Power	5¾	1983	100	—
Can. Elect.	4	1968	94	—
Cdn. West. N.G.	5¾	1982	100	101¼
Consumers Gas	5	1978	91½	—
Consumer's Gas	5¾	1984	100¼	102
East Lt. & Pwr.	4	1969	92	—
Gt. Lakes Pwr.	5¾	1977	100	—
Lakel. Nat Gas	5½	1982	98	100
Maritime Elect.	5¾	1983	99	101
Nfld. Lt. & Pwr.	5½	1978	97	—
Nor. Ont. N. Gas	5¾	1982	99	101
Northwestern Ut.	5¾	1988	100½	102
Northern Tel.	5¾	1983	98	101
Que Nat. Gas	5¾	1985	97	98
Que. Nat. Gas	6	1988	99½	101
Que. Telephone	5¾	1983	99½	101
T.C. Pipe Line	5.85	1987	100½	101½
Union Gas	5½	1977	99½	100
IMMEUBLES				
Brand Coach Rlt	5	1987	94	—
Eatons Realty	3½	1968	96	96½
Eaton's Realty	5	1978	95	97
Lob. Lease Pro.	5½	1983	98	100

Indices de la bourse de Toronto



Indices de la bourse de Montréal



LES INDICES CONTINUENT LEUR HAUSSE: Les moyennes des marchés de Toronto et de Montréal ont continué de monter la semaine dernière. A la fermeture des cours, vendredi dernier, l'indice de Toronto était à 168.79 points, par rapport à 168.33 points la semaine précédente; celui de Montréal a monté de 165.2 à 165.9 points.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

SOMMAIRE DU RAPPORT ANNUEL au 31 octobre 1964



ACTIF	1964	1963
Encaisse et autres disponibilités à vue	$ 53,479,551	$ 58,493,471
Portefeuille	129,932,975	135,963,137
Prêts sur titres	20,358,531	17,307,567
Autres prêts	288,810,668	264,372,291
Immeubles	6,178,929	5,069,041
Lettres de crédit et autres éléments d'actif	8,134,395	6,018,907
	$506,895,049	$487,224,414
PASSIF		
Dépôts	$475,865,946	$457,610,057
Lettres de crédit et autres comptes d'ordre	4,588,393	3,828,959
	$480,454,339	$461,439,016
Capital, réserve de prévoyance et bénéfices non répartis	26,440,710	25,785,398
	$506,895,049	$487,224,414
ÉTAT DES PROFITS NON RÉPARTIS		
Bénéfices d'exploitation de l'année	$ 4,310,312	$ 4,100,237
Provision pour impôts	2,170,000	2,115,000
Bénéfices nets	$ 2,140,312	$ 1,985,237
Dividendes	1,485,000	1,372,493
	$ 655,312	$ 612,744
Solde des bénéfices non répartis, exercice précédent	185,398	172,654
Total	$ 840,710	$ 785,398
Porté à la réserve de prévoyance	700,000	600,000
Solde des bénéfices non répartis au 31 octobre	$ 140,710	$ 185,398

Le Gérant Général, LÉO LAVOIE

Le Président, J.-UBALD BOYER

Mines hors-liste

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Off.	Dem.
Bald Mountain	4½	7⅛
Indepn't	3	5
Kenmac	1	3
Lun Echo	40	43
Moka	5	10
Nat Mal	62	66
Nipiron	8	10
Oklend	1	3
Quejo	3	5
Rand Mal	4	6
Scott Ch	3	4
W Leya	3	4
Yojng Dave	18	N

Cette émission ayant été totalement souscrite, la présente annonce ne paraît qu'à titre documentaire.

Nouvelle émission

SOEURS SERVANTES DE NOTRE-DAME, REINE DU CLERGÉ
Lac-au-Saumon, cté Matapédia, P.Q.

$500,000., 5½% et 6%

Obligations première hypothèque

Datées du 1er octobre 1964.

Echéant annuellement du 1er octobre 1965 au 1er octobre 1979 inclusivement.

Marc Carrière, Limitée — 210 ouest, rue Notre-Dame, Montréal, P.Q.

J. L. Levesque & L. G. Beaubien Ltée — 360 ouest, rue St-Jacques, Montréal, P.Q.



BY APPOINTMENT TO HER MAJESTY QUEEN ELIZABETH II SUPPLIERS OF "CANADIAN CLUB" WHISKY HIRAM WALKER & SONS LIMITED

"LE MEILLEUR CHEZ NOUS"

Canadian Club

par HIRAM WALKER

MOELLEUX ET VELOUTÉ—LE *plus léger* WHISKY AU MONDE

Le parti progressiste-conservateur est au bord de la ruine (Hon. Hays)

TORONTO (PC) — Le ministre de l'Agriculture, M. Hays, a déclaré samedi que le "gouvernement Diefenbaker, avec la plus forte majorité dans l'histoire, aurait pu accomplir tout ce qu'il aurait décidé, pour le peuple du Canada. Au lieu de cela, il n'a pu voir ce qui était nécessaire de faire, ou n'a pu, en se rendant compte des problèmes, se décider quoi faire à leur sujet. Aujourd'hui, le parti progressiste-conservateur est au bord de la ruine, divisé, déchiré, à l'intérieur du moins, par une variété de dissensions."

Parlant devant les membres de l'Association libérale de Toronto et de la région, M. Hays s'en est pris vertement au chef de l'Opposition, M. Diefenbaker — "qui s'est mérité la plus grande mesure de confiance, de la part du peuple canadien, qu'aucun autre premier ministre dans notre histoire, puis a abandonné les rênes et est finalement tombé de selle avant que son cheval n'atteigne le corral."

Il a décrit cette situation comme étant "la tragédie personnelle " de M. Diefenbaker.

LECON A TIRER

"S'il y a une leçon à tirer de cette expérience, je crois que c'est la suivante: aucun homme ne devrait aspirer à la fonction de premier ministre de ce pays simplement pous servir sa propre ambition, simplement pour satisfaire sa soif personnelle de pouvoir et de gloire."

Le peuple canadien avait mis sa confiance en M. Diefenbaker, mais il l'a laissé tomber, a dit M. Hays.

"Au lieu d'un premier ministre, les gens ont constaté qu'ils avaient élu un acteur, et un assez bon, quant a cela. Dernièrement, en fait, son comportement à la Chambre des Communes a atteint presque le burlesque."

M. Diefenbaker "est le problème le plus grand que confronte aujourd'hui le peuple canadien, simplement parce qu'il s'agit d'une personnalité irresponsable.

"C'est ce qu'il y a de plus tragique. Le royaume Diefenbaker — qui fut, un certain temps, tellement vaste et prometteur — est actuellement en ruines et c'est lui-même qui l'a mis ainsi. L'un des résultats durables des années Diefenbaker a été le cynisme croissant, au pays, à l'endroit de la politique et du gouvernement, ainsi que du Parlement lui-même."

Le Canada a besoin du parti conservateur parce que la démocratie au Canada repose sur le système des deux partis.

Mais l'un des deux partis semble en sérieux danger de s'effriter.

OPPOSE A TOUT

M. Diefenbaker "semble être opposé à tout — à tout, sauf son retour personnel au pouvoir. Il semble désireux de tout démolir, non seulement le parti conservateur, mais même le Parlement; s'il croit qu'en agissant ainsi il pourra revenir au poste de premier ministre. Franchement, j'abandonne, complètement, à son sujet."

M. Hays a dit s'inquiéter à cause de l'influence "destructrice" du chef de l'Opposition aux Communes.

"Je trouve que c'est particulièrement troublant de voir cette attitude de destruction chez un aussi grand nombre de ses partisans des Prairies."

Matières premières

NEW YORK (PA) — Voici les prix de gros des principaux produits de base sur le marché newyorkais à moins d'indications contraires.

SUCRE, domestique No 7 contrat de janvier	$0.0618
SUCRE brut sur le marché courant	0.0608
SUCRE, mondial No 8 contrat de mars	0.0328
SUCRE mondial, brut marché courant	0.0350
CAFE "Santos" No 4 marché courant	0.4725
CAFE "Santos" B contrat de décembre	0.4675
CAOUTCHOUC "Standard" contrat de janvier	0.2730
CAOUTCHOUC brut, feuilles fumées à nervure, marché courant No 1	0.2775
CACAO contrat de décembre	0.2095
CACAO "Acéra" marché courant	0.2275
FARINE en sac de coton de 100 livres "Family Patents" à Minneapolis	8.10
COTON, contrat de décembre la balle	31.80
COTON middling, marché courant	32.60
HUILE tirée de la graine de coton blanchie, contrat de décembre	0.1312
HUILE tirée du soya, brute au wagon-citerne à la Lwre, prix nominal	0.13
PEAUX brutes, la livre, contrat de janvier	0.1035
PEAUX légères de vaches, marché courant	0.13
CUIVRE, contrat de décembre	0.5389-0.54
ZINC, contrat d'octobre	0.1530
PLOMB, contrat de décembre	0.1550
ETAIN, contrat de juillet	
SOIE, marché courant	5.75
LAINE, contrat de décembre	1.331
LAINE certifiée marché courant	1.330
LAINE "Tops" certifiée, marché courant	1.730
LAINE "Tops", contrat de décembre	1.715
BLE Northern No 1, foncé du printemps, C.I.F. à New York	2.38125
MAIS No 2, jaune, C.I.F. à New York	1.3625
AVOINE No 2, blanche C.I.F. à New York	0.90
SEIGLE No 2, américain F.A.B. New York, en lots de wagons	1.71375
ORGE No 2, fourragère domestique, C.I.F. à New York, prix demandé	1.10
FEVES SOYA No 1, jaunes, à Toledo, Ohio	2.73

Le commerce des fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Voici telle que publiée par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture la liste des prix payés aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes par les marchands au marché central de Montréal.

Betteraves: $1.00 à $1.25 les 50 livres; petites, $1.50 les 50 livres.

Carottes: $1.00 à $1.25 les 50 livres; en cellos, $1.75.

Chicorée et escarole: $1.00 le cageot.

Choux: $0.05 à $0.75 les 50 livres; rouges, $1.00 la douzaine; de Savoie, $1.00 la douzaine.

Choux de Bruxelles: $3.00 à $3.25 pour 16 pintes.

Choux chinois: $1.25 le cageot.

Choux-fleurs: $1.50 à $2.00 la douzaine.

Navets: No 1, $1.00 à $1.25; No 2, $0.75 à $0.90 les 50 livres.

Oignons: jaunes, $1.50 à $1.75; rouges, $1.75; petits, $1.25 les 50 livres.

Panais: $2.00 le minot.

Persil: $0.60 à $0.75 la douzaine de paquets.

Poireaux: $0.50 à $0.75 la douzaine; petits, $0.25 la douzaine.

Pommes: Wolfe River à cuire, $2.00 à $2.25 le minot; Cortland, $2.25; McIntosh, $3.00 à $3.50 le minot; tombées, $1.75; fameuses, $2.00 à $2.25; "C" canadiennes, $2.00 à $2.25 le minot; Wealthy, $2 à $2.25 le minot.

Pommes de terre: $1.30 à $1.75 les 50 livres.

La Cie Vachon n'a rien à faire dans le consortium

SAINTE-MARIE, Beauce — Les frères Joseph, Paul et Benoit Vachon, de Ville Sainte-Marie, Beauce, ont tenu à faire une mise au point, hier, au cours d'une conférence de presse.

Cette mise au point est en relation avec l'annonce faite depuis quelque temps, que M. Louis Vachon, financier de Ville Sainte-Marie, est à établir des relations commerciales avec le gouvernement Haïtien.

Voici le texte de la mise au point des frères Vachon :

La population de la province de Québec a appris, par la presse écrite ou parlée, qu'un consortium canado-haïtien est devenu propriétaire de tous les grands services publics de la République d'Haïti et s'occupera, entre autres, de mettre en valeur les plantations de canne à sucre et de construire une usine productrice de sucre brut, au coût de $7,000,000.

Dû au fait qu'il a déjà été erronement annoncé à plusieurs reprises que M. Paul Vachon vice-président de Vachon Inc, et/ou Vachon Inc étaient intéressés à l'établissement d'une raffinerie en Haïti, Vachon Inc, son président, M. Joseph Vachon, son vice président, M. Paul Vachon et son secrétaire, M. Benoit Vachon, dans le but unique d'éviter toute équivoque et toute confusion, croient nécessaire de faire savoir que Vachon Inc. et ses multiples compagnies associées, leurs officiers, directeurs et actionnaires n'ont rien à voir, n'ont jamais rien eu à voir et n'ont aucun intérêt direct ou indirect dans le dit consortium, dans la Compagnie Nationale des Indes Occidentales et/ou dans toute société ou compagnie ou à créer, pouvant être reliées de loin à ce projet.

Enquête promise par M. Pearson

OTTAWA (PC) — Accusant les journaux d'avoir répandu une fausse nouvelle en publiant que les eaux et le territoire aux environs Elliott Lake étaient contaminés, le premier ministre a promis en fin de semaine aux Communes qu'il entrerait en communication avec M. John Robarts et qu'en collaboration avec le gouvernement ontarien il verrait à ce qu'une enquête approfondie soit menée.

M. Lester Pearson a précisé que les déchets radioactifs allaient en vérité dans le lac Quirke, qui n'était en aucune façon relié au lac Elliott.

Le Dr J. A. Vance, président de la Commission des ressources hydrauliques de l'Ontario, a déclaré pour sa part à Toronto qu'une mine d'uranium en particulier était responsable de la radioactivité répandue dans la région de Elliott Lake. Il n'a pas voulu préciser de quelle compagnie il s'agissait.

Il a dit qu'une erreur de construction d'un réservoir où sont déposés les déchets radioactifs permettait l'écoulement de ces déchets dans la rivière du Serpent. M. Vance a précisé que la commission avait averti certaines compagnies d'effectuer des travaux de réparation dès 1959. Il a dit que la situation n'offrait pas de réels dangers pour le moment.

Par ailleurs, l'Union internationale des travailleurs de mines, bocards et fonderies a fait appel au gouvernement hier en lui demandant d'intervenir immédiatement pour répondre à la situation dangereuse qui découle de la présence d'éléments radioactifs dans la région minière d'Elliott Lake.

Fruit de la négligence: les futures campagnes électorales peuvent porter sur les lignes de l'origine raciale

(Sénateur McCutcheon)

WINNIPEG (PC) — Parce qu'ils ont négligé de s'occuper des divisions au Canada, les deux partis politiques sont menacés du danger de livrer les futures campagnes électorales selon les lignes de l'origine raciale, a dit samedi le sénateur Wallace McCutcheon.

Dans un discours prononcé devant les membres de l'Association conservatrice du Manitoba, l'ancien ministre du cabinet conservateur a dit:

"La perspective d'un parti libéral dont les forces seraient concentrées presque exclusivement au Québec est aussi troublante qu'un parti conservateur représentatif du seul Canada anglais.

"Je ne veux pas que le mot libéral signifie français. Et je ne veux pas que le mot conservateur signifie anglais."

Il a critiqué le gouvernement libéral pour son absence de politique générale.

. . . "C'est l'absence de principes et d'objectifs définis et cohérents qui a conduit l'actuel gouvernement libéral dans le chaos, dans certains domaines. Que ce soit au chapitre des relations fédérales - provinciales, des décisions fiscales et économiques, de la politique sociale ou du drapeau, on a l'impression qu'il n'existe pas de position gouvernementale que l'on puisse négocier ou renégocier, qu'il n'existe pas de limites qui ne puissent être ajustées, qu'il n'y a, en fait, rien de permanent ou d'inviolable et que tout est flexible."

AUTORITE A REAFFIRMER

La flexibilité est nécessaire dans certaines situations, a-t-il dit, mais il y a également un temps pour la fermeté.

Le gouvernement actuel est préoccupé par les symboles et les slogans, "avec des ombres au lieu de la substance."

Un des premiers devoirs d'un gouvernement conservateur, serait de "réaffirmer l'autorité légitime du gouvernement du Canada."

"Par cela, je veux dire en premier lieu son autorité morale, son droit et son devoir, dans ses rapports avec les gouvernements des 10 provinces, ou avec le monde des affaires, les syndicats ouvriers, les cultivateurs ou tout autre secteur du pays, d'insister sur son rôle comme porte-parole de tout le pays."

"Ce n'est pas suffisant, pour le gouvernement fédéral, d'invoquer les dieux de l'unité nationale et du fédéralisme coopératif: entre-temps, les premiers ministres laissent le temple et apportent avec eux les assiettes des quêtes."

Ces choses doivent être changées, a dit le sénateur McCutcheon, mais un gouvernement conservateur ne pourra apporter ces changements tant qu'il ne sera pas vraiment représentatif de tout le Canada.

. . . "Une des priorités des prochaines années serait de nous réaffirmer dans la province de Québec, pour gagner et pour gagner en le méritant, la confiance de ce que je crois être un assez fort sentiment conservateur dans cette province."

Baisse de l'indice des prix aux consommateurs

OTTAWA (PC) — Les indices des prix aux consommateurs ont baissé dans neuf des 10 regions principales au Canada en date du 1er octobre signale aujourd'hui le Bureau fédéral de la statistique.

L'indice qui est basé sur les prix en vigueur en 1949, est demeuré inchangé dans la region montréalaise. On a toutefois enregistré une baisse dans les neuf autres grandes villes. Ce fléchissement a varié de .1 pour cent à Saint-Jean, T.-N., jusqu'à .7 pour cent à Halifax, Ottawa, Edmonton et Calgary.

Voici les indices par regions principales en date du 1er octobre, le deuxième chiffre est celui du mois précédent: Saint-Jean, T.-N. 121.8, - 121.9, Halifax 131.5 - 132.4, Saint-Jean N.-B. 134.6 - 135.3, Montréal 135.2 - 135.2, Ottawa 135.6 - 136.6, Toronto 136.7 - 137.5, Winnipeg 132 - 132.3, Saskatoon - Regina 129.7 - 130.4, Regina-Edmonton 128 - 128.9 et Vancouver 132.6 - 133.1.

BOILY, LORD & HENRY
Avocats
59, d'Auteuil — Québec
529-2961

Marquis, Marceau & Jessop
AVOCATS
500 EST, GRANDE-ALLEE, QUEBEC
(Edifice La Laurentienne) 529-9791

NORANDA MINES LIMITED

AVIS DE DIVIDENDE

AVIS est donné par la présente qu'un dividende trimestriel de trente-cinq (35c) par action, et un dividende supplémentaire de dix cents (10c) par action, en monnaie canadienne, ont été déclarés par les Administrateurs de Noranda Mines, Limited, payable le 14 décembre 1964, aux actionnaires inscrits aux livres le 20 novembre 1964.

Par ordre du Conseil d'Administration.

C. H. WINDELER
Secrétaire

Toronto, Ontario
le 12 novembre 1964.

GASPE COPPER MINES, LIMITED
AVIS DE DIVIDENDE

AVIS est par la présente donné qu'un dividende trimestriel de trente cents (30c) par action a été déclaré payable, le 22 décembre 1964, aux actionnaires inscrits aux livres le 15 décembre 1964.

Par ordre du bureau de direction.

C.H. WINDELER,
Secrétaire.

Toronto, Ontario,
le 12 novembre 1964.

Conservez cette liste pour la saison des Fêtes

SERVEZ LES PLUS DÉLICIEUSES ET BRILLANTES LIQUEURS FINES QUE VOUS AYEZ JAMAIS GOÛTÉES...

RAPPELEZ-VOUS LE NOM

BOLS

CRÈME DE MENTHE BOLS
(verte ou blanche)
Au goût rafraîchissant et satisfaisant de la menthe. Servez nature ou frappée. Un vrai délice avec crème glacée ou avec desserts.

CHERRY BRANDY BOLS
A la saveur langoureuse de cerises juteuses et mûries à point. Une liqueur fine par excellence pour couronner un somptueux repas.

APRICOT BRANDY BOLS
Une boisson fine au goût exquis... savoureuse au moment de la détente. Distillée de succulents abricots tendres.

PLACEZ QUELQUES BOUTEILLES DE LIQUEURS BOLS AU PIED DE VOTRE ARBRE DE NOËL.

BOLS 1575
Embouteillées et importées d'Amsterdam, Hollande



Le bridge contrat

par Noël Duchesne

4554 B-2742

CUPIDITE

Les préoccupations du déclarant doivent être dans l'ordre suivant: premièrement, la recherche de gagnantes représentant la reussite du contrat. Deuxièmement, aussitôt que la main offre un nombre suffisant de gagnantes, le déclarant doit prévenir ce qui pourrait bien être une menace à la réussite du contrat. Ce n'est qu'en troisième lieu que peut être envisagée la possibilité de levées supplémentaires alors que réellement les deux premières préoccupations sont inexistantes.

Donneur: Sud

Tous vulnérables

♠ R D 6 4
♥ 7 5 3
♦ V 10
♣ V 9 8 5

OUEST	EST
♠ 10 3	♠ V 9 8 7 2
♥ A V 9 4	♥ R 10 6
♦ D 8 7 6 5	♦ 4 3 2
♣ R 6	♣ 3 2

SUD
♠ A 6
♥ D 8 2
♦ A R 9
♣ A D 10 7 4

Sud	Ouest	Nord	Est
1-♣	passe(1)	1-♠	passe
2-S-A	passe	3-S-A	passe
passe	passe		

(1) Alors que la suite carreau est très anémique, une intervention immédiate ne peut être faite immédiatement sans danger, et il vaut mieux remettre la décision à plus tard alors qu'il sera plus facile de juger de la force des adversaires et également de celle du partenaire.

Entame: — six de carreau

Le valet de carreau conserve la première levée, et immédiatement le déclarant appelle le huit de trèfle et tente l'impasse contre le roi. Après avoir pris la main de son roi de trèfle, il est bien facile pour Ouest de juger qu'il doit reviser son plan d'attaque, car le fait que le valet de carreau ait conservé la première levée indique que l'as et le roi se trouvent encore chez le déclarant doit permettre à ses espoir de prévenir la réussite du contrat? Trouver le roi de coeur chez le partenaire. Ouest change donc au quatre de coeur, et voici que sans grande résistance le déclarait doit permettre à ses adversaires d'obtenir quatre levées à cette suite et il se voit à court d'une levée. "Désolé, partenaire, je n'ai pas été chanceux car si le roi de trèfle avait été chez Est, j'aurais réalisé deux levées supplémentaires!"

Alors que le contrat n'est pas encore de tout repos, la recherche des levées supplémentaires devient de la cupidité. Trouver neuf gagnantes dans les mains N-S, là l'était pas le problème. Ce qui peut menacer le contrat est une attaque à coeur de la part des adversaires. Comment prévenir cette attaque? Si, à jeux découverts il n'y aurait aucune possibilité, il est un moyen humain alors que la distribution n'est pas dévoilée. Camoufler la distribution des cartes et donner à l'adversaire l'impression que continuer l'attaque à cette suite peut être profitable. Alors que deux levées de carreau sont suffisantes pour assurer le succès du contrat, le déclarant devait s'efforcer de prévenir le changement à coeur en prenant le valet de carreau de son roi. Ainsi, quelle sera la réaction de l'adversaire si réellement le déclarant agit sans une véritable hésitation? Ouest, bien naturellement, en viendra à la déduction que le déclarant possédait simplement le roi et l'as de carreau. Assuré que les trèfles produiront une deuxième rentrée, le déclarant monte au Mort par la dame de pique et l'attaque à trèfle est déclenchée par le huit. Il suffit qu'Ouest soit simplement humain pour qu'il envisage un retour à carreau et de nouveau le déclarant se verra non seulement assuré du succès de son contrat mais également gratifié de la levée supplémentaires.

Noël Duchesne

Les Russes ont le choix entre Montréal et New York

MONTREAL (PC) — Deux paquebots russes assureront un service réguller l'été prochain entre Leningrad et un port nord-américain, peut-être Montréal, a-t-on appris samedi à Montréal.

Un informateur d'une agence de navigation de Montréal est en négociations depuis six mois avec Sovfracht, l'agence centrale soviétique responsable de tous les arrangements maritimes avec l'étranger, mais il n'est pas encore certain si les paquebots accosteront à Montréal ou à New York.

Deux paquebots de 19,000 tonnes pouvant transporter 750 passagers et devant être terminés à la fin de l'été de 1965 inaugureront ce service américo-soviétique. Cette ligne irait de Leningrad à un port nord-américain qu'il reste à choisir et comporterait des escales à Helsinki, Gdynia, Goteborg et Glasgow.

(DEMANDEZ NOTRE BROCHURE GRATUITE)

Visitez
L'ITALIE ensoleillée
15 JOURS POUR SEULEMENT $342 PLUS LE BILLET D'AVION



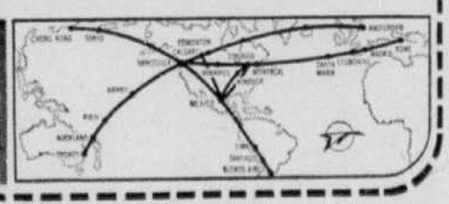
Canadian Pacific Airlines,
Chambre 3, Gare du Palais, Québec
Veuillez me faire parvenir la brochure gratuite concernant les excursions en Italie.
NOM.....
ADRESSE.....
.....
MON AGENT DE VOYAGES EST
.....

La beauté et la grandeur de Rome... les plages de la Sicile, baignées de soleil . . . la magnifique baie de Naples... Pompéi, au pied du Vésuve . . . la fameuse route d'Amalfi vers Sorrente . . . Capri . . . la Grotte d'Azur . . . les anciennes villes grecques de Syracuse et de Taormina . . . le mont Etna . . . Un itinéraire merveilleux pour moins de $23 par jour. Hôtels de première classe, transport terrestre en Italie, tours d'observation, certains repas et services d'un guide sont compris dans ce prix. Vol vers Rome en Superjet DC-8—service rapide et direct, de Montréal. Seulement $496.70—aller et retour, pour une excursion jet-économique de 21 jours. Projetez votre voyage maintenant. Mettez à la poste le bon ci-contre et consultez votre AGENT DE VOYAGES ou le Canadien Pacifique, 529-9228.

PAR AVION AVEC LE Canadien Pacifique

TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS / HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS / LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE





NOUVELLE ÉMISSION

$10,000,000
Crédit Foncier Franco-Canadien
Obligations
datées du 15 décembre 1964
$3,000,000 d'obligations 5½% échéant le 2 juillet 1969
$7,000,000 d'obligations 5½% échéant le 15 décembre 1984

De l'avis des avocats-conseils, ces obligations seront admises comme placement en vertu de l'Article 981 (o), paragraphe (k), du Code Civil de la Province de Québec, relatif au placement des biens appartenant à autrui, et de l'Arrêté en Conseil no 396 (1952); elles seront également admises comme placement pour les fonds détenus en fiducie (Trustee Funds) dans les provinces d'Ontario, de Manitoba, de Saskatchewan, d'Alberta et de Colombie-Britannique; elles seront des titres de placement de la catégorie de ceux que la Loi sur les compagnies d'assurances canadiennes et britanniques permet aux compagnies d'assurances enregistrées sous sa troisième partie, de mettre en portefeuille, sans avoir à se prévaloir des dispositions du paragraphe (4) de son article 63.

Fiduciaire: Société d'Administration et de Fiducie

Nous offrons ces obligations, comme agents du Crédit Foncier Franco-Canadien, sous réserve de leur émission par le Crédit Foncier Franco-Canadien et de l'approbation juridique de nos avocats-conseils, Messieurs Geoffrion & Prud'homme, qui sont également avocats-conseils du Crédit Foncier Franco-Canadien.

PRIX:
Obligations 5½% échéant en 1969 — 100.00 — Rendement: 5.50%
Obligations 5½% échéant en 1984 — 98.00 — Rendement: environ 5.67%
et les intérêts courus en cas de livraison après le 15 décembre 1964

Les titres définitifs, au porteur ou sous forme de certificats nominatifs, pourront être livrés le ou vers le 15 décembre 1964.

Un prospectus sera fourni promptement sur demande.

A. E. Ames & Co. Limited

Dominion Securities Corporation Limited	Greenshields Incorporated	J. L. Lévesque & L. G. Beaubien Ltée
James Richardson & Sons	Geoffrion, Robert & Gélinas, Inc.	René-T. Leclerc Incorporée
Brault, Guy, Chaput & Cie	Morgan, Ostiguy & Hudon Ltée	Collier, Norris & Quinlan Limited

Au cours de la fin de semaine, dans l'Est de la Province

Deux personnes seulement ont connu une mort violente

Deux personnes seulement ont connu une mort tragique au cours de la fin de semaine dans l'Est du Québec. Un jeune homme a été mortellement blessé près de Forestville dans une collision de la route. Un coup de feu a coûté la vie à un autre jeune homme à Laurier-Station.

Les blessés de la circulation ont également été peu nombreux à Québec et dans la région. Leur état ne serait d'ailleurs pas grave.

PRÈS DE FORESTVILLE

Une collision entre un camion et une auto a fait un mort et six blessés à 34 milles de Forestville. La victime est Claude Bolduc, 21 ans, de Saint-Jean-de-Dieu, comté de Rimouski. Le jeune homme est mort au volant de sa voiture.

Les blessés sont les compagnons de la victime, les frères Guy et [illegible] Bolduc, 17 et 19 ans, les frères Gérard et Vienney Veilleux, 17 et 20 ans, ainsi que Mario Lévesque, 20 ans, [illegible] Dieu, et le conducteur du camion, M. Auguste Miller, de Rivière-Portneuf. Tous, sauf les frères Veilleux, sont à l'hôpital de Hauterive.

L'accident a eu lieu sur la route conduisant aux limites forestières de l'Anglo, vendredi. Les deux véhicules circulaient en sens inverse et ils se sont heurtés en se croisant. Le camion transportait des billes de métal pesant 2,000 livres. Les jeunes gens retournaient à Saint-Jean-de-Dieu.

A l'endroit de l'accident, la route était vaseuse. L'enquête du coroner a été ouverte à Forestville, samedi. Le Dr Guy Ouellet l'a ajournée après les procédures d'usage et le poste de la P.P. de Forestville poursuit les recherches.

A LAURIER-STATION

Un jeune [illegible] s'est tué accidentellement d'un coup de feu, samedi soir. Il s'agit de Marcel Bergeron, 20 ans, de Laurier-Station, comté de Lotbinière.

La tragédie s'est déroulée dans la chambre de la victime qui demeurait chez ses parents. Le jeune homme était à nettoyer son arme à feu en vue [illegible] de chasse.

Le coup de feu a atteint la victime en [illegible] figure. Le Dr J.-B. Hamel, de Saint-Flavien, est accouru, mais il n'y avait rien à faire. Le coroner du comté [illegible] Raymond Lemay, de Deschaillons, a demandé à la P.P. de ce poste d'établir les circonstances de l'accident.

[illegible]

Six personnes ont été blessées dans une collision d'autos, hier après-midi, au croisement des rues Turbide et Alexandra, à Giffard. Elles étaient toutes dans le même véhicule.

Ces blessés dont l'état ne serait pas grave sont M. et Mme Alcide Hénault, 65 et 58 ans, de Victoriaville; Luc Hénault, 12 ans, du 2170 rue Wilbrod, Giffard; M. et Mme Claude Hénault, 24 ans, du 2159 rue Saint-Edouard, Giffard, et Alain Pelletier, 3 ans, de la même adresse.

Les policiers Miller et Gagnon, de Giffard, ont fait enquête pendant que l'ambulance J. Bouchard et Fils effectuait le transport des blessés à l'hôpital de l'Enfant-Jésus. Personne n'a été blessé dans le second véhicule. Les deux voitures ont subi des dommages importants.

Un jeune homme de Notre-Dame-des-Laurentides a été blessé, samedi matin, au cours d'une collision. Denis Lapierre, 18 ans, du 76 Côte Bédard, a été conduit à l'hôpital de l'Enfant-Jésus par l'ambulance Bouchard.



YEUX IRRITÉS

OPTREX nettoie, soulage et rafraîchit les yeux fatigués ou irrités par la lecture, un travail appliqué, la conduite de l'auto la nuit, les rhumes, le vent, la neige, la poussière, le soleil, la fumée de tabac, etc.

Aussi COMPRESSES OPTREX POUR LES YEUX

Chez votre pharmacien

OPTREX

"le bien-être des yeux"

OT-13

La S.S.J.B. de Québec n'a voulu prendre parti contre aucun mouvement syndical

Le conseil diocésain de la Société Saint-Jean-Baptiste déclare, dans un communiqué remis à la presse, qu'il n'a pas voulu appuyer des syndicats appartenant à la Confédération des syndicats nationaux ou ceux affiliés à la Fédération du travail du Québec lors d'une récente prise de position.

Le conseil a consulté les différents comités régionaux et les nombreuses sections en vue d'obtenir leur opinion au sujet d'une déclaration des dirigeants de la F.T.Q., reprochant à la S.S.J.B. de Québec la position adoptée lors de son 28e congrès général en faveur de certaines prises de position de la C.S.N.

La F.T.Q. avait reproché à la S.S.J.B. de faire des déclarations sans consultation préalable et de façon non démocratique.

Dans son communiqué, le conseil diocésain dit ce qui suit :

"Sans vouloir ouvrir une controverse avec la F.T.Q., la S.S.J.B. de Québec désire toutefois faire une mise au point, répondant ainsi au désir démocratiquement exprimé de ses membres, à la suite d'un sondage d'opinion parmi ceux-ci.

"La S.S.J.B. de Québec rappelle entre autres qu'elle n'a jamais pris position contre quelque syndicat que ce soit lorsqu'elle a donné son appui à la C.S.N. sur des questions de principe, seulement.

"Fidèle à sa devise : "Nos institutions, notre langue et nos droits", la S.S.J.B. de Québec est parfaitement justifiée d'accorder sa préférence à des institutions canadiennes-françaises, que ce soit dans les domaines économique, social, culturel et autres. Ceci ne signifie aucunement qu'elle s'oppose aux autres organismes auxquels, d'ailleurs, elle reconnaît tous les droits normaux d'existence et de progrès.

"La S.S.J.B. regrette que les rivalités intersyndicales dégénèrent souvent en luttes qui se font sur le dos des ouvriers, mais elle ne peut que reconnaître le droit de ceux-ci d'adhérer librement aux syndicats de leur choix.

"La S.S.J.B. de Québec se réjouit de savoir qu'un plus grand nombre de Canadiens français accèdent à la direction syndicale dans des organismes internationaux et qu'une part toujours plus grande des cotisations syndicales versées à ces organismes reste au Québec.

"La S.S.J.B. de Québec estime qu'une saine émulation entre divers groupes syndicaux ne peut que bénéficier aux ouvriers en incitant les centrales à se préoccuper plus activement du bien-être et de l'intérêt de leurs membres.

"La S.S.J.B. de Québec est heureuse de compter au nombre de ses membres de nombreux syndiqués, chefs ouvriers et autres, et recherche activement une collaboration plus grande avec les milieux ouvriers dans ses efforts de promotion des intérêts du Canada français.

PRÊTS HYPOTHÉCAIRES

1ère ou 2e hypothèque

De $2,000. à $25,000.

(Jusqu'à 80% de la valeur)

Remboursement: jusqu'à 12 années

Les prêts sont payables en aucun temps avant l'échéance sans encourir de pénalité

- Pas de bonis!
- Pas de frais de courtage!
- Pas de frais dissimulés!

NIAGARA

NIAGARA MORTGAGE & LOAN COMPANY LIMITED

Membre du Groupe de compagnies IAC

[illegible] des Glaeis, Carré d'Youville, Qué.
Tél.: Jour: 529-6168
Soir: 661-8579

Avis ne vous obligera jamais à conduire d'une main.

Vous avez loué une auto.

Le dégivreur est en panne.

Résultat?

Le pare-brise s'embue!

Vous le nettoyez d'une main. Ça vous irrite...avec raison!



Vous avez droit à une auto équipée d'un dégivreur qui dégivre... d'une chaufferette qui chauffe... de deux essuie-glace qui essuient.

Avis ne peut pas se permettre de négliger ces détails.

Pourquoi? Simplement parce que, n'étant pas les mieux connus, nous devons nous donner plus de peine pour louer nos autos.

Et quelles autos!

Prenez nos superbes Pontiac Parisienne, par exemple...

Essayez Avis, la prochaine fois. Vous apprécierez la peine que nous nous donnons.

C'est certain.



© 1964 AVIS TRANSPORT OF CANADA LTD.

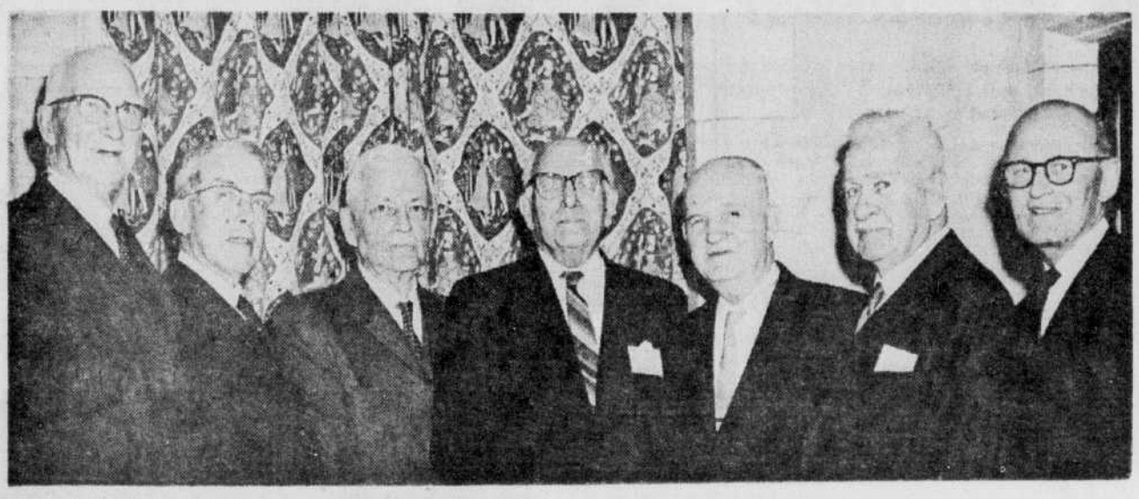
Une annonce dans votre journal assure le succès de votre entreprise

LE SOLEIL

Des nouvelles de partout, voilà votre contact avec le monde

★ ★

67e ANNEE — No 276 QUEBEC, LUNDI 16 NOVEMBRE 1964 PAGE VINGT-ET-UN



PROMOTION 1914 DE LAVAL — Sept anciens de Laval ont célébré, samedi, le 50e anniversaire de leur promotion à Laval. De gauche à droite: Dr Georges Maheux, ing.f., de Québec, Me Joseph Lemieux, notaire de Granby, Me J.A. Ouellet, notaire de Bromptonville, M. Omer Lussier, ing.f., de Québec, Me Rosaire Beaudoin, avocat de St-Joseph de Beauce, Me Charles-Napoléon Dorion, avocat de Québec, et M. Ulric Jean, agronome de Québec. Signalons qu'une centaine d'Anciens célébraient, eux, leurs noces d'argent de promotion.



POUR LA PREMIERE FOIS — L'Association des Anciens de Laval a invité une femme à devenir membre du conseil d'administration: Mme Jacques St-Laurent, de Québec.



LES ANCIENS DE LAVAL — M. Louis-Philippe Bonneau, vice-recteur de l'Université Laval, a présidé, samedi soir, le banquet de clôture des fêtes annuelles des Anciens de Laval. Nous le voyons ici, au centre, en compagnie du président sortant, Me Pierre Roger (à gauche) et du nouveau président, M. Charles Blais.



HONORES PAR LAVAL — A l'occasion de leurs fêtes annuelles, les Anciens de Laval ont honoré et ont donné des plaques-souvenirs à trois membres actifs, dont le travail a été particulièrement efficace. De gauche à droite: M. André Barnard, le Dr Robert Powers et M. Jean-Marc Lagacé.

Regroupement des sciences biologiques

Laval construirait un autre pavillon

(par Monique DUVAL)

L'Université Laval a l'intention de grouper toutes les disciplines bilologiques et, pour ce faire, de construire un édifice qui deviendra "pavillon des sciences de vie". C'est ce qu'a déclaré, samedi devant les Ancien de Laval, le vice-recteur de l'université québécois, M. Louis-Philippe Bonneau, alors qu'il présidait au banquet de clôture de ces fêtes annuelles.

M. Bonneau, qui avait fait un bref retour sur le passé, c'est-à-dire les quelque vingt dernières années alors que la Cité Universitaire a pris forme, parla des projets immédiats et de leur réalisation au point de vue matériel.

1965 verra l'ouverture d'une maison pour étudiants et d'une pour étudiantes (Ce sera la première). D'autre part, on entreprendra la construction du pavillon de l'Agriculture.

Or, c'est précisément en parlant de cette faculté que le représentant de Laval a fait part de ce projet de "regrouper toutes les sciences biologiques". Ainsi, a-t-il précisé, "biologie-science, biologie-médecine et biologie-agriculture se trouveraient réunis sous le même toit. Cela favoriserait le travail par équipe et aiderait grandement à la recherche."

Parlant ensuite des nombreux projets que fait Laval, M. Bonneau a parlé de la bibliothèque de l'hôpital universitaire, de l'agrandissement du pavillon d'Arpentage, d'un pavillon pour l'Ecole des Sciences pédagogiques et psychologiques, etc.

Il a aussi fait part de l'intention des autorités universitaires de réunir, également dans un même pavillon, l'école d'Architecture, (désormais affiliée à l'Université), les écoles des Beaux-Arts et l'école de Musique.

"La formation du centre sportif nous accapare beaucoup et nous en comprenons l'urgente nécessité" a-t-il continué.

"Les plans sont faits, les devis préparés et nous devrions être, en février, en mesure de demander des soumissions aux constructeurs. Nous sentons bien qu'il faut le faire ce centre mais où trouverons-nous l'argent ?" a-t-il demandé à l'assistance avec inquiétude.

"Et voilà pour l'aspect matériel du développement de l'Université" a continué M. Bonneau mais nous sommes beaucoup plus préoccupés par le côté académique. Nous avons toujours été et continuons à être excessivement soucieux de la formation de notre élite".

"Nous avons la certitude que l'Université Laval s'est donnée des moyens d'action qui sont le gage de cet immense effort qui est le nôtre à tous, y compris vous les anciens, effort qui assurera le succès constant de l'entreprise" a-t-il déclaré en terminant.

Les Anciens de Laval ont renoué les liens de l'amitié, au cours d'une fête annuelle

Près de 850 personnes ont participé, samedi, aux fêtes qui ont marqué la réunion annuelle des Anciens de Laval.

Depuis 16 ans, l'institution québécoise invite ainsi ses anciens élèves à renouer, avec des professeurs et des confrères, des liens d'amitié et de fraternité que les nécessités de la vie ont parfois interrompus.

C'est également dans cet ordre d'idées que les diverses promotions profitent de cette circonstance pour tenir leur conventum. Samedi, il y en eut trente. L'un de ces conventum, celui de Médecine 1954, dont le président est le Dr Fernand Houle, de Québec, comptait 108 membres présents.

L'Association des Anciens de Laval compte, aujourd'hui, 13,600 membres masculins et féminins, dispersés aux quatre coins de la province, dans d'autres provinces canadiennes et même aux Etats-Unis.

A ce sujet, signalons la présence d'un bon groupe de la Nouvelle-Angleterre qui a participé à ces fêtes annuelles de vendredi et de samedi.

CINQUANTE ANS

Un hommage tout particulier a été rendu à sept Anciens qui fêtaient leur 50e anniversaire de promotion. En guise de souvenir et pour marquer cet anniversaire, l'association, par l'entremise de son invité d'honneur et président de la soirée, le vice-recteur de l'Université Laval, M. Louis-Philippe Bonneau, a fait don d'une boîte à cigarettes en argent.

Ces sept jubilaires sont: le Dr Georges Maheux, ing.f., de Québec, Me Joseph Lemieux, notaire de Granby, M. Ulric Jean, agronome, de Québec, Me Rosaire Beaudoin, avocat de Saint-Joseph de Beauce, M. Omer Lussier, ing.f. de Québec, Me Charles-Napoléon Dorion, avocat de Québec et Me J.-A. Ouellet, notaire de Bromptonville.

DES PLAQUES-SOUVENIRS

Des plaques-souvenirs, portant l'écusson de Laval, sont remises chaque année à des Anciens qui se sont particulièrement signalés pour leur travail et leur collaboration au sein de l'organisme.

Les trois personnes honorées, samedi furent M. André Barnard, ancien directeur-général de l'association, le Dr Robert Powers, de Lévis, président général de l'année 1962-63 et M. Jean-Marc Lagacé, qui fut pendant dix ans secrétaire de la Commission athlétique de l'Université Laval.

M. Charles Blais est élu à la présidence

M. Charles Blais, ing. p. a été élu président des Anciens de Laval. Il succède à Me Pierre Roger. Le mandat du président de l'association et des membres du conseil d'administration est d'un an.

Le nouveau conseil se compose comme suit: vice-président: M. Jean-Paul Tardif, m.s.c.; secrétaire: M. Jacques Portier, c.a.; trésorier: Me Isidore Pollack.

Pour la première fois depuis la fondation de l'association des Anciens de Laval, soit depuis 1948, une femme a été nommée directeur au sein du conseil d'administration.

Il s'agit de Mme Jacques St-Laurent (promotion 1957 de la faculté des Sciences de Laval) et épouse d'un professeur du département des Sciences politiques de cette même faculté.

Les autres directeurs élus samedi au cours de l'assemblée générale annuelle sont, outre Mme St-Laurent, M. Henri Deslauriers, le Dr Rosaire Gingras, le Dr Gérard Racine, M. l'abbé Roland Beaudet, le Dr Albert Alarie, tous de Québec, M. Gérard Desjardins, de Lévis et M. Pierre Bournival, de Montréal.

M. Jules Gauvin demeure directeur général de l'association.

Arrêté au volant d'une auto volée

Un coup de feu tiré en l'air a forcé, hier soir, un jeune homme à se rendre. Le suspect était en possession d'une auto ne lui appartenant pas. Il est âgé de 18 ans.

Les policiers Edmour Giguère et R. Leclair ont donné la chasse au jeune automobiliste qui leur avait été désigné en arrière de l'hôtel Montcalm. En tentant de semer les policiers, le détenu a conduit d'une façon dangereuse, n'effectuant aucun arrêt obligatoire.

Les choses se sont gâtées en face du 680 rue Saint-Gabriel. L'auto du fuyard a heurté un autre véhicule et elle a poursuivi sa route. C'est à ce moment que l'un des policiers a fait feu en l'air, obligeant le jeune homme à se rendre.

Le suspect a été écroué aux cellules municipales où une quinzaine d'autres prisonniers sont passés en fin de semaine.

Les restes d'une carcasse d'ours

Les restes d'un corps qu'on croyait celui d'un être humain ont été trouvés, samedi matin, sur la grève de la Rivière Saint-Charles, entre le pont Samson et celui de la rue du Pont. Des expertises ont révélé qu'il s'agissait des débris d'un animal, probablement un ours. Le Dr Claude Drouin avait fait transporter cette trouvaille à la morgue provinciale par le fourgon Hubert Moisan.

Les Assises criminelles de Bonaventure s'ouvrent aujourd'hui

Les Assises criminelles du district judiciaire de Bonaventure s'ouvrent, aujourd'hui, au vieux palais de justice de New Carlisle. Plusieurs causes, dont trois pour meurtre, sont sur le rôle. L'hon. juge Paul Miquelon, de Québec, présidera sur le banc. Un nouveau palais de justice est en construction à cet endroit, mais il n'est pas encore prêt.

Fierté française à la baisse chez les Acadiens

(Louis-A. Lebel)

MONCTON (PC) — Le président de la Société nationale des Acadiens a déclaré en fin de semaine qu'il "est inconcevable, quand ce n'est pas tout simplement enrageant" que les Acadiens soient encore "obligés de réclamer du français au parc de Grand-Pré, à la gare de Moncton et à d'autres endroits."

Parlant à l'assemblée générale annuelle de la société, M. Louis-A. Lebel a fait la revue de l'année qui s'achève, qu'il juge "des plus fructueuses" pour la Société nationale des Acadiens. Il a toutefois déploré que "la fierté française soit à la baisse chez nous".

"Il en résulte une absence presque totale d'intervention individuelle, qui aurait pourtant tôt fait de régler des centaines de situations analogues", dit-il.

M. Lebel a enfin préconisé des contacts plus suivis entre cette société et les membres affiliés.

L'assemblée générale, qui a pour thème: "L'avenir de la Société nationale des Acadiens," s'est poursuivie, alors que les divers rapports ont été étudiés en comités.

Les Saints

L'Eglise célébrera demain la fête de saint Grégoire le thaumaturge.

Les marées

Haute : 3.18 a.m.
Basse : 10.44 a.m.
Haute : 3.51 p.m.
Basse : 11.17 p.m.

Le Soleil

Lever	Coucher	Long. du jour
6.49	4.11	9.22

Le Québec lui réclame $10,000 en arrérages d'impôt

MONTREAL (PC) — La Cour supérieure du Québec a ordonné la semaine dernière à M. Gabriel Ernest Barsacq de verser au gouvernement du Québec une somme de $10,000 en arrérages d'impôt, sur de l'argent qu'il a dit avoir reçu en héritage dans sa France natale.

Le juge Charles-Auguste Bertrand a ordonné que M. Barsacq soit gardé en prison jusqu'à ce qu'il verse la somme.

L'action en cour civile avait été prise au nom du gouvernement par M. Roger Stanton, sous-ministre du Revenu du Québec.

La danse, un besoin

Les études médicales faites récemment sur la danse nous prouvent que nous avons tort de considérer celle-ci comme un passe-temps peu sérieux. Après la culture physique en plein air, la danse constitue la distraction la plus hygiénique et la plus saine. Dansez donc autant qu'il vous plaira, dansez de tout votre coeur comme un jeune animal qui joue. Dansez pour danser, abandonnez tout votre corps au rythme de la musique. Et ne croyez pas que la danse soit un plaisir réservé aux jeunes. Les danseurs de 20 ans ont tendance à sourire des danseurs de 50 ans. Ils ont tort. A tout âge, on a besoin d'exercer ses muscles, de soigner ses nerfs, de libérer son subconscient. Ne cessez pas de danser sous prétexte que vous êtes grand-père ou grand-mère. Et, si vous avez cessé depuis 20 ans, ne croyez pas qu'il soit trop tard pour vous y remettre...

P.S. Si tout ça "vous a chicoté..." n'attendez plus! Appelez VALENTINO 523-2400 de 9½ à midi, de 1½ à 5 hres, de 7 à 10 p.m. Vous saurez donner à temps pour Noël!

A LOUER
Logement chauffé, 7 appartements, 1094 Murray.
Tél.: 527-7703

DESSINATEUR TECHNICIEN DEMANDE
Offrons emploi, salaire intéressant pour dessinateur. Connaissance générale dans construction, montage mécanique, tuyauterie. Pouvant prendre responsabilités. Faire application par écrit au Dépt 1267, Le Soleil

Chaleur constante assurée
Service Expert Garanti
NEUVES USAGEES
"CHAUFFERETTES"
VENTE — LOCATION SERVICE
1360 rue Dorchester nord, Qué.
Tél.: 529-9305
Construction Equipment Company

MEUBLES A VENDRE
Pourquoi payer plus cher ?
Achetez directement du manufacturier !
Nous avons, pour vous plaire, un merveilleux choix de meubles de tous les styles et de tous les prix.
Venez voir notre spacieuse salle d'échantillons.
Ouvert tous les soirs
GILLES ROYER MEUBLES
41 AVE PLANTE — QUEBEC-OUEST — 681.5372

SERVICE DE SELECTION PROFESSIONNELLE POUR INGENIEURS, HOMMES DE SCIENCE ET ADMINISTRATEURS
Le Conseil de Placement Professionnel, organisme à but non-lucratif, subventionné par l'industrie, opérait depuis 1927 sous la raison sociale de "Technical Service Council". Son appellation française est toute récente.
Depuis ses débuts, ce service a procuré de l'emploi, à travers le pays, à plus de 8,500 personnes. Le Conseil de Placement Professionnel procure à plus de 1,000 sociétés canadiennes des facilités de recrutement de personnel qualifié, possédant une formation et de l'expérience dans les domaines du génie, des sciences et de la haute administration.
Nous vous invitons à communiquer avec nos conseillers qui avec une discrétion absolue vous assisteront dans l'orientation de votre carrière.
Nos services sont entièrement gratuits.
LE CONSEIL DE PLACEMENT PROFESSIONNEL
TECHNICAL SERVICE COUNCIL
Édifice du Carré Dominion, Chambre 724
Montréal 2, P.Q., UN: 6-2807
Autres bureaux à Toronto et Calgary
Depuis 1927, le service de placement sans but lucratif pour ingénieurs, hommes de science et administrateurs.

LIMOILOU
suite de 2 bureaux
chauffé, éclairé, $100 par mois.
502, 1ère Avenue
Tél.: 529-4908

tailleur fashionable
Roger DeBlois
CARRÉ D'YOUVILLE
Québec Tél: 522 2587

A VENDRE
MAISONS APPARTEMENTS
NEUVES — 16 LOGEMENTS
Très bien situées — 3043 rue La Forest, Ste-Foy, appt 3
DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE
pour rendez-vous,
653-8483 ou 849-8131
COMPTANT $35,000.

PAS DE GREVE!
En effet, la compagnie Chrysler est la seule compagnie d'automobiles qui n'a pas souffert des inconvénients d'une grève. C'est une des raisons pour lesquelles UNIVERSAL AUTO a vendu un nombre extraordinaire de voitures neuves 1965. Il doit maintenant, à cause du très grand nombre d'autos usagées reprises, liquider ces dernières à prix de sacrifice.

FA-434A INTERNATIONAL 1960 ½ tonne, panel "6"	450.	V-4156A CONSUL 1962 Sedan de luxe	950.
FA-426A VOLKSWAGEN 1963 Camionnette	750.	4067A PLYMOUTH 1962 8 cyl. sedan, automatique, bonne condition	1650.
4188A PONTIAC 1964 8 cylindres, strato chief, sedan, radio	2400.	4214A PONTIAC 1961 8 cyl. Parisienne, sedan, équipé, très propre	1400.
4220A CHRYSLER 1963 New Yorker, sedan, équipé	2600.	V-4068A RENAULT 1961 Sedan, Dauphine	250.
4209A PLYMOUTH 1963 Belvedère 8, sedan, automatique	1800.	3205A OLDSMOBILE 1960 88, sedan, équipé	900.
4199A Pontiac 1963 8 cyl. Laurentien, servo-freins, servo-direction	2300.	V-4134A VAUXHALL 1959 Sedan, Victor	150.
FA-420A RAMBLER 1963 6 cyl. Classic, sedan, 550.	1500.	V-4130A MORRIS 1959 Oxford, sedan	200.
V-4083A VOLKSWAGEN 1963 Coupé, équipé, bonne condition	1000.	V-4116A PEUGEOT 1959 Sedan, 403	300.
V-4164A PLYMOUTH 1962 8 cyl. convertible, équipé	2000.	4207A PLYMOUTH 1958 8 cyl. sedan, Belvedère, radio, automatique	250.
4212A FORD 1962 Fairlane,	1350.	3247A METEOR 1958 8 cyl. sedan, automatique, radio	350.

Là où la réputation de bon service est proverbiale.
UNIVERSAL AUTO
777, 1ère AVENUE — QUEBEC
TEL.: 525-5113

Complet accord des débardeurs

MONTREAL (PC) — Les débardeurs des ports du Saint-Laurent ont accepté hier de nouvelles conditions quant à leur caisse de retraite.

Les 3,500 membres de l'Association internationale des débardeurs à Montréal, Trois-Rivières et Québec sont maintenant assurés d'une retraite mensuelle de $50 et d'un supplément de compensation s'ils prennent leur retraite avant 65 ans.

Les sections des Maritimes à Saint-Jean au Nouveau-Brunswick et à Halifax recevront une retraite mensuelle de $56 mais aucun supplément en cas de retraite hâtive.

Les ouvriers ont fait valoir qu'il est difficile d'exercer ce métier jusqu'à 65 ans.

Les responsables syndicaux ont exposé les grandes lignes du nouveau programme de retraite à plus de 1,000 syndiqués qui leur ont accordé leur confiance à l'unanimité.

Un accord est intervenu vendredi soir à la suite de conversations entre les représentants syndicaux, la Fédération des armateurs du Canada et deux conciliateurs fédéraux, M. C.-E. Poirier, de Montréal, et M. Bruce McRae, de Toronto.

Le juge René Lippé avait fait enquête sur la caisse de retraite constituée des contributions des employés et des patrons et avait recommandé que la clause de retraite prévoit un supplément pour ceux qui doivent prendre leur retraite avant terme.

Vols dans des autos et logis

La brigade judiciaire de la police municipale a enregistré des plaintes de vol dans quatre logis de la haute-ville. Le sergent-détective G.-H. Buteau a dit que les vols ne sont pas considérables. Plusieurs automobiles ont aussi été dépouillées de ce qu'elles renfermaient.



DE RETOUR DANS LEUR FOYER — Des enfants israéliens, qui s'étaient enfuis dans un abri souterrain pendant un incident de frontière entre des troupes juives et syriennes, examinent les débris dans leur demeure dans un effort pour retrouver des jouets laissés derrière. La maison a été endommagée pendant l'échange de coup de feu qui a duré 100 minutes. Le trou dans le plafond aurait été causé par un mortier syrien. (Téléphoto PA)

Le port de mer de Matane

Les travaux seraient entrepris cet hiver

MATANE — "Le gouvernement fédéral étudie la possibilité de commencer dès cet hiver la construction d'un port de mer à Matane. Si cette tentative échoue, il ne fait aucun doute que les travaux débuteront au printemps".

Voilà ce que déclarait en fin de semaine M. René Tremblay, représentant fédéral de la circonscription de Matapédia Matane, au cours d'une cérémonie pendant laquelle le ministre a remis un chèque de $267,121.92 à la compagnie de la Traverse Matane-Godbout en paiement final de l'achat du quai de Godbout sur la Côte-Nord.

M. Tremblay, qui a fait l'éloge de l'heureuse initiative d'un groupe d'hommes d'affaires Matanais en fondant cette compagnie et qui les a félicités pour leur excellente administration, s'est surtout attardé à parler de la construction prochaine d'un port de mer en eau profonde à Matane. On sait que le gouvernement fédéral a annoncé qu'une somme de 7 à 8 millions serait consacrée à la réalisation de ce projet.

Le ministre de la citoyenneté et de l'immigration a avoué que M. Jean-Paul Deschatelets étudiait présentement la possibilité de commencer les travaux dès cet hiver. M. Tremblay estime que la jetée en pierre pourrait être faite. Cette tâche fournirait du travail à 75 personnes et à 25 camions.

Le ministre n'a pas caché que le seul empêchement pouvait être l'argent. Il a expliqué que M. Deschatelets songeait au fonds spécial pour les travaux d'hiver. Le ministre des travaux publics devrait faire les vérifications nécessaires au début de cette semaine.

De toute façon, M. Tremblay a rassuré l'assistance qui était réunie sur le traversier N. A. Comeau en disant qu'il était convaincu que les travaux débuteraient au plus tard au printemps. Les argents nécessaires à cette construction seront votés par les deux chambres du gouvernement central au cours de l'hiver, a précisé le ministre.

En terminant, M. Tremblay a déclaré que les études et les rapports concernant ce port de mer étaient presque complétés. Dès que le gouvernement en prendra possession, le coût des travaux pourra être fixé.

Projet provincial visant à grouper les cultivateurs en "cercles de gestion"

SAINT-DONAT — Le ministre de l'Agriculture, M. Alcide Courcy, a révélé à Saint-Donat, dans la vallée de la Matapédia, qu'un projet était actuellement à l'étude pour grouper les cultivateurs en "cercles de gestion".

Chacun de ces cercles bénéficierait des services d'un agronome payé par le ministère, et peut-être même de ceux d'un technicien agricole. M. Courcy parlait au cours d'une assemblée publique du comité local d'Amenagement de Saint-Donat, au terme d'une tournée rapide dans la région du Bas Saint-Laurent.

Le ministre a annoncé la nouvelle après que des cultivateurs se furent plaints de ce qu'ils ne pouvaient pas se payer l'aide technique requise pour le bon fonctionnement de leurs entreprises agricoles.

Durant la même réunion, les membres du comité local ont révélé que 88 personnes possèdent des terres dans la paroisse de Saint-Donat, qu'une trentaine seulement vivent de la terre par la production laitière, le bois et la vente d'animaux.

Selon les données recueillies par les membres de ce même comité, en améliorant le crédit agricole et la mise en marché des produits, une cinquantaine de cultivateurs pourraient subsister dans cette paroisse.

Vols dans des distributrices

Trois vols, dont deux avec effraction, ont été perpétrés en fin de semaine à Québec. La brigade criminelle signale des cambriolages au garage Fortin, au 120 avenue Boisclerc; chez Twin Motors, 26 rue Courcelette et dans les entrepôts de Thibodeau Transport, dans le centre industriel Saint-Malo.

Au garage Fortin, les cambrioleurs ont enfoncé trois distributrices automatiques. Ils en ont brisé deux à l'extérieur. L'une d'elles renfermait une forte quantité de cigarettes. M. Fortin estime les pertes et les dommages à plus de $200.

Au garage Twin Motors, il y a eu également bris d'une distributrice et vol d'une légère somme d'argent, contenue dans une cassette.

Des voleurs, probablement les mêmes, ont aussi opéré dans les bureaux de la firme Thibodeau Transport. Les intrus ont agi de la même façon et ont récolté un peu d'argent.

Médecin exécuté aujourd'hui par les Congolais

Léopoldville, Le Congo (UPI-Pa) — Le Dr Paul Carlson, médecin américain attaché à une mission congolaise, sera exécuté aujourd'hui "comme espion et major qui combattait les forces révolutionnaires." C'est ce qu'a annoncé la radio rebelle de Stanleyville.

Stanleyville est le quartier général de la "République des peuples du Congo," mouvement gauchiste qui lutte contre le gouvernement dirigé par le premier ministre Moise Tschombé.

Selon les rebelle, Carlson, âgé de 36 ans, était un mercenaire luttant dans les forces gouvernementales.

L'ambassade américaine a nié il y a un mois que Carlson était un major ou même un membre de l'armée de réserve des Etats-Unis.

Manifestation jugée tardive et inutile par le maire Larochelle

Par André BELLEMARE

Une trentaine de citoyens de Château-d'Eau ont protesté, hier à la sortie des messes, contre l'annexion possible de cette municipalité à Loretteville.

Criant, chantant et portant des pancartes, ces manifestants, des jeunes pour la plupart, étaient postés sur le parvis de l'église paroissiale pour encourager ceux qui venaient d'assister à la messe à protester contre le projet d'annexion.

On se rappelle que les électeurs de Château-d'Eau ont été appelés à se prononcer sur la question au cours d'un référendum tenu les 10 et 11 novembre. Les résultats ont prouvé que 116 électeurs étaient favorables à l'annexion avec Loretteville alors que 54 étaient opposés.

A l'issue des manifestations, le maire de Château-d'Eau, le Dr Léopold Larochelle, a déclaré que les protestations tardives ne réussiront jamais à faire oublier le résultat du référendum légal et dûment enregistré.

Parlant des manifestants, il a dit notamment qu'ils formaient un groupe de jeunes excités dont l'esprit avait peut-être été échauffés par certaines vapeurs spiritueuses.

Il a rappelé que lui-même et les membres du conseil avaient été élus sous l'étiquette annexionniste, et qu'ils avaient rempli leurs promesses envers les électeurs en poursuivant l'élaboration du projet d'annexion.

TOUJOURS DES SPECIAUX
chez
J.-A. MICHAUD MEUBLE
402, 3e Rue, Limoilou, Québec — Tél.: 523-2792
Echangez vos vieux meubles pour des neufs
Aucun dépôt — 36 mois pour payer

Une liberté académique qui est plus apparente que réelle

La peur de contrarier les pouvoirs expliquerait actuellement une liberté académique plus apparente que réelle parce qu'elle s'exprime de façon négative. C'est la "liberté de ne pas exprimer publiquement ce que l'on pense intérieurement".

C'est ce qu'a déclaré, samedi, M. l'abbé Jean-Marie Hamelin, dans le cadre d'une journée d'études des professeurs de l'Ecole des sciences pédagogiques et psychologiques.

Le thème général de la journée était "vérité dans l'enseignement".

Tous les membres du colloque ont été d'accord pour dire que le professeur de l'université devrait, sans crainte, pouvoir exprimer ses idées en dehors de l'université pour en faire profiter le reste de la population.

M. l'abbé Hamelin a ajouté qu'à l'université Laval les exigences administratives ont tendance à minimiser les exigences académiques.

Comme remède à cette liberté mitigée des professeurs, le conférencier a proposé que les professeurs, par des structures organiques, devraient être mieux intégrés à la vie de l'université et contribuer plus largement à l'élaboration de sa politique. C'est ce que les gens appellent de nos jours de la co-gestion.

Tout en précisant que la situation s'améliore à l'université, M. l'abbé Hamelin a expliqué que, pour les professeurs, dans les domaines comme la chimie et la physique, il n'y a pas de problème de liberté académique. Les problèmes existent spécialement dans l'enseignement des matières comme la pédagogie, la philosophie, les sciences sociales.

LIBERTE ET EGLISE

Etant donné que l'université Laval est une université catholique, M. l'abbé Hamelin a déclaré qu'il est normal que la majorité des professeurs soient de confessionalité catholique afin que l'enseignement dispensé suive une orientation catholique.

En fait, il n'existe aucune différence au sujet de l'autonomie des disciplines dans leur ordre propre. Mais, dans une université catholique, une certaine orientation de la pensée n'entrave pas en général l'activité du chercheur et du penseur. La conception que se fait l'Eglise des rapports entre les sciences naturelles et la foi ne limite pas l'action de la pensée. Tout dépend de l'interprétation que l'on fait de ces relations et de l'application qui en découle.

Maritn souhaite l'aide de la Chine rouge

BELLE RIVER, Ont. (PC) — Le premier ministre canadien des Affaires extérieures, M. Paul Martin, a déclaré samedi qu'il est maintenant temps d'approcher la Chine et de lui demander son aide en ce qui a trait au contrôle des armes nucléaires.

Prenant la parole lors d'un banquet donné en son honneur et en l'honneur d'Arthur Réaume libéral d'Essex-nord à la législature ontarienne, il a fait appel à la Chine "dans l'intérêt du monde, afin qu'elle se joigne aux autres nations pour assurer le contrôle de cette arme."

"Le Canada est l'un des 18 pays qui prennent part aux négociations sur le désarmement, à Genève, dit-il, et on ne peut avoir un profond accord si la Chine, pays de 750,000,000 d'habitants, ne prend pas part aux discussions."

"Nous avons déjà demandé à la Chine de signer le traité bannissant les armes nucléaires, traité signé par 107 nations," ajouta le ministre. "C'est maintenant le temps d'approcher la Chine pour qu'elle épaule le reste du monde dans son travail de contrôle des armes nucléaires."

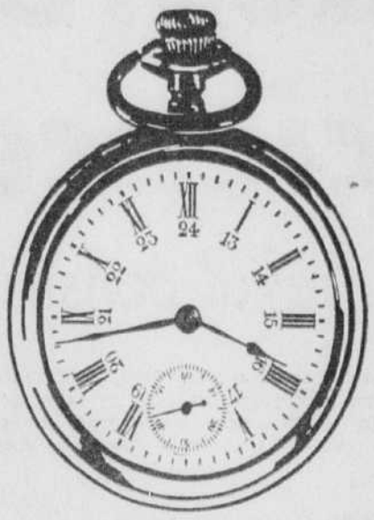
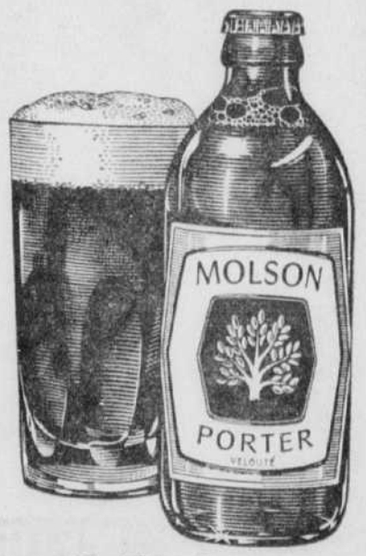
Econduit, il tente de s'enlever la vie

Un amoureux évincé a tenté de s'enlever la vie, hier soir, dans une hôtellerie de la haute-ville. Le jeune homme de 22 ans a absorbé une forte quantité de somnifère. Il fut trouvé dans un état pitoyable et conduit à l'hôpital d'où il a été amené au quartier général de la police municipale où il est détenu sous une accusation de tentative de suicide.

Tremblement de terre à San Francisco

San Francisco, (UPI) Un tremblement de terre d'une certaine violence a secoué la région de la baie de San Francisco, hier soir, mais selon les rapports, personne n'a été blessé et il n'y a pas eu de dégâts. Un tremblement de terre dans la même region avait fait, en 1957, 31 blessés et causé des dégâts estimés à plusieurs millions de dollars.

Pour de
L'AMEUBLEMENT et des ACCESSOIRES
électriques de qualité
Venez nous visiter
LES NECESSITES DOMESTIQUES LTEE
43 Trans-Canada Ouest, Lévis.
(Près Rond-Point Lévis)
Pour rendez-vous
837-9381


A la bonne heure!... vous avez choisi le Porter Molson
1h.01 P.M. . . il accompagne le repas
7h.04 P.M. . . il fait digérer les nouvelles
11h.34 P.M. . . il invite à la détente
. . . ou chaque fois que vous voulez savourer son goût velouté


délicieux et velouté

Le régime fédéral de caisse de retraite

Adoption possible d'ici les Fêtes

Ottawa (PC) — Le gouvernement tentera peut-être de faire adopter son programme de caisse de retraite avant la fin de la présente session, a-t-on appris de source digne de foi.

Ce projet, plusieurs fois modifié, doit encore franchir deux importants stades de procédure parlementaire: la deuxième lecture, alors que la Chambre est appelée à appuyer le principe de la mesure et l'étude détaillée du projet par un comité de la Chambre et du Sénat.

La deuxième lecture devrait avoir lieu au début de cette semaine. Elle devrait indiquer si le gouvernement a raison d'espérer que le projet franchira toutes les étapes parlementaires d'ici Noël.

Une fois qu'elle aura été approuvée en principe, la mesure sera envoyée promptement devant le comité parlementaire.

Le ministre de la Santé, Mlle Judy Lamarsh, a indiqué que jusqu'à maintenant elle n'a reçu aucune demande officielle de la part de particuliers ou de groupes, comme les compagnies d'assurance, désirant se faire entendre devant le comité.

On dit parmi les députés que les compagnies d'assurance, qui avaient vivement critiqué le plan dans sa version originelle, n'offriront pas l'opposition catégorique que plusieurs prévoyaient.

Les compagnies craindraient que le public réagisse mal à une campagne de leur part pour bloquer le projet de caisse de retraite contributoire.

ETUDE ACCELEREE ?

Une fois que le projet sera rendu au comité et qu'une liste des témoins à entendre aura été dressée, il faudra décider si les audiences seront accélérées de façon à faire approuver le bill avant la fin de la session.

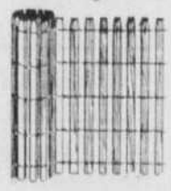
Il est question que le comité siège trois fois par jour, tout comme le comité sur le drapeau l'a fait durant ses six semaines d'audiences.

De façon générale, un comité de la Chambre ne siège que deux ou trois fois par semaine de sorte que les députés puissent également participer aux débats des Communes. Les comités ont habituellement le pouvoir de se réunir plus fréquemment, même lorsque la chambre siège, mais ils n'en usent que rarement.

Mlle Lamarsh a déjà déclaré qu'elle prévoyait une longue étude en comité. Mais elle semble maintenant plus optimiste à cause des changements qui ont été apportés au plan, notamment pour répondre aux suggestions des gouvernements provinciaux.

Condamnés pour avoir tenu une maison de jeu, à Montréal

MONTREAL (PC) — Quatre personnes ont été accusées d'avoir tenu une maison de jeu dans la banlieue montréalaise de Pierrefonds, à la suite d'une descente de la police provinciale, sur le boulevard Gouin.

CLOTURE
A NEIGE
verte ou rouge 4' x 50'

Ideale pour arbustes et haies.
Gros et detail.
Jardins GARON limitée
BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION
2900 chemin Ste-Foy 653-7258

Dionne et Drolet
AVOCATS
Denys Dionne, B.A., L.Ll.
Jean-Paul Drolet, B.A., L.Ll.
46, Côte de la Montagne
Tel.: 692-0567

MILERS-TV
46 rue Hermine
Tél.: 681-7525
Membre de la Corporation des Electroniciens du Québec
Economisez Nous pourrons remettre votre TV en parfaite condition pour 3 fois moins cher qu'une neuve, avec une garantie totale.
Aussi Nouvelles lampes-écran garanties 2 ans. Faites des économies en attendant la TV en couleurs!

credico
Faites votre demande de crédit pour vos réparations dès maintenant.



A LA TELEVISION

CFCM-TV, canal 4 - Québec
CBVT-TV, canal 11 - Québec
CKMI-TV, canal 5 - Québec

à prix populaire
marabout
en vente partout

LUNDI

CFCM-TV canal 4	CBVT-TV canal 11	CKMI-TV Canal 5
11.00 Mire et musique	10.00 Mire et musique	9.30 Mire et musique
12.00 Dessins animés	10.58 Aujourd'hui à CBVT	10.00 National schools
12.15 Nouvelles	11.00 Long métrage	10.30 Across Canada
12.25 Nouvelles sportives	"Homme à la cicatrice"	11.00 Friendly giant
12.30 De tout de tous	12.55 Téléjournal	11.15 Chez Hélène
1.00 Palmarès	1.00 Long métrage	11.30 Butternut Square
1.45 Cinéroman	"L'ennemi"	11.50 CBC-TV news
"Le secret de Madame Clapin"	3.00 Marie-Eve vous suggère	2.00 Mire et musique
2.00 Féminité	3.15 Des goûts et des couleurs	3.00 As the world turns
2.30 La sieste	3.30 Miroir d'Eve	3.30 Take thirty
"Cavalcade d'amour"	4.00 Bobino	4.00 The secret storm
avec Simone Simon	4.30 La boîte à surprises	4.31 Razzle Dazzle
4.00 Capitaine Bonhomme	5.00 Enquêtes Jobidon	5.00 World of nature
5.00 L'Ami Pierrot	5.30 Atomes et galaxies	5.30 Music Hop
5.30 Sir Lancelot	6.00 Jeunesse oblige	6.00 Cartoons
5.45 Père Noël	avec M. Richard et P. Calvé	6.30 Autumn edition
6.00 Télé-Québec	6.30 Téléjournal	7.00 Lawman
6.30 Nouvelles sportives	6.40 Supplément régional	7.30 Don Messer
6.40 La météo	6.45 Rond Point	8.00 Show of the week
6.45 Nouvelles	7.01 Aujourd'hui	9.00 Danger man
7.00 Ici, Interpol	8.00 Les belles histoires	10.01 The sixties
7.30 Le Virginien	8.30 De 9 à 5	10.30 Sports scene
8.00 A la Catalogne	9.00 Bras dessus, bras dessous	11.00 CBC-TV news
9.30 Les Quatre Justiciers	9.30 Chasse à l'homme	11.14 Viewpoint
10.00 Découvertes	10.00 Les 15-25	11.20 Penthouse 5 :
10.30 Qui êtes-vous ?	10.30 Téléjournal	"The Cosmic Man"
10.45 Nouvelles	10.44 Supplément régional	12.30 FIN DES EMISSIONS
10.53 La météo	10.52 Nouvelles du sport	
10.54 Nouvelles sportives	11.00 Cinéma	
11.00 Heure exquise	"Scandale"	
"Julie de Carnellhan"	avec Odette Joyeux et	
avec Edwidge Feuillère	Paul Meurisse	
et Pierre Brasseur	12.00 FIN DES EMISSIONS	
12.30 FIN DES EMISSIONS		

MARDI

CFCM-TV canal 4	CBVT-TV canal 11	CKMI-TV Canal 5
11.00 Mire et musique	10.00 Mire et musique	9.30 Mire et musique
12.00 Dessins animés	10.58 Aujourd'hui à CBVT	10.00 Canadian Schools
12.15 Nouvelles	11.00 Long métrage	10.30 Across Canada
12.25 Nouvelles sportives	"Araignée contre la pègre"	11.00 Friendly Giant
12.30 De tout de tous	12.55 Téléjournal	11.15 Chez Hélène
1.00 Palmarès	1.00 Long métrage	11.30 Butternut square
1.45 Cinéroman	"Dernier jour de Pompéi"	11.50 CBC-TV news
2.00 Féminité	avec Micheline Presle	2.30 Mire et musique
2.30 La sieste	3.00 Votre cuisine madame	3.00 As the world turns
"L'alibi"	3.30 Si santé m'était comptée	3.30 Take thirty
avec Louis Jouvet	4.00 Bobino	4.00 The secret storm
4.00 Capitaine Bonhomme	4.30 La boîte à surprises	4.31 Razzle dazzle
5.00 L'Ami Pierrot	5.00 Des fourmis et des hommes	5.00 Fireball XL-18
5.30 L'aigle noir	5.30 Chevalier Bayard	5.30 Western theatre
6.00 Télé-Québec	6.00 Hebdo sport	6.30 Autumn edition
6.30 Nouvelles sportives	6.30 Téléjournal	7.05 Dick Van Dyck
6.40 La météo	6.40 Supplément régional	7.30 The Texas
6.45 Nouvelles	6.45 Rond point	8.00 Jack Benny
7.00 Trois contre dix	7.01 Aujourd'hui	8.30 Danny Kaye
7.30 Intrigue à Hawaï	8.00 Rue de l'Anse	9.30 Front page challenge
8.30 Tentez votre chance	8.30 Tous pour un	10.01 News magazine
9.00 Police des plaines	9.00 La Cour est ouverte	10.30 Other voices
9.30 Le Saint	9.30 M. le Coq	11.00 CBC-TV news
10.30 Silhouettes et chansons	10.00 Intérêt et principal	11.15 Viewpoint
10.45 Nouvelles	10.30 Téléjournal	11.20 FIN DES EMISSIONS
10.53 La météo	10.45 Nouvelles locales	
10.54 Nouvelles sportives	10.54 Nouvelles du sport	
11.00 Heure exquise	11.00 Ciné-Club	
"Un ami viendra ce soir"	"Les mauvaises rencontres"	
avec Michel Simon	avec Jean-C. Pascal et Anouk Aimée	
12.30 FIN DES EMISSIONS	12.30 FIN DES EMISSIONS	

HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS

Différend frontalier

Stanleyville est le dernier bastion des rebelles congolais

LA NOUVELLE-DELHI (AFP) — L'Inde est prête à un "'arrangement" avec la Chine populaire pour régler le conflit frontalier entre les deux pays, à condition que la souveraineté indienne sur le territoire contesté ne soit pas mise en question, a indiqué hier M. Shastri, premier ministre indien.

M. Shastri, qui s'adressait aux députés du parti du Congrès à la veille de l'ouverture de la session parlementaire d'hiver, a évoqué les principales questions internationales actuelles, dont l'essai nucléaire chinois, le changement de direction en U.R.S.S., la victoire électorale du président Johnson, ainsi que son prochain voyage à Londres.

Les remarques de M. Shastri sur un éventuel "arrangement" avec Pékin sont interprétées par les observateurs comme laissant entendre que l'Inde pourrait envisager de laisser à la Chine l'utilisation de la route de "Aksai Chin" construite par les Chinois et qui se trouve, selon La Nouvelle-Delhi, en territoire indien, à condition que Pékin reconnaisse la souveraineté indienne sur le territoire contesté.

Offre de Shastri à Pékin

LEOPOLDVILLE (Reuter) — Fuyant Kindu en entraînant avec eux plus de 40 otages — missionnaires et travailleurs de plantations — les insurgés qui défendaient la ville auraient rejoint Stanleyville, où plus de 1,000 Européens sont leurs prisonniers.

Les troupes gouvernementales, qui avancent vers Stanleyville, vont vraisemblablement d'ici quelques jours lancer une attaque de grande envergure contre la capitale des insurgés.

Depuis la chute de Kindu, située à environ 315 milles au sud de Stanleyville, voici dix jours, les forces congolaises encadrées par des mercenaires européens ont fait mouvement vers le nord à travers la brousse équatoriale. Selon les dernières informations, elles approcheraient de Stanleyville par le sud et le nord-est.

Dans leur capitale, les insurgés détiennent plus de 1,000 otages, dont 700 Belges et 63 Américains, qui ont été déclarés "prisonniers de guerre", en raison, affirment les insurgés, du rôle que jouent la Belgique et les Etats-Unis dans l'appui apporté aux forces gouvernementales.

Près de 200 Européens de diverses nationalités ont été placés en résidence surveillée.

A Nairobi, en début de semaine, M. Jomo Kenyatta, en sa qualité de président de la commission "ad hoc" de l'Organisation de l'unité africaine, avait déclaré "que les autorités de Stanleyville l'avaient assuré que les étrangers n'étaient pas en danger".

Hier, M. Kenyatta a de nouveau adressé des messages au président Kasavubu et aux chefs de l'insurrection, leur demandant de mettre fin aux hostilités et de faire leur possible pour assurer la sécurité des civils et des otages, parmi lesquels se trouvent des femmes et des enfants.

Le sort de nombreux autres Européens, vivant dans les territoires du nord-est contrôlés par les insurgés, n'est pas connu.

La bande d'insurgés, qui a fui Kindu à la suite de l'avance des troupes gouvernementales, a entraîné dans sa retraite 28 missionnaires, dont des religieuses, et 15 ouvriers de plantations. La plupart des missionnaires sont de nationalité allemande ou autrichienne.

Un des missionnaires autrichiens, captif des insurgés, a été mortellement blessé à coups de lance par un ancien instituteur de sa mission, passé dans les rangs des insurgés.

Le missionnaire, le père Karl Weber, âgé de 56 ans, était l'ancien supérieur de la mission "Sacré-Coeur de Jésus" à Bokungu, située à environ 300 milles de Coquilhatville.

Blessé, le père Weber avait suivi avec les 28 autres mercenaires les insurgés dans leur retraite en direction d'Ikela, à environ 150 milles au sud-ouest de Stanleyville. Son cadavre a été découvert près de la ville par deux autres missionnaires, qui s'y sont rendus après la reprise d'Ikela par les forces gouvernementales.

Au cours des six dernières semaines, la situation militaire s'est sensiblement modifiée en faveur des forces gouvernementales. Avant ce revirement, les insurgés détenaient trois villes-clés du Congo: Stanleyville, Bukavu et Albertville, et menaçaient même à un moment Coquilhatville, capitale de la province de la Cuvette centrale.

Les forces gouvernementales, renforcées par des mercenaires européens, Belges, Anglais, Rhodésiens et Sud-Africains, et soutenues par des avions pilotés par des exilés cubains et des Sud-Africains, ont maintenant atteint les environs de Stanleyville.

Le premier ministre congolais envisage de se rendre le mois prochain aux Nations-Unies, pour assister à l'ouverture de la session de l'assemblée générale, et estime qu'une victoire à Stanleyville renforcerait sa position de chef d'un Congo réunifié aux yeux du monde.

vente

MÉDICAMENTS ANTI-GRIPPE, CADEAUX DE NOËL

À LA PHARMACIE brunet ENR

ESKIMO	SIROP, 6 OZ	REG. 0.64	0.49	MURINE	FORMAT REGULIER	REG. 0.69	0.59
THIOCOL ROCHE	SIROP, 6 OZ	REG. 1.45	1.19	BROMO-QUININE	POUR LE RHUME 48 COMPRIMES	REG. 1.19	0.95
PIN BLANC	SIROP, 16 OZ	REG. 2.15	1.49	INSORB REXALL	LINIMENT POUR LA POITRINE	REG. 1.49	0.98
BENYLIN	SIROP, 12 OZ	REG. 2.35	1.89	HALI-12	SIROP VITAMINE POUR ENFANT, 8 ONCES	REG. 2.75	1.99
VICKS	FORMULE "44" 3 ONCES	REG. 1.25	0.99	BROMO-SELTZER	FORMAT FAMILIAL	REG. 1.09	0.93
RECTOPHYL	12 SUPPOSITOIRES CONTRE TOUX BRONCHITES POUR ADULTES	REG. 1.85	1.29	SLIM-MINT	36 GOMMES AMAIGRISSANTES	REG. 1.98	1.59
RECTOPHYL	12 SUPPOSITOIRES CONTRE TOUX, BRONCHITES POUR ENFANTS	REG. 1.50	1.09	NORMO-GASTRYL	40 COMPRIMES EFFERVESCENTS POUR DIGESTION	REG. 1.90	1.59
BAYER SPRAY	VAPORISATEUR NASAL POUR ENFANTS	REG. 1.00	0.79	CREST	PATE A DENTS PRIX REGULIER 0.69	SPEC. 0.63	0.55
BAYER SPRAY	VAPORISATEUR NASAL POUR ADULTES	REG. 1.25	0.94	PEPSODENT	PATE A DENTS PRIX REGULIER 1.09	SPEC. 0.89	0.79
VITERAL-12	SIROP MULTIVITAMINE 8 ONCES	REG. 3.00	1.99	MISS DIOR	EAU DE TOILETTE VALEUR DE $5.00	SPEC. 3.00	2.49
PARAMETTES	ECONOMIE DE 25% 20 OZ AU PRIX DE 16 OZ		5.50	AMBRAY	SELS A BAIN	REG. 1.25	0.98
PARAMETTES	ECONOMIE 125 COMPRIMES AU PRIX DE100 COMPRIMES		6.00	NUIT de Longchamps	PARFUM	REG. 15.00	6.98
WAMPOLE	ELIXIR D'EXTRAIT DE FOIE DE MORUE SANS GOUT, 15 OZ	REG. 1.65	1.29	SAVON	GERARD POUR LE BAIN, BOITE DE 3	REG. 1.19	0.89
INFANTOL	SUPPLEMENT VITAMINIQUE NOUVEAU BAS PRIX, 16 OZ		3.50	NUIT de Longchamps	HUILE POUR LE BAIN	REG. 6.50	2.98
PARDEC	100 COMPRIMES MULTI-VITAMINES PLUS 30 GRATIS		7.50	NUIT de Longchamps	POUDRE DE TALC	REG. 3.75	1.98
GERITOL	TONIQUE VITAMINE 24 ONCES	REG. 5.50	4.49	SON FILS ET LUI	LOTION APRES LA BARBE	REG. 7.50	3.75
SCORBEX	VITAMINE C, 100MG. 100 COMPRIMES	REG. 2.00	1.59	BLACK WATCH	COLOGNE POUR HOMME	REG. 3.50	2.39
CEPACOL	20 PASTILLES ANTISEPTIQUES	REG. 0.65	0.52	LOTION A MAIN	LANDER	REG. 0.98	0.79
CORICIDIN	SOULAGEMENT DU RHUME 25 COMPRIMES	REG. 1.29	1.09	SHAMPOO	CASTILLE, DOROTHY DEANNE 32 OZ	REG. 0.98	0.79
CORICIDIN	SOULAGEMENT DU RHUME 100 COMPRIMES	REG. 4.29	3.49	ALBERTO VO-5	SPRAY NET AVEC POUPEE DE TOUS LES PAYS, 15 OZ	REG. 2.98	2.39
ORNAL	20 CAPSULES ANTIGRIPPE, RHUME, SINUSITE	REG. 2.97	2.39	MISS CLAIROL	TEINTURE CREME 2 OZ	REG. 1.85	1.32
VICKS VAPORUB	FORMAT FAMILIAL, 6 ONCES	REG. 1.79	1.39	TROUSSE	DE VOYAGE, AVEC ACCESSOIRES POUR HOMMES	REG. 6.95	4.98
STERI-SOL	GARGARISME ANTISEPTIQUE 7 OZ	REG. 1.00	0.79	SECHOIR	A CHEVEUX SUNBEAM	REG. 20.50	14.99
ANTIPHLOGESTINE	RUB, TUBE DE 2 ONCES	REG. 1.25	0.99	RASOIR	POUR DAMES SUNBEAM	REG. 18.95	15.75
ENO SEL DE FRUIT	7 OZ	REG. 1.18	0.95	CARTES DE NOEL	EMBOSSEES OR 16 CARTES	REG. 0.98	0.74
LITHINES GROC	15 POUDRES	REG. 0.69	0.49	ARBRE DE NOEL	VERT 6 PIEDS 45 BRANCHES	REG. 6.49	4.69
RESDAN	ENLEVE LES PELLICULES RESTAURE LA CHEVELURE, 6 OZ	REG. 1.50	1.19	LUMIERES DE NOEL	15 AMPOULES INTERIEURES	REG. 4.29	2.98
PHILIPS	LAIT DE MAGNESIE 100 COMPRIMES	REG. 0.89	0.72	TINTIN	LIVRES ASSORTIS	REG. 1.65	1.11
PHILIPS	LAIT DE MAGNESIE LIQUIDE, 12 OZ	REG. 0.75	0.59	PISTE DE COURSE		REG. 26.98	18.98
ASEPTA	EAU LIMONADE PURGATIVE 7 OZ	REG. 0.60	0.49	LOWNEYS	CHOCOLAT, 5 LBS	REG. 3.99	3.19
LOTION BRUNOL	LOTION ANTISEPTIQUE POUR FRICTIONS, 8 OZ	REG. 0.65	0.49	COUCHES CURITY	COUCHES GAUZE 21x40 POUCES	REG. 5.49	4.19
ASPIRIN	200 COMPRIMES	REG. 1.79	1.39	HELENE CURTIS	SPRAY NET 7 OZ	REG. 0.98	0.79
SAC EAU CHAUDE	VICEROY	REG. 3.25	1.99	BRYLCREEM	TUBE 5 OZ	REG. 0.98	0.79
THERMOMETRE	REXALL, BUCCAL AVEC ETUI	REG. 1.50	0.99	BAN DEODORANT	ROLL-ON 1½ OZ	REG. 1.25	0.99
KLEENEX	COULEURS ASSORTIES 300 FEUILLES	REG. 0.21	2 pour 0.35	SET DE TOILETTE	PEIGNE, BROSSE, MIROIR	REG. 6.49	4.98
Z.B.T.	POUDRE POUR BEBE 12½ OZ	REG. 0.89	0.79	BRECK	SHAMPOO 6 ONCES	REG. 1.00	0.79
COUSSIN	ELECTRIQUE "SOLARAY"	REG. 7.98	5.98	NOXZEMA	10 ONCES	SPEC. 1.45	1.19
HUMIDIFICATEUR	"HANKSCRAFT"	REG. 6.95	4.95	KOTEX	EN 48's	REG. 1.85	1.53
GILLETTE	10 LAMES EN ACIER INOXYDABLE	REG. 1.45	1.29	TONI	PERMANENTE DOUX, REGULIER OU SUPER	REG. 2.00	1.59
BEN-GAY	BAUME ANALGESIQUE 1¼ OZ	REG. 0.98	0.79	SEAFORTH	ENSEMBLE POUR HOMME COLOGNE & LOTION APRES BARBE	REG. 2.00	1.49
CAROID	ET SELS BILIAIRES 100 COMPRIMES	REG. 1.35	1.09	SHULTON	ENSEMBLE POUR DAME EAU DE TOILETTE & HUILE A BAIN	REG. 1.50	0.98

COMMANDEZ PAR LA POSTE... OU, PAR TÉLÉPHONE, 529-5741... OU MIEUX, VENEZ

Nous payons les frais de transport sur toutes les commandes de $5.00 et plus des produits de cette vente.

Livraison gratuite par tout le grand Québec.

LA PHARMACIE brunet
605 est, St-Joseph, Québec 2

L'Eglise ne doit pas surestimer les enseignements de saint Thomas d'Aquin ni leur donner une valeur exclusive

(Le cardinal Léger)

CITE DU VATICAN (PC) — Reuter — Le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, a déclaré samedi au concile "Vatican II" que l'Eglise ne devrait pas surestimer les enseignements de saint Thomas d'Aquin ni leur donner une valeur exclusive.

Le cardinal Léger a été applaudi lorsqu'il a mis l'Eglise en garde contre le fait de faire reposer son enseignement "sur un seul docteur".

Saint Thomas, philosophe du 13e siècle, est considéré par plusieurs comme le théologien "officiel" de l'Eglise catholique.

L'Archevêque de Montréal, préconisant un enseignement plus dynamique de la théologie, a souligné que le dialogue avec le Moyen-Age n'était pas le dialogue avec le monde d'aujourd'hui.

Parlant de la formation des prêtres dans les séminaires, le cardinal Léger s'est exprimé en ces termes, selon le bureau de presse du concile:

"Nous devrions insister davantage sur la formation spirituelle, intellectuelle et pastorale du clergé. Ce nouveau texte, de façon générale, répond aux besoins des temps.

ERREUR A EVITER

"Quant à la formation philosophique, le terme "philosophie perpétuelle" est mal choisi. Il est ambigu. Signifie-t-il philosophie scolastique ? Mais il existe plusieurs philosophies scolastiques. L'expression vient presque en conflit avec la nature fondamentale de la recherche philosophique, parce que la philosophie ne s'intéresse pas tellement à ce qu'on dit les auteurs qu'à la nature même des choses.

"De plus, ce serait une erreur d'imposer le système de philosophie scolastique à des esprits non-occidentaux. La tâche du concile n'est pas de fournir un système philosophique, mais seulement d'offrir des directives générales.

"Saint Thomas peut bien être proposé en exemple et en modèle sans pour autant imposer son système. Nos séminaristes devraient imiter sa mentalité, qui l'a poussé à utiliser la science pour favoriser la diffusion de l'Evangile.

"Il y a un danger à ériger un monde artificiel et à y vivre comme dans un cloître. Le dialogue avec le Moyen-Age n'est pas le dialogue avec le monde d'aujourd'hui. Il faudrait consulter des spécialistes laïques compétents sur les problèmes ayant trait au cours d'études des séminaires.

"On se plaint souvent que les textes de théologie morale en usage dans nos séminaires sont trop juridiques, trop légalistes, trop casuistiques. Le texte devrait affirmer explicitement que la théologie morale devrait être associée plus étroitement avec le dogme et l'écriture sainte. Ainsi nous préparerions la voie à un nouveau dynamisme évangélique émanant de Vatican II".

Le Concile renvoie "pour revision" le schéma sur la collégialité et celui sur les ordres religieux

CITE DU VATICAN (AFP) — Le Concile a pratiquement renvoyé, samedi, en commission, le schéma sur les ordres religieux. C'est le troisième schéma qu'en trois semaines "Vatican II" désire voir modifier. Les deux précédents étaient consacrés l'un aux prêtres, l'autre aux missions.

Outre ces trois schémas, le Concile a encore renvoyé en commission pour une revision du texte le premier chapitre du schéma sur les évêques, la collégialité et un article de celui sur les Eglises orientales. A huit jours de la fin de cette troisième session, "Vatican II" se semble pas vouloir hâter ses travaux, estiment les observateurs. Les Pères conciliaires, ajoutent-ils, entendent discuter et amender chaque texte avec toutes les ressources que leur offre la procédure.

C'est ce qui a amené samedi le secrétaire général du Concile, Mgr Pericle Felici, à annoncer que si besoin était, le rythme de travail serait doublé d'ici le 21 novembre, les Pères conciliaires pouvant être amenés à siéger non seulement le matin comme à l'ordinaire, mais aussi l'après-midi.

VOTES NEGATIFS

Le schéma sur les religieux était soumis samedi point par point au vote des Pères conciliaires. Sur les 14 points présentés, ils n'en ont approuvé qu'un seul, rejetant les 13 autres, ce qui équivaut pratiquement à un renvoi en commission, le schéma comprenant 20 points au total. Lors de la discussion, la semaine dernière, de nombreux orateurs avaient critiqué le texte qu'ils considéraient comme insuffisant, notamment au sujet des congrégations de religieuses.

Par contre, "Vatican II" a approuvé définitivement le troisième chapitre du schéma sur l'oecuménisme: les Eglises et les "communautés ecclésiales" protestantes et orthodoxes séparées de Rome. Ce schéma est l'un des plus importants du Concile, car il jette les bases du dialogue avec les chrétiens des autres confessions. Un autre schéma important sera soumis au vote final, chapitre par chapitre, mardi et mercredi prochains: "De ecclesia", définition et structure de l'Eglise.

D'autre part, "Vatican II" a poursuivi samedi la discussion du court schéma sur les séminaires commencée jeudi. Dix-huit orateurs étaient inscrits dont cinq cardinaux, mais 13 seulement ont pu prendre la parole.

SEMINAIRES ET PHILOSOPHIE

Presque tous ont accueilli favorablement le schéma. La plupart ont soutenu la nécessité de former des prêtres qui, à l'égal du Christ, soient des "hommes complets" et demande que l'on prépare les séminaristes au dialogue avec le monde.

Cependant, une certaine opposition s'est manifestée sur un point: la place qu'il convenait de donner à saint Thomas d'Aquin dans l'enseignement des séminaristes. Saint Thomas, estime le cardinal Léger, de Montréal, a recherché pour la théologie une formule adaptée à son temps. C'est en cela que le Concile doit s'inspirer de lui. Et il a ajouté: "Malheur à l'homme d'un seul livre, malheur à l'Eglise d'un seul docteur". Les cardinaux Doepfner (Munich) et Suenens (Malines-Bruxelles) ont dit partager cet avis.

Pour sa part, le cardinal Ruffini (Palerme) a affirmé que saint Thomas devait rester le "guide des études" et Mgr Staffa, de la congrégation des séminaires, a déclaré: "Si l'on rejette les principes éprouvés, que devient la philosophie?"

"Il ne faut pas copier la vie des séminaires sur celle des monastères, comme on le fait à présent" (le cardinal Leo Suenens, archevêque de Malines-Bruxelles).

"Il faut que, dans les nouveaux séminaires, règne une atmosphère de famille fondée sur la confiance réciproque et l'amitié chrétienne" (Mgr Tulio Botero, archevêque de Medellin, Colombie).

"Il faudrait souligner qu'une atmosphère de compréhension, de sérénité et de confiance contribue à la formation des séminaristes plus qu'une atmosphère de crainte, de méfiance et de sévérité" (Mgr Lorents Jaeger, archevêque de Paderborn, Allemagne).

"L'éducation permettant aux jeunes aspirants à la vie sacerdotale d'observer la chasteté devrait tenir compte aussi des aspects anthropologiques du problème" (le cardinal Julius Dopfner, archevêque de Munich, Allemagne).

En revanche, Mgr Dino Staffa, secrétaire de la Congrégation des séminaires, a mis en garde le Concile contre le danger d'abandonner les "trésors d'ordre philosophique et théologique" pour céder à la tentation de parler un langage plus accessible à la mentalité moderne.

Ottawa n'a pas eu à consulter les provinces

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Pearson a déclaré en fin de semaine qu'il n'y a pas eu de consultation entre le fédéral et les provinces au sujet de l'ajustement du plan de sécurité de vieillesse à l'indice du coût de la vie parce que les fonds relèvent exclusivement de la juridiction du gouvernement fédéral.

M. Marcel Lambert (P.C.-Edmonton-Ouest) avait auparavant interrogé M. Pearson au sujet de la déclaration du premier ministre ontarien, M. Robarts, soulignant que sa province n'avait pas été consultée.

Le projet de lier le plan de sécurité à l'indice du coût de la vie a été annoncé plus tôt cette semaine par le ministre de la Santé, Mlle Judy LaMarsh, lorsqu'elle a soumis le plan de la caisse nationale de retraite.

Votre travail à l'aiguille

par Laura Wheeler

640

Tricotez d'une seule pièce cette jolie et pratique veste de laine peignée dans les teintes à la mode, qui accompagnera bien vos jupes et vos pantalons fuseau. Vous l'obtiendrez dans les tailles 32, 34, 36, 38.



649

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:

SERVICE DES PATRONS

LE SOLEIL

QUEBEC 2 (P.Q.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.

Patron mode

par Anne Adams

4861

Choisissez cette ravissante robe parplis dont l'encolure est légèrement arrondie. Ses manches sont courtes et vous la porterez en maintes occasions.

Vous obtiendrez ce patron dans les tailles suivantes: 10, 12, 14, 16, 18. La taille 16 requiert 3¾ verges d'un tissu de 39 pouces.



4861
10—18

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:

SERVICE DES PATRONS

LE SOLEIL

QUEBEC 2 (P.Q.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.

La statue de G.-C. Réal arrivera bientôt à Terre-Neuve

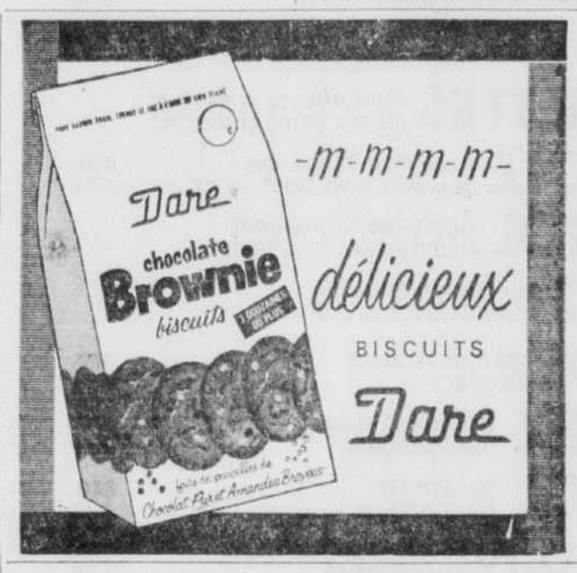
OTTAWA (PC) — Eduardo Brazao, ambassadeur portugais au Canada, a déclaré en fin de semaine qu'une statue de bronze qui doit être présentée au premier ministre de Terre-Neuve, Joe Smallwood, arrivera à Saint-Jean au début de 1965. La statue, offerte par les armateurs portugais représente Gaspar Corte Real, un navigateur qui aurait découvert Terre-Neuve au 15e siècle, deux ou trois ans avant l'arrivée de Jean Cabot.

EXAMEN DE LA VUE
OPTOMETRISTE
ANDRÉ DORION, O. D.
Tél.: 524-1140
656 Est rue St-Joseph, Québec

GALERIE de peintures et d'art canadien
L'ATELIER
20, RUE DU FORT, QUEBEC
ouvert de 9 a.m. à 6h. p.m.



SOLUTION CARDA
POUR :
DIGESTION LABORIEUSE
GAZ
MAUX D'ESTOMAC
REINS
APPERITIF DIGESTIF GOUT DE MENTHE
Servir froid
PHARMACIE Livernois
1200 RUE ST-JEAN
TEL.: 522-5214



MERVEILLE MODERNE !
Finis les ennuis de lunettes ! Si vous portez des
lentilles cornéennes
vous n'aurez plus à vous préoccuper de style... ou de buée ! Les lentilles cornéennes sont ajustées EXACTEMENT à la courbure de votre cornée, à la force de vos yeux. Venez nous consulter en toute confiance... sans obligation de votre part.

SALON D'OPTIQUE BELLEVUE
M. Guy Rouleau, prés.
755 Boul. Charest est
Tél.: 523-6958
(Face au magasin Pollack)

ECOLE de COIFFURE LEMIEUX
Pour renseignements:
525 RUE DE L'EGLISE
TEL.: 525-7197



DANSEZ pour les Fêtes
Payez plus tard
FRANCE-CANADA ENR.
1198 ST-JEAN — TEL.: 522-6883

Un avenir MEILLEUR
peut commencer pour vous aujourd'hui
si vous décidez de mettre à profit:
● LES TECHNIQUES,
● LES METHODES,
● LES PRINCIPES
du cours de CULTURE HUMAINE de:
L'INSTITUT DE PERSONNALITÉ
Pour devenir plus dynamique en pensées, en paroles et en actions
Venez vous informer de ce cours en assistant à une démonstration gratuite CE SOIR au Palais Montcalm, suite 36
Tél.: 523-9119

Voilà du nouveau!

Pour les épouses et les enfants de 12 à 21 ans.
AIR CANADA
PRÉSENTE:
25% DE RÉDUCTION POUR LES FAMILLES
SUR LES TARIFS RÉGULIERS EN CLASSE ÉCONOMIQUE
Toutes les familles – grandes ou petites – en bénéficient tous les jours, sur tous les vols, vers toutes les destinations d'Amérique du Nord desservies par AIR CANADA.
En un clin d'oeil, vous voilà devenu Christophe Colomb parti à la découverte de l'Amérique—Amérique du Nord, bien entendu! Et votre famille fait partie de l'expédition grâce aux conditions exceptionnelles offertes par AIR CANADA: 25% DE REDUCTION POUR LES FAMILLES voyageant en classe économique ou en première classe. Les occasions de profiter de ces tarifs spéciaux sont innombrables: lorsque vous faites un voyage d'affaires (accompagné de votre épouse) . . . ou lorsque vous décidez d'emmener votre famille faire un voyage d'agrément. Mais si les tarifs sont réduits de 25% pour ceux qui vous accompagnent, l'accueil qui vous est réservé à bord reste le même—sans oublier le confort, la simplicité, la vitesse du voyage en avion!
Pour obtenir les détails complets, adressez-vous à votre agent de voyages—il vous réserve une bonne surprise. Ou si vous préférez, appelez-nous à 683-3685.
LES TARIFS RÉDUITS SONT OFFERTS À PETITS ET GRANDS!

Comme d'habitude, c'est papa qui paie—et il paie le plein tarif en classe économique.	Maman économise 25% du prix du billet. Mais lorsqu'elle voyage sans son mari, elle paie plein tarif en classe économique.	Les enfants entre 12 et 21 ans bénéficient de la REDUCTION de 25% sur le plein tarif en classe économique.	Les enfants entre 2 et 11 ans voyagent à DEMI-TARIF.	Les tout petits—moins de 2 ans—qui n'occupent pas un fauteuil, voyagent GRATIS.
$38.00	$28.50	$28.50	$19.00	GRATIS

TARIFS INDICATIFS, ALLER, CLASSE ÉCONOMIQUE POUR
NEW YORK
VOYAGE EN FAMILLE: VOYAGE ÉCONOMIQUE AVEC
AIR CANADA

Un gain + un échec pour les AS

Triomphe à Buffalo

Par Léonce JACQUES

BUFFALO, N.Y. — Si les Bisons de Buffalo n'ont pas donné le surnom de "muraille" à Gilles Banville après la joute de samedi soir, ils ne le feront jamais.

Affichant probablement sa meilleure tenue depuis qu'il agit comme gardien de buts substitut des As de Québec, Banville a tout simplement mystifié l'adversaire avec une quarantaine d'arrêts pour devenir l'un des grands responsables de la victoire de 3-1 que les Québecois ont remportée ici samedi pour leur sixième gain de la saison sur la route en sept joutes.

Pendant que Banville "volait" le spectacle dans les filets des As, ses coéquipiers Terry Gray, Wayne Hicks et Guy Rousseau se chargeaient de la partie offensive avec chacun un but aux dépens d'Ed Chadwick. Le joueur de défense Ian Cushenan priva Banville d'un blanchissage qu'il aurait amplement mérité avec le seul but des Bisons au début de la troisième période. Ce but avait réduit l'avance des As à 2-1 mais Rousseau cassa pour de bon les reins des protégés de Phil Watson vers le milieu de la troisième période à la suite d'une belle poussée d'Ed Hoekstra dans la zone des Bisons.

Les As ont ainsi vengé la défaite de 4-3 qu'ils abaient subie à Buffalo dernièrement et les deux mêmes équipes en viendront de nouveau aux prises demain soir au Colisée, alors que Phil Watson conduira ses Bisons à Québec pour la première fois de la saison.

BANVILLE EST LA

Banville afficha une véritable tenue de vétéran du commencement à la fin de la rencontre mais c'est à la deuxième reprise qu'il se signala le plus avec une vingtaine d'arrêts. Tirant alors de l'arrière par 1-0, les Bisons ne ménagèrent aucun effort mais Banville avait décidé que ça ne passerait pas. Il effectua ses meilleurs arrêts contre Pat Hannigan et Oscar Gaudet, qui arrivèrent seuls devant lui et contre Billy Dea qui l'avait à sa merci vers la fin de la deuxième période. Il "vola" de nouveau Hannigan à la troisième période alors que Red Berenson était au banc des punitions.

AS EN AVANT

Gray ouvrit le pointage au milieu de la première période quand il se présenta seul devant Chadwick après avoir accepté une courte passe de Mortson. Il glissa la rondelle sous Chadwick qui n'eut aucune chance de bloquer.

Bill Sutherland rata une couple de belles chances dans cette période et Berenson en fit autant alors que les deux équipes étaient à court d'un homme. Les As connurent un désavantage numérique de deux joueurs pendant 31 secondes, durant l'absence de Berenson et de Larose, qui purgeaient une mineure décernée à Banville pour avoir retenu la rondelle, mais on se défendit bien, au grand désappointement des 4,223 partisans des Bisons.

Vers la fin de la deuxième période, Hicks compléta une jeu entre Morrison et Hoekstra. Chadwick bloqua, mais Hicks s'empara de son propre retour, tout en encaissant un dur coup d'épaule, et lança par-dessus Chadwick étendu sur la glace.

Au début de la troisième reprise, Cushenan déjoua Banville avec un court lancer de revers, peu après sa sortie du pénitencier mais Rousseau devait porter l'avance des As à 3-1 cinq minutes plus tard avec un court lancer dans le coin des filets, à la suite d'un beau tricotage d'Hoekstra à travers la défensive adversaire.

ENTRE LES PERIODES: Bryan Watson et Doug Harvey furent coupés près des yeux mais les deux retournèrent au jeu après avoir reçu les premiers soins... Danny Belisle a formé un trio avec Rousseau et Berenson et a réussi une couple de bons lancers... Les protestations de Phil Watson valurent une punition de banc aux Bisons quand Pat Hannigan fut gardé trop longtemps au banc des punitions, à la première période, à la suite d'une défectuosité dans l'horloge... Déjà blessé à un pied, John Hanna a reçu un coup au même endroit et fut remplacé par Raymond Larose à plusieurs reprises... La malchance continue de poursuivre Don Blackburn autour des filets adversaires.

QUEBEC 3 — BUFFALO 1

Première période

1—Québec: Gray (Mortson, Sutherland) 9.08
Punis: Miszuk 2.06, Sutherland 3.38, Popell 4.42, Hannigan 11.46, Buffalo, punition de banc, purgée par Hannigan, 14.57, Berenson 16.08, Banville, purgée par Larose, 16.37.

Deuxième période

2—Québec: Hicks (Morrison, Hoekstra) 14.48
Pun.: Mortson 3.09.

Troisième période

3—Buffalo: Cushenan (Wilson, Stratton) 4.25
4—Québec: Rouseau (Hicks, Hoekstra) 9.55
Puns: Cushenan 2.06, Berenson 6.27.

Arrêts:

Banville	8	19	8—35
Chadwick	8	7	8—23

Assistance: 4,223

Au carrefour des Sports



Par Claude Larocheile

DEUX MYTHES AU SUJET DE GORDIE HOWE

Il y a deux mythes au sujet de Gordie Howe. On a dit de l'homme qui est devenu le plus grand franc-tireur de tous les temps en éclipsant la marque de 626 buts de Maurice Richard, samedi, qu'il est indifférent à la tension On dit également qu'il est d'une brutalité excessive au jeu et qu'il peut blesser intentionnellement un rival.

Disons d'abord que Howe doit être soulagé d'avoir décroché un autre record. La conquête des records a toujours apporté à cet athlète apparemment imperturbable, froid et indifférent, une tension supplémentaire.

Gordie est franc et il avoue qu'il lui arrive souvent de mal digérer ses repas avant les joutes cruciales.

"Je ne suis pas capable de faire face à une joute importante sans avoir un grouillement dans l'estomac. J'ai des fourmis dans les jambes et croyez-le ou non il m'arrive d'être malade. Ce n'est pas parce que vous vieillissez que vous devenez moins nerveux. C'est comme ça depuis 15 ans."

Evidemment après 19 saisons, le gros ailier droit a développé des trucs pour retrouver son calme. Son meilleur truc consiste à patiner rapidement pendant l'exercice précédant la joute et de se mettre en nage. Etrange, il retrouve son calme dans les sueurs et c'est pourquoi il offre dans le match qui suit, le spectacle d'un véritable magicien posant des gestes froids, d'une lenteur calculée, dénués de toute nervosité.

"Mais des fois la nervosité est tenace, dit-il et il me faut toute une période avant de me libérer. Des fois j'ai recours à une pilule. Il y a un moyen infaillible de se sentir débarrasser: se faire rentrer dedans avec aplomb. Mais il arrive que la mise en échec encaissée fait plus de mal que la nervosité."

IL SAUVE BOWER D'UNE GRAVE BLESSURE

On croit ordinairement qu'il n'y a qu'une recrue pour être secouée par un tract excessif. Mais Howe est d'avis que la grande majorité des joueurs de hockey y compris les vétérans, sont perméables à cette étrange sensation qui vous fouille les tripes avant chaque joute importante.

Howe a un jugement sans retour là-dessus: "Tout joueur qui n'est pas nerveux n'est pas intéressé ou il n'a pas d'ambition."

Afin de lutter contre la nausée qui le saisit certains jours de partie, Gordie varie le menu. Quand le steak devient inefficace, il a recours aux oeufs brouillés.

Il n'est pas vrai non plus que l'as du Detroit n'a pas d'amis au jeu.

L'an dernier, dans la finale, nous avons été témoin à Toronto d'un incident simple en soi, mais qui fut très significatif.

Howe menait une furieuse charge depuis le centre de la glace et patinait toutes voiles dehors dans un ultime effort pour distancer un poursuivant. Bower vit que Gordie ne disposerait pas d'un vaste champ de manoeuvre et s'avança pour couper les angles, mais ce faisant, rendit inévitable un violent choc entre les deux athlètes. Le joueur du Detroit avait la vitesse pour lui, et dans les circonstances, pouvait passer le vieux Johnny à travers le filet et lui infliger de graves blessures.

Gordie ne le vit qu'à la dernière seconde et le heurta rudement. Le cerbère torontois partit à la renverse, mais Howe n'ayant plus qu'une seule idée en tête, encercla Bower de ses bras puissants et même s'il ne lui épargna pas une chute, il prévint un rude contact avec la surface glacée.

Avant de retourner vers la zone centrale où le jeu s'était transporté, Howe passa la main dans la chevelure de Bower dans un geste fraternel.

Howe venait d'éviter une blessure à son vieux copain Bower et de réduire en miettes le mythe qu'il n'avait pas d'amis sur la patinoire.

PHIL WATSON NE S'EST PAS APAISE

Un long laps de temps passé loin des patinoires n'a pas apaisé le tempérament tumultueux de Phil Watson et les bâtons qu'il a lancés sur la glace samedi à Buffalo donnent tort à ceux qui croyaient qu'il s'était enfin assagi . . . L'explosion de Watson incitera un plus grand nombre d'amateurs à se rendre au Colisée, demain soir, pour le match Buffalo-As . . . La remise du combat Clay-Liston qui devait être présenté ce soir à Boston entraine une perte de $200,000 pour Sportvision Inc . . . 3,200 amateurs ont vu les Bruins de Victoriaville vaincre les Eperviers de Thetford, hier après-midi, à Thetford . . . La ville de l'amiante constitue une formidable acquisition pour la Ligue Junior "A" du Québec.

Si l'ex-gérant général du Canadien, Frank Selke, a vraiment déclaré qu'il n'avait jamais porté attention aux écrits de hockey publiés dans les journaux français de la métropole, voilà une grave maladresse de sa part . . . Selke fait toujours partie de la direction du Canadien, et s'il a vraiment parlé de la sorte, il a bafoué la grande majorité du public qui l'a fait vivre et qui fait vivre le club de hockey de la Ligue Nationale . . . Le coach Scotty Bowman prétend que Yvon Lacoste obtenu des As juniors, apportera de l'équilibre à la défensive des Canadiens juniors.

Lynn Patrick est revenu récemment d'un voyage sur la Côte du Pacifique où il a vu à l'oeuvre le cerbère Jack Norris, 20 ans, du Los Angeles . . . Il n'a pas été très impressionné et Ed Johnston bénéficie d'un sursis dans la cage du Boston . . . Incidemment Johnston a répondu à ce vote de confiance avec deux parties du tonnerre en fin de semaine . . . Red Sullivan affirme que Marcel Paillé est toujours le gardien numéro 1 des Rangers, mais n'avait-il pas dit la même chose de Gilles Villemure à l'entrainement . . . Sullivan fait bien de prendre ses précautions car Jacques Plante a été renversé 6-2, hier soir, et il ne devrait pas tarder à parler de son genou éclopé . . . A tout événement, les Rangers feraient bien d'utiliser un tandem de gardien de buts.

Revers à Providence

Par Léonce JACQUES

PROVIDENCE, R. I. — Les Reds de Providence sont venus de l'arrière à deux reprises hier soir et ont joué de l'excellent hockey du commencement à la fin pour décrocher une victoire bien méritée de 4-2 aux dépens des As de Québec, dans une rencontre disputée devant 5,112 spectateurs enthousiastes à l'auditorium de Providence.

Len Ronson avec deux buts, dont l'un fortement discuté, et Jim Bartlett avec également deux buts ont conduit l'attaque des vainqueurs tandis que Terry Gray réussit les deux buts des As. Ces derniers seront de retour à Québec aujourd'hui avant d'affronter les Bisons de Buffalo demain soir au Colisée.

CHANCES EGALES

Les Reds envahirent la zone des As dès le début de la rencontre pour donner passablement d'ouvrage à Worsley. Ce n'est qu'à la troisième minute de jeu que les As réussirent à se rendre près des filets de Giacomin pour une première fois et ils en profitèrent pour compter.

Après une courte série de passes entre Sutherland et Mortson, Gray hérita de la rondelle et compta avec un lancer de près alors que Giacomin était hors de position.

Trois minutes plus tard, un lancer de Len Ronson frappa la barre horizontale des filets de Worsley pour retomber à l'extérieur mais le juge des buts alluma la lumière rouge. En dépit des protestations des As, l'arbitre accorda le but.

Worsley se signala ensuite contre Serge Boudreault et Giacomin brilla contre un lancer à bout portant d'Hoekstra.

Quand Harvey fut puni vers la fin de la période pour avoir retenu Wayne Hall, ont vit Sutherland "voler" un but aux Reds en allant chercher une rondelle libéré pratiquement sur la ligne rouge.

Les Reds furent plus menaçants que les As dans cette première période mais Worsley réussit à tenir le coup.

Le jeu fut beaucoup plus rapide . . . deuxième période et les gardiens de buts Lorne Worsley et Ed Giacomin en virent tous les deux de toutes les couleurs.

Quand George Ranieri fut puni au début de la période pour avoir accroché Hoeksira, Terry Gray accepta la rondelle de Mortson au centre de la glace et se fit un chemin au travers toute l'équipe des Reds pour aller déjouer Giacomin et donner une avance de 2-1 aux As.

Quelques secondes plus tard, Giacomin sauva avec brio contre un autre lancer de Gray. Après 5:14 minutes de jeu, Morrison prit le chemin du pénitencier pour avoir joué du coude et les Reds profitèrent de son absence pour égaliser le compte une fois de plus.

Posté près des filets de Worsley, Jim Bartlett accepta une passe de Wayne Hall du coin de la patinoire et surprit Worsley avec un lancer de près.

Quand Roger Lafrenière fut puni à son tour, les As bourdonnèrent autour des filets de Giacomin mais sans pouvoir compter.

Vers la fin de la période, on vit Worsley sauver contre Marshall et Bartlett et à deux reprises consécutives aux dépens de Len Ronson

John Hanna, qui se blessa de nouveau au pied samedi à Buffalo, ne fit aucune apparition à la deuxième période et fut remplacé régulièrement par Raymond Larose.

TROISIEME PERIODE

La victoire de Reds se décida dans la troisième période quand Ronson surprit Worsley avec un lancer d'une quarantaine de pieds à la deuxième minute de jeu pour donner une avance de 3-2 aux siens. Vers le milieu de la période, Bartlett mit fin au pointage avec un lancer d'une vingtaine de pieds dans le haut des filets.

En dépit de ce déficit, les As ne cessèrent pas un seul instant de travailler mais ce fut l'une de ces soirées où la rondelle ne roulait pas pour eux.

Après le deuxième but de Ronson au début de la dernière période, on vit Gray arriver seul devant Giacomin qui bloqua avec sang-froid. Quand Larry McNabb fut puni à la onzième minute de jeu, ce fut au tour de Berenson de mettre Giacomin à l'épreuve mais ce dernier devait bloquer encore une fois.

1—Québec: Gray, (Sutherland, Mortson) 2.28
2—Providence: Ronson, (Gilbert, Hall) 5.04
Puns: Harvey 18.07.

Deuxième période

3—Québec: Gray, (Harvey, Mortson) 2.44
4—Providence: Bartlett, (Hall, MacQueen) 6.44
Puns: Ranieri 1.57, Morrison 5.14, Lafrenière 6.54, B. Blackburn 12.52.

Troisième période

5—Providence: Ronson, (Hall, Moffatt) 1.00
6—Providence: Bartlett, (Ottenbreit, Blackburn) 9.00
Puns: McNabb 10.12.

Arrêts:

Worsley	16	8	7—34
Giacomin	4	16	6—26

Buffalo gagne 3-2 et Springfield perd 3-2

HOCKEY

SAMEDI

Ligue Américaine
Québec 3, Buffalo 1
Springfield 1, Hershey 4
Cleveland 1, Pittsburgh 2
Baltimore 5, Rochester 2

Ligue Nationale
Detroit 2, Montréal 4
Boston 3, Toronto 1

Ligue de l'Est des E.-U.
Long Island 6, New York 2
Johnstown 6, New York 2
Clinton 5, New Jersey 3

Ligue Centrale
St. Paul 3, Minneapolis 2
St. Louis 3, Omaha 3

Ligue Internationale
Muskegon 5, Port Huron 3
Des Moines 4, Toledo 3
Fort Wayne 8, Dayton 4

Ligue de l'Ouest
Seattle 4, Vancouver 3
Portland 7, Los Angeles 4
San Francisco 6, Victoria 5

HIER

Ligue Américaine
Québec 2, Providence 4
Springfield 2, Hershey 3
Baltimore 2, Buffalo 3

Ligue Nationale
Montréal 2, Boston 2
Toronto 2, Chicago 4
Detroit 6, New York 2

Ligue de l'Est des E.-U.
New York 8, Clinton 2
Long Island 6, New Jersey 4
New Haven 6, Johnstown 0
Jacksonville 4, Greensboro 11

Ligue Intermédiaire "B"
Lévis 3, Drouin 2
St-Malo 5, Ste-Marie 5

Ligue Internationale
Toledo 3, Port Huron 1
Des Moines 5, Dayton 1

Ligue Junior "A" du Québec
Trois-Rivières 3, Québec 8
Sorel 4, St-Jérôme 2
Victoriaville 3, Thetford 2

Ligue Junior Spéciale
C.T.R. 3, Lévis 0

Ligue Junior "A" d'Ontario
Niagara Falls 5, Toronto 8
Oshawa 3, Kitchener 5
Hamilton 3, Montréal 6
Peterborough 4, St Catherines 1

Ligue Senior du Québec
Verdun 3, St-Hyacinthe 5
Sherbrooke 4, Granby 2

Ligue Senior d'Ontario
Woodstock 4, Oakville 8

AUJOURD'HUI

Ligue Américaine
Aucune joute.

Ligue Nationale
Aucune joute.

Ligue Junior Spéciale
Lévis vs Québec-Ouest
Beauport vs Montmorency

LIGUE AMERICAINE

Division Est

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Québec	17	14	3	0	78	33	28
Hershey	16	9	6	1	53	41	19
Springfield	17	6	10	1	50	72	13
Providence	15	5	10	0	40	52	10
Baltimore	15	3	10	2	40	49	8

Division Ouest

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Rochester	16	9	6	1	45	44	19
Pittsburgh	13	8	6	1	45	40	17
Buffalo	12	6	4	2	38	36	14
Cleveland	13	7	8	1	34	47	8

LIGUE NATIONALE

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Detroit	14	8	4	2	37	28	18
Montréal	14	6	5	3	40	28	15
Toronto	14	5	5	4	38	34	14
Chicago	14	6	6	1	36	36	13
New York	14	5	6	3	29	32	13
Boston	14	3	9	3	28	50	9

LIGUE JUNIOR "A" DU QUEBEC

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
St-Jérôme	11	9	2	0	54	28	18
Victoriaville	11	8	3	0	52	34	16
Thetford	11	6	5	0	36	40	12
Sorel	11	5	6	0	40	61	10
Québec	11	4	7	0	45	49	8
T.-Rivières	11	1	10	0	38	60	2

LIGUE INTERMEDIAIRE

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Lévis	3	3	0	0	16	5	6
Ste-Marie	4	2	1	1	19	21	5
Balladin	5	2	2	1	24	22	5
H. Drouin	5	2	3	1	17	19	5
Duro-Glass	4	2	2	0	15	16	4
St-Malo	6	1	4	1	23	31	3

LIGUE JUNIOR SPECIALE

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
C.T.R.	10	9	0	1	59	21	19
Lévis	9	5	4	0	41	34	10
Montmorency	9	3	5	1	40	46	7
Que.-Ouest	9	1	6	0	41	48	6
Beaupodt	9	2	7	0	30	92	4

BUFFALO (PA) — Art Stratton a compté à deux reprises en conduisant les Bisons de Buffalo à un gain de 3-2 sur les Clippers de Baltimore dans la ligue Américaine de hockey hier soir.

Les Bisons en étaient à leur première victoire en quatre parties locales successives.

Jean Ratelle et Dave Richardson avaient donné une avance de 2-0 aux visiteurs au début du deuxième engagement, mais Stratton avait réduit la marge pendant un jeu de puissance au cours de la même période.

Stratton a égalé les chances au tout début de la dernière reprise, puis Jerry Melnyk a compté le but victorieux quelque deux minutes plus tard.

Première période

1—Baltimore: Ratelle, (Cahan, Schinkel) 10.05
Puns: Popell 7.45, Pelletier 12.31, Cahan 14.00, Stratton 14.14, Hannigan 18.02.

Deuxième période

2—Baltimore: Richardson, (Nextall, Ingram) 2.19
3—Buffalo: Stratton, (Melnyk, Hannigan) 6.35
Pun.: Ingram 5.31.

Troisième période

4—Buffalo: Stratton, (Wilson, Miszuk) 0.26
5—Buffalo: Melnyk, (Lunde, Dea) 2.50
Pun.: Miszuk 18.04.

Arrêts:

Pelletier	12	12	12—36
Chadwick	8	5	4—17

Assistance: 3,100.

STASIUK A L'HONNEUR

PITTSBURGH (PA) — Vic Stasiuk a réussi le but victorieux lors d'un gain de 3-2 des Hornets de Pittsburgh aux dépens des Indiens de Springfield dans la ligue Américaine de hockey hier soir.

Murray Hall, des Hornets, et John Rodger, des Indiens, avaient compté lors du premier engagement.

Jim Anderson a profité d'une punition rivale pour donner une avance de 2-1 aux Indiens au début de la dernière reprise, mais Bob Dillabough a égalé les chances à mi-chemin de l'engagement.

Première période

1—Pittsburgh: Hall, (Laforge, Spencer) 10.35
2—Springfield: Rodger, (White, Kilrea) 12.38
Pun.: Aucune.

Deuxième période

Aucun but.
Puns: Marcon et Young 0.56, Kilrea 4.14, Amadio 13.30, Harris 18.02.

Troisième période

3—Springfield: Anderson, (Kilrea, Rolfe) 6.18
4—Pittsburgh: Dillabourgh, (Pronovost, Stasiuk) 10.24
5—Pittsburgh: Stasiuk, (Goegan) 10.34
Puns: Marcon 4.20, Anderson 7.11, Marcon 19.12.

Arrêts:

Caron	20	8	9—37
Bassen	7	6	8—18

Assistance: 2,907.

Compteurs de la ligue Américaine

	B	A	Pts
Hicks, Québec	14	13	27
Hoekstra, Québec	5	19	24
Sutherland, Québec	8	15	23
Gray, Québec	11	9	20
Mortson, Québec	8	11	19
Szura, Cleveland	9	8	17
Hampston, Pittsburgh	6	11	17
Horvath, Rochester	7	8	15
Stankiewicz, Hershey	7	8	15
Foley, Springfield	5	10	15
Kilrea, Springfield	4	11	15
Morrison, Québec	3	12	15
Olson, Springfield	6	8	14
Rivers, Hershey	6	8	14
Boyer, Rochester	6	8	14
Litzenberger, Rochester	5	9	14
Ehman, Rochester	4	10	14
Laforge, Pittsburgh	8	5	13
Sweeney, Springfield	6	7	13
Hanna, Québec	3	10	13
Stratton, Buffalo	3	10	13
Keller, Hershey	0	13	13

Victoriaville bat Thetford

THETFORD MINES (PC) — Les Bruins de Victoriaville ont supplanté les Eperviers de Thetford Mines 3-2 dans la ligue Provinciale junior hier.

Dominique De Castris, Marcel Goudreau et Jacques Michel ont compté les buts des vainqueurs tandis que Gilles Gingras et Marcel Paulin réussirent les buts des locaux.

Première période

1—Thetford: Gingras (Desruisseaux, Maltais) 19.16.
Puns: Cournoyer 7.27, Marcotte 11.15, Leclerc 16.32.

Deuxième période

2—Victoriaville: Decastris (Richard) 4.15
3—Thetford: Paulin (Bergeron, Samson) 17.56.
Puns: Gingras, purgée par Lepast 4.50, Marcotte 10.56, Beaulé 15.14.

Troisième période

4—Victoriaville: Goudreau 9.28
5—Victoriaville: Michel 16.42.
Puns: Samson 7.30, majeure, purgée par Cournoyer, 10.35, Poulin 16.41.

ARRETS —

BIVARD	12	8	8—28
MYR	12	15	12—39

Assistance: 2,980.

REPRESENTANT TECHNIQUE

Machines à Tricoter

La Position...

Un important manufacturier et distributeur de produits industriels offre cette occasion exceptionnelle. Le représentant technique relèvera du Gérant Général des Ventes pour l'introduction de la série complète de machines à tricoter auprès des manufacturiers de produits textiles dans les régions de Toronto et de Montréal. En plus d'un généreux salaire initial, ce poste offre d'excellentes chances d'avancement.

L'Homme...

Dans la trentaine, le candidat a complété au moins une douzième année scolaire. Il possède une bonne expérience dans l'industrie du textile et une solide connaissance technique des machines à tricoter. L'imagination, l'intelligence et les succès dans la vente conditionneront son progrès et son avancement au sein de la compagnie.

Vous référant au dossier D45-M108

Veuillez adresser votre candidature en toute confiance à

P. S. ROSS ET ASSOCIÉS
PLACE VILLE-MARIE, MONTREAL

HELP-UPS
AUTO-STIMULANT
AIDE ET VOUS DISPOSE
• AU VOYAGE
• AU TRAVAIL
• AUX JEUX
• AUX REUNIONS SOCIALES
ANTI-FATIGUE
ANTI-MALAISES
VOUS VOILA FRAIS ET DISPOS
Vente exclusive en pharmacie

"JE BRASSE MA BIÈRE MOI-MÊME"
C'est si facile et si économique avec
Doric
EXTRAIT DE MALT
houblonné
3 variétés pour 3 bières
FONCÉE • PÂLE • EXTRA-PÂLE
Vendu en boîte chez votre épicier!
Recette facile en écrivant à
LALLEMAND INC.
1620 rue Préfontaine, Montréal, Qué.

Nouveau?
Tout nouveau!
Bon?
Parfait!



Le nouveau GROS GIN MARCHAND a le goût du vrai gros gin comme on l'aime chez nous. Des tests l'ont prouvé! Le GROS GIN MARCHAND est distillé avec soin par une distillerie véritablement canadienne-française. Essayez-le. Vous nous en donnerez des nouvelles!

À LA RÉGIE: Exiger toujours le
GROS GIN MARCHAND
par son numéro, (sans oublier la lettre!)
40 oz—166-F; 25 oz—186-E; 16 oz—186-D.

Les Distilleries MARCHAND Limitée
une distillerie véritablement canadienne-française
Québec—Qué.
Distillé et embouteillé dans la province de Québec, Canada.





IL L'A MANQUEE DE PEU: Le gardien de buts du Detroit Roger Crozier voit la rondelle passer comme un éclair près de sa cage sur un dur lancer qui est venu bien près de le surprendre. Cette scène a été prise samedi soir à Montréal alors que les Canadiens étaient en voie de vaincre les Red Wings. Les autres joueurs sont de gauche à droite, Bill Hicke du Canadien; Marcel Pronovost et Gary Bergman du Detroit.

(Téléphoto PC)

Howe brise un autre record; Boston défait Toronto 3 à 1

MONTREAL (PC) — Les Canadiens de Montréal ont vaincu les Red Wings de Detroit 4-2 samedi soir, mais Gordie Howe n'en a pas moins compté le 627e but de sa carrière, soit un record de tous les temps dans la ligue Nationale de hockey.

L'as des Wings, à sa 19e saison sous la grande tente, a réussi ce but après 20 secondes de jeu seulement et a ainsi amélioré la fiche de 626 buts de Maurice Richard tant dans les parties régulières qu'éliminatoires.

Ted Lindsay, qui tente un retour après quatre années d'absence, a compté l'autre but.

Claude Larose, Dave Balon, Robert Rousseau ont marqué les buts des vainqueurs à la première période. Jean Béliveau en a ajouté un autre sur un jeu de puissance au deuxième engagement.

Charlie Hodge, qui effectuait un retour au jeu après une absence d'une partie, a arrêté 28 rondelles, dont 15 dans la dernière reprise. Roger Crozier en a bloqué 29 lors de ce deuxième revers consécutif des Wings, qui ont vu les Canadiens les rejoindre en tête du circuit.

Lowell MacDonald remplaçait Alex Delvecchio, victime d'une fracture à la mâchoire, aux côtés de Howe et Lindsay.

DETROIT 2 — CANADIENS 4

Première période

1—Detroit: Howe (4e) 0.20
2—Montréal: Balon (3e) (Talbot, Backstrom) 5.42
3—Montréal: Larose (4e) (Rousseau) 12.06
4—Montréal: Rousseau (3e) (Provost, Harris) 14.30
5—Detroit: Lindsay (1er) (L. MacDonald) 18.44

Puns: Provost 0.46, Henderson 7.35, Gadsby, Ferguson 9.35, Howe 15.03.

Deuxième période

6—Montréal: Béliveau (2e) (G. Tremblay, Provost) 16.38

Puns: Gadsby, Balon 0.33, Ferguson Pronovost 5.23, Pronovost 9.58, Provost 10.47, Bergman 11.06.

Troisième période

Aucun but

Puns: Barkley 18.57, Harper 18.09.

Arrêts:

Crozier	11	10	8—39
Hodge	4	9	15—28

Assistance: 14,800

BOSTON-TORONTO

Après avoir pris une avance de 3-0 à la première période, les Bruins de Boston ont tenu les Maple Leafs de Toronto à un seul point en l'emportant 3-1 samedi soir.

Dean Prentice, Reg Fleming et John Bucyk ont d'abord donné un avantage de 3-0 aux visiteurs, puis Ron Stewart a évité le blanchissage aux locaux dans la deuxième reprise.

Ed Johnston, des Bruins, a effectué 31 arrêts, dont 14 dans le deuxième engagement, contre les 29 de Johnny Bower, des Leafs.

Les Bruins se sont contentés de protéger leur avance dans la dernière reprise en faisant appel à quatre joueurs défensifs pendant la majorité de la période.

Les Leafs n'ont pu profiter de trois avantages numériques au cours du deuxième engagement.

Frank Mahovlich et Dave Keon étaient absents de l'alignement des locaux, tandis que les Bruins étaient privés des services de Tom Williams et Murray Oliver.

BOSTON 3 — TORONTO 1

Première période

1—Boston: Prentice (4e) (Kurtenbach) 8.56
2—Boston: Fleming (3e) (Green, Boivin) 11.28
3—Boston: Bucyk (6e) (Green, Rivers) 14.34

Puns: Baun 9.23, Pappin, mauvaise conduite, 18.46.

Deuxième période

4—Toronto: Stewart (4e) (Kelly, Stanley) 1.54

Puns: Fleming 6.37, Prentice 10.11,

Troisième période

Aucun but

Puns: Leiter 14.00, Fleming, Shack 19.48.

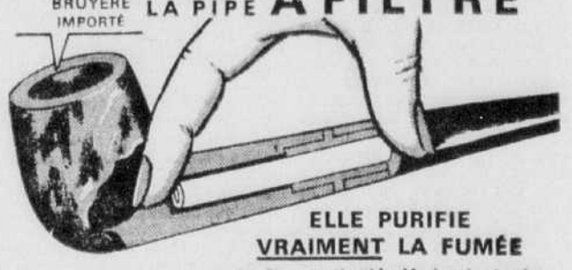
Arrêts:

Johnston	8	14	9—31
Bower	8	13	8—29

Mackenzie

VERITABLE BRUYÈRE IMPORTÉ

LA PIPE À FILTRE



ELLE PURIFIE VRAIMENT LA FUMÉE

Le filtre remplaçable *Mackenzie* absorbe la nicotine, le goudron, les matières jutausas et autres impuretés. Chaque bouffée de fumée est douce, propre et agréable. Choisissez votre pipe à filtre *Mackenzie* parmi la grande variété de modèles chez votre marchand de tabac.

A compter de $2.95

Filtres de rechange 10¢ le paquet

Hershey défait Springfield, samedi

Par la Presse Canadienne

Dans des joutes disputées dans la Ligue Américaine, samedi soir, les Bears de Hershey ont vaincu les Indiens de Springfield ont eu le meilleur sur les Barons de Cleveland 2-1 pour enregistrer leur troisième gain d'affilée, et les Clippers de Baltimore ont enfilé trois buts dans les premières 4½ minutes de la deuxième période pour enregistrer une victoire de 5-2 sur les Americans de Rochester.

A Hershey, les Bears ont capitalisé sur les punitions de la troisième période. Détenant une avance de 2-1 au début de la troisième période, Hershey a compté à deux reprises en moins de six minutes pour s'assurer la victoire.

Le gardien de buts Claude Dufour a perdu l'occasion d'enregistrer un deuxième blanchissage consécutif dans la deuxième période quand Brian Smith a compté pour Springfield.

Au début de la troisième période, Mike Nykoluk a porté le pointage 3-1 quand il a compté sur un long lancer alors que Springfield purgeait une punition. Quelques minutes plus tard, les Bears profitèrent de l'avantage de deux hommes et Dan Poliziani en profita pour expédier un retour de lancer au fond du filet à 9:49.

Bruce Cline et Barry Ashbee ont compté à la deuxième période pour Hershey.

A Pittsburgh, Claude Laforge a enregistré le point gagnant à l'aide d'un lancer frappé à la troisième période.

Après une première session sans but, Cleveland a compté grâce à Ted Lanyon à 8:00 de la deuxième.

Cinquante-trois secondes plus tard, Yves Locas égalisa le pointage.

A Rochester, le gardien de buts Gilles Boisvert a blanchi les Americans à la première période. Jean Ratelle à 1:10, Ted Taylor à 3:51, et Dick Meissner à 4:10 ont permis à Baltimore de prendre une avance de 3-0 au début de la médiane. Ken Schinkel a compté à son tour à 15:38 pour donner aux Clippers une avance de 4-0.

Red Armstrong et Wally Boyer enfilèrent des buts pour Rochester à la troisième avant que Schinkel ne réussisse un but dans un filet désert à 23 secondes avant la conclusion du match.

SPRINGFIELD 1 — HERSHEY 4

Première période

Aucun but

Puns: Rolfe 0.37, Dufour, purgée par Harvey, 4.31, Anderson 12.39, Woytowich, double mineure, 12.39, Young 14.13.

Deuxième période

1—Hershey: Cline (Dejordy, Harvey) 9.32
2—Springfield: Smith (White, Young) 14.51
3—Hershey: Ashbee (Conacher, McCreary) 18.34

Puns: White 1.36, Woytowich 3.42, White 16.02, Vanosik 13.23.

Troisième période

4—Hershey: Nykoluk (Ubriaco, Conacher) 3.27
5—Hershey: Poliziani (Keller, Amrey) 9.49

Puns: Rolfe 2.25, Ashbee 5.37, Olson 8.23, Rolfe 8.34, Springfield, punition de banc, 16.33, Stankiewics 18.39.

Arrêts:

Caron	14	9	11	—34
Dufour	10	11	7	—28

Assistance: 6,362

CLEVELAND 1 — PITTSBURGH 1

Première période

Aucun but

Aucune punition

Deuxième période

1—Cleveland: Lanyon (Attwell, Wilkie) 8.00
2—Pittsburgh: Locas (Spencer, Godfrey) 8.53

Pun.: Goegan 19.26.

Troisième période

3—Pittsburgh: Laforge (Godfrey, Toppazzini) 9.45

Puns: Needham 10.43, trop d'hommes sur la glace contre Cleveland, 18.34.

Arrêts:

Binkley	8	12	14	—38
Bassett	9	8	6	—21

Assistance: 8,933.

BALTIMORE 5 — ROCHESTER 2

Première période

Aucun but

Puns: Boisvert, purgée par Richardson, 2.09, Armstrong 5.50.

Deuxième période

1—Baltimore: Ratelle (Creighton) 1.16
2—Baltimore: Taylor (Meisaner, Labossière) 3.51
3—Baltimore: Meisaner (Labossière, Taylor) 4.16
4—Baltimore: Schinkel (Price, Guidolin) 14.38

Puns: Duff 3.30, Baltimore, trop d'hommes sur la glace, purgée par Labossière, 8.25, Armstrong 14.39.

Troisième période

5—Rochester: Armstrong (Boyer, Duff) 4.10
6—Rochester: Boyer (Horvath, Hillman) 6.46
7—Baltimore: Schinkel (Richardson, Ingram) 19.37

Puns: Guidolin 6.34, Armstrong 8.19, Cahan 12.00, Armstrong 15.34, Boisvert, purgée par Meissner, 15.34.

Arrêts:

Boisvert	12	8	14	—34
Cheevers	8	6	3	—14

Assistance: 3,868

Les joueurs qui se sont retirés de la ligue Maritime déclarés agents libres

MONTREAL (PC) — Un comité spécial de la A.C.H.A. a décidé hier que les joueurs, qui ont abandonné deux équipes de la ligue Maritime senior, avaient le droit d'évoluer, cette saison, avec d'autres filiales de l'Association amateur.

La décision s'applique surtout à huit joueurs du Windsor, N.-E., et New Glasgow, N.-E., qui s'alignent déjà avec Sherbrooke et St-Hyacinthe, de la ligue Provinciale senior.

Lionel Fleury, président de l'A.C.H.A., a précisé que la décision résultait du fait que les équipes du circuit maritime n'avaient pas annoncer leurs intentions de poursuivre leurs activités avant le 15 août.

Fleury a ajouté que, après le 15 août, les joueurs étaient devenus agents libres, selon les règlements de l'A.C.H.A. De plus, la plupart des joueurs impliqués avaient déjà obtenu des emplois dans la province de Québec.

DEFI

Prêtons 80% de la valeur marchande sur propriétés de 1, 2 et 3 logements, au taux incroyable de 7¼% simple, remboursement: 25 ans, consenti dans 48 heures.

Exemple: $1,000 5 ans $19.87 mensuel
$1,000 25 ans $7.16 mensuel

70% de la valeur sur toute propriété ou construction à 7%, 20 ans, soit $7.70 du $1,000.

QUEBEC FINANCE — 529-9759

Salle de quilles Vallière incendiée

M. Fernand Vallière, propriétaire de la salle de Quilles Vallière, à Limoilou, incendiée samedi, invite toutes ses ligues de quilles ainsi que sa clientèle à communiquer immédiatement avec le

SALON DE QUILLES ST-ROCH
280 St-Dominique
Tél.: 529-9731
afin de terminer leur saison de quilles.

SOUCIEUX DE VOTRE AVENIR

Les récents remaniements des Forces Armées Canadiennes ont ouvert une foule d'opportunités aux jeunes gens désireux de se tailler une carrière dans la vie militaire. Pour plus d'information, visitez l'Officier d'Orientation de l'Armée qui sera à:

Portneuf Station - BUREAU DE POSTE
Mardi, le 17 novembre de 10 hres A.M. à 11 hres A.M.

Pont-Rouge - BUREAU DE POSTE
Mardi, le 17 novembre de 2.30 P.M. à 3.30 hres P.M.

Pointe-au-Pic - AUBERGE 3 CANARDS
Mercredi, le 18 novembre de 2 hres P.M. à 7 hres P.M.

Si vous ne pouvez pas passer voir notre conseiller d'Orientation postez ce coupon pour renseignement

CENTRE D'ORIENTATION DE L'ARMEE
1048 rue St-Jean — Québec 4
Veuillez m'adresser, sans obligation de ma part, tous les renseignements sur les carrières dans l'Armée Canadienne.

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Comté ..... Tél.: .....
Date de naissance .....
Dernière année d'étude complétée .....

Il n'est pas gros mais il est tout là!

Tout là pour la saveur - une saveur exceptionnellement douce. Tout là pour la valeur - ce qui explique que le Trump soit le petit cigare le plus en vogue au Canada. Et voilà que le Trump se donne une qualité de plus: votre choix du bout uni ou du fume-cigare, propre et élégant, vraiment à la page.



(Avec ou sans fume-cigare le Trump est imbattable. 5 pour 25¢)

BIENTÔT

le distributeur "MACK", "TRAILMOBILE" et "ATLAS" de l'est du Québec sera en mesure d'offrir ce que sa nombreuse clientèle attend depuis longtemps. Vers la mi-décembre, Québec City Mack Trucks Ltée prendra possession d'un immense local facile d'accès et muni d'un vaste terrain de stationnement situé sur le boulevard Charest Ste-Foy. Vous y trouverez les mêmes bons services, les mêmes garanties inconditionnées d'un travail bien fait dans un cadre nouveau, agréable et conçu en fonction d'un rendement efficace et rationnel.

Québec City Mack Trucks Ltée vend les FAMEUX camions MACK, les célèbres remorques TRAILMOBILE

REPARATION SUR TOUTES LES REMORQUES ET LES CAMIONS DIESELS



QUEBEC CITY MACK TRUCKS LTD.
Future adresse: 2160, Boulevard Charest, Ste-Foy
Adresse actuelle: 275, 2e Avenue, Québec

Les Red Wings demeurent en tête



ATTAQUE INFRUCTUEUSE: Trois joueurs du Canadien tentent vainement de pousser la rondelle dans la cage d'Ed Johnston des Bruins au cours d'une attaque dans la première période de la joute d'hier à Boston. Johnston a fait échouer l'attaque avec l'aide d'Ab McDonald qui pousse la rondelle entre les jambes de Jean Béliveau (4). Les autres joueurs du Canadien sont Claude Larose (11) et Gilles Tremblay (21). (Téléphoto PA)

Avec leur victoire de 6-2 à New York

NEW YORK (PA). — Deux buts de Bruce MacGregor ont conduit les Red Wings de Detroit à un gain de 6-2 aux dépens des Rangers de New York dans la ligue Nationale de hockey hier soir.

Rod Gilbert avait donné une avance de 2-0 aux locaux au cours des 12 premières minutes de jeu du second engagement, mais MacGregor a commencé le retour des Wings seulement 51 secondes après le deuxième but des Rangers en trompant la vigilance de Jacques Plante.

Doug Barkley a ensuite égalé les chances vers la fin de la reprise lorsque Plante a ignoré son lancer de 40 pieds, croyant qu'il était hors de ses filets.

MacGregor a réussi le but victorieux au début du dernier engagement, quelques secondes après que les Rangers eurent fini de "tuer" une punition.

Phil Goyette avait aidé Gilbert à prendre Roger Crozier en défaut.

Les Wings ont profité d'une punition mineurs double à Vic Hadfield pour assurer leur gain grâce à des buts réussis par Lowell MacDonald et Ron Murphy.

Ted Lindsay a complété le total des Wings avec un but à 18.22.

La victoire a permis aux Wings de devancer les Canadiens en tête du circuit, tout en mettant fin à une série de deux revers consécutifs.

Première période
Aucun but.
Puns: Nelson 2.52, Barkley 8.40, Bergman 9.50, Brown 16.03.
Deuxième période
1—New York: Gilbert (3e), (Goyette, Howell) 4.51
2—New York: Gilbert (4e), (Goyette, Seiling) 11.37
3—Detroit: MacGregor (7e), (Ullman, MacDonald) 12.28
4—Detroit: Barkley (1er) 17.10
Puns: Gadsby (min., mauv. cond.) 6.10, Murphy 9.33, Howell 18.08, Howe 19.47.
Troisième période
5—Detroit: MacGregor (3e), (Barkley, Ullman) 7.10
6—Detroit: I. MacDonald (1er), (Howe) 16.06
7—Detroit: Murphy (2e), (Henderson, Barkley) 16.45
8—Detroit: Lindsay (2e), (Howe, Gadsby) 18.32
Puns: Hadfield 5.00, Nevin 10.06, Hadfield (2 min.) 13.09
Arrêts:

Crozier	4	8	6—18
Plante	10	10	11—31

Canadien se maintient seul au second rang, en annulant à Boston

BOSTON (PC). — Les Canadiens de Montréal et les Bruins de Boston ont annulé 2-2 dans la ligue National de hockey hier soir.

Le verdict nul, accompagné du gain de 6-2 du Detroit aux dépens du New York, a laissé les Canadiens au deuxième rang du circuit, à un point des meneurs.

Gilles Tremblay a donné, aux visiteurs, une avance d'un point à deux occasions dans la deuxième période. Forbes Kennedy a réduit la marge une première fois pendant une punition aux siens, puis Dean Prentice a finalement égalé le compte dans le même engagement, lors d'un jeu de puissance.

Le gardien Ed Johnston, des Bruins, a effectué l'arrêt-clé du match aux dépens de Ralph Backstrom dans la dernière reprise quand il a plongé sur la glace pour arrêter le lancer de son rival.

Première période
Aucun but.
Puns: Ferguson 3.51, Green 4.34, Harris 8.56, McCord 15.19.
Deuxième période
1—Montréal: G. Tremblay (4e), (Harris, Béliveau) 8.32
2—Boston: Kennedy (1er), (Johnson) 9.16
3—Montréal: G. Tremblay (5e), (Béliveau, Provost) 9.42
4—Boston: Prentice (5e), (Oliver, Green) 17.57
Puns: Boivin 8.54, Harris 12.38, 17.11, Talbot, Balfour 17.26, Oliver 18.31.
Troisième période
Aucun but.
Puns: Aucune.
Arrêts:

Hodge	11	8	7—23
Johnston	11	17	9—37

Assistance: 12,909.

VOS INSTRUMENTS DE BORD
sont en trouble... votre "speedomètre" en particulier ?
Faites-les VERIFIER ET REPARER par notre main-d'oeuvre experte
● SERVICE RAPIDE DE PIECES
● VASTE GARAGE A VOTRE DISPOSITION
● TERRAIN DE STATIONNEMENT
aussi REPARONS MOTEURS DE TONDEUSES gazoline ou électrique.
MARCEL ROCHETTE LTEE
160 boul. St-Sacrement — 772 est, rue St-François
Chicoutimi: 535, Ave Montcalm — Rimouski: 360 St-Germain

Hull réussit le truc du chapeau et Chicago défait les Leafs 4-2

CHICAGO (PC) — Le second truc du chapeau de Bobby Hull, cette saison, a permis aux Hawks de Chicago de l'emporter 4-2 aux dépens des Leafs de Toronto devant 15,789 amateurs de la ligue Nationale de hockey hier soir.

Le gain a mis fin à une série de deux revers consécutifs des Hawks en leur permettant de rejoindre les Rangers de New York au quatrième rang du circuit. Par contre, cette deuxième défaite successive des Leafs les laisse en troisième place, à quatre points des meneurs, les Wings de Detroit.

Hull, qui a maintenant réussi le truc du chapeau à 13 reprises dans sa carrière, a compté le point victorieux en prenant le retour de Red Hay alors que Johnny Bower était étendu sur la glace.

Première période
1—Chicago: Mikita (8e), (Pilote, R. Hull) 8.09
Puns: Pulford 0.49, MacNeil 3.45, Horton 6.54, Bathgate 16.18.
Deuxième période
2—Toronto: Horton (1er), (Moore) 1.05
3—Toronto: Bathgate (6e), (Kelly, Pappin) 9.42
4—Chicago: R. Hull (6e), (Pilote, Vasko) 12.37
Puns: Maki 3.46, MacNeil 11.18, Douglas 12.04, Moore (2 min.) 17.00, Raslich 18.05.
Troisième période
5—Chicago: Hull (10e), (Hay, McKenzie) 1.54
6—Chicago: Hull (11e), (Hay) 12.28
Puns: Douglas 2.54, 13.21, McKenzie 5.22.
Arrêts:

Bower	9	11	11—31
Hall	10	13	7—30

EN ROUTE pour HAMILTON ?

logez au
SHERATON - CONNAUGHT HOTEL
Emplacement de choix, près du quartier des affaires, magasins et divertissements; stationnement gratuit. Vos enfants sont aussi admis gratis (s'ils partagent votre chambre).
La TV, la radio et les cubes de glace sont gratuits. Nos consommations sont copieuses et notre chef est génial.
Chambres simples à partir de $6.00
Chambres doubles à partir de $9.00
Pour réservations, téléphoner :
ZEnith 1-1035

Tournoi gagné par Sifford

GARDENA, Californie (UPI) — Charlie Sifford, qui ne cesse de fumer le cigare en jouant au golf, a joué une ronde de 68 hier pour un total de 204 en 54 trous et ainsi gagner par cinq coups le tournoi omnium de golf Gardena Valley d'une bourse de $10,000.

Egaux en deuxième place il y avait Ed Moehling, un jeune de Chicago qui en est à sa première année sur le circuit professionnel, et le vétéran Al Besselink.

Charles Sifford	70-68-68—204
Ed Moehling	70-72-67—209
Al Besselink	68-72-69—209
Jim Ferrier	68-70-72—210
A—Ray Fulce	72-72-66—210
A—Curtis Sifford	67-69-75—211
Steve Swain	70-70-72—212
Joe Mance	72-70-71—213
Mike Austin	68-72-73—213
John Lucas	69-73-72—214
Jack Fleck	69-73-72—214
Pinky Stevenson	68-73-73—214
Cecil Harris	70-71-73—214
Jerry Barber	73-71-69—213
Doug MacDonald	67-72-75—213
James Black	73-71-72—216
Ray Botts	69-75-73—216
Rufus James	71-72-73—216
Joe Carr	72-76-69—217
Roger Dunn	72-73-72—217
Nils Semeling	70-78-70—218
Chuck Plecha	72-72-74—218
Jack Doss	70-72-76—218
Roosevelt Nichols	71-71-76—218
Al Feldman	71-71-76—218
A—Bill O'Connor	66-75-77—218
A—Jerry Freuss	70-71-77—218
Gerald Zar (CQ)	71-72-76—219
Don Ross	73-69-77—219
Smiley Quick	73-72-75—219

A—Amateur.

Gain des Rifles sur Wheeling

MONTREAL (PC) — Les Rifles de Québec ont écrasé Wheeling 42-30 dans la ligue United de football hier.

L'ailier Wally Foltz a dirigé l'offensive des vainqueurs avec trois touchés et Don Smith, Bruce Zeigler et Ron Wilkening en ont ajouté un chacun. CharlieBaillie a botté six convertis.

Dans le monde du Sport



par Léonce Jacques

PHIL WATSON A RETROUVE SA FOUGUE

PROVIDENCE R.I. — Il y a toute la différence au monde entre le Phil Watson que les amateurs de hockey de Québec ont vu derrière le banc des Reds de Providence il y a trois ans et celui que l'on verra demain soir au Colisée derrière le banc des Bisons de Buffalo.

C'est un Phil Watson à son meilleur, et cela veut tout dire, qui dirige aujourd'hui la destinée des Bisons et Watson lui-même ne se gêne pas pour donner les raisons de ce changement dans son attitude.

"Je suis de retour dans le hockey après une période passée en pénitence et c'est cette année ou jamais" disait Watson samedi midi qui a refusé d'en dire plus long sur le sujet mais chez qui l'on ne peut manquer de déceler ce désir de retourner un jour comme pilote de la Ligue Nationale.

"Comment voulais-tu que je sois enthousiaste quand j'étais à Providence ? Je n'avais pas d'équipe et je me battais pour une cause perdue d'avance. Mais, ici à Buffalo, c'est différent. J'ai de bons joueurs sous la main et on sent qu'il y a quelque chose à faire".

Comme on peut facilement se l'imaginer, Phil Watson n'a pas oublié la Ville de Québec. "Il n'y a pas d'ami dans le sport professionnel — Je suis dans le hockey pour gagner et il n'a rien qui me fait plus plaisir qu'une victoire contre les As mais je lève mon chapeau devant Québec parce que c'est une véritable ville de hockey".

Et Watson ajoute: "On travaille fort ici à Buffalo pour aider le hockey mais n'oublie pas que nous devons lutter contre les Buffalo Bills de la ligue Américaine de football — qui attendaient 41,000 personnes hier — et ce n'est pas facile".

Le Phil Watson d'aujourd'hui est le même que l'on a connu à Québec il y a déjà plus de dix ans. A Buffalo, il a retrouvé la fougue de ses meilleurs jours, son cran, son sarcasme, enfin, tout ce qu'il faut pour faire un Phil Watson.

Pas plus tard que samedi soir il a fait une véritable scène de colère quand Pat Hannigan fut gardé trop longtemps au banc des punitions, scène qui devait finalement lui mériter une punition de banc mais qui lui mérita aussi les applaudissements chaleureux des partisans des Bisons.

Ironie du sort, avant la joute de samedi, Watson avait commenté le but que les As avaient réussi contre Jacques Plante pour égaliser les chances à la dernière seconde avant de l'emporter contre les Clippers de Baltimore.

"Quand nous irons à Québec" disait Phil samedi midi, "tu peux être certain que l'un de mes joueurs sera chargé de surveiller l'horloge du commencement à la fin". Et il ajoutait en riant: "Tu sais, je les connais, à Québec".

Phil Watson et les Bisons seront à Québec demain. Reste à savoir si les As lui fourniront l'occasion de surveiller l'horloge jusqu'à la fin.

ICI ET DANS LE SORT

Après la joute de samedi soir à Buffalo, le capitaine John Hanna a bien résumé la pensée de tout le monde en disant: "S'il existe un gardien de buts capable de faire mieux que ce que Banville vient de faire, je voudrais bien qu'on me le présente".

Les Bisons n'ont pas remporté une seule victoire depuis que le joueur de défense Matt Ravlich a été rappelé par les Black Hawks avant les joutes d'hier et inutile de dire que Watson a hâte de le voir revenir. Watson a laissé entendre que le gardien de buts Denis Dejordy pourrait bien retourner à Buffalo d'ici quelques jours. On sait que Dejordy réchauffe le banc avec les Hawks.

Les Canadiens de Montréal jouaient à Boston hier et ils étaient sur le même train que celui qui a conduit les joueurs

(Suite à la page 28, 7e col.)

FOOTBALL

SAMEDI

Conférence de l'Est
(Finale de deux joutes)
Hamilton 13, Ottawa 30
(Ottawa mène par 17 points)
Conférence de l'Ouest
(Finale 2 de 3)
Vancouver 24, Calgary 10
(Vancouver en avant 1-0)
Ligue Interuniversitaire
McMaster 6, Queen's 63
Ligue Ottawa-St-Laurent
Bishop's 32, Ottawa 12
St-François-X. 21, Stadacona 0
Shearwater 39, Mount Allison 9
U. du N.-B. 12, Saint Dunstan's 0
Finale Senior de l'Ouest
Saint James 32, Edmonton 9
(Saint James gagne)
Ligue United
Charleston 82, Grand Rapids 7
Canton 36, Toledo 22

HIER

Ligue Nationale
Cleveland 37, Detroit 21
Baltimore 17, Minnesota 14
Washington 30, Pittsburgh 0
St. Louis 10, New York 10
Philadelphie 17, Dallas 14
San Francisco 24, Green Bay 14
Chicago 34, Los Angeles 24
Ligue Américaine
Houston 36, Buffalo 28
Denver 20, New York 16
San Diego 28, Kansas City 14
Oakland 20, Houston 10
Ligue United
Rifles 42, Wheeling 30
Finale Junior du Canada
Montréal 20, St-Boniface 15

LIGUE NATIONALE

DIVISION EST

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Cleveland	8	1	1	285	193	.889
St. Louis	3	3	2	234	245	.625
Philadelphie	5	5	0	217	187	.500
Dallas	4	5	1	187	178	.444
Washington	4	6	0	219	200	.400
Pittsburgh	3	7	0	161	253	.300
New York	2	6	2	162	237	.250

DIVISION OUEST

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Baltimore	9	1	0	331	167	.900
Detroit	5	4	1	178	180	.556
Los Angeles	5	4	1	242	219	.556
Green Bay	5	5	0	238	176	.500
Minnesota	5	5	0	237	225	.500
San Francisco	3	7	0	177	262	.300
Chicago	3	7	0	193	276	.300

LIGUE AMERICAINE

DIVISION EST

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Buffalo	9	1	0	306	169	.900
Boston	7	2	1	274	225	.778
New York	4	4	1	198	171	.500
Houston	2	8	0	207	261	.200

DIVISION OUEST

	G	P	N	PP	PC	Moy.
San Diego	7	2	1	253	200	.778
Kansas City	4	5	0	227	216	.444
Oakland	2	7	1	211	271	.222
Denver	2	8	0	179	242	.200

Le GIN des connaisseurs...
GENIEVRE GIN VEUVE SEVERY
Distillé au Canada suivant la vieille formule de Madame Veuve H. Severy

C'EST LE TEMPS des PNEUS D'HIVER
PNEUS NEUFS B.F.Goodrich
LE CENTRE DU PNEU
PNEUS RECHAPES PNEUS USAGES
60 DORCHESTER SUD — TEL.: 529-9685
claude beaudet inc.
BALANCEMENT DE ROUES, PASSAGERS ET CAMIONS
B.F.Goodrich
OFFRE SPÉCIALE
TRAILMAKER 330
FABRICATION TOUT NYLON. Le nouveau bas prix place la fameuse traction Trailmaker à la portée de chaque automobiliste. Rappelez-vous que cette quantité s'épuisera vite. Alors venez dès maintenant!
LE PLUS BAS PRIX EN VILLE!
Toutes grandeurs disponibles.


TEXAN
PALMETTO BACK
PLAYING CARDS
De vieux amis et de nouvelles cartes Texan — c'est le début d'un jeu réussi.

Dépositaires
Jacquet
Téléphone: 524-5121
Syndicat DE QUÉBEC
Rez-de-chaussée
Tél.: 529-7351
Pharmacie Livernois
1200 RUE ST-JEAN
TEL.: 522-5214
SIMPSONS-SEARS
Place Fleur de Lys
Tél.: 529-9841

Pendant les Fêtes...


offrez Seagram en toute confiance
Jos. E. Seagram & Sons Ltée., Waterloo, Ont.



UNE VICTOIRE AU CURLING: Une équipe du Cap-de-la-Madeleine a remporté les grands honneurs du 6e tournoi-invitation annuel du Club Jacques-Cartier. Le skip Jean-Paul Denommé, deuxième de gauche, reçoit le trophée "Gus Picard" des mains de Mme R. Drolet, fille du regretté sportif. On voit également Jean Chantal, président du Jacques-Cartier, ainsi que Gilles Migneault, Bernard Ricard et Claude Bellemarre, les autres membres de l'équipe championne.

Lévis monte en tête de la ligue Intermédiaire

(Par Jacques ARTEAU)

En gagnant sa troisième joute consécutive depuis le début de la saison, l'équipe Chez Roland de Lévis est tombée seule en tête de la ligue de hockey Intermédiaire "B" Molson. L'équipe de la rive-sud a supplanté le H. Drouin et frères 3-2 dans la première joute du double disputé hier après-midi à l'Aréna, pour devancer ce dernier club et le Balladin en tête du circuit.

Les deux joutes ont fourni du jeu excitant, et soulevé l'enthousiasme des 505 amateurs alors que dans la deuxième rencontre, le Ste-Marie de Beauce a forcé le Baronet de St-Malo à faire match nul 5-5 dans une joute enlevante, pour produire une triple égalité en deuxième position.

LEVIS EN TETE

Nick Samson a pris la vedette dans la troisième victoire consécutive des Lévisiens en comptant deux buts dont celui qui devait donner la victoire à son club après 13.50 minutes dans la dernière période. Guy Côté avait ouvert le pointage en faveur du Lévis après un peu plus d'une minute de jeu à la première période.

Seulement six punitions mineures furent distribuées dans la joute au cours de laquelle Laurier Fradette a égalé le pointage 1-1 à la huitième minute du deuxième vingt et Guy Turcot réussit l'autre but du Drouin en scellant le compte 3-2 cinq minutes avant la fin du match. Les deux clubs ont présenté du jeu rapide, dénué de rudesse notamment dans les cinq dernières minutes de jeu alors que le Drouin tenta vainement d'éviter la défaite.

FIN MOUVEMENTEE

La deuxième joute a donné lieu également à du jeu excitant et fort mouvementé dans les dernières minutes alors que le Baronet de St-Malo et le Ste-Marie ont bataillé désespérément pour s'arracher la victoire.

Les deux équipes sont venues de l'arrière à quatre reprises au cours de la joute pour prendre l'avance à tour de rôle.

Première joute

LEVIS 3, DROUIN 2

Première période

1—Lévis: Côté (J.-L. Samson, Dumas): 1.45
Puns: Gosselin 4.37, Breton 8.25, Labonté 6.20 et 10.28, Lévis, pun. de banc 12.35.

Deuxième période

2—Drouin: Fradette (Roullier, Gosselin): 4.15
3—Lévis: N. Samson (A. Roy, Harrington): 7.58
Pun: N. Samson 12.45.

Troisième période

4—Lévis: N. Samson (C. Roy): 13.50
5—Drouin: Turcot (Fradette, Labonté): 13.00
Pun: Aucune.

DEUXIEME JOUTE

ST-MALO 5, STE-MARIE 5

Première période

1—Ste-Marie: Buisson (N. Lacroix): 11.28
Puns: Veilleux 0.50, Gagnon 3.45 et 14.20, Lippé 5.55, Poitras 8.25, Lafrenière 17.50.

Deuxième période

2—Baronet: Lesiège (Breton, Garneau): 11.58
3—Baronet: Côté (Lesiège, Deroy): 14.10
4—Baronet: Côté (Deroy, Gagnon): 17.40
5—Beauce: Lacroix 18.35
Pun: Aucune.

Troisième période

6—Beauce: Veilleux (Vachon): 2.00
7—Beauce: Lacroix (Mercier): 10.55
8—Baronet: Breton (Lippé): 12.18
9—Baronet: Renaud (Poitras, Côté): 16.35
10—Beauce: Veilleux (Bilodeau): 16.28
Puns: Bisson 15.47, Renaud 18.13, Gagnon, Poitras 14.30.

Aux funérailles de Hutchinson

BRADENTON, Floride (PA) — De nombreux personnages du baseball ont rendu les derniers hommages à Fred Hutchinson, ex-pilote des Reds de Cincinnati, samedi.

Parmi les personnages présents, on notait Bill Veeck, ex-propriétaire d'une équipe majeure; John McHale, président des Braves de Milwaukee; Birdie Tebbetts, gérant du Cleveland; Dick Sisler, son successeur aux rênes des Reds; Bobby Bragan, gérant des Braves; Pat Friday, vice-président du Kansas City; William DeWitt, président des Reds, et Bing Devine, nouveau gérant général des Mets de New-York.

Parmi les membres du Temple de la Renommée, on remarquait Luke Appling et Hank Greenberg, ex-coéquipier du défunt avec Detroit.

Dans le monde du sport...

(Suite de la page 27)

des As de Buffalo à Boston, où les As ont emprunté l'autobus pour se rendre à Providence.

Jean Béliveau n'a pas caché qu'il avait été surpris de la tenue de Ted Lindsay lors de la joute de samedi à Montréal "il reprend rapidement sa forme et on pourrait même dire qu'il est actuellement en meilleure condition que Dickie Moore". Guy Rousseau a ainsi eu l'occasion de rencontrer son frère Bobby et à un journaliste qui s'informait de la partie de golf de l'athlète des Canadiens, Guy s'empressa de dire: "Je vous l'avais dit que l'élève était devenu meilleur que le professeur".

Selon Phil Watson, ce n'est pas une promotion que Muzz Patrick a obtenue en étant nommé gérant du nouveau Madison Square Garden de New York. "Les Rangers ont tout simplement voulu s'en débarasser et je ne serais pas surpris que Lynn Patrick soit à la veille de subir le même sort à Boston". Dans certains milieux du hockey on prétend que la présence de Gump Worsley chez les Canadiens a eu pour effet de hâter la guérison de Charlie Hodge. Charlie a dit hier qu'il est complètement guéri de son malaise au dos. Les Reds de Providence ont obtenu le joueur de défense Roger Lafrenière des Red Wings de Detroit. Norm Corcoran est de retour avec les Reds mais il retournera au jeu seulement quand il aura retrouvé sa bonne condition physique. Les Canadiens de Montréal iront jouer une joute hors-concours à Muskegon au cours de la semaine du 22 novembre. Entre Pilotes, on se fréquente et c'est ainsi que Boom-Boom Geoffrion a pris le petit déjeuner avec ce Blake hier matin.

Les As juniors gagnent par 6-3

par Roland SABOURIN

Après avoir réussi trois buts dans les six premières minutes de jeu, les As juniors n'ont jamais regardé de l'arrière hier après-midi en remportant une victoire de 6-3 sur les Reds de Trois-Rivières dans une joute régulière de la Ligue Junior "A" du Québec disputé au Colisée, devant 1,900 personnes.

C'était la quatrième victoire de la saison pour les joueurs d'Ajdutor Côté. Ils sont demeurés tout de même au cinquième rang à la suite de la victoire des Royaux de Sorel contre les Alouettes de Saint-Jérôme.

Trois-Rivières a bien réussi à réduire l'avance des locaux à 4-2 après avoir accordé un quatrième but au tout début de la seconde période, mais les As ont porté le coup de grâce avec deux autres buts dans les onze premières minutes du troisième vingt.

Gilles "Shifty" Renaud y est allé de deux buts, le deuxième et le dernier des siens. Les autres compteurs ont été Pierre Bonneau, Clément Labrecque, Gilles Carigan, celui de la victoire, et Michel Chouinard ont été les autres comoteurs pour l'équipe de la Vieille Capitale. André Hinse a réussi le premier but des visiteurs, puis Jacques Abran s'est chargé des deux autres, ses deux premiers de la saison.

L'arbitre Roland Paquet a distribué pas moins de 14 punitions, dont dix aux gagnants. Abran a réussi son premier but en l'absence de Chouinard des As à 10:59 de la deuxième période.

JUNIOR SPECIALE

Comme le veut la coutume depuis le début de la saison, une joute de la Ligue Junior spéciale a précédé ce match. Le Canadian Tire & Repair y est allé alors de sa neuvième victoire consécutive contre aucune défaite en blanchissant l'équipe Lévis, 3-0.

Gaétan Gagné, avec deux buts, et Gerry Walsh ont compté pour les gagnants. Michel Beaulieu a été l'auteur du blanchissage.

Comme il n'y aura pas de boxe télévisée au Colisée, ce soir, la Junior Spéciale en profitera pour présenter un autre programme double, à 7 heures 30. Lévis rencontrera Québec-Ouest, puis Beauport affrontera Montmorency.

QUELQUES NOTES: Trois-Rivières en était à sa dixième défaite en 11 joutes, et ils auront l'occasion de se venger des As, jeudi soir, alors que ces derniers seront les visiteurs dans la Cité de Laviolette... Labrecque a maintenant réussi 13 buts en 11 joutes pour Québec, tandis que Renaud a porté son total à huit.... Le jeune Bob Griffin qui évoluait à la défense pour les Reds est le fils de Mike Griffin de notre ville et a bien fait les choses.... Gilbert a fait 30 arrêts contre les 29 de Durand...

TROIS-RIVIERES 3 — As JUNIORS 6

Première période

1—Québec: Bonneau (Carignan, Labrecque): 0.27
2—Québec: G.-S. Renaud (Chouinard): 1.51
3—Québec: Labrecque (St-Laurent): 5.38
Punis: Robinson 8.58, Chouinard 12.22.

Deuxième période

4—Québec: Carignan (Labrecque): 0.36
5—Trois-Rivières: Hinse (Mongrain, Nicol): 7.23
6—Trois-Rivières: Abram (Griffin): 10.58
Punis: Labrecque 7.48, (double mineure); 13.07, Gagnon 8.00, Chouinard 9.38, Deschenaux, Robinson 18.56, Laroche 19.06.

Troisième période

7—Québec: Chouinard (G.-S. Renaud, Dion): 7.02
8—Québec: G.-S. Renaud: 10.28
9—Trois-Rivières: Abram (Cormier): 12.35
Punis: G. Renaud 12.39, Joval 12.39, 14.55, Pelletier, Deschenaux 19.43.

Arrêts:

Gilbert	8	14	8—30
Durand	10	9	10—29

Rod Laver gagne contre Gimeno

LE CAIRE (UPI) — Rod Laver de l'Australie a gagné un tournoi international de tennis professionnel hier en battant Andres Gimeno de l'Espagne, 6-3, 6-3.

Alex Olmedo du Pérou a défait Earl Buccholz de St. Louis 6-4, 3-6, 6-2, dans un match-consolation, et Laver et Buchols ont défait Olmedo et Gimeno dans une rencontre de doubles, 6-2, 8-2, 6-4.

RADIO D'AUTO
VENTE — REPARATIONS
Service autorisé pour toutes les grandes marques.
Drolet & Frère Enr.
495 Caron — 529-0301

La Rotisserie des Gouverneurs
excellent repas d'homme d'affaire
$1.95 de midi à 3 hrs p.m.
Le sanctuaire du bien-manger
3030 boul. Laurier
à l'enseigne de Congress Inn

MEILLEUR ACHAT... MEILLEUR PRIX...
Montcalm Automobiles Inc.
Votre garage de confiance
VENTE - SERVICE
PIECES FORD
901, 1ère Ave
TEL: 529-2131
COMET, ANGLIA, CONSUL, METEOR, MONTCLAIR, MERCURY, PARK LANE, LINCOLN, MODELES SPORTS, CONTINENTAL, AUTOS USAGEES, CAMIONS USAGES, CAMIONS MERCURY, CAMIONS ECONOLINE
GARANTIES ECRITES - LEGER COMPTANT ET TERMES DES PLUS FACILES POUR TOUS LES VEHICULES NEUFS ET USAGES.
SERVICE ET PIECES: OUVERT JUSQU'A 3h.30 LA NUIT
TAUX DU JOUR.

C'EST MAGNIFIQUE!
Château Lac Beauport
LAC BEAUPORT, QUÉBEC
VACANCES ET FIN DE SEMAINES AU GRAND AIR.

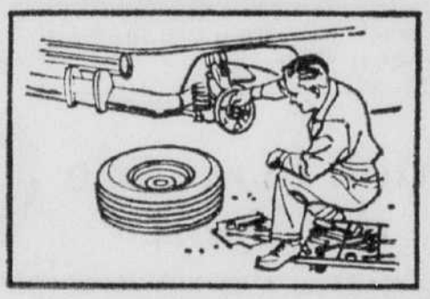


● Monte-pente et excellentes pistes de ski
● Billets de saison avantageux pour familles
● Ecole de ski professionnelle C.S.I.A. (spécial pour enfants)
● Ski-shop avec atelier de réparations et vente d'équipement
● Location de casier à ski
● Organisation de "sleigh Ride" avec souper et danse.
Chambres privées ou chalets
A LOUER POUR LA SAISON
DEMANDEZ PAMPHLET - TEL.: 849-4468



rien ne procure autant de satisfaction qu'un
OLD PORT
le cigare ultra-doux au goût ultra-fin
11¢
Prix suggéré

Firestone
REGARNISSAGE DES FREINS



NOUS FAISONS TOUT CECI:
★ Remplacement des vieux sabots et garnitures des quatre roues par des garnitures collées Firestone.
★ Nettoyage et vérification des tambours.
★ Vérification du système hydraulique.
★ Vérification de l'uniformité de tension des ressorts des sabots.
★ Vérification des joints de graisse et des roulements de roues.
★ Réglage du serrage des freins sur les quatre roues.

AUCUN ACOMPTE
modique versement mensuel avec UNI-CREDIT FIRESTONE
$19.95 avec échange, pose comprise
Garantie de 20,000 milles ou deux ans
$23.95 avec échange pose comprise
Garantie de 30,000 milles ou trois ans
VOITURES CHEVROLET, PONTIAC, FORD ET PLYMOUTH
Prix légèrement plus élevés pour les autres marques
Nous garantissons nos travaux de regarnissage des freins pour le nombre de milles et d'années stipulé, à partir de la date d'exécution du travail. Les remplacements au pro rata du millage parcouru sont calculés d'après les barèmes de prix en vigueur au moment de la réclamation.



Flambant neufs tractionnaires
Firestone
INEGALES POUR LA TRACTION DANS CETTE SERIE A BAS PRIX
Caractéristiques:
● Semelle de traction exclusive à "triple action" permettant de rouler sur la glace, la neige et la boue.
● Confection quatre plis résistants de câble de nylon de sécurité renforcé en vue de votre quiétude.
● Caoutchouc Sup-R-Tuf vous assurant des milliers de milles de roulement supplémentaire.

FORMAT	GENRE	1er PNEU	2e PNEU
775/670-15	à ch. à air, fl. noirs	18.95	9.47
775/670-15	sans ch. à air fl. noirs	21.95	10.97
775/670-15	à ch. à air, fl blancs	23.95	11.97
815/710-15	sans ch. à air, fl. noirs	24.30	12.15
815/710-15	sans ch. à air, fl. blancs	26.50	13.25
775/750-14	sans ch. à air fl. noirs	21.95	10.97
775/750-14	sans ch. à air fl. blancs	23.95	11.97
825/800-14	sans ch. à air fl. noirs	24.30	12.15
825/800-14	à ch. à air, fl. blancs	26.50	13.25
600/650-13	sans ch. à air fl. noirs	19.45	9.72
600/650-13	sans ch. à air fl. blancs	21.20	10.60



JACQUES BUTLER gérant
Firestone
PLACE FLEUR DE LYS
550 BOUL. HAMEL - TEL.: 529-9515
Ouvert tous les jours de 8h.30 a.m. à 5h.30 p.m.
Vendredi: 8h.30 a.m. à 9h.30 p.m.



Vos amis apprecieront l'arome exclusif de ce tabac a pipe doux

CLAN est un tabac à pipe doux, à l'arôme distinctif très agréable. Seul un mélange de 18 tabacs aux parfums différents, comme celui utilisé pour la préparation de CLAN, pouvait donner cet arôme unique qui a rendu CLAN célèbre. (Vous en retirez autant de plaisir que ceux qui vous entourent).

Mais le véritable secret du tabac CLAN est le mélange de tabacs coûteux selon une recette vieille d'un siècle et appartenant à la famille Niemeyer. C'est la précision avec laquelle ces précieux tabacs sont mélangés qui fait de CLAN un tabac à l'arôme unique, à la fois doux et corsé.

Des milliers de fumeurs de pipes dans plus de 62 pays différents ont essayé CLAN par pure curiosité et l'ont adopté par la suite.
Nous ne serions pas surpris si la même chose vous arrivait. Demandez CLAN, dans sa blague écossaise.

UN VÉRITABLE TABAC À PIPE IMPORTÉ DE HOLLANDE



BROCHURE GRATUITE POUR LES FUMEURS DE PIPE—Cette brochure très intéressante vous renseignera sur les divers types de pipes et de tabac et sur l'art de bien fumer la pipe. Envoyez ce coupon à:
THEODORUS NIEMEYER CANADA LTD.,
C.P. 33, Montréal 3 (P.Q.)
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....
BEJN-14

O.F.C.
UN WHISKY CANADIEN
Un des 3 Grands Whiskys Canadiens
...EXPORTÉS AVEC FIERTÉ VERS PLUS DE 50 PAYS
DISTILLÉ, VIEILLI ET EMBOUTEILLÉ À VALLEYFIELD PAR CANADIAN SCHENLEY DISTILLERIES LTD.

Ottawa et Vancouver triomphent



RUSS JACKSON BLESSE: Le quart-arrière des Rough Riders d'Ottawa, Russ Jackson se tient la tête entre les mains après avoir été secoué par un coup à la tête au cours du deuxième quart de la joute de samedi contre Hamilton. Jackson ne pouvait se rappeler ce qui s'était produit mais il est toutefois retourné au jeu. (Téléphoto PC)

Hamilton battu 30-13 et Calgary par 24-10

Par la PRESSE CANADIENNE

Les Rough Riders d'Ottawa ont réussi à vaincre les Tiger-Cats de Hamilton au sol, ce que l'on croyait impossible jusqu'à maintenant. En triomphant par 30-13 samedi, les Riders se sont assuré une avance de 17 points dans cette finale de deux joutes au total des points, qui se poursuivra à Hamilton samedi prochain.

Les Riders, qui avaient mélangé leurs jeux dans les airs et au sol pendant toute la saison, ont pratiquement oublié l'offensive aérienne à la faveur d'une attaque au sol qui réduisit les Cats en pièces. Les demis Rick Black, Dave Thelen et Ron Stewart en ont profité pour compter un touché chacun.

Gene Gaines a réussi l'autre majeur des vainqueurs grâce à une course-record de 128 verges, après avoir reçu le ballon à 18 verges à l'intérieur de sa zone des buts. Les Cats qui tentaient de profiter de l'occasion pour marquer un simple ont complètement raté Gaines dans sa course de retour.

Maurice Racine a ajouté trois transformations et un placement au total des Riders, tandis que Bernie Faloney et Bobby Kunt comptaient les deux majeurs des visiteurs grâce à des plongées de la ligne d'une verge. Don Sutherin a botté un converti pour les Cats.

Le quart Russ Jackson a été projeté durement au sol vers la fin du premier quart et a déclaré plus tard qu'il ne se rappelait de rien jusqu'à ce qu'on le remplace à mi-chemin de la deuxième période.

Jackson était complètement remis dans le deuxième demie, mais Art Baker, des Cats, et Sam Scoccia, des Riders, on subi des blessures qui les ont forcés à abandonner complètement le jeu.

Jackson n'a gagné que six verges dans les airs avec une seule passe complétée contre les 127 des Cats, mais les Riders ont amplement compensé avec des gains de 249 contre 158 au sol.

HAMILTON 13, OTTAWA 30

Premier quart

1—Ottawa, touché (Black) 10:48
2—Ottawa, converti (Racine)

Deuxième quart

3—Ottawa, touché (Thelen) 3:03
4—Ottawa, converti (Racine)
5—Hamilton, touché (Faloney) 7:10
6—Hamilton, converti (Sutherin)
7—Ottawa, touché (Gaines) 7:32

Troisième quart

8—Hamilton, touché (Kunz) 8:14
9—Ottawa, placement (Racine) 9:53

Quatrième quart

10—Ottawa, touché (Stewart) 6:14
11—Ottawa, converti (Racine)

LIONS-STAMPEDERS

Les Lions de la Colombie-Britannique ont vaincu les Stampeders de Calgary 24-10 dans la première joute de la finale 2 de 3 de la Conférence de football de l'Ouest samedi.

Les locaux avaient dominé la première demie avec un compte de 10-3.

La recrue Bob Swift y est allé de deux touchés au profit des vainqueurs dans la deuxième demie, puis Willie Fleming a réussi leur autre majeur sur une course à l'extérieur, après avoir déjoué deux ribaux par une habile feinte.

Peter Kempf a ajouté un placement et deux transformations tandis que Neil Beaumont complétait le total des vainqueurs avec un simple.

Lovell Coleman, avec un touché, et Larry Robinson, avec un converti et un placement de 30 verges, ont marqué les points des locaux.

La deuxième joute de la série aura lieu à Vancouver mercredi soir et la troisième, si nécessaire, à Vancouver également dimanche prochain.

COLOMBIE-BRITANNIQUE 24, CALGARY 10

Premier quart

1—Calgary, touché (Coleman) 9:14
2—Calgary, converti (Robinson)
3—Calgary, placement (Robinson) 14:18

Deuxième quart

4—C.-B., placement (Kempf) 15:00

Troisième quart

5—C.-B., touché (Swift) 2:50
6—C.-B., converti (Kempf)
7—C.-B., touché (Fleming) 13:24
8—C.-B., converti (Kempf)

Quatrième quart

9—C.-B., simple 12:17
10—C.-B., touché (Swift) 14:20

Très confiants, Clair et ses joueurs respectent les Cats

OTTAWA (PC) — Les Rough Riders d'Ottawa semblaient très confiants de disposer des Tiger-Cats de Hamilton dans la finale de l'Est, surtout après leur gain de 30-13 dans la première joute de cette série de deux joutes au total des points samedi.

Ils n'en affichaient pas moins beaucoup de respect à l'endroit de leurs rivaux, qui les ont dominés au cours des matches éliminatoires des récentes années.

"J'espère seulement que nous allons afficher une aussi belle tenue", a déclaré l'heureux pilote Frank Clair, "mais il s'agit d'une dure équipe et on ne peut prévoir l'avenir".

L'état du quart Russ Jackson ne sera pas sans inquiéter Clair au cours des prochains jours, car le joueur a subi une commotion cérébrale à la première demie du match. Il a regagné ses esprits à la deuxième demie, mais a avoué ne rien se rappeler de la première moitié du match.

Il ne se souvenait pas de l'incident, mais croyait que "tout serait correct maintenant, car je me sens bien".

Le seul autre blessé grave dans le camp des Riders est le garde Sam Scoccia, victime d'une dislocation de l'épaule. On croit qu'il pourra jouer samedi prochain avec du ruban gommé à l'épaule.

HEROS

D'autre part, Gene Gaines a été reçu royalement dans le vestiaire des vainqueurs à la suite de sa course-record de 128 verges. Ce dernier a donné tout le crédit à ses bloqueurs qui ont empêché les Cats de le rejoindre dans sa zone des buts.

De plus, les Riders avaient des félicitations spéciales à l'endroit de Rick Black, Ron Stewart et Dave Thelen, qui ont réussi leurs trois autres majeurs.

Les joueurs n'oubliaient pas leur prochain match contre les Cats samedi prochain. Bob O'Billovich souhaitait même posséder une avance de 40 points au lieu de 17.

Billy Joe Booth exprimait la confiance de ses coéquipiers, tout en reconnaissant la puissance des Cats... "mais nous les avons bien battus aujourd'hui et j'ai l'intuition que nous allons encore les vaincre décisivement".

TIGER-CATS

"Ils nous ont tout simplement dominés sur toute la ligne", a admis le pilote Ralph Sazio, des Cats, après la défaite de 30-13 aux mains des Riders samedi.

L'équipe était tellement démoralisée que Sazio a refusé l'entrée du vestiaire aux journalistes après le match.

Toutefois, lors d'une entrevue postérieure au Château Laurier, Sazio n'a pas recherché d'excuses.

COLISEE
TEL.: 525-9979 — 525-5129
LIGUE AMERICAINE
10e joute de la cédule
MARDI - 8.15 P.M.
★ BUFFALO ★
— VS —
★ AS de QUEBEC ★
● Rés.: Loges $3.00
Mezz. (4 prem. rang.) $2.50
(4 dern. rang) $2.00
Balcon $1.60
● ADM. GEN.: 2e Balcon, 285 sièges — Entrée Nord-O. Adul. $1.00 — Enf. 60¢
Billets de SAISON et billets LIBRES dans Dépôts jusqu'à 1h. demain. Au COLISEE jusqu'à 5h., aujourd'hui et demain. Contrôle ouvert à 7h. demain soir. (1-5)

CECI N'EST PAS UNE VENTE de CITRONS
...c'est la plus sensationnelle vente d'autos et camions usagés avec GARANTIE!
4311A - 1960 VAUXHALL VELOX sedan, 6 cylindres $755.
43818 - 1962 FORD GALAXIE 500 convertible, V8, automatique, radio, servo freins et direction, $1840.
4523A - 1963 MERCURY sedan, 4 portes 6 cylindres, automatique, radio. $1745.
4300A - 1962 COMET CUSTOM sedan, 4 portes automatique, radio $1399.
GRATIS SUR AUTOS: 2 PNEUS A NEIGE en plus des pneus d'été.
● Livraison au printemps si désiré
● Léger comptant, pas de versement avant le 15 janvier 1965
Montcalm Automobiles
Votre garage de confiance
901, 1ère AVENUE — Qué. — TEL.: 529-2131

Résultats à Blue Bonnets

SAMEDI SOIR

TROT — BOURSE $1,100

Sherbrooke Way, Jolliette, Qué., Rene Gagné, 31.60, 11.40, 6.00; Wildwood Ruby, St-Félix de Valois, Qué., Real Couiu, 5.20, 3.40; Pine Acres Scott, Ayers Cliff, Qué., Gilles Lachance, 3.10.
Temps : 2.12 1-5
Ont aussi couru : Galaproxy, Seltier, Dare Devil Pick, Land Racer, Gay Rhapsody.

AMBLE — BOURSE $1,000

Katie Dares, Pointe-Claire, Qué., Claude Paradis, 28.40, 8.70, 5.80; Count Pick, Montréal, Normand Bardier, 6.90, 4.90; Aberdeen Frisco, Angers, Qué., Rhéo Filion, 6.40.
Temps : 2.11 3-5
Ont aussi couru : Sir Yankee, Gio G. Kay, Meadow Fanny, Snappy Wick, Surge.
PARI-DOUBLE : $697.00

AMBLE — BOURSE $1,000

Franco Joyce, New York, Leo Lepage, 7.10, 4.20, 2.90; Dale Freehall, Pointe-Claire, Qué., Clément Bélanger, 5.10, 3.80; Fanny Clap, Sherbrooke, Qué., Normand Bardier, 3.70.
Temps : 2.10
Ont aussi couru : Grandee, Grattan B. Direct, Goldy Dale, Sovereign, Nesle Baby.

AMBLE — BOURSE $1,200

Ima Johnston, Montréal, Gilles Lachance, 4.20, 2.80, 2.50; Mr. Souderick, Montréal, Normand Bardier, 4.50, 4.40; Mister Hughes, Valleyfield, Qué., Jean-Jacques Martineau, 3.60.
Temps : 2.09 3-5
Ont aussi couru Irish Chief Sundancer, Scotch Andy, Santaley, Early Reaper, Candy Mountain.
QUINELLA : $13.40

TROT — BOURSE $1,900

Tag Dares, Montréal, Russell Caldwell, 5.80, 3.30, 2.10; H. A. Lynn, St-Hilaire, Qué., Claude Pelletier, 3.60, 3.20; Adsand Jr., St-Leonard D'Aston, Qué., Arthur Boucher, 4.80.
Temps : 2.09 3-5
Ont aussi couru : Duchess Song, Ioscia Hanover, Proper Way, Paris Lad, Even Glow.

AMBLE — BOURSE $1,100

Ready Flash, Angers, Qué., Yvon Plouffe, 11.70, 5.50, 3.20; Major's Fair, Yankiteek Hill, Ont., Philippe Laframboise, 4.70, 3.10; Irene Royale, Lachenaie, Qué., Yves Desjardins, 2.70.
Temps : 2.08 4-5
Ont aussi couru : Irene Mir, Mr. Grace, Sir Mite, Alta's Girl, Irish Jubilee.

AMBLE — BOURSE $1,200

Franco Tim, Rochester, N.Y., Léo Lepage, 3.80, 2.60, 2.40; Fiery Jamie, Charlottetown, Percy Robillard, 5.60, 4.50; Regret, Terrebonne, Qué., Adrien Bédard, 4.80.
Temps : 2.08 1-5
Ont aussi couru : Count Direct, Senator Eric, Senator Adios, Dee Dee Adios, Silly Boy.
QUINELLA : $21.60

AMBLE — BOURSE $2,600

Gee Gee Frisco, Coaticook, Qué., Ralph Babbin, 12.60, 5.70, 3.40; Klamath Song, S-Esprit, Qué., Claude Pelletier, 4.40, 2.70; Helen Jo Adios, St-Andrews East, Qué., Gilles Lachance, 3.60.
Temps : 2.04 4-5
Ont aussi couru : Empire's Haven, Torrid Freigh, Flying Raid, President Lee.

TROT — BOURSE $2,800

Kindle, Montréal, Roger White, 4.00, 3.10, 2.70; Gloria Elkington, Donnacona, Qué., Paul-Emile Alain, 6.70, 4.90; Palacona, Charlottetown, Percy Robillard, 3.80.
Temps : 2.08
Ont aussi couru : Amber, Lucknow's Prince, Riddell Volo, Hi Jet, Rodney Frost.

AMBLE — BOURSE $1,100

Stormy M., Charlesbourg, Qué., Rejean Boily, 5.90, 3.20, 2.80; The Castle Mar Mir, Montréal, Denis Larochelle, 2.70, 2.10; Milton Hanover, Montréal, Réal Bardier, 3.00.
Ont aussi couru : Joe's Hope, Adios Boy, Billa's Song, Darwin G.
Temps : 2.06 4-5
EXACTA : $22.40

AMBLE — BOURSE $1,600

Patch On, Sherbrooke, Qué., Jean Jodoin, 15.90, 8.50, 4.70; Sally Abe, Louiseville, Qué., Bruno Ferron, 8.30, 4.70; Wantawin Wick, Montréal, Claude Pelletier, 4.20.
Temps : 2.08 1-5
Ont aussi couru : Dom Dhu, Checkit, Yankee Doodle Boy, Northwood Burch, Baron Dale.

AMBLE — BOURSE $1,800

Key Dale, Hemmingford, Qué., Jean-Guy Brosseau, 6.80, 4.50, 4.10; Doctor Kirk, Vimont, Qué., Ross Curran, 3.50, 3.00; Tommy K., Montebello, Qué., Yvon Plouffe, 4.00.
Temps : 2.07
Ont aussi couru : Michelle C., Indian Volo, Instinct Yates, Widower Von, Adios Ray.

TROT — BOURSE $1,600

Cloyd Hanover, Paisley, Ont., Pem Caldwell, 9.60, 6.20, 5.20; Cindy Will, Qué., Philippe Dussault, 12.70, 8.40; Scotch Irish, Qué., Yvan Gamache, 5.00.
Temps : 2.10 2-5
Ont aussi couru : Jersey Boy Jr., Jewsell Titan, Galophone, Martha Dean, Mitzi.
QUINELLA : $121.40

AMBLE — BOURSE $2,600

Armbro Champ, St-Mathias, Qué., Henri Filion, 9.60, 4.20, 2.60; Imperial Time, Montréal, Jean Jodoin, 4.60, 2.70; Coeur de Lion, Montréal, Roger White, 2.40.
Temps : 2.06 2-5
Ont aussi couru : Admiral Herbert, Two Lumps, High Test et Mary Hanover retirés.

AMBLE — BOURSE $5,000

J. J. Wann, Copaseon, Ont., Rejean Boily, 18.90, 8.40, 6.70; Bullets, Montréal, Gilles Lachance, 16.30, 10.20; Bolo Hal, Buckingham, Qué., Rhéo Filion, 8.10.
Temps : 2.05 1-5
Ont aussi couru : Cagney Hanover, Whirlrod, Avon Darky, F. W. Adios, Ted Hanover.

AMBLE — BOURSE $1,600

Chester Brown, Wendover, Ont., Louis Charland, 4.70, 3.20, 3.30; Jimmy Count, Duralell, Qué., Victor Laroche, 3.30, 4.00; Gallant Adios, Longuenil, Qué., Jean Jodoin, 3.80.
Temps : 2.09
Ont aussi couru : Sugar Pride, Melody Brook A., Abbe Dean, Poplar Citation, Minnie's Gene.
EXACTA : $17.80.

HIER

TROT — BOURSE $1,000

White Princess, Hammond, N.Y., Russell Caldwell, 6.30, 3.90, 3.10; Empiretta, St-Augustin, Qué., Gilles Lachance, 4.20, 2.80; Shoe Clerk, L'Original, Lesly Turcotte, 6.90.
Temps : 2.11 2-5
Ont aussi couru : Mr. T. V., Half Song, Mr. Joe, Maldover, Jochevolo.

AMBLE — BOURSE $1,000

Johnny Grattan H., Hull, Qué., Rhéo Filion, 9.00, 3.00, 2.50; Pepsi Joe, St-Mathias, Qué., Henri Filion, 2.80, 4.30; Miss Princess Alice, Montréal, Leonard Duquette, 2.80.
Temps : 2.09 1-5
Ont aussi couru : Stormy Reno Patch, Lucky Majorette, Steve Martin, Sudmite, Little Keith Cone.
PARI-DOUBLE : $38.20

AMBLE — BOURSE $1,100

Tommie B. Counsel, Moncton, Rufin Barrieau, 27.00, 9.30, 5.10; Miss Esther Temple, Montréal, Russ Curran, 5.20, 4.50; Sterling Wick, St-Hilaire, Qué., Claude Pelletier, 6.10.
Temps : 2.07 4-5
Ont aussi couru : Prince E. Grattan, France May, Meadow Frisco, Mr. Hurbby Valorous Pick, Mr. Waters retiré.

AMBLE — BOURSE $1,100

Allen Creed, Charlesbourg, Qué., Rejean Boily, 9.00, 3.50, 4.50; Edgewood Eva, Trois-Rivières, Qué., Jean-Jacques Martineau, 8.90, 6.70; Quick Prime, Montréal, Claude Pelletier, 3.30.
Temps : 2.08 2-5
Ont aussi couru : Star Rings, Sunning Fence, Willow Brook Ned, Breeze Abbe, Sir Hal, retiré.
QUINELLA : $50.70

parlons chiffres

... mais parlons bien. Au fait, nous n'en citerons qu'un, mais trois fois : 9, 9 et encore 9. Car 999 est l'indicatif du porto *importé* Emu. De l'Emu importé. Du porto Emu ... Important, très important : sa belle teinte ambre rouge. Son bouquet généreux. Son prix, aussi ; quelques cents de plus. Emu : un porto digne de respect, et qui en dit long sur celui a le bon goût de l'offrir. Le porto Emu 999 ... un des très bons vins que nous envoie l'Australie. En vente également : le sherry "Medium" EMU, le sherry DRYAD, le brandy australien MARIE-CLAIRE.

BULLETIN SPECIAL!
VOUS N'AVEZ AUCUN PAIEMENT A REGLER
AVANT FEVRIER 1965
sur l'achat d'une voiture neuve ou usagée fait avant le 30 novembre
● 6 CUSTOM, 6 CYL. AUTO., 1964 FLAMBANT NEUFS
● LIVRAISON IMMEDIATE
● FAMEUSE GARANTIE "A-1"
● CHOIX DE 200 VOITURES
Laurentide
LAURENTIDE AUTOMOBILES INC
25, DORCHESTER SUD, QUÉBEC



Voulez-vous une souffleuse à neige Lawn-Boy à moitié prix?
Achetez-la avec un voisin et économisez ensemble
Si vous partagez le coût avec un voisin, la souffleuse à neige Lawn-Boy ci-dessus vous coûtera environ $121.00. La souffleuse à neige Lawn-Boy travaille si bien que vous pourrez, comme votre voisin, déblayer les trottoirs et les entrées de garage alors que vos autres voisins seront encore astreints à s'éreinter en pelletant.
La souffleuse à neige Lawn-Boy est automotrice. Une puissante vrille de 20" pénètre dans toute sorte de neige et la lance à 20 pieds ou plus du conduit de soufflage. En plus, vous pouvez lancer la neige exactement où vous voulez sans perdre de force puisque le conduit de soufflage est ajustable. De plus le moteur de la souffleuse à neige Lawn-Boy est à 2 temps; vous pouvez le laisser à l'extérieur sous la température en bas de zéro et la démarrer instantanément.
Voyez le marchand Lawn-Boy bientôt ... et faites-vous accompagner de votre voisin. P.S. Si vous désirez y aller seul, Lawn-Boy offre la souffleuse à neige, modèle ordinaire de 15" pour seulement $151.95.
SOUFFLEUSE À NEIGE LAWN-BOY
OUTBOARD MARINE CORPORATION OF CANADA LTD., PETERBOROUGH, CANADA

Dépositaires
ROUSSEAU & FRERES INC. 2325 Ave du Colisée Québec Tél. : 529-5711
L. LACHANCE & FILS ENR. 505, 17e RUE Québec Tél.: 529-0631
QUINCAILLERIE DESLAURIERS INC. 8465 Boul. Henri-Bourassa CHARLESBOURG Tél.: 623-1577
QUINC. COTE ENR. 1398 Chemin Ste-Foy Tél. : 527-4288
PAQUET & JEAN Enr. 106 Côte du Passage Lévis Tél. : 837-5291
Quinc. J.-N. LAFLAMME ENR. 1106 RUE COMMERCIALE ST-ROMUALD TEL. : 839-8817
QUINC. PASCAL 2700 BOUL. SIR WILFRID LAURIER Ste-Foy Tél.: 653-9306
ROBERT LANGLOIS 133 St-Joseph Lauzon Tél. : 837-7213

Les annonces classées du Soleil -- Tél.: 529-9231

"Le Soleil" fondé en 1896, est imprimé au No 590, rue de la Couronne, à Québec, par Le Soleil Limitée, qui en est l'éditeur. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans "Le Soleil".

En plus de ses nombreux correspondants, "Le Soleil" est abonné à La Presse Canadienne, La Presse Associée, Reuters, France-Presse et United Press International, ainsi qu'aux services de Téléphoto de La Presse Canadienne et de La Presse Associée.

"Le Soleil" est membre de plusieurs associations et groupements professionnels dont les principaux sont: L'Association des Quotidiens de Langue Française (AQLF), "Canadian Daily Newspaper Publishers Association" (CDNPA), "Audit Bureau of Circulation" (ABC), Union Internationale de la Presse Catholique (UIPC) "Commonwealth Press Union" (CPU) Institut International de la Presse (IIP), "Newspaper Advertising Executives Association" (NAEA) et "Institute of Newspaper Controllers and Finance Officers" (INCFO).

La direction du journal "Le Soleil", ne peut garantir la publication d'une annonce à la date exigée par le client, mais elle s'efforce toujours de se rendre à son désir. La direction du journal "Le Soleil" n'assume aucune responsabilité des ennuis, des pertes pécuniaires ou des dommages attribuables à une erreur ou à une inexactitude dans l'illustration ou le texte d'une annonce.

Le ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

TARIF D'ABONNEMENT LE SOLEIL

Livraison par porteurs aux endroits ci-dessous: Atalante, Baie-Comeau, Beauport, Camp Valcartier, Cap-Rouge, Champigny, Charlesbourg, Charny, Château-d'Eau, Courville, Giffard, Gros Pin, Hauterive, Lac St-Charles, Ancienne-Lorette, Les Saules, Lévis, Loretteville, N.-D. des Laurentides, Orsainville, Québec, Québec-Ouest, St-Romuald, Sillery, St-David, St-Emile, Ste-Foy, Village Huron, Ville Montmorency, Région du Saguenay-Lac-St-Jean.

7c la copie (édition régulière) et 10c la copie (édition avec Perspectives) soit 45c par semaine ou 22.50 par année, payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants.

Sept-Iles 55c par semaine sans égard au nombre de jours de publication ou $25.00 par année, payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants.

Dans les autres centres où la distribution se fait par porteurs 70c par semaine ou $17.50 par année payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants. Le même tarif s'applique pour nos abonnés qui demeurent dans un de ces centres et qui préfèrent recevoir Le Soleil par la poste.

PAR LA POSTE

Dans les comtés du Québec suivants: Abitibi, Arthabaska, Beauce Bellechasse, Bonaventure, Champlain, Charlevoix, Chicoutimi, Compton, Dorchester, Drummond, Frontenac, Gaspé, Kamouraska, Lac-St-Jean, Laviolette, Lavis, L'Islet, Lotbinière, Maskinongé, Matapédia, Mégantic, Montmagny, Montmorency, Nicolet, Portneuf, Québec, Richmond, Rimouski, Saguenay, Sherbrooke, St-Maurice, Témiscouata, Témiscamingue, Wolfe et les comtés du Nouveau-Brunswick suivants: Gloucester, Madawaska et Restigouche, 1 an, $12.00; 6 mois, $6.25; 3 mois, $3.50; 1 mois, $1.50.

AILLEURS au CANADA: 1 an, $22.00; 6 mois, $12.00; 3 mois, $6.00; 1 mois, $2.00.

ETATS-UNIS et PAYS ETRANGERS: 1 an, $33.00; 6 mois, $18.00; 3 mois, $9.50; 1 mois, $3.50.

"Le Soleil" est publié et imprimé coin des rues de la Couronne et St-Vallier, par "LE SOLEIL" Ltée.

ANNONCES CLASSEES
Tél.: 529-9231

TARIF COMPTANT

1 ins. la ligne comptée de 5 mots coût minimum	.30 $1.00
3 ins consécutives. Escompte de	12%
6 ins consécutives. Escompte de	20%
24 ins. consécutives Escompte de	30% + 15%
Minimum 2 lignes comptées par ins. Titre individuel par insertion	.35

Annonces de l'extérieur

Strictement payable d'avance

Avis de décès formule régulière	$2.00
Services anniversaires formule régulière	$1.50
Services anniversaires avec photo	$10.00
Remerciements formule ordinaire	$1.50
Mots additionnels	$0.06
Avis dans carnet mondain	$2.00
Remerciements pour faveur obtenue même tarif que les annonces classées minimum	$1.00

La charge de service pour les numéros de dépt., ou de case requis dans les annonces $1.00

Les réponses sont envoyées à tous les mardis et jeudis de chaque semaine en ville et à l'extérieur.

Bien que tous les efforts soient faits pour livrer le plus rapidement possible à l'annonceur le courrier reçu pour une ou des annonces classées à adresse départementale, nous ne pouvons en aucune façon être tenus responsables par la perte, l'oubli, le retard, la négligence, le dommage ou pour toute autre raison que ce soit dans ce service particulier de livraison du courrier.

Facture non payée dans les 5 jours ouvrables après la date de facturation, frais additionnels 0.25

Les annonces classées devront nous parvenir avant 4 hres p.m. la veille du jour de publication. Celles qui doivent paraître le lundi, devront nous parvenir avant 4 hres le vendredi.

Aucun avis de naissance, fiançailles, mariage, décès ou noces, non responsable n'est accepté par téléphone.

8 ANIMAUX A VENDRE

BOXER, belle femelle, 1½ ans, coupée queue, oreilles coupées. 683-1046. quo-16

BERGER Allemand, Boxers, Cockers, autres races, vendons, achetons. Tél.: 661-3810. quo-23

CHIENS de toutes races, à vendre ou échanger. Tél.: 683-4441. quo-3

JEUNES chiens, Caniches, enregistrés, gris argent. Age 1 mois 626-2648. quo-4

POISSONS tropicaux, aquariums et accessoires. Maison Langevin, 381 Couronne 833-0619. quo-16

AMERICAN Cocker, blond, pure race, enregistré, descendant champion. — 828-2378. quo-19

AUBAINE, caniche canadien, blanc, rose, gros Danois, attelage, sleigh. — 683-0217. quo-16

12 ARBRES

ARBRES DE NOEL

Al besoin d'une grande quantité d'arbres de Noël, téléphoner après 5 hres. 837-1927. quo-20

13 ARGENT A PRETER

AURAIS argent à prêter, 1ère hypothèque ou bonne deuxième, 681-2802. quo-19

PRETS de tous genres. Soir seulement. 837-3843. quo-18

1ère et 2e HYPOTHEQUES, Québec, Lévis, banlieue. Demers, Fortier & Demers, notaires, 41½ D'Auteuil. — 832-4909. quo-4

Prêts hypothécaires

Première, Deuxième et Escompte
DE $2,000 A $25,000
(jusqu'à 80% de l'évaluation)
Pour vous aider à Construire — Acheter — Vendre ou refinancer votre maison
Privilèges de remboursement avant échéance
Aussi
Plan d'Hypothèque Combinée
Royal Trust — Niagara
Jusqu'à 83⅓%
de l'évaluation
à intérêt de 7¼%
Niagara Mortgage & Loan Company, Limited
795 des Glacis
Carré Youville
Suite 201
TEL.: Jour: 529-6168 Soir: 661-8579
123-30

13 ARGENT A PRETER

UNE attention personnelle à vos problèmes de prêts hypothécaire, résidentiel, commercial, industriel, discrétion absolue. Société Immobilière Québec Métropolitain. 529-0047. quo-27

1ère et 2e HYPOTHEQUES — Québec banlieue seulement. Samson, Samson Gagnon et Mercier, notaires — 970 avenue Cartier. quo-21

PRETS, 1ère hypothèque sur propriété résidentielle ou commerciale. Baillargeon & Carrier, notaire. Le Crédit Hypothécaire Inc., 38 Desjardins, Québec. Demander: André Lepage. — 525-4837. quo-23

SUR hypothèque, partout dans la province, sur tous genres de propriété, ainsi que sur propriété commerciale. Pour tout besoin d'argent, prêtons jusqu'à 20 ans et taux à partir de 6%. Prêt hypothécaire Champlain, 2700 Sir Wilfrid Laurier, suite 704. 656-6766. quo-23

A TOUS les propriétaires, prêtons argent, améliorons votre propriété, et payons vos dettes, ne prenons aucune hypothèque. Si vous êtes intéressé, écrivez ou téléphonez à Cie d'aménagement de maison de Québec Inc. 2700 Sir Wilfrid Laurier, Ste-Foy, Québec 10. 656-6766. quo-23

PRETS hypothécaires, 1ère et 2e. Aussi prêts personnels. Soir: 523-9620. quo-18

1ère et 2e HYPOTHEQUES, Maurice Ouellet, courtier, 720, 16e Rue, Limoilou. 524-8122. quo-9

PRETS hypothécaires et refinancement, 1ère et 2e hypothèques. 683-4933 — 661-4430. quo-10

AVEZ-VOUS besoin d'argent pour consolider vos dettes ou un achat comptant? Appelez-moi: 529-1818, 623-3870. quo-19

PRETS

PRETS hypothécaires, nouvelles constructions, refinancement, 7%, 20 ans. Consultez Vincent Scallon, courtier, 683-7847. quo-16

PRETS CONSENTIS

AU comptoir promptement, première et deuxième hypothèque. Mme J.-P. Blouin, 77 rue St-Louis. 523-9187. quo-25

PARTICULIER

SERAIT intéressé à faire de petits prêts en 1ère hypothèque ou bonne 2e hypothèque, de $2,000 à $5,000 payer intérêts seulement. Appeler entre 9 hres et 5 heures à 529-9750. 61-30

PRETS HYPOTHECAIRES

SERVICE très rapide. Prêts en première et deuxième hypothèques. Taux conventionnels. Dans Québec et banlieue. Chicoutimi et région. Composer 529-0535, Hurtubise & Garnon, Craig Investment Ltd. 600 Boul. Charest-Est. Soir: 683-8252 — 683-7583. quo-1

PREMIERE, DEUXIEME

LES Investissements Hypothécaires du Verger Inc. Jour: 529-4984, — soir: 661-7695. Demandez Lucien Plante. quo-3

TROUVEZ MIEUX

PRETS sur propriétés, résidentielles, à logements, commerciales, industrielles, 80% de la valeur marchande en 1ère ou 2e hypothèque. Taux bancaires. Payer capital et intérêts ou intérêts seulement. Remboursement jusqu'à 25 ans. Consenti dans 48 heures. Ville et extérieur. Québec Finance, jour: 529-9759. Soir: 661-7076. quo-3

JE SUIS PRETEUR

PRETS sur hypothèque en ville, etc. en dehors pour des montants de $25,000. et plus, taux et condition avantageux, à discuter. A. E. Boivin, Tél.: 529-1374 ou Georges Martineau, 653-0483. quo-7

SURPLUS D'ARGENT

PRET en 1ère et 2e hypothèque, jusqu'à 85% de la valeur à 7½%, termes 5 à 20 ans. Fond spécial pour l'industrie et le commerce dans la province. Termes de 1 à 15 ans si désiré. Les Entreprises de Prima, 264 de la Couronne, Québec, 529-8333, 527-7341. Demandez Willie Dussault. quo-7

PRETS

SUR votre signature, pour toutes raisons valables. Service courtois. Lucerne Finance. — 336 St-Joseph Est. 523-1796. quo-7

PREMIERE, DEUXIEME I.H.D. INC.

DANS toute la province, demander Michel Camirand. Tél.: 529-4982. quo-8

BUREAU CANADIEN

LICENCIE, conseillé, $950,000, 6¼, 7, 7½, à partir $1,600. Première, deuxième hypothèques. Aucune charge d'inspection. Remboursement jusqu'à 25 ans. G. Barrette, Courtier. 285 la Couronne, chambre 401, bureau, 529-7684, — Soir: 683-0814. quo-10

NOTRE GARANTIE

UNE entrevue franche avec Québec Finance. Prêts 1ère, 2ème hypothèques, résidentiel, commercial, industriel. Notre politique: donner les meilleures conditions celles qui vous conviennent. Vous êtes le client, alors à nous les déplacements. Composez simplement Jour: 529-9759; soir: 661-7076. 61-30

PRETS

FINANCEMENT temporaire pour constructeurs achats divers, etc. Service rapide, discret. Aussi financement à longs termes de tous genres d'immeubles, commercial, résidentiel, ville et dehors. Placements Duberger Inc., 3700 Boul. Laurier, chambre 404, Georges Martineau 653-7042, soir: 524-1586 quo-18

NOUS PRETONS

JUSQU'A 100% ET PLUS

DE LA VALEUR MARCHANDE DE VOTRE MAISON, POUR LE REGLEMENT DE TOUTES VOS DETTES.

VOUS REMBOURSEZ UN MONTANT MENSUEL CONVENANT A VOS REVENUS TOUT EN PAYANT UN TAUX D'INTERET MINIMUM.

Le seul plan
DU GENRE AU CANADA
Villes et Campagnes

EN CAS DE DECES, LE SOLDE DE VOTRE DETTE EST ACQUITTEE.

En cas de maladie, vos paiements mensuels sont acquittés jusqu'à $5,000.,

EN CAS D'ACCIDENT, VOS PAIEMENTS MENSUELS SONT ACQUITTES TANT ET AUSSI LONGTEMPS QUE VOUS N'ETES PAS EN MESURE DE TRAVAILLER.

En cas de chômage, grève ou autres imprévus, vos paiements mensuels sont honorés pour une période de 6 mois et plus.

THIBEAULT & ASSOCIES INC.
285, St-Joseph Est — Québec, P.Q.
Tél.: 522-6464 — 623-0508
jour soir

Les plus grands courtiers en placements hypothécaires du Québec. quo-18

14 ARGENT DEMANDE

$15,000 PREMIERE hypothèque, commercial, 9% bonzaire, 15 ans. 653-8593. quo-17

$15,000 1ère hypothèque, à 7%, 4 logements quartier Monicalm. 824-8122. quo-18

ACHETEUR DE BLOCS APPARTEMENTS

POURQUOI payer le prix de l'entrepreneur tandis que vous pouvez construire ces blocs pour le montant des hypothèques, coût du terrain inclus, en formant une compagnie avec ingénieur ayant 30 ans d'expérience dans la construction, votre argent contre mon expérience. Ecrire Agent 201, Le Soleil. quo-17

29 BRULEURS A L'HUILE

NETTOYAGE de brûleurs, pots, Breeze, Kemac. Réparation carburateurs, pompes. Service à domicile. Pièces assorties. Parent, 198, 3e Avenue, 524-4990. quo-28

NETTOYAGE de brûleurs, nettoyage de fournaises. Ajustement carburateur avec garantie. Huile à poêle traitée au Kleen-Flo, huile à fournaise (Service gratuit). Eug Desroches Fils Ltée, 569 Ouest, St-Vallier. 525-4946. quo-11

30 BUREAUX A LOUER

ST-SACREMENT, Chemin Ste-Foy, près Marguerite-Bourgeois, centre commercial, très achalandé, sous-sol bien éclairé, magnifiques bureaux, finis à neuf, salle de toilette, etc. $115 par mois. 681-3827 ou 527-3554. quo-16

748 ST-JEAN, 2 bureaux chauffés, éclairés. 525-3427. quo-16

ULTRA-moderne ménage journalier, vaste stationnement privé situé Grande-Allée, chemin St-Louis, centres d'achats Canardière et Lévis, 529-9077. quo-28

LIMOILOU, suite de 2 bureaux, chauffé, éclairé, $100 par mois. 802, 1ère Avenue. 529-4908. quo-4

4 PIECES, neuf, libre, 1028 Erables, après 5 hres. 683-0622. quo-19

CARRE Jacques-Cartier, bureau meublé, à louer. Tél.: 525-8711. quo-27

BUREAUX, édifice épreuve du feu, ascenseur. L. Cassulo, 1026 St-Jean. quo-1

ST-SACREMENT, bureau pour professionnel, avec possibilité de logement même plancher. Entièrement rénové, site résidentiel et commercial. 1345 Chemin Ste-Foy. 527-2631. quo-19

DE différentes grandeurs avec stationnement situés quartier St-Roch, rue Lalemant et Limoilou rue Dupuis — Tels: 692-1030 ou 623-3517. quo-17

3 BUREAUX à louer, Ave. des Erables. 681-6167 ou 529-0594. quo-21

1100 RUE ST-JEAN

20,000 PIEDS plancher à bureaux, édifice moderne à l'épreuve du feu. Chauffé, incinérateur, service d'ascenseur, à $2.00 le pied. 522-8053. quo-18

RUE ST-JOSEPH EST

CENTRE des affaires, bâtisse ultra moderne, voisine d'une compagnie de finance, 1,500 à 3,000 pieds plancher, peut être divisé, 842 St-Joseph Est. 522-6458. quo-23

38 CHAMBRES ET PENSIONS

HAUTE-VILLE, chambre et pension, maison privée, messieurs seulement. — 527-7511. quo-16

FOYER idéal pour personnes âgées. — Tél.: 681-7143. quo-20

CHAMBRE et pension, à prix modique. Nouvelle organisation 68 Commerciale, Lévis, Hôtel Castel. 837-7834. quo-20

CHAMBRE, pension si désirée pour monsieur distingué. S'adresser 97 Latourelle. quo-27

ST-ALBERT, coin 1ère Avenue, des Bouleaux, moderne, sur rue. 622-3836. quo-16

CHAMBRES, double, simple, pension si désiré, près église, école. 663-4205. quo-17

ST-SACREMENT, excellente pension, idéal pour demoiselle distinguée, toutes commodités incluses, entrée seule, bas prix. 527-0728. quo-17

BELLE chambre, pension désirée, près église St-Charles Garnier. — Tél. 527-8881. quo-16

ST-ALBERT le Grand, pour monsieur distingué, bon chez soi. 623-3183. quo-16

STE-FOY, chambre, pension si désirée, dame ou demoiselle. 653-5869. quo-16

GRANDE chambre, double, simple, prix raisonnable. 227 St-Jean. 529-5176. quo-16

CHAMBRE, déjeuner si désiré, tranquille, 40 ave Laurier. 523-8728. quo-16

ST-SACREMENT, chambre et pension lits jumeaux, conviendrait pour 2 personnes stationnement gratuit, $16 semaine. 681-4242. quo-16

ST-PIE X, famille privée, 1 ou 2 personnes. Tél.: 663-6403. quo-16

CHAMBRE-boudoir, meubles neufs, pension si désiré, monsieur distingué. 626-1638. quo-16

LIMOILOU, chambre et pension pour monsieur. Tél.: 523-6123. quo-17

ST-ALBERT, 816 Colombière, chambre, pension, bonne nourriture, personne distinguée. 653-9661. quo-17

ST-PASCAL, grande chambre, pension, 2 lits, maison propre, tranquille. 681-2771. quo-26

STE-FOY, grande chambre simple, pour monsieur, privé, arrêt autobus. 653-1369. quo-17

CHAMBRES modernes, une ou 2 personnes, 330, 3e Avenue. 623-6045. quo-11

CHAMBRE et pension pour monsieur, 37 Est, Grande-Allée. 822-8937. quo-20

MONSIEUR distingué, très bon chez-soi, 516 ouest, Christophe-Colomb. quo-16

CHAMBRE et pension pour jeunes hommes dans Limoilou. Tél.: 525-9709. quo-20

HAUTE-ville, chambre neuve, pension monsieur. Tél.: 524-8566. quo-17

CHAMBRE-boudoir, mobilier moderne, tapis, déjeuner désiré, autobus 8. — 527-3968. quo-20

40 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE-boudoir, permis de cuisine, Grande-Allée est. Tél.: 529-3218. quo-18

35 LOCKWELL, grande, belle, ensoleillée, bain, douche confort, monsieur. — 524-0950. quo-17

DAME, belle chambre meublée, propre, confort. 715 Salaberry. 529-4208. quo-19

ST-ALBERT, près Coca-Cola, meublée ou non, simple ou double. 623-7342. quo-19

12 RUADE, chambre confortable, à l'année, eau courante, poêle, réfrégérateur. quo-23

AVE TURNBULL, tapis, eau, autre bain, douche, balcon, monsieur. 524-9804. quo-23

ST-SACREMENT, chambre-boudoir, permis cuisine, près hôpitaux, entrée seule. 681-8461. quo-20

ST-PIE X, meublée, moderne, permis cuisine, stationnement, à l'année. — 681-1309. quo-23

STE-FOY, près Académie, chambre-boudoir, entrée seule, cuisine centrale. 656-8297. quo-23

ST-SACREMENT, bon chez-soi, personne distinguée, 1449 Maréchal Foch. quo-26

CT-CYRILLE, chambre-boudoir, entrée privée, lavabo, permis cuisine, 524-6710, 522-7714. quo-20

ST-RODRIGUE, chambre, entrée privée. Tél: 626-2781. quo-18

CHAMBRE, permis cuisine, lavabo, très propre, 787 De la Reine. quo-2

GRANDE chambre, avec lavabo, 1er plancher, 20 rue Garneau. quo-3

40 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE ultra-moderne, permis cuisine, entrée privée. 2104 Chapdelaine. 681-9471. quo-1

CHATEAU Bel-Air, chambres à la semaine ou mois, service d'hôtel, prises de courant. 828-3221. quo-1

ST-SACREMENT, Marguerite-Bourgeois, belle grande chambre, confortable, permis cuisine. 683-7459. quo-2

CHAMBRE-boudoir, poêle, réfrigérateur, eau chaude, entrée seule, 2060 Champfleury. quo-8

NOTRE-DAME Du Chemin, chambre meublée, 364 des Franciscains. 683-0657. quo-16

PRES hôpital l'Enfant-Jésus, 1, 2 personnes, libre immédiatement, 522-5786. quo-16

BELLES chambres, pour messieurs, 1er plancher. S'adr.: 634 Fraser. 683-9494. quo-16

STE-FOY, près centre d'achats, simple, double, lavabo permis cuisine. — 653-5858. quo-7

SILLERY, près Université, avec poêle, droit de stationnement. Tél.: 527-5217. quo-7

RUE Richelieu, près Côte d'Abraham, belle chambre confortable. Tél.: — 522-5473. quo-16

ST-PASCAL, grande chambre-boudoir, moderne, meublée, chauffée, réfrigérateur. 2040 Hardy. quo-16

UNE chambre, 1610 Osanam. Tél.: 523-4257. quo-16

CHAMBRE près hôpital St-François et Collège, endroit tranquille. 529-1408. quo-17

CHAMBRE avec permis cuisine. S'adresser 2303 Chemin Ste-Foy. quo-17

STE-FOY, chambre moderne, stationnement, T.V., autres commodités. — 653-9048. quo-20

ST-PIE X, chambre, meublée, tapis, toilette, lavabo, pour homme. 681-1309. quo-16

PLAINES d'Abraham, boudoir moderne, entrée privée, cuisine buanderie centrales. 523-6894. quo-20

BELVEDERE, chambre-vivoir, bel ameublement, poêle, réfrigérateur, stationnement. Tél.: 656-6631. quo-17

GIFFARD, chambre-boudoir, téléphone, radiateur, central, pension si désiré. 663-6144. quo-17

PRES Hôpital l'Enfant-Jésus, grande chambre-boudoir, avec salle bains, réfrigérateur, lavabo, entrée seule. 529-1509. quo-17

CHAMBRES, près Hôpital des vétérans et centres d'achats, Ste-Foy et Laurier, 683-7767, après 6 p.m. quo-16

CHAMBRE de luxe, à bas prix, entrée seule, 1 ou 2 personnes, 1688 Chemin St-Louis, Jour: 527-2548; soir: 527-9413. quo-17

BELLE chambre, tout confort, entrée privée, 820 Belvédère. 683-0371. quo-17

ST-SACREMENT, chambre avec lavabo, entrée privée, monsieur. Tél.: 527-1789. quo-17

STE-FOY, maison de chambres, tout près Centres d'Achats. Tél.: 653-0117. quo-8

PETITES grandes, chambres, très propre, lavabo, eau chaude, 6 Ste-Famille. quo-17

GRANDES chambres, entrée privée, permis cuisine, stationnement. 133 St-Jean. quo-18

CHAMBRES à Ste-Foy, permis cuisine, 1069 de la Loire. Bureau: 653-2443. St-Antoine de Tilly: 877-2314. quo-18

STE-ODILE, chambre à louer, pour 1 ou 2 personnes. 626-2171. quo-9

SILLERY, belles chambres meublées, lit double, ou jumeaux, stationnement. 527-2804. quo-18

CHAMBRE meublée, chauffée, permis cuisine, 646, 3e Rue. Tél.: 524-7214. quo-18

ST-ROCH, chambre moderne, eau chaude, confort, tranquillité, 503 du Roi. quo-20

STE-FOY, près Université, centres d'achats, entrée privée, permis cuisine, libre 1er décembre. 969 Gatineau. — 653-1844. quo-20

CHAMBRE simple, jeune fille ou monsieur, 778 ouest, St-Cyrille. 527-3966. quo-17

PRES Hôpital St-François d'Assise, chambre, très propre, neuf, stationnement. 524-9813. quo-20

30 LOCKWELL, chambres, ensoleillées, propres, tranquilles, raisonnables, préférence messieurs. 529-1947. quo-20

AVE DES ERABLES, chambre ensoleillée, pour monsieur de préférence. 527-1782. quo-17

GRANDE chambre, pour monsieur seulement, pension si désiré. 524-9063. quo-20

2000 RICHER, propre, tranquille, permis cuisine, entrée seule, stationnement 527-8646. quo-20

POUR monsieur ou demoiselle, endroit tranquille. 529-1130. quo-17

ST-DOMINIQUE, grande chambre, chauffée, famille privée, monsieur. 504 Aberdeen. quo-27

CHAMBRES meublées, chauffées, éclairées, laveuse, poêle, réfrigérateur fournis, usage téléphone, entrée seule, personne tranquille. 522-4137. quo-17

LIBRE, chambre, lavabo, poêle, téléphone, chauffée, meublée, 2450 Maufils. stationnement. quo-11

CHAMBRES double et simple, permis cuisine, 1776 rue d'Assise. 823-0029. quo-17

2 STE-URSULE, grande chambre. — Tél.: 683-7297. quo-16

12 ST-STANISLAS, libre immédiatement, entrée privée, monsieur seulement. — 529-4717. quo-20

ST-ROCH, grande chambre, maison tranquille, voisin Pigalle, 317 est, St-Joseph quo-17

PRES Château, grande, petite, bain, douches privées, prix réduit. 524-7235. quo-7

CHAMBRE, eau courante, stationnement, pour petite voiture si nécessaire. — 525-8704. quo-17

PRES Palais Montcalm, meublées, permis cuisine, tranquillité, ensoleillées, propres, grandes, concierge, 138 Ste-Anne. 529-4781. quo-18

ST-ROCH, belle chambre, avec ou sans télévision. 671 Est, St-François. quo-20

CHAMBRE pour monsieur ou demoiselle, pas de cuisine, maison seule. 681-3317. quo-19

ST-SACREMENT, lavabo, entrée seule, toilettes, $38 mois. Tél.: 527-6111. quo-16

PRES Centre d'Achats Ste-Foy et Cité Universitaire, chambre, permis cuisine, téléphone, télévision. — 653-0475. quo-16

CHAMBRE-boudoir, près Marguerite-Bourgeois, 1711 Chemin Gomin. Tél. 681-1360. quo-19

PRES Château, chambre, très propre, entre $7., $10. semaine. 524-6176. quo-16

CHAMBRES avec permis cuisine, endroit tranquille, préférence, dame, fille. 522-7305. quo-16

ST-SACREMENT, chambre, monsieur distingué, 1333 De Callières. 527-1312. quo-16

BOUL. Laurier, maison privée, monsieur, stationnement, autobus, près Université, 527-7061. quo-19

VILLE Duberger, chambre à louer. Tél.: 681-4038. quo-19

ST-CYRILLE, 1648, ensoleillée, permis cuisine, entrée indépendante, près autobus. 527-1411. quo-19

ST-COEUR de Marie, grande chambre, propre, lavabo, 160 Maisonneuve. — 525-9588. quo-16

CHAMBRE double, préférence dames ou demoiselles, permis cuisine, 529-9009 jour, 529-3185 soir. quo-16

ST-CYRILLE, chambre-boudoir, télévision, lavabo, entrée seule, permis cuisine. 529-5812. quo-19

MODERNE, gaie, tranquille, près autobus, demoiselle. 582, 18e Rue. — 523-9344. quo-16

GRANDE chambre, stationnement, près autobus. 2163 Boulevard Laurier — Tél.: 527-8406. quo-19

GRANDE chambre, 2 fenêtres sur rue, eau chaude année, usage bain, téléphone, permis cuisine. 523-9713. quo-16

ST-SACREMENT ou St-Thomas d'Aquin, chambre-boudoir, permis cuisine. — 681-4290. quo-16

MEUBLEE, chauffée, éclairée, lavabo, sur Grande-Allée, en face de l'église St-Dominique. $35. mois 527-1439. quo-16

STE-ODILE meublée ou non, permis cuisine, 1er plancher, stationnement. 523-5342. quo-16

STE-FOY, près hôpital et centre d'achats, meuble neuf, grande, entrée seule. 653-7023. quo-16

POUR personne seule dans centre de la ville, 522-8046. quo-16

15 ST-OLIVIER, coin Salaberry, chambre simple, $8, propre, tranquille, 529-0058. quo-16

CHAMBRE, permis cuisine, terrain de stationnement, Boul. St-Cyrille Ouest. 527-0414. quo-19

HOTEL au centre de la ville, au mois ou à la semaine, chambres et suites à louer. Prix à partir de $6 par semaine. 360 St-Joseph-Est. Tél.: 522-3921. cher, 20 rue Garneau. 123-30

40 CHAMBRES A LOUER

ST-ALBERT, près 1ère Avenue, moderne, chez couple sans enfants. 623-3076. quo-20

GRANDE-Allée, chambre ou boudoir, permis cuisine, stationnement, soir. — 524-1618. quo-18

53 COMMERCES A LOUER

DIRECTEMENT propriétaire, Motels, salle réception modernes, Champigny — Equipement complet, Motel Laval, 781 Colline Nord. 653-8593. quo-17

SALON coiffeuse, à louer, meuble. — Tél.: 628-4741. quo-17

MAGASIN de confection pour dames entièrement équipé, avec installations, etc., au centre d'achats Charlesbourg. Environ 2,500 pieds. Loyer de $160. par mois. Occupation immédiate si désiré. Ecrire au dépt. 317, Le Soleil. quo-17

STATION DE SERVICE

A louer. Clientèle déjà établie, bon chiffre d'affaires, et très bien située. Expérience et capital requis.

Ecrire dépt 203, Le Soleil quo-17

54 COMMERCES A VENDRE

QUEBEC, commerce et bâtisse avec licence G. T. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. J.-E. Boudreau — 839-8421. quo-17

HOTEL licencié banlieu, 27 chambres, à sacrifier, échangerais pour maison seule ou à revenus. Desrochers Société Immobilière Québec Metropolitain 529-0047. quo-20

PROPRIETE commerciale, rue St-Joseph, prix raisonnable, appeler M. Gourdeau, Trust Royal, 529-0171, le soir, 683-0481. quo-17

BELLECHASSE, boulangerie, maison, camion, grosses possibilités, comptant: $7,500. Discutable. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. Roland Cantin, 872-9366. quo-17

QUEBEC, rue St-Vallier, revenu garanti de $11,000 dans service de buanderie automatique, conditions faciles d'achat. Société d'Administration et de Fiducie, courtier, Jean Chevrier, 692-1030 ou 623-3002. quo-17

EPICERIE boucherie, licenciée, propriété désirée. Tél.: 661-8336. quo-16

LAVOMATE, Haute-Ville, comptant, $7,000. ou $8,000. financement si désiré. Appelez 653-2011 ou 653-7876. quo-18

ROUTE 2, Ste-Monique, emplacement garage organisé, nombreux revenus, maison seule, maladie, Morel, courtier. 527-1732. quo-24

GRONDINES, Route 2, côté fleuve, station Esso, garage, outillage complet, chambre à peinture, résidence seule, grand terrain, Morel, courtier. — 527-1732. quo-24

SALON de coiffure, St-Roch, équipement complet, cause départ, Tél.: 623-7463. quo-25

TAVERNES, épicerie, boucherie licenciée, motels, maisons revenus, Morel, courtier, 527-1732. quo-28

VAISSELLE, coutellerie, verrerie, équipement traiteurs, réceptions, anniversaire, Morel, courtier, 527-1732, quo-30

LEVIS, salon de coiffure, prix avantageux, bonne clientèle. 839-7237 837-4684. quo-18

RESTAURANT comptoir-lunch, à vendre, cause maladie, très bon poste, tout près église St-Charles, Limoilou. — Tél.: 524-0316. quo-16

BANLIEUE, épicerie-boucherie licenciée, incluant marchandise, chiffre affaires: $250,000 par année, $38,000. Acompte: $35,000. J.-A. Turmel Inc., courtier. 529-2578. quo-16

BASSE-ville, commerce de chambres, à vendre. Tél.: 529-5970. quo-17

GARAGE général, logement, Rive-Sud, direct propriétaire, conditions discutables. 839-9854. quo-17

COMPTOIR de coupon, avec dépôt nettoyage, Super Net. Marchandise valeur $1,300. Tél.: 524-6993. quo-16

COMMERCE de gros, confection pour dames, vêtements sport, lingerie, etc. Clientèle établie, revenu substantiel assuré. Comptant requis: $5,000. Cause de vente, âge et santé. Pour entrevue, écrire dépt 213, Le Soleil quo-21

ATTENTION imprimeur, électricien, plombier ou marchand etc., entrepôt avec belle propriété, 2 logements, prix $24,000. Société Immobilière Québec Métropolitain. 529-0047. quo-20

LIMOILOU, restaurant moderne, cabines, acompte $5,000.00. Immeubles Montcalm, courtiers, 626-0944 quo-17

TERRITOIRE de palates chips à vendre. Cause maladie. Tél.: 681-4142. quo-17

ILE Orléans, boucherie et abattoir, plus maison 2 étages, grand terrain, seul boucher dans la place, à vendre ou échanger, cause âge avancé. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 135-20

BANLIEUE, belle épicerie licenciée, affaires en 1963: $125,000. Prix: $25,000. Acompte $12,000. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358. 135-20

TABAGIE-restaurant, stock $2,500., cuisine meublée, lit, fournaise, T.V. Le tout: $3,500. Acompte: $1,500. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358. 135-20

HAUTE-VILLE, commerce d'épicerie-boucherie licencié, avec la propriété, chiffre d'affaires en 1963: $189,000, pour $65,000, dont $30,000. d'acompte. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 135-20

COMMERCE spécial de $169,000. de machinerie rapportant $1,600. par semaine à laisser pour $135,000 Acompte: $50,000., cause maladie. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 135-20

SALON de coiffure bien situé, haute-ville, possédant bonne clientèle, à sacrifier. Immeubles Belvédère Ltée courtiers. 681-6358. 135-20

STE-CLAIRE d'Assise: Beau bloc de 11 flats et revenus. Logement 6 pièces rapportant au-delà de $8,000 annuellement. Prix: $45,000. Acompte $12,000. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358. 135-20

COMPTOIR-lunch à prix d'aubaine. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 135-20

GROS commerce, ventes 1963, $1,300,000., gros revenus, acompte $500,000. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358. 135-20

HOTEL ou motel près de Québec avec $8,000. à $10,000. comaultez-nous. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358. 135-20

TAVERNES dans la ville de Québec, $25,000 et plus. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 135-20

ST-ROCH, restaurant central et achalandé, poste enviable, prix bien spécial, départ imprévu, ridicule à $6,000.00, petit acompte. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 135-20

EPICERIE licenciée et charcuterie à vendre, 681-1322. quo-28

Cité de PORTNEUF: magasin de meubles face église, gros chiffre d'affaires, conditions de paiement faciles. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. Armand Morand, — 653-3337. quo-18

TAVERNE, affaire $100,000, faut vendre, condition. B. Bureau, courtier, 681-6881. quo-18

ST-ROCH

AUBAINE exceptionnelle, taverne en opération depuis 40 ans avec bâtisse à revenus, termes faciles. Société d'Administration et de Fiducie, courtier, Robert Blais, 692-1030 ou 683-9140. quo-17

55 COMMERCES DEMANDES

COMMERCES demandés. Nous avons acheteurs sérieux avec comptant. Immeubles Belvédère Limitée, courtiers. 681-6358. quo-1

AVONS acheteurs sérieux pour commerces. Lacroix Immeubles. 653-8307. quo-8

COMMERCE — Avons acheteur sérieux. L. Hunt, courtier, 171 St-Jean. Tél.: 529-3582. quo-17

60 COUPLES DEMANDES

COUPLE sans enfant, entre 35 et 45 ans, pour prendre soin de chevaux de selle, logé, chauffé, éclairé. Ecrire Dépt 140, Le Soleil. quo-18

62 DIVERS

DESIRERA

Mesdames, trouvez les services désirés dans "Le Guide"

AUTOS USAGÉES
Toutes les marques
Tous les modèles

RENAULT R-8, 1964, 3,500 milles, $1,500. 683-4954. Après 6 heures, 656-6823. quo-16

AUBAINE Chrysler Imperial, 4 portes, hard-top 1958, 681-6386 — 524-6797. quo-16

FORD Fairlane 1962, direct propriétaire, état neuf, Termes, 823-2928. quo-17

DODGE 1959, 2 portes, 6, transmission ordinaire, radio, $550. 683-0719. quo-20

AUCUN comptant, pour automobile, si très bonne position Racine. 529-4394. quo-17

VOLKSWAGEN, 1961, de luxe, parfaite condition. 681-6386 — 524-6797. quo-16

ATTENTION

MOTEUR à réparer, Ford 1959, $300. Mercury 1958, $175. Goliath 1960, $90. 1385, Dorchester. 529-5319. quo-19

CHEVROLET 1956, automatique, 6 cylindres. Très bonne condition, $325., 681-6034. quo-16

BOMBARDIER J-5, avec gratte hydraulique, à moitié prix. Tél.: 523-6158. quo-16

CAMION Panel, Chevrolet, ½ tonne, 1963 custom, équipement post-traction. 524-2481. quo-16

PLYMOUTH 63, 6, bas millage, cause santé, 524-6368, 623-3588. 289 Est, des Pins, appt 5. quo-16

AUTO-neige Bombardier, en bonne condition, prix $1,200. Dr J.-B. Hamel, St-Flavien, Lotbinière. Tél.: 10. quo-17

AUBAINE, Meteor Custom 1964, 26,000 milles, Mercury Monterey 1962, 34,000 milles, Chevrolet Impala 1963, 20,000 milles, Mercury Montclair Marauder, 1964, neuf, tout équipé. 529-3871. quo-16

CHEVROLET 1962, $1,500

6 CYLINDRES, automatique, 2 portes, radio. 527-5401. quo-16

CAMION Dodge Lincoln, 1954, $275. Tél.: 822-3634 ou 524-6286. quo-17

FORD Fairlane Sedan, 4 portes, 1962, 12,000 milles. Tél.: 849-3340. quo-20

BUICK 1956, moteur neuf, $300. Cause: automobile fournie. Tél.: 523-4237. quo-17

PLYMOUTH sedan 1962, 4 portes, entièrement automatique, bas millage $1,450. Tél.: 661-4209. quo-17

PONTIAC 1957, six, automatique, très propre, bon ordre, $550. — 663-9692. quo-18

PONTIAC 1954, très propre, 2'aut voir, radio, $250. Tél.: 523-0372. quo-18

CORVAIR Monza, 1962, automatique, 26,000 milles, très propre, 626-1306. quo-16

PETITES AUTOS

VOLKSWAGEN 1962; Renault 1963; Vauxhall 1961; Austin 1963, 1964; Corvair 1961; Peugeot 1939, Spécial Fiat 1938, $175. Turmel Auto, 1385, Dorchester, 529-5319. quo-19

FALCON, moteur reconditionné, 4 portes, 1961. Tél.: 527-1650. quo-16

CHEVROLET 1962, très propre, radio, aubaine, $1,350. Cause départ. — 683-5417. quo-16

PLYMOUTH 1957, avec moteur neuf, très propre, $300. Tél.: 527-1652. quo-16

CONSUL 1959, propre, en bonne condition. Tél.: 527-7260. quo-16

VALIANT 1964, transmission automatique, 6 cylindres, 7,300 milles, radio. Tél.: 263-2739, Ste-Anne de Beaupré. quo-16

DODGE 1956, automatique, très propre, $450, aussi Chevrolet. Tél.: 623-0306. quo-26

2 ACCESSOIRES D'AUTOS DE CAMIONS
CONSULTEZ AUSSI "LE GUIDE"

PIÈCES usagées, Ford, Dodge, Chevrolet, 623-7762. quo-20

MOTEUR et transmission, réparés ou changés. Garantie 100%. Tél. 681-3804. quo-11

17 AUTOS — CAMIONS DEMANDÉS

ACHETONS automobiles américaines, modèles récents. Payons le plus haut prix comptant. Marc Giroux, 681-6311. quo-16

ACHETERAIS autos, 1959 à 1963. C.P. 155, Québec 8. quo-17

ACHETONS COMPTANT

TOUS modèles Ausal, vente, échange. Beauté Auto, 35, 3e Avenue. quo-16

ACHETONS AUTOS

ARGENT comptant. — Hudon Autos, 1299 rue Dorchester. Tél.: 525-4769. quo-23

CORVAIR 1962, 4 portes, 8,000 milles, parfait ordre, jamais sorti l'hiver, toujours dans un garage, cause santé, 524-0064. quo-17

CHEVROLET 1958, Bel Air, 8, automatique, parfait. 523-6183 ou 681-6386. quo-19

TURMEL AUTO

PONTIAC 1964; Austin 1964; Meteor 1963; Chevy II, 1962; Chevrolet 1961; Ford 1960; Buick Electra 1958, Prix défiant toute compétition. Termes, échange. 1385 Dorchester, 529-5319. quo-19

DODGE 1953, 4 portes, transmission ordinaire, bon ordre, $225. — 663-4514. quo-17

CHEVROLET 1963, 6 cylindres, 4 portes, cause: départ pour Europe. 822-2438. quo-20

FALCON 1962, luxe, 4 portes, radio, parfait ordre, $1,250. Tél.: 872-2344. quo-21

OLDSMOBILE 98, 1963, convertible, équipement complet, bas millage, 839-8438. quo-17

PONTIAC 1959, Laurentien, bas millage, très propre, 4900. Tél.: 523-0372. quo-20

VOLVO

VOLVO 1964, démonstrateur, Volvo Canadienne 1962, 4 portes, Volvo 1961-1962-1959 sport. — Turmel Auto, 1385, Dorchester, 529-5319. quo-19

2 CHEVROLETS 1958, hard-top 1956, sedan, 4 portes, peinture neuve, en parfait ordre, 523-3962. quo-17

FORD 1955, sedan, custom ordinaire, radio, $250. Tél.: 623-3386. quo-17

CHRYSLER Windsor, 1957, $200, Tél.: 524-6468. quo-16

MONARCH, 1957, hard-top, 2 portes, transmission neuve, moteur 30,000 milles, très propre. 892-1555. quo-19

RAMBLER Classic, sedan, 1962, automatique, bas millage, particulier. Tél.: 681-3691. quo-16

HILLMAN 1961, sedan, très propre, $800. Austin Cambridge 1964, sedan, automatique, prix payé, $2,490, pour $1,400., garantie 12 mois. Informations: R. Rioux, 661-2349, conditions. quo-20

AUSTIN HEALEY 1962

3000 c.c. Rouge, MK II, 683-9671, 5-7 p.m. Michael Pappas. quo-16

AUBAINE, Falcon Futura, 1962, luxueuse, très bon état. Tél.: 653-8413. quo-20

MERCURY Comet, 1962 très propre, $1,200. Tél.: 523-7831. quo-16

CHEVROLET 1950, moteur reconditionné, 5 pneus neufs, sacrifier, $100. 527-5828. quo-16

PLYMOUTH 1956, station, propre, jamais sorti l'hiver, 6 cylindres. 832-2527. quo-17

VOLKSWAGEN 62, de luxe, radio, 36,000 milles, très propre, parfait ordre. Tél.: 842-2829. quo-16

A VENDRE, Rambler Américan, 220, 1964, automatique, radio, 527-3021, entre 7 et 8 heures p.m. quo-19

VAUXHALL Victor Super, 1959, radio, pneus d'hiver neufs, bon moteur, $400, tél.: 626-2036. quo-16

AUBAINE DU MOIS
AUCUN COMPTANT

CONDITION 36 mois pour payer, 1963, Pontiac; 1962, Valiant; 1961, Chrysler; 1961, Chevrolet; 1961, Envoy; 1961, Morris; 1960, Dodge; 1960, Karmen Ghia; 1960, Renault; 1959, Ford; 1959, Vauxhall, etc., 1056 Boul. Capucins, coin Canardière. 529-4394. quo-17

FORD 1961, 2 portes, transmission ordinaire, état neuf, propriétaire, 653-4276. quo-17

MERCEDEZ 1957, 180-D, diesel, $300, tél.: 683-9057. quo-17

PONTIAC Parisienne, hard-top, 2 portes, tout équipé, très propre, comme neuf, 623-9023. quo-16

RENAULT Dauphine 1964, automatique, 3,000 milles, comme neuf, 681-2055. quo-20

OLDSMOBILE 1959, hard-top, Super, prêt pour hiver, $1,095. Tél.: 653-4276. quo-17

AUCUN comptant pour automobiles, jusqu'à 36 mois pour payer. 681-7398. 135-30

VOLKSWAGEN luxe, 1956, état neuf, $378., 4-9 heures, 663-3759. quo-21

AUBAINE

PONTIAC convertible 1956, moteur, transmission neufs; Meteor 1955, peinture neuve, mécanique parfaite; Consul 1957, peinture neuve; Panel de service 1954, mécanique et peinture neuves. Ford 1956, 2 portes, $90; Chevrolet Bel-Air 1953, $75. Aucune offre raisonnable refusée. Aucun comptant. Information: 842-1082 ou 842-6693, 20 Boul. Pie XI, St-Gérard Majella. quo-16



89 HOMMES DEMANDES

MÉCANICIENS, classe "A" ou "B", pour réparations d'automobiles populaires. Inutile de se présenter sans cartes de compétence. S'adr. à: W. Veilleux, 34 Dorchester. Tél.: 529-9051. quo-16

VENDEURS agressifs demandés pour: Lévis, Québec et environs. Généreuse commission, bonis, nombreux avantages. Familex, Dépt. T.G., 1600 Delorimier, Montréal, Qué. quo-16

POSITION VACANTE

POUR homme de 30 à 55 ans possédant auto. Expérience requise dans la vente pour représenter une compagnie de renommée mondiale dans la ville de Québec et les comtés de Montmorency, Charlevoix et Saguenay. Revenus illimités. Pour information ou rendez-vous écrire à C.P. 207 Le Soleil. quo-27

POURQUOI PAS VOUS ?

POUR qui a de l'ambition, l'avenir est dans la vente. Je cherche 3 hommes de préférence n'ayant aucune expérience dans ce domaine, mais croyant avoir des aptitudes pour ce genre de profession. Je m'engage à vous fournir l'entraînement nécessaire qui vous assurera un revenu hebdomadaire de $150, les seules qualités requises sont le désir d'apprendre et la volonté de réussir. Pas de porte en porte. Téléphoner pour appointement à 523-5200. quo-19

REGION DE QUEBEC
2 JEUNES HOMMES

RECHERCHE immédiate pour trouver 2 jeunes hommes pour sollicitation au téléphone, âgés de 20 à 30 ans, voix agréable très important. Pour obtenir entrevue téléphoner entre 10 heures a.m. et 3 heures p.m. à 523-6666. quo-19

GEOLOGUE OU GEOGRAPHE HANDICAPE
OU
GEOLOGUE, GEOGRAPHE FEMININ

Demandé(e) par une importante industrie minière dans le sud du Québec pour travail de bureau et pour agir comme bibliothécaire dans un bureau de Géologues. Le travail comprendra aussi dessins, mise en plans, interprétation géologique, etc. Salaire attrayant, nombreux bénéfices sociaux, ville moderne et bien située.

S'adresser par écrit au
DEPT 209, LE SOLEIL
quo-16

DU A NOTRE PROGRAMME D'EXPANSION ET AUX PROMOTIONS DE NOTRE PERSONNEL DE VENTE

Laporte Automobiles Ltée

REQUIERT DES REPRESENTANTS DANS LA VENTE

Joignez l'équipe de vendeurs d'un marchand progressif.

NOUS OFFRONS :
- Plan de rémunération complet.
- Automobile neuve.
- Bénéfices d'assurances.

REFERENSES EXIGEES

Faire application en personne à :
RAY. BLANCHET Boul. Hamel
(face au Centre d'achats Fleur-de-Lys.)
quo-16

89 HOMMES DEMANDES

GARÇON 16 à 18 ans, bicycle, ouvrage permanent, uniforme fourni, bonne condition de travail. S'adresser à M. Dorval, 35 Place Champlain. quo-16

DEMANDE, contrôleur de service avec expérience, s'adresser au gérant service, Giguère Autos Ltée, 1700 Dorchester Nord, Québec. quo-16

GERANT D'ASSURANCE-VIE

DEMANDE par compagnie opérant d'un océan à l'autre, pour nouvelle agence devant être ouverte prochainement à Québec. Rémunération excellente sur base de fixe non remboursable plus avantages habituels et frais de dépenses. Demandes détaillées, invitées par gérants-adjoints, superviseurs et agents de carrière, prêts pour promotion, spécifiant : data personnel et résultats obtenus à dépt. 135, Le Soleil. 612-1

VENDEURS DE CARRIERE

DEMANDES par compagnie internationale faisant affaires depuis au-delà de cent ans au Québec. Très bonne rémunération. Conditions de travail excellentes. Contrat permanent; pension et assurance-groupe à candidats mariés de bonne réputation. 8e année et plus, entre 25 et 35 ans, possédant automobile. Faire demande écrite détaillée, spécifiant âge, niveau d'instruction, statut marital et expérience précédente à Surintendant provincial, 376 du Roi, Suite 404, Québec 2. 126-

CARRIERE DANS L'INDUSTRIE

la demande de plusieurs industries, nous formons des spécialistes dans l'inspection industrielle. Cours par correspondance de six mois. Ecrivez pour informations: Ecole professionnelle ABC, 1656 est, rue Sherbrooke, Montréal. quo-23

89 HOMMES DEMANDES

VENDEURS d'expérience "V.A". Une entreprise ayant son bureau principal à Québec, recherche des vendeurs pour la Province. Position intéressante, lucrative. Produit intengible. Ecrivez à 599 Est Boul. Charest, Québec. 529-0266. quo-17

VENDEURS demandés, Québec et environs, temps partiel ou plein temps. Si vous vendez déjà des produits à domicile, vous pourrez doubler vos commissions, sans perte de temps. Applications par écrit, références personnelles. Adresse et téléphone au Dépt 212 Le Soleil. quo-19

VENDEURS demandés, salaire et commissions. Expérience et auto sont utiles, mais non essentielles. Magnifique opportunité. S'adresser après 5 hres P.M. 130 3ième Rue ouest, Charlesbourg. 123-30

VENEZ vous inscrire à nos cours sur la vente, entraînement à nos frais, position assurée après 3 jours, si vous avez entre 21 et 35 ans, les aptitudes et l'apparence. Revenu assuré $100 après la première semaine. — Tél.: jour: 523-3860, le soir: 653-3026. quo-19

AVENIR

5 HOMMES âgés de plus de 21 ans, bonne éducation, apparence soignée, demandés. Nous vous entraînons. Vous devez avoir quelques économies pour vous aider à partir. Appelez M. Morin, 681-6396. quo-19

VENDEUR PROFESSIONNEL

UNE importante compagnie recherche hommes mariés, entre 30 et 45 ans, bonne santé, éducation niveau secondaire, auto. Revenu selon aptitude et compétence, $4,000 à $15,000 par année. Entraînement donné par nos experts pour donner un service professionnel. Avancement rapide pour l'homme qualifié. Territoire à couvrir. 1 homme par comté, Lotbinière, Mégantic, Beauce, Dorchester, Lévis, Bellechasse, Montmagny, L'Islet. Ecrire C.P. 4, N.-D. Lévis. Donnes curriculum vitae. 561-16

89 HOMMES DEMANDES

GARÇONS demandés pour vendre des billets de Noël, généreuse commission. Yves Giguère, 788 est, des Lilas, 626-0911. quo-20

JEUNES garçons demandés pour vente de billets de Noël. 626-0911. quo-16

GERANTS-VENDEURS

JE RECHERCHE deux hommes de calibre supérieur capables de sollicitation professionnelle et qui éventuellement prendraient charge d'autres vendeurs. Doivent être âgés d'au moins 21 ans. Pour entrevue, confidentielle appelez 681-6397, M. LaRochelle. quo-17

REPRESENTANT

POSITION de vendeur, avec bel avenir pour homme ambitieux, enthousiaste, travaillant, 28 ans et plus, préférable marié. Entraînement complet, chance d'avancement. 529-4188, Henri Leblanc. quo-16

VENDEURS

COMPAGNIE internationale engagera immédiatement 3 jeunes hommes de 21 à 30 ans, qui désirent un salaire au-dessus de la moyenne. Qualifications : bonne éducation, ambition de réussir et apparence soignée. Si qualifiés, se présenter en personne à 2 heures précises, 350 est, Boul. Charest, ch.: 314, demandes M. C. Boucher. quo-16

9 HOPITAUX — MATERNITE

MATERNITE privée Laroche, demoiselle, 194 Pierre-Bertrand, Québec-Ouest, — 683-4084. quo-28

HOPITAL privé convalescents, cas chroniques, Lauzon-hospitalisation, 1460 Frontenac, 681-3775. quo-28

POUR mères célibataires, consultation, assistance sociale, orientation, placement d'adoptés discret et rémunéré en maison privée avant hospitalisation. S'adresser Mme Ghislaine Reid Brochu ou ses assistantes, 43 D'Auteuil, Québec. Tél.: 529-1781. quo-25

98 INSTITUTEURS — INSTITUTRICES 98 INSTITUTEURS — INSTITUTRICES

DIRECTEUR GENERAL DES ECOLES DEMANDE

La Commission Scolaire Regionale de la Péninsule, dont le siege social est à Gaspé, et qui compte quelque 2,057 élèves au secondaire, recevra d'ici le 15 decembre prochain des offres de service pour le poste de "Directeur Général des Ecoles."

Le Directeur Général aura juridiction sur tous les services d'ordre pédagogique et académique; il agira comme intermédiaire entre le personnel enseignant et les commissaires et comme agent de relations professionnelles et sociales.

Les offres de services, accompagnées des qualifications académiques et autres, devraient parvenir avant le 15 decembre prochain, pour permettre de fixer des entrevues où les parties s'entendront sur les conditions de travail et la rémunération; ceci, dans le but d'assurer, dès le début de 1965, un Didecteur Général qui soit prêt à prendre la charge complète du secondaire en septembre prochain.

La Commission Scolaire Régionale de la Péninsule
a/s: Raymond Fournier, secrétaire-trésorier.
Casier Postal 176,
Gaspé, P. Que.
quo-17

105 LOCAUX A LOUER

CENTRE d'Achats Charlesbourg, magnifiques emplacements pour personnes déjà en affaires ou désireuses de partir un commerce. Vaste terrain de stationnement, gros potentiel à proximité. Facilités d'accès. Conditions de loyer des plus avantageuses. Informations, tél.: 653-4184. quo-17

RUE Crémazie, près Cartier, idéal coiffeuse, agences, bureaux d'affaires, 527-7098. quo-18

3,000 PIEDS de plancher, 2e et 3e étage, rue St-Joseph, près Du Pont, tél: 681-2093. quo-19

POSTE commerce ou bureau, coin de l'Eglise et St-François. 525-7164. quo-30

A LOUER — Studio de culture physique, bains vapeur massages, equipement complet, belle clientèle. Tél.: 525-5427. quo-2

ST-SAUVEUR, local à 284 St-Ambroise, Tél.: 524-2480. quo-21

POSSESSION immédiate : 1,000 à 1,500 pieds plancher, entrée ville. 524-4313. quo-18

LOCAL commercial chauffé, conviendrait pour restaurant, salle d'échantillons, etc. 209 St-Paul, coin St-Thomas, face Terreau et Racine. Visible en tout temps. Tél.: 681-1379 ou 524-0498. quo-21

A LOUER ou à vendre, Bâtisse de deux étages ayant une superficie de plancher de 2,000 pieds carrés et terrain de stationnement pouvant contenir 50 voitures. Situé en plein centre des affaires (Quartier St-Roch). Conviendrait pour station de service, vente d'automobiles, terrain de stationnement, atelier de réparations de tout genre, etc. Ecrire à Dépt 215 Le Soleil. quo-10

ST-SACREMENT, 1439 Chemin Ste-Foy, près Marguerite-Bourgeois, centre commercial, très achalandé, rez-de-chaussée, 400 pieds carrés, $75 mois. Occupation immédiate. 681-3527 ou 527-3554. quo-21

RUE ST-JOSEPH EST

CENTRE des affaires, bâtisse ultra moderne, voisine d'une compagnie de finance, 1,500 à 3,000 pieds plancher, peut être divisée. 842 St-Joseph Est, 522-6458. quo-18

1100 RUE ST-JEAN

POUR tous genres de commerce, 6 locaux disponibles. Tél.: 522-6053. quo-18

LOCAL MODERNE

RUE St-Jean, bien situé, face au Woolworth, idéal pour tout genre de commerce, 16 x 60, avec sous-sol fini, 8 pieds. S'adresser 889 St-Jean. 524-4573. quo-18

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER
MEUBLES

ENTIEREMENT meublé, propre, boudoir, cuisinette, réfrigérateur, bain, douche. 524-0904. quo-23

STE-MARTYRS, garçonnière, 1er plancher, entièrement meublé et équipé avec literie, ustensiles de cuisine et de table, etc., température contrôlée par locataire, espace de stationnement. 527-7488. quo-20

MAGNIFIQUE 3 pièces, 1er, près Université, centre d'achats, libre 653-8507. quo-24

STE-FOY, garçonnière, à louer. S'adr.: 1067 Louis Riel. Tél.: 653-7923. quo-24

APPARTEMENTS L'Elysée, 3½ pièces, meublé, $138, 5½ $190. 525-3427, 683-7474. quo-25

PRÈS Château, 5 Ste-Geneviève, appt 101, luxueux 2 pièces, meublé. quo-20

24 STE-ANNE, flat, 2 pièces, poêle, réfrigérateur, salle bains privée. quo-1

89 HOMMES DEMANDES

GARÇONS demandés pour vendre des billets de Noël généreuse commission. Yves Giguère, 788 est, des Lilas, 626-0911. quo-20

JEUNES garçons demandés pour vente de billets de Noël. 626-0911. quo-16

GERANTS-VENDEURS

JE RECHERCHE deux hommes de calibre supérieur capables de sollicitation professionnelle et qui éventuellement prendraient charge d'autres vendeurs. Doivent être âgés d'au moins 21 ans. Pour entrevue, confidentielle appelez 681-6397, M. LaRochelle. quo-17

REPRESENTANT

POSITION de vendeur, avec bel avenir pour homme ambitieux, enthousiaste, travaillant, 28 ans et plus, préférable marié. Entraînement complet, chance d'avancement. 529-4188, Henri Leblanc. quo-16

VENDEURS

COMPAGNIE internationale engagera immédiatement 3 jeunes hommes de 21 à 30 ans, qui désirent un salaire au-dessus de la moyenne. Qualifications : bonne éducation, ambition de réussir et apparence soignée. Si qualifiés, se présenter en personne à 2 heures précises, 350 est, Boul. Charest, ch.: 314, demandes M. C. Boucher. quo-16

9 HOPITAUX — MATERNITE

MATERNITE privée Laroche, demoiselle, 194 Pierre-Bertrand, Québec-Ouest, — 683-4084. quo-28

HOPITAL privé convalescents, cas chroniques, Lauzon-hospitalisation, 1460 Frontenac, 681-3775. quo-28

POUR mères célibataires, consultation, assistance sociale, orientation, placement d'adoptés discret et rémunéré en maison privée avant hospitalisation. S'adresser Mme Ghislaine Reid Brochu ou ses assistantes, 43 D'Auteuil, Québec. Tél.: 529-1781. quo-25

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER
MEUBLES

FLAT, grande chambre, plus cuisinette, chambre permis cuisine. 24 Couillard. quo-26

STE-CLAIRE d'Assise, près Collège, église, Jato, boudoir, cuisine, douche, chauffé, éclairé, réfrigérateur, radio, tranquille, couple 38 Boul des Allies. 522-6518. quo-30

APPARTEMENTS Caroline, 3068 Le Chasseur, grands 3 et 2½ pièces, meubles neufs, grand stationnement. 683-3794. quo-17

STE-ODILE, 2½, meublé, neuf. 623-5332. quo-3

2½ PIECES, très moderne, meublé, stationnement. 2116 Lemieux. Duberger. 682-3971. quo-4

BOUDOIR, cuisinette, meublé, éclairé, près Parlement (1 personne). 529-2743, 523-3830. quo-3

STE-CLAIRE d'Assise, près Collège, appartement neuf, meublé au complet, 2 grandes pièces, propre, tranquille, autobus 3, 11 boul. des Allies. quo-16

VITRE, flat meublé, chauffé, éclairé, commodités, $16, entrée seule. 525-8210. quo-16

3 PIECES, moderne, meublé, eau chaude, 172, Ave Lamontagne. 524-3656. quo-16

LIMOILOU, flat, meublé à neuf, 3 pièces, moderne, lapis. 523-3881. quo-1

ST-SAUVEUR, appartements meublés, bains chauffés, éclairés, eau chaude, tél.: 527-2387. quo-16

ST-PASCAL, 3 pièces, meublé, chauffé, 2e, $78, semaine $20. 661-1495. quo-16

FLAT meublé, neuf, salle bains, balcon, entrée privée, pour 1 ou 2 personnes, 1199 Canardière. quo-16

BEAU logement, neuf, complètement équipé, 3½ pièces, 1er plancher. 683-4519 quo-21

FLAT à louer, meublé 1½ pièces, 524-8550. quo-17

COIN St-Joseph, 5 rue Hermine, 4 pièces, meublé, bain, eau chaude, 220, etc., $80. 523-9804. quo-17

2½ PIECES, moderne, salle bains couleur, fan, très propre, stationnement, conviendrait 2, 3 personnes. 661-4576. quo-18

CARRE d'Youville, 1½-3½-3 pièces, chauffées, meublées, tapis, ultra-moderne, épreuve du feu. 528-5862. quo-18

MAGNIFIQUE 1½, près Université, meublé, moderne, stationnement, Chemin Ste-Foy. 681-4426. quo-19

750 MARGUERITE-Bourgeoys, bachelor, libre, meublé, chauffé, éclairé, lavabo, toilette, eau chaude, poêle réfrigérateur demoiselle. quo-18

PRÈS Château, grande pièce, bain, réfrigérateur, propre, $17 semaine. 524-6176. quo-16

ST-SAUVEUR, flat, 2 pièces, meublé, entrée seule, centre industriel. 683-7725. quo-16

JARDINS DES SEIGNEURS

2½, 1½ MEUBLES, neufs, piscine, tennis, badminton, salle de réception, stationnement, intérieur et extérieur. 653-5291. quo-26

3 PIECES, NEUF

STE-ODILE, entièrement meublé, tapis mur à mur, éclairé, chauffé, stationnement, 1er, 2e plancher. 623-3332, 626-2098. quo-27

MEUBLES NEUFS

TAPIS mur à mur, 3½ pièces, près Académie, face Université. — Tél.: 653-4774. quo-8

PISCINE INTERIEURE

ST-SACREMENT, 2 pièces, meublé, poêle, réfrigérateur etc., stationnement gratuit, 2020 Chemin Ste-Foy. quo-10

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER
MEUBLES

2 PIECES, poêle, réfrigérateur, salle bains privée, 527-9133, 522-0447. quo-19

ST-SACREMENT, 1405 Longueuil, 3 pièces, $100, 4 pièces, $125. 653-8593. quo-19

2 PIECES, meublé, plus salle bains, 594 St-Olivier. quo-16

ST-ALBERT, Des Pins est, 4 grandes pièces, moderne, meuble, 626-0359. quo-19

DEMI sous-sol pour 2 ou 3 personnes, 3 pièces, salle bains, meublé, chauffage et électricité compris, $85 mois, rue Grande-Allée, face église St-Dominique. 527-1439. quo-16

2 PIECES, meublé, chauffé, 171 St-Ambroise, jour 522-8813, soir : 522-4394 quo-16

HAUTE-VILLE, chambre, boudoir, cuisinette, meublé, douche. 524-1375. quo-19

A 10 minutes du centre de la ville, 3 pièces, neuf, salle bains, chauffé, éclairé, stationnement, autobus porte libre. 527-7413. quo-16

STE-FOY, 3, 5 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement. 652-0830. quo-16

FRASER 1, 3 pièces, meublé, $8 semaine et plus. 524-8908. quo-20

OCCASION pour les mois d'hiver, logement dans maison neuve, entièrement meublé, garni, télévision, boul. St-Cyrille, couple ou dames seulement. 681-6900. quo-17

PRES hôpital Enfant-Jésus, 3 pièces, plus salle bains, meublé, chauffé, éclairé, libre, garage si désiré. S'adresser 1795 Bergemont. 623-7649. quo-16

466 ST-VALLIER Ouest, 2 pièces, meublé, chauffé, entrée seule. 524-7845. quo-17

ST-PASCAL, flat meublé, chauffé, éclairé, entrée seule, tél.: 663-6879. quo-17

3 PIECES, meublé, chauffé, éclairé. 524-8937. quo-17

3 PIECES meublé, chauffé, entrée seule, propre, tel.: 663-9088. quo-17

$12. SEMAINE flat meublé, chauffé, poêle, réfrigérateur, ustensiles, garage. 623-9232. quo-16

2 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, entrée seule. 522-1036. quo-16

HAUTE-Ville, flats, meublé, chauffé, couple ou jeune fille. 522-2190. quo-27

NON CLASSIFIEES

LES Patios, 3-5-6, pièces, chauffés ou non. 681-5820. quo-24

STE-ANGELE, Marie-Incarnation, St-Olivier, St-Dominique, 3, 5, 6 pièces. — 524-8308. quo-20

QUARTIER CHAMPLAIN

444 CHAMPLAIN, 4 pièces, pas chauffées, semi-meublées, $35. 681-6301. quo-8

CARRE Parent, 3 et 4 pièces, $25, $35 mois. 522-8082. quo-18

RUE Ste-Famille, 2 pièces, meublé, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé. 522-6571. quo-16

23 SAULT AU MATELOT, $58., 788 Champlain, $30., tél.: 524-8300. quo-17

1105 St-Jean, app. 302, 3 pièces, plus salle bains, chauffé, eau chaude année, poêle et réfrigérateur fournis, service concierge, 828-2032, 842-3898. quo-17

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER
MEUBLES

FLAT, grande chambre, plus cuisinette, chambre permis cuisine. 24 Couillard. quo-26

STE-CLAIRE d'Assise, près Collège, église, Jato, boudoir, cuisine, douche, chauffé, éclairé, réfrigérateur, radio, tranquille, couple 38 Boul des Allies. 522-6518. quo-30

APPARTEMENTS Caroline, 3068 Le Chasseur, grands 3 et 2½ pièces, meubles neufs, grand stationnement. 683-3794. quo-17

STE-ODILE, 2½, meublé, neuf. 623-5332. quo-3

2½ PIECES, très moderne, meublé, stationnement. 2116 Lemieux. Duberger. 682-3971. quo-4

BOUDOIR, cuisinette, meublé, éclairé, près Parlement (1 personne). 529-2743, 523-3830. quo-3

STE-CLAIRE d'Assise, près Collège, appartement neuf, meublé au complet, 2 grandes pièces, propre, tranquille, autobus 3, 11 boul. des Allies. quo-16

VITRE, flat meublé, chauffé, éclairé, commodités, $16, entrée seule. 525-8210. quo-16

3 PIECES, moderne, meublé, eau chaude, 172, Ave Lamontagne. 524-3656. quo-16

LIMOILOU, flat, meublé à neuf, 3 pièces, moderne, lapis. 523-3881. quo-1

ST-SAUVEUR, appartements meublés, bains chauffés, éclairés, eau chaude, tél.: 527-2387. quo-16

ST-PASCAL, 3 pièces, meublé, chauffé, 2e, $78, semaine $20. 661-1495. quo-16

FLAT meublé, neuf, salle bains, balcon, entrée privée, pour 1 ou 2 personnes, 1199 Canardière. quo-16

BEAU logement, neuf, complètement équipé, 3½ pièces, 1er plancher. 683-4519 quo-21

FLAT à louer, meublé 1½ pièces, 524-8550. quo-17

COIN St-Joseph, 5 rue Hermine, 4 pièces, meublé, bain, eau chaude, 220, etc., $80. 523-9804. quo-17

2½ PIECES, moderne, salle bains couleur, fan, très propre, stationnement, conviendrait 2, 3 personnes. 661-4576. quo-18

CARRE d'Youville, 1½-3½-3 pièces, chauffées, meublées, tapis, ultra-moderne, épreuve du feu. 528-5862. quo-18

MAGNIFIQUE 1½, près Université, meublé, moderne, stationnement, Chemin Ste-Foy. 681-4426. quo-19

750 MARGUERITE-Bourgeoys, bachelor, libre, meublé, chauffé, éclairé, lavabo, toilette, eau chaude, poêle réfrigérateur demoiselle. quo-18

PRÈS Château, grande pièce, bain, réfrigérateur, propre, $17 semaine. 524-6176. quo-16

ST-SAUVEUR, flat, 2 pièces, meublé, entrée seule, centre industriel. 683-7725. quo-16

JARDINS DES SEIGNEURS

2½, 1½ MEUBLES, neufs, piscine, tennis, badminton, salle de réception, stationnement, intérieur et extérieur. 653-5291. quo-26

3 PIECES, NEUF

STE-ODILE, entièrement meublé, tapis mur à mur, éclairé, chauffé, stationnement, 1er, 2e plancher. 623-3332, 626-2098. quo-27

MEUBLES NEUFS

TAPIS mur à mur, 3½ pièces, près Académie, face Université. — Tél.: 653-4774. quo-8

PISCINE INTERIEURE

ST-SACREMENT, 2 pièces, meublé, poêle, réfrigérateur etc., stationnement gratuit, 2020 Chemin Ste-Foy. quo-10

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER
MEUBLES

2 PIECES, poêle, réfrigérateur, salle bains privée, 527-9133, 522-0447. quo-19

ST-SACREMENT, 1405 Longueuil, 3 pièces, $100, 4 pièces, $125. 653-8593. quo-19

2 PIECES, meublé, plus salle bains, 594 St-Olivier. quo-16

ST-ALBERT, Des Pins est, 4 grandes pièces, moderne, meuble, 626-0359. quo-19

DEMI sous-sol pour 2 ou 3 personnes, 3 pièces, salle bains, meublé, chauffage et électricité compris, $85 mois, rue Grande-Allée, face église St-Dominique. 527-1439. quo-16

2 PIECES, meublé, chauffé, 171 St-Ambroise, jour 522-8813, soir : 522-4394 quo-16

HAUTE-VILLE, chambre, boudoir, cuisinette, meublé, douche. 524-1375. quo-19

A 10 minutes du centre de la ville, 3 pièces, neuf, salle bains, chauffé, éclairé, stationnement, autobus porte libre. 527-7413. quo-16

STE-FOY, 3, 5 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement. 652-0830. quo-16

FRASER 1, 3 pièces, meublé, $8 semaine et plus. 524-8908. quo-20

OCCASION pour les mois d'hiver, logement dans maison neuve, entièrement meublé, garni, télévision, boul. St-Cyrille, couple ou dames seulement. 681-6900. quo-17

PRES hôpital Enfant-Jésus, 3 pièces, plus salle bains, meublé, chauffé, éclairé, libre, garage si désiré. S'adresser 1795 Bergemont. 623-7649. quo-16

466 ST-VALLIER Ouest, 2 pièces, meublé, chauffé, entrée seule. 524-7845. quo-17

ST-PASCAL, flat meublé, chauffé, éclairé, entrée seule, tél.: 663-6879. quo-17

3 PIECES, meublé, chauffé, éclairé. 524-8937. quo-17

3 PIECES meublé, chauffé, entrée seule, propre, tel.: 663-9088. quo-17

$12. SEMAINE flat meublé, chauffé, poêle, réfrigérateur, ustensiles, garage. 623-9232. quo-16

2 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, entrée seule. 522-1036. quo-16

HAUTE-Ville, flats, meublé, chauffé, couple ou jeune fille. 522-2190. quo-27

NON CLASSIFIEES

LES Patios, 3-5-6, pièces, chauffés ou non. 681-5820. quo-24

STE-ANGELE, Marie-Incarnation, St-Olivier, St-Dominique, 3, 5, 6 pièces. — 524-8308. quo-20

QUARTIER CHAMPLAIN

444 CHAMPLAIN, 4 pièces, pas chauffées, semi-meublées, $35. 681-6301. quo-8

CARRE Parent, 3 et 4 pièces, $25, $35 mois. 522-8082. quo-18

RUE Ste-Famille, 2 pièces, meublé, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé. 522-6571. quo-16

23 SAULT AU MATELOT, $58., 788 Champlain, $30., tél.: 524-8300. quo-17

1105 St-Jean, app. 302, 3 pièces, plus salle bains, chauffé, eau chaude année, poêle et réfrigérateur fournis, service concierge, 828-2032, 842-3898. quo-17

QUARTIER LIMOILOU

ST-PIE X, 1½ pièce, meuble, neuf, bain, entrée seule. 681-4452. quo-16

6, 2 PIECES, chauffées, libres, 10 Ouest des Bouleaux. 623-7342. quo-18

2e RUE, 2 pièces chauffées, $17 par mois. 524-3166. quo-29

ST-ALBERT, 4 pièces, neuf, 33 Est, des Pins, appt 2. quo-20

ST-PIE X, quartier Limoilou, 1890, 26e Rue, 4 pièces, thermostat individ

COMPOSEZ 529-9231 -- LE NUMERO MAGIQUE POUR DES ECONOMIES

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

BANLIEUE

ORSAINVILLE, logement neuf, moderne, 4 pièces, chauffé, $60. 525-7217 — 623-4249. quo-4

VILLE Duberger, 4 pièces, libre 1er décembre, $58. par mois. 681-3905, — 681-5869. quo-16

BEAUPORT, 12 Place Orléans, 4 pièces, moderne, chauffé, salle bains, entrée sécheuse, centre. 661-7067. quo-24

NOTRE-DAME des Laurentides, 4 pièces, libre immédiatement, 230. — 849-4288. quo-16

GIFFARD, 5 pièces, chauffé, eau chaude, salle bains, libre immédiatement. — 663-7239. quo-17

BEAUPORT, 5 pièces, rénové, chauffé, salle bains, libre 15 novembre — 661-3707. quo-16

LOGEMENT à louer, 6 pièces, tél. 681-5616. quo-16

3 PIECES, 450 rue Seigneuriale, Beauport tél.: 661-1077. quo-16

QUEBEC-Ouest, logement neuf, 5 grandes pièces, eau chaude, stationnement, libre. 683-3113. quo-16

1, 4, 5, 6, 7 PIECES, à louer. — Tél.: 842-3467. quo-16

BEAUPORT, 6 pièces, rénové, chauffé, centre, angle avec Royale et du Temple. Tél.: 663-7818. quo-2

GIFFARD, 4 pièces, chauffé, neuf, gratis jusqu'à janvier. 663-3383. quo-21

ANCIENNE-Lorette, rue Dutreste, 5 pièces, plus salle bains. 872-1741. quo-18

5 PIECES, chauffé, situé, boul. Martel à Château d'Eau. 842-4332. quo-16

GIFFARD, 3 grandes pièces, plus salle bains, libre immédiatement. 661-4884. quo-19

RIVE SUD

LOGEMENT à louer, 5 pièces. 5 St-Pierre, Lauzon. Tél.: 837-2619. quo-17

108 LOGEMENTS-APPARTEMENTS DEMANDES

INFIRMIERE désire loyer 3, 4 pièces, meublé ou semi meublé, stationnement, 1er décembre, préférence quartier Montcalm. 624-1442, après 5 heures. quo-16

109 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A PARTAGER

RUE Bergemont, logement neuf, permis cuisine et de salon. 624-0789. quo-20

110 MACHINERIES A VENDRE

SOUFFLEUR à neige Sicard Junior 1955, gratte reversible, 25 H.P. F.W.D., 5 vitesses avec chaîne, G.M.C., 3 tonnes, Van 1950, 5 trailers, 2 roues, Giroux Auto Enr., 401 Boul. Ste-Anne, Beauport. 661-0972. quo-17

TRACTEUR T.D.-14 International; souffleur Sicard, B.M.; compresseur Gardner Denver 125. 7680 Boul. Ste-Anne, Château-Richer. Tél.: 822-0571. quo-9

SCIE à ruban, planeur, shaper, (toupie), mineur à béton, hoist à vapeur, 2 drums. Jour, 525-4831. quo-17

5 CORROYEURS rapides à béton, capacité de 14' cubes. 623-4545. quo-16

120 MAISONS A LOUER

PLAIN-pied, 6 pièces, $110 par mois. — 522-1633, 524-9459. quo-16

STE-FOY, bungalow, 5½ pièces, ou à vendre. Cause départ. 652-9750. quo-16

STE-FOY, split-level, 7 pièces, près église, école. 653-2185, 653-3508. quo-8

JOUVENCE, Ancienne-Lorette, bungalow neuf, 5 pièces, $110. par mois, libre immédiatement, s'adresser tél. — 872-7278. quo-18

STE-FOY, bungalow, 9 pièces, garage, Académie, $150, pas chauffé. 653-1651. quo-18

ST-PIE X, plain-pied, 5 pièces, chauffé, libre. 661-3056, 523-8435. quo-16

MAISON à louer, 5 pièces, Ste-Ursule, ou St-Benoît, abri d'auto, occupation immédiate, tél.: 653-7956. quo-17

MAISON seule, 7 pièces, avec garage, 341, 19e Rue. 522-7745. quo-17

1 MOIS GRATUIT

CHARLESBOURG, 6 pièces, neuf, école, église, $105. Tél.: 626-3654. quo-21

MAISONS A LOUER

NOUS avons quelques maisons à louer à Ste-Foy, Neufchatel, Lorette ville, à partir de $90, non chauffée. Trust Royal, 529-0171; soir, C. Roberge, 663-9452. quo-20

121 MAISONS A VENDRE

NON CLASSIFIEES

RESIDENCE, 12 pièces, à Ste-Pétronille 32 du Quai. 838-2221. quo-30

TROIS RIVIERES Ouest, bungalow, 7 pièces, plus carport, pierre, brique, terrain 92 x 106, construction cinq ans, s'adresser Denis Lafontaine, 145 Demontigny, Trois Rivières, Ouest. — P.-4-1078. quo-16

MAISON libre, 5 à 10 pièces, $15, à $45,000.00. — B. Bureau, courtier, 681-6862. quo-18

A VENDRE ou échanger, 8 logs, maison seule ou 2 logs, B. Bureau, courtier, 681-6862. quo-18

LES Ecureuils, maison 6 pièces, non chauffée, vrai spécial, $6,500. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 135-20

ST-BASILE, propriété de 4 pièces, spécial: $4,500. Acompte $1,000. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, — 681-6358. 135-20

QUARTIER CHAMPLAIN

RUE St-Flavien, maison de chambres, plus un logement. Théo. Genest, courtier, 522-1633, 524-9459. quo-16

NOTRE-DAME des Victoires, 3 logements, 4-5 pièces, plus poste commerce $16,200. Acompte $3,200. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-16

QUARTIER Champlain, 17 revenus, placement 17% net, à visiter. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. Marcel Côté, 653-4738. quo-17

QUARTIER LIMOILOU

2e RUE, 6 logements, 4 pièces, plâtre en façade. 626-4212. quo-4

STE-ODILE, 6 logements, 4, 5 pièces, avec cave. 626-4212. quo-4

385 OUEST des Frênes, 6 pièces, avec carport, préparé pour logement au sous-sol, extérieur en pierre, acompte $6,000. Gilbert et Gilbert Ltée, 623-4463 quo-16

2 LOGEMENTS 4 pièces, acompte $3,000., prix $14,500. G. Barrette courtiers, 529-7664, soir: 683-0614. quo-27

3 LOGEMENTS, 4 pièces, restaurant, acompte $4,000., prix $14,500. G. Barrette, courtiers; 529-7664, soir: 683-0614. quo-27

MAISON, 8 logements, moderne, grand terrain direct propriétaire. 681-2041. quo-10

PRES église St-Esprit, propriété jumelée, 6 logements, 5 et 6 pièces, plus deux logements de 4 pièces, très bon état, revenu brut $5,944. Tél.: 653-9173. quo-3

ST-PASCAL, 8 logements 4 pièces, propre, près hôpital Enfant-Jésus, rendement avantageux. Dolbec courtier — 683-4795. quo-4

ST-FRANCOIS d'Assise, propriété 7 revenus, plus épicerie boucherie, affaires $130,000 par année, $95,000. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-16

ST-PASCAL, 5 pièces, plus 1 sous-sol, $11,500. J.-A. Turmel Inc. courtier, — 529-2575. quo-16

LIMOILOU - St-Sauveur, maisons revenus, chauffées ou non. Morel, courtier, 527-1732. quo-7

ST-PAUL-Apôtre, 4 trois pièces, dont 2 meublés, chauffé, prix $28,000, acompte $5,000. J.-A. Turmel Inc., courtier — 529-2575. quo-16

ST-PIE X, cottage 5 pièces, garage, acompte $5,000. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-16

ST-FIDELE, 2 cinq pièces, chauffé, propre, moderne, $20,500. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-16

STE-ODILE, plain-pied, plus 4 sous-sol, moderne, $25,000, acompte, $9,500. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-16

5 MAISONS de 8 logements, 4 pièces, acompte $8,000. Théo. Genest, courtier, 522-1533, 524-9459. quo-16

IMMEUBLE DE RAPPORT

TRES bien situé, 8 logements 7 pièces, 1 de 5 pièces, 2 garages, revenus au-dessus de la moyenne. Etat impeccable, comptant $32,500. Yves Aubin, 529-9576, soir 529-4224, Davis-Morin, courtiers. quo-18

121 MAISONS A VENDRE

QUARTIER LIMOILOU

1 8 PIECES, 2, 4 pièces, 5 flats, revenus $6,900, acompte discutable Théo Genest, courtier. 522-1533, 524-9459. quo-16

24ème RUE, St-Pie X, 2 logements, 5 pièces, acompte $3,000. Théo Genest, courtier. 522-1533, 524-9459. quo-16

ST-ALBERT le Grand, 4 logements, 1, 6 pièces à l'acheteur. Théo Genest, courtier. 522-1533, 524-9459. quo-16

8ème RUE, 3 logements, acompte $-,000. Théo Genest, courtier. 522-1533 — 524-9459. quo-16

ST-PAUL-Apôtre n'achetez pas votre future maison sans visiter celle-ci, 6 pièces, 2 foyers, salle de jeux, petit revenu. Société Immobilière Québec Métropolitain, 529-0047. quo-20

ST-PAUL-Apôtre, maison à revenus, 5 logements. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. V. Labrie, 525-9517. quo-17

ST-PASCAL, 2 logements, 2 pièces, rue commercial, coin rue. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. A. Lacroix, 623-2019. quo-17

ST-FIDELE, 3 logements, zone commercial, bas prix, hommes d'affaires c'est votre chance. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. P.-E. Couet, 529-8121, 663-6196. quo-17

PIERRE Boucher, 2 logements, 8 pièces, $21,000, brique, plâtre, 626-4212. quo-20

LIMOILOU, 2 logements 4 pièces, chauffés. Immeubles Montcalm courtiers, 626-0944. quo-17

ST-ALBERT: maison 2 logements, plus sous-sol, pierre, brique $22,500.00 Immeubles Montcalm courtiers 626-0944. quo-16

$3,675 REVENU brut, près église St-Esprit, propriété jumelée, 6 logements, 5 et 6 pièces, plus 2 logements, 4 pièces, très bon état. Tél.: 529-2575. quo-8

STE-ODILE, 6 logements, comptant $12,000, 14%, direct propriétaire, départ. 623-2558. quo-20

STE-ODILE, 316 ouest, des Saules, luxueuse maison neuve, 5 pièces, avec logement 4 pièces, sous-sol, acompte $8,500. Tél.: 524-8518. quo-21

QUEBEC, acompte $3,500, St-Pascal, rue Mauffis, 3 logis, 6 pièces, chauffés, deux garages. $20,000. Société d'Administration et de Fiducie, courtier, Robert Blais, 692-1030 ou 661-9140. quo-17

RUE de Grandville, maison 2 logements, très propre, près église, école, directement propriétaire. 663-6219. quo-23

ST-PIE X, direct propriétaire, 3 logements, de 6 pièces, 681-3898. quo-16

14e RUE, 3 logements, 5 pièces, près école, autobus Georges Paquet Enr., courtier. 524-4317. quo-9

ST-ALBERT, 8 logements, revenus 10%. Immeubles François Roy. 623-0874. quo-18

ST-PIE X, construction neuve, 6 pièces, 3 chambres, sous-sol fini, terrain fini. 527-6245. quo-18

SUCCESSION aubaine, $16,500, rue des Chênes Est, construction 1954, brique, 8 pièces, garage, chauffage eau chaude, bien située, acompte $3,000. Trust Royal, 529-0171; soir, J. Cantin, 839-8647. quo-16

ST-PAUL-Apôtre, maison à revenus, 5 logements. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. V. Labrie, 525-9517. quo-17

ST-PASCAL, 2 logements, 2 pièces, rue commercial, coin rue. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. A. Lacroix, 623-2019. quo-17

ST-FIDELE, 3 logements, zone commercial, bas prix, hommes d'affaires c'est votre chance. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. P.-E. Couet, 529-8121, 663-6196. quo-17

PIERRE Boucher, 2 logements, 8 pièces, $21,000, brique, plâtre, 626-4212. quo-20

LIMOILOU, 2 logements 4 pièces, chauffés. Immeubles Montcalm courtiers, 626-0944. quo-17

ST-ALBERT: maison 2 logements, plus sous-sol, pierre, brique $22,500.00 Immeubles Montcalm courtiers 626-0944. quo-16

$3,675 REVENU brut, près église St-Esprit, propriété jumelée, 6 logements, 5 et 6 pièces, plus 2 logements, 4 pièces, très bon état. Tél.: 529-2575. quo-8

STE-ODILE, 6 logements, comptant $12,000, 14%, direct propriétaire, départ. 623-2558. quo-20

STE-ODILE, 316 ouest, des Saules, luxueuse maison neuve, 5 pièces, avec logement 4 pièces, sous-sol, acompte $8,500. Tél.: 524-8518. quo-21

QUEBEC, acompte $3,500, St-Pascal, rue Mauffis, 3 logis, 6 pièces, chauffés, deux garages. $20,000. Société d'Administration et de Fiducie, courtier, Robert Blais, 692-1030 ou 661-9140. quo-17

QUARTIER MONTCALM

ST-SACREMENT, maison seule, 8 pièces, beau terrain, du propriétaire. 527-1281. quo-17

ST-SACREMENT, propriété 6 revenus, plus 1 - 8 pièces très moderne. Immeubles Montcalm, courtiers — 626-0944. quo-16

8 pièces, beau terrain, salle de jeux moderne. Prix $23,000. Société Immobilière Québec Métropolitain, 529-0047. quo-20

PROPRIETE 25 pièces, 4 salles de bains, garage. Acc. $8,000. Société Immobilière Québec Métropolitain, 529-0047. quo-20

8 logements 5 pièces bien situé, propre bon placement, $61,000. Société Immobilière Québec Métropolitain — 529-0047. quo-20

ST-CYRILLE, vaste 7 pièces, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, autobus à porte. Jerry St-Arnault, courtier immeubles, 683-0911. quo-18

RUE Dolbeau, 2 logements, chauffés. — 683-4933, 661-4430. quo-10

ST-SACREMENT, Boul. St-Cyrille Ouest, 10 pièces, salle de jeux, 4 bureaux privés avec salle d'attente, chauffage eau chaude conviendraient pour professionnels, $55,000. 683-4933, 681-4430. quo-16

ST-SACREMENT, rue Marguerite-Bourgeoys, 5 logements, garage pouvant contenir 4 voitures, rendement avantageux. 683-4933, 661-4430. quo-10

PAROISSE Notre-Dame du Chemin, rue St-Louis, maison de chambres, bon revenu. 683-4933, 681-4430. quo-10

1445 de Calllères, 9 pièces, $17,800. Minimum, $800, balance $150 mensuelle-ment, capital, intérêts, 533-7812 — 529-1142. quo-21

QUEBEC, Notre-Dame du Chemin, maison de chambres rapportant $11,600. Logis 5 pièces, libre à l'acheteur, vente $59,000 avec ameublement. Société d'Administration et de Fiducie, courtier, Jean Chevrier, 692-1030 ou 623-3002. quo-17

ST-SACREMENT, De Montmorency. Acompte $5,000, cottage 8 pièces plus salle familiale, garage Société d'Administration et de Fiducie, courtier, Jean Chevrier, 692-1030 ou 623-3002. quo-17

MADELEINE De Verchères, près école et autobus, 2 logements 6 pièces, Jacqueline Fleury, 523-0206, Georges Paquet Enr., courtiers. quo-28

ST-SACREMENT, maison seule, 4 chambres coucher, garage. Morel, courtier 527-1732. quo-3

ST-SACREMENT, 5 logements, 3 et 4 pièces, Théo Genest, courtier. 522-1533, 524-9459. quo-16

ST-SACREMENT, 7-5-3 pièces, direct propriétaire, $38,000, repas, 681-2576. quo-16

NOTRE-DAME Chemin, 10 pièces, chauffé possibilité revenus $14,000. J.-A Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-16

ST-SACREMENT, deux grands logements et 1-2 pièces sous-sol, garage. Mme Jean-Louis Boutet, 683-7315, Davis-Morin, courtiers. quo-18

ST-SACREMENT

COTTAGE 6 pièces avec revenu au sous-sol, $25,000. Mme Denis Lachance, 681-4043, Davis-Morin, courtiers. quo-18

QUARTIER MONTCALM

BELVEDERE, 3 sept pièces, chauffé, refait neuf, garage, $35,000. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-16

549 ST-CYRILLE, duplex, 2 logements, 7 pièces, un libre à l'acheteur, garage, 681-3445. quo-16

3 LOGS 6, 5, 3 pièces, garage chauffé, $26,500.00. — B. Bureau, courtier, 681-6862. quo-18

A VENDRE ou échanger, 12 logs, rev. $12 684. B. Bureau, courtier, 681-6862. quo-18

3 LOGEMENTS, un libre, chauffés, beau terrain. Morel, courtier, 527-1732. quo-12

QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

RUE Richelieu, centre commercial, 42 logements de 2½ pièces tous loués avec baux, revenu net 11% ou $25,000., comptant requis $50,000. E. Paquin, 523-1224 ou 529-9576, Davis-Morin, courtiers. quo-18

AUBAINE $7,000

COMPTANT $2,000, $60 mois, maison seule. Lundi seulement: 798 Richelieu. quo-16

QUARTIER ST-ROCH

RUE Nelson, maison en briques, 3 logements, 4 pièces. Georges Paquet Enr., courtiers. 524-4317. quo-23

ST-ROCH, 3 logements, non chauffé, excellent placement. Maurice Ouellet, courtier, 524-8122. quo-16

MAISON revenus, bâtisse commerciale, terrain pour stationnement. — Morel, courtier, 527-1732 quo-4

JACQUES-Cartier, 12 logements, briques, chauffage, 220, plomberie cuivre, incroyable, pour $60,000, Acompte $10,000. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 135-20

St-ROCH

GRANDE quincaillerie de gros et détail, chiffre d'affaires garanti. En vente avec bâtisse de quatre étages à plusieurs revenus. Acompte raisonnable. Société d'Administration et de Fiducie, courtier, Jean Chevrier, 692-1030 ou 623-3002. quo-17

QUARTIER ST-SAUVEUR

ST-SAUVEUR, 3 quatre pièces, non chauffés, acompte $2,500, J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-16

SITE commercial, coin Boul. Charest, maison 3 étages, local chauffé, au premier, directement propriétaire. — 525-9105. quo-16

N.-D. de GRACE, maison, flats et logs, ac. $8,000. — B. Bureau, courtier, 681-6862. quo-18

CHARLESBOURG

3 MAISONS, 5½ pièces, avec abri auto. Adresses: 8355, 8375, 8393, Ouest Séminaire. Acompte à partir $3,300. Gilbert et Gilbert Ltée 623-4463. 623-7689. quo-16

ST-JEROME, Charlesbourg, 625, 62e Rue Est, 5 pièces, propriétaire. 527-8518. quo-24

ST-RODRIGUE 11 logement, chauffé dont un sept pièces, très moderne, piscine, salle jeux J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-16

CHARLESBOURG, 6 pièces, très modernes, salle jeux, tapis, $27,000. J.-A Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-16

MAISON 7125 Place Mont-Clair, Charlesbourg. Le soir seulement. 623-0330. quo-16

DIRECTEMENT constructeur, échangerais 8 logements neufs, pour maison seule, bons revenus. 626-1842 quo-8

5½ PIECES, neuf, cause départ, sans aucun comptant éligible, ristourne provincial. Informations: 623-0855 — 524-1894. quo-21

CHARLESBOURG, 4 maisons, possession immédiate, acompte $1,200 à $2,000. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. R. Jobin, 626-3844, 623-7463. quo-17

8 PIECES, carport, maison parade. Prix d'aubaine, acompte $2,500. 626-4212. quo-20

MAISON unifamiliale, 6 pièces, construction 4 ans, 25 x 43. Terrain 90 x 43. Terrain 90 x 60, arbustes complétés. 626-1231. quo-16

TERRASSE Bon-Air, 6 pièces, pierres et briques, garage, construction 1 an, cause départ, direct propriétaire. Tel: 626-0265. quo-20

AVE Roland, plain-pied, 5 pièces, très propre, 3 chambres, terrain clôturé, près école, église. Demandes Raymond Moreau, Trust Royal jour: 529-0171 soir: 653-4759. quo-17

CHARLESBOURG, 3 logements, 1-3, 2-4, grand sous-sol fini, idéal pour professionnel. $39,000. Accepterait plain-pied en échange. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358. 135-20

GRAND cottage en excellente condition, 4 chambres à coucher, salle à dîner séparée, tapis installés dans salon, boudoir et escalier, salle de jeux, garage, grand terrain. (M.L.S.), La Cie de Courtage Immobilier de Québec, Courtiers. (Gérard Bélair) 529-8456. Soir: 653-7566. quo-16

SILLERY

1235 DES Gouverneurs, direct propriétaire, 7 pièces, acompte $4,000. Tel.: 683-7539. quo-24

QUATRE logements, chauffée, très peu de comptant requis, balance payable comme loyer. Mme Blouin, 77 rue St-Louis. Tél.: 523-9187. quo-18

MAISON chambres Boul. Laurier, près Université, centres d'achats, rénové à neuf, tapis mur à mur, Jerry St-Arnault, courtier immeubles. 683-0911. quo-18

MAISON 6 logements, moderne, rendement avantageux, grand terrain — 683-4933, 661-4430. quo-10

MAISON 2 étages, 7 pièces, 4 chambres, salle manger séparée, salle jeux, buanderie, garage, visites sur rendez-vous. Monique Lessard, 527-8253, Montréal Trust, courtier, 529-8841. quo-17

BUNGALOW, 6 pièces, 4 chambres, salle jeux, foyer garage, Jacques Plante, Montréal Trust, courtier, 529-8841 — 681-7486. quo-17

BUNGALOW, 5 pièces, salle jeux, 2 salles bains, garage, terrain boisé. Monique Lessard, 527-8253, Montréal Trust, courtier, 529-8841. quo-17

8 PIECES, 4 au sous-sol, at. $3,000.00, balance 25 ans. 681-6862. quo-18

$15,500, 6 PIECES en, bonne condition, rue Villiers, Jack Ouellet, 527-1706 ou 529-9576, Davis-Morin, courtiers. quo-18

BUNGALOW brique, 6 pièces, 3 chambres, hypothèque 5%, terrain paysagé. Claude Michaud, 653-1975 ou 529-9576, Davis-Morin, courtiers. quo-18

STE-FOY

ST-LOUIS de France, direct du propriétaire, 8 pièces, 4 chambres, sous-sol fini, magnifique terrain, sur coin de rues. 653-5996. quo-16

LE PREMONT, 6 pièces, chauffé, carpot, acompte $3,000. Raymond Bélanger, notaire, 764 St-Joseph-Est — 523-5352. quo-21

CHEMIN Ste-Foy, grand terrain commercial avec résidence. Morel, courtier. 527-1732. quo-24

ST-THOMAS d'Aquin, 6 pièces, logement possible soubassement. Morel, courtier. 527-1732. quo-25

AUBAINE

PARC Colline, 5 pièces, $15,000, possession immédiate. — Gilbert Cashman, 681-4055 ou 529-9576, Davis-Morin, courtiers. quo-18

$15,000.

RUE La Vigerie, 5 chambres, 8 pièces, salle jeu, carport. — Mme Garneau, 681-6992, Davis-Morin, courtiers. quo-18

SITE IDEAL

MAGNIFIQUE 7 pièces, 4 chambres, libre immédiatement, $17,500. Claude Michaud, 653-1975 ou 529-9576, Davis-Morin, courtiers. quo-18

$14,400.

5 PIECES, construit 1962, près écoles, terrassement fini. Jack Ouellet, 527-1706 ou 529-9576, Davis-Morin, courtiers. quo-18

BOIS DE BOULOGNE

LUXUEUSE résidence, salle familiale avec foyer même niveau, garage double. Mme Lionel Bouvrette, 527-0860, Davis-Morin, courtiers. quo-18

CAUSE DEPART

CHANOINE Scott, huit logements 4 pièces tous loués, construction 1962. Mme Jean-Louis Boutet, 683-7315, Davis-Morin, courtiers. quo-18

RUE CHERBOURG

TRES joli bungalow 6 pièces, terrain paysagé, enclos. Yves Aubin, 529-9576, soir: 529-4224, Davis-Morin, courtiers. quo-18

STE-FOY

ST-LOUIS de France, bungalow de 6 pièces, refait à neuf, comptant à discuter. La Cie de Courtage Immobilier de Québec, Courtiers. (Jules Alcaraz). 529-8456; soir: 653-8627. 41-16

STE-FOY: Ste-Geneviève, près centre d'achat en construction, aubaine, service d'autobus. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. Michel Germain, 656-6232. quo-18

STE-FOY: aubaine, 7 pièces, foyer, abri d'auto, gazon, près cité universitaire. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. Léo Beaumont, 652-4728. quo-18

STE-FOY: Ste-Geneviève, 5 pièces, neuf, 40 x 28, acompte $2,500.00. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. G. Croteau, 529-3901. quo-18

ST-YVES, Confortable bngalow de six grandes pièces, Spacieux living avec foyer, Trois pièces au sous-sol, Garage, (M.L.S.), Cie de Courtage Immobilier de Québec Ltée, Courtiers. (Jean-E. Roy) 529-8456, Soir: 683-8880. quo-16

BUNGALOW de 7 pièces, terrain fini, entrée asphaltée, tapis installés, près du Chemin Ste-Foy, cause de transfert, (M.L.S.), La Cie de Courtage Immobilier de Québec, Courtiers. (Gérard Bélair) 529-8456, Soir: 653-7566. quo-18

2970 LAROCHELLE, magnifique plain-pied, 7 grandes pièces, garage chauffé. Mme Garneau, 681-6992, Davis-Morin, courtiers. quo-18

RUE Montarville, magnifique split-level 8 pièces, refait à neuf. Mme Denis Lachance, 681-6043, Davis-Morin, courtiers. quo-18

JOLI bungalow 6 pièces, près écoles, construction récente, $17,500. Mme Lionel Bouvrette, 527-0860, Davis-Morin, courtiers. quo-18

BANLIEUE

BUNGALOW, 6 pièces, 4 chambres, carport, pavé, acompte $3,500. 681-5805. quo-27

MAISONS habitables à l'année, Charlesbourg, Lac-Beauport, Morel, courtier, 527-1732. quo-28

Aubaine extraordinaire

STYLE canadien 1½ étage, 8 pièces, 2 salles bains, carport, sun teck, cuisine pin noueux, $15,000. Comptant $1,000. Inf.: 661-5784. quo-20

STE-FOY

634 Le Cavalier, Nord, maison neuve, 6 pièces extérieur en brique, avec garage. J.-A. Verret, 1067 Louis-Riel. — 653-7925. quo-26

ROUVILLE, bungalow 8 pièces, foyer, garage double. Jacqueline Fleury, 523-0206, Georges Paquet Enr., courtiers. quo-28

AVENUE Ottawa, 5 pièces, près école, autobus, futur église, direct du propriétaire, transfert, $14,000. 653-0937, quo-30

PARC Horizon, plain-pied, neuf, 50 x 29, 7 pièces, construction parfaite, foyer, extérieur pierre, direct propriétaire. — Tél.: 527-0320. quo-16

ST-LOUIS de France, direct propriétaire, 6½ pièces, 4 chambres, près école, église, centre d'achats, Marymount. Tél.: 653-9687. quo-23

MAISONS neuves, grandeurs, styles différents, rue des Bois, Place Général Vanier, Bois de Vincennes. Robur Construction Inc., 653-4041, 653-7113, 653-4313. quo-2

BOULEVARD Laurier, 6 pièces, sous-sol fini, garage. Morel, courtier, 527-1732. quo-5

STE-FOY, St-Thomas d'Aquin, magnifique plain-pied, neuf, de 8 pièces, avec deux foyers, plus salle familiale, garage chauffé, deux logements rapportant $170. Société d'Administration et de Fiducie, courtier, Jean Chevrier, 692-1030 ou 623-3002. quo-17

STE-FOY, 5 pièces, acompte $2,000. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. G. Croteau, 529-3901. quo-17

STE-FOY, aubaine, terrain commercial, résidentiel, industriel, très bien situé. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. Léo Beaumont, 653-4728. quo-17

RUE Laprade, 6 logements, 4 pièces, modernes, rapporte 10%. Desrochers, Société Immobilière Québec Métropolitain, 529-0047. quo-20

STE-FOY, près hôpital, 6 pièces, plus salle de jeux, libre. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. Armand Morand, 653-3337. quo-17

MAISON, 6 pièces, grand terrain, Colonel Jones, direct propriétaire, 626-4212. quo-27

BUNGALOW 7 pièces, 2 salles bains, 4 chambres, foyer, carport, Jacques Plante, Montreal Trust, courtier — 529-8841, 681-7486. quo-17

STE-FOY, aubaine $2,000 comptant, Parc Brillant, près Cité Universitaire, 6 pièces fermées dont quatre chambres, carport, libre immédiatement. Ouvert aux visiteurs dimanche. Société d'Administration et de Fiducie, courtier, Jean Chevrier, 692-1030 ou 623-3002. quo-17

ST-YVES beau 6 pièces, sur coin de rue, 3 chambres, intérieur plâtre, chauffage eau chaude, garage, grand terrain, possession immédiate. Demandez Raymond Moreau, Trust Royal, jour, 529-0171, soir, 653-4759. quo-20

TRACADIE, près centre d'achats la Colline, joli 5 pièces Jacqueline Fleury, 523-0206, Georges Paquet Enr., courtiers. quo-7

5½, cave 9 pieds, ou à louer, cause départ, 653-9750. quo-16

STE-FOY, magnifique propriété 8 pièces, moderne, près école, transport à la porte, $26,000. J.-A. Turmel, Inc., courtier, 529-2575. quo-16

STE-FOY, style canadien, 6 pièces, cause départ de Québec. Théo Genest, courtier, 522-1533, 524-9459. quo-16

RUE Montreux, plain-pied, 6 pièces, 3 chambres, intérieur plâtre, foyer, garage, chauffage, eau chaude, beau terrain. Demander Raymond Moreau, Royal Trust, 529-0171, soir 653-4759. quo-18

PARC Horizon, près l'Académie de Québec, maisons neuves, différents modèles. W. Légaré Inc., demander Roger Lacroix, 653-3183 — 653-4945; résidence, 681-1237. quo-8

PRES Cité Universitaire et Académie, split-level, 6 pièces, 3 chambres, possession immédiate, léger acompte. Demandez Raymond Moreau, Trust Royal, bureau 529-0171, soir, 653-4759. quo-17

PARC Bellevue, 3468 Ch. Ste-Foy, maisons neuves de 1-1½ et 2 étages, près écoles, églises, autobus, centre d'achats, prix de $15,000 et plus, comptant à partir de $1,000. W. Légaré Inc. Demander Roger Lacroix, 653-3183, 653-4945; résidence: 681-1237. A votre disposition en tout temps. quo-8

DU COTEAU, bungalow, brique, 6 pièces plus 5 au sous-sol, peu comptant requis, Jerry St-Arnault, courtier Immeubles, 683-0911. quo-18

HERTEL, attrayant plain-pied, pierre, sous-sol fini, terrain 100 x 100, comptant $2,000, conditions faciles. Jerry St-Arnault, courtier immeubles. — 683-0911. quo-18

MAISON split-level, idéal pour famille nombreuse, 10 pièces, 5 chambres à coucher, salon, salle à manger, grande salle de jeux, beau terrain, 100 x 100, arbres, $21,000, direct du propriétaire. 730 des Tallus. 653-5179. quo-16

GRAND 6 pièces, terrain boisé, pelouse, pierre en façade aucune offre raisonnable refusée. Bureau: 842-1644; résidence: 653-4289. quo-21

8 PIECES, carport, grand terrain, près école, église, propriétaire. 653-7592. 561-16

MAGNIFIQUE résidence, architecture très moderne et détails particuliers. — 653-2105. quo-10

DIRECT propriétaire, 6 pièces, terrain 60 x 130, 845 Chanoine Scott. quo-19

PAROISSE Ste-Ursule, cause départ, 7 pièces, garage, terrain 70 x 91, maison 33.4 x 26, prix $17,800, acompte $3,000. J. Cantin, Trust Royal, 529-0171; soir, 839-8647. quo-16

JOLI bungalow, 6 pièces, moderne, près école et église, prix d'aubaine, 683-4933, 661-4430. quo-10

MAISON neuve, 6 pièces, à vendre, 3042 rue Pontiac, Ste-Foy, bas comptant, 653-8471. Raison transfert. quo-21

PARC Horizon, direct du propriétaire, 8 pièces, 2 salles de bains, chauffage eau chaude, 683-4534. quo-19

PAROISSE St-Benoît, magnifique 6 pièces, carport, foyer naturel, intérieur fini plâtre, possession immédiate, peu de comptant, J.-A. Vachon, courtier en immeubles, 653-7956. quo-17

PAROISSE Ste-Ursule, 5 pièces, carpot, terrain fini, près église, école, terrain jeux, possession immédiate, peu de comptant, J.-A. Vachon, courtier en Immeubles, 653-7956. quo-17

PAROISSE Ste-Ursule, grand 6 pièces, foyer naturel, garage — terrain 100 x 100, $1,000 comptant, possession 30 jours, J.-A. Vachon, courtier en Immeubles, 653-7956. quo-17

PAROISSE St-Mathieu, joli bungalow de 7 pièces, terrain fini, La Cie de Courtage Immobilier de Québec, Courtiers, (Jules Alcaraz), 529-8456; soir: 653-8627. 261-16

ST-LOUIS de France, bungalow de 6 pièces, refait à neuf, comptant à discuter. La Cie de Courtage Immobilier de Québec, Courtiers, (Jules Alcaraz). 529-8456; soir, 653-8627. 41-16

STE-FOY: Ste-Geneviève, près centre d'achat en construction, aubaine, service d'autobus. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. Michel Germain, 656-6232. quo-18

STE-FOY: aubaine, 7 pièces, foyer, abri d'auto, gazon, près cité universitaire. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. Léo Beaumont, 652-4728. quo-18

STE-FOY: Ste-Geneviève, 5 pièces, neuf, 40 x 28, acompte $2,500.00. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. G. Croteau, 529-3901. quo-18

ST-YVES. Confortable bngalow de six grandes pièces, Spacieux living avec foyer, Trois pièces au sous-sol, Garage, (M.L.S.), Cie de Courtage Immobilier de Québec Ltée, Courtiers. (Jean-E. Roy) 529-8456, Soir: 683-8880. quo-16

BUNGALOW de 7 pièces, terrain fini, entrée asphaltée, tapis installés, près du Chemin Ste-Foy, cause de transfert, (M.L.S.), La Cie de Courtage Immobilier de Québec, Courtiers. (Gérard Bélair) 529-8456, Soir: 653-7566. quo-18

2970 LAROCHELLE, magnifique plain-pied, 7 grandes pièces, garage chauffé. Mme Garneau, 681-6992, Davis-Morin, courtiers. quo-18

RUE Montarville, magnifique split-level 8 pièces, refait à neuf. Mme Denis Lachance, 681-6043, Davis-Morin, courtiers. quo-18

JOLI bungalow 6 pièces, près écoles, construction récente, $17,500. Mme Lionel Bouvrette, 527-0860, Davis-Morin, courtiers. quo-18

BANLIEUE

BUNGALOW, 6 pièces, 4 chambres, carport, pavé, acompte $3,500. 681-5805. quo-27

MAISONS habitables à l'année, Charlesbourg, Lac-Beauport, Morel, courtier, 527-1732. quo-28

Aubaine extraordinaire

STYLE canadien 1½ étage, 8 pièces, 2 salles bains, carport, sun teck, cuisine pin noueux, $15,000. Comptant $1,000. Inf.: 661-5784. quo-20

LES ANNONCES CLASSEES
Le guide 529-9231
LE SOLEIL

Des services que vous désirez chaque jour

AGENCE DE VOYAGES

RENSEIGNEMENTS, itinéraires, pamphlets gratuits. Avion, bateau, autobus, hôtels. Toujours ouvert. Voyages Champlain, 781 Colline 653-8392. quo-17

AGENCES MATRIMONIALES

POUR rencontres sérieuses, désirez refaire votre vie, Consultez M. Renée 683-7439. — 962, Marguerite-Bourgeois. quo-17

CELIBATAIRES, veufs, veuves, rencontres, Mme Blais, 778 St-Cyrille Ouest, 527-3966. quo-20

VEUVES, veufs, célib

132 OCCASIONS D'AFFAIRES

Voici une GROSSE occasion d'affaires pour une PETITE mise de fonds.

SOFSPRA

LAVAGE D'AUTO
A MONNAIE
25c — 4 MINUTES

L'équivalent du "faites-le vous-même" appliqué au domaine automobile.

Pour renseignements sur résultats d'exploitation, téléphoner ou écrire à :

SOFSPRA
Filiale de ALD CANADA, LTD.,
25 BELFIELD RD.
REXDALE, ONTARIO
TEL. BERNARD DANSEREAU
STE-FOY, QUEBEC, 653-5024

A1

138 PENSIONS POUR ENFANTS

INFIRMIERE licenciée, mariée, prendrais bébés en pension. Tél.: 653-5849. quo-7

PRENDRAIS enfants, fille-mère ou autre. Tél.: 529-4884. quo-30

LA CIGOGNE Rose, nouvelle pouponnière pour bébés naissants à 3 mois. 623-9851. quo-8

PRENDRAIS enfants en pension, entre 3 et 7 ans. 661-5866. quo-16

PRENDRAIS bébé en pension, très bons soins, bon prix. 623-1267. quo-30

PRENDRAIS enfant 2, 3 ans, pension, à la campagne, 842-1131. quo-17

PENSION pour enfants. Tél.: 842-1787. 1256-23

PRENDRAIS enfant en pension avec références, si désirées, 842-5295. quo-17

139 PERSONNELS

POUR rencontres sérieuses, Mme Langlois, 390, 28e Rue. 623-7468, 623-5847. quo-28

ALCOOLIQUES anonymes. Ecrivez Secrétaire, Case postale 1861, Québec. Tél.: 524-6108. quo-8

144 PIANOS — ORGUES

PIANO automatique à vendre, grosseur moyenne, en très bonne condition. — 661-6283. quo-17

PIANO Masson-Rich, en parfaite condition, tél.: 683-7538. quo-16

153 RADIOS — TELEVISEURS

VOIR AUSSI RUBRIQUES 63-64
CONSULTEZ AUSSI "LE GUIDE"
DIVERS A LOUER — DIVERS A VENDRE

LOCATION télévision, radio, vente, échange, neuf, usagé. Beaudoin T.V., 683-8951. quo-17

LOCATION de télévision. Montant versé crédité si désireux d'acheter. 529-3627. quo-20

T.V. reconditionnées, garanties neuves, $39, $49, $59. Aussi grosse lampe neuve, $18.95. 326 Bayard, 522-8682. quo-28

RADIO, pick-up, location semaine, mois, chambre, hôtel, hôpitaux, 681-1630. quo-2

TELEVISIONS à louer ou vendre, réparations. Coulombe TV Service, 683-3971. quo-26

TELEVISION à louer, 17-24 pouces. Universel TV Service, 522-8676 quo-8

TELEVISION, tourne-disque, louer hôpitaux, maisons privées, vente, échange, Jacques Bédard — 261 Chênes Est, 623-0704. quo-9

158 SERVICE DOMESTIQUE

VOIR AUSSI RUBRIQUES
72 FEMMES, FILLES DEMANDEES
73 FEMMES, FILLES DESIRENT EMPLOI

FILLE campagne demandée, références, bon salaire. Foyer Ave Maria, 511 rue St-Jean, Québec 4. quo-17

BONNE demandée, aimant les enfants, accessoires automatiques, bon salaire, 683-4618. quo-17

BONNE pour famille sympathique habitant foyer moderne de Toronto. Deux enfants d'âge scolaire. Il faut parler un peu l'anglais. Chambre seule, pension plus $15.00 par semaine. Fournir photo et références si possible. Ecrire en anglais à: Mrs. P. Kornblum, 32 Wenderley Drive, Toronto 19, Ontario. quo-18

PRENDRAIS une aide familiale, de 8 a.m. à 8 hres p.m., pour 2 mois, décembre et janvier. Salaire à discuter. Appeler: 681-0989. quo-16

OUVRAGE général, pas de cuisine, bon salaire, fin semaine. 527-1369. quo-19

PERSONNE fiable, demandée à Ste-Foy, pour prendre soin d'une famille 2 enfants 8 et 12 ans, devra faire un peu la cuisine, laveuse de vaisselle, gros lavage en dehors, bon salaire pour personne qualifiée. Demander Mme Caron à 683-4826. quo-17

JEUNE fille sérieuse pour ouvrage général, pas cuisine, bon salaire, travail à l'année, rue Maguire, Sillery. — 681-1350. quo-17

SERVANTE demandée, 21 ans ou plus, avec expérience, bonne condition de travail, accessoires électriques, proximité centres achats. 527-2455. quo-16

FILLE sachant faire la cuisine, ouvrage à l'année, références exigées. Tél.: 527-4685, 2802 Chemin St-Louis. quo-20

JEUNE fille de 20 à 30 ans famille canadienne-française à Montréal, 3 enfants d'âge scolaire 8, 9 et 13 ans. Chambre privée avec télévision. Accessoires modernes, cuisine et lavage. Entente favorable pour congés. $35 semaine. Ecrire dépt. 216, Le Soleil. quo-20

FILLE demandée, aimant enfants (2). Expérience et références requises. — 681-1821. quo-17

FILLE campagne dans vingtaine, aimant enfants (4), bonnes conditions. 681-2480. quo-21

BONNE demandée, pour ouvrage général, chambre seule, bon salaire, 527-8906. quo-21

162 TERRAINS A VENDRE

STE-FOY, Boul. Nelson, terrain pour bloc appartements. Tél.: 653-2651. quo-16

4½ milles de Québec, beaux terrains, direct propriétaire. Tél.: 872-2569. quo-17

BEAUPORT, Seigneuriale, pour maison appartements, autobus, école, future église. 661-1615. quo-20

STE-FOY, terrain avec vue panoramique, à proximité cité universitaire, près de l'Académie Commerciale à l'arrière de l'école Nérée-Tremblay, rue Montbray via Moreau-Nord. — 527-0519. quo-21

LES Saules, largeur au choix, autobus à la porte. 872-2482. quo-24

ST-PIE X, coin rues, Bardy, 27e Rue, 70 x85, $1 pd. 661-8313. quo-24

LAC Beauport, face au Relais, diverses grandeurs, 849-3570 ou 524-2659. quo-25

TERRAIN, bordure rivière Cap-Rouge, Parc Godarville, Morel, courtier. — 527-1732. quo-25

VILLE Duberger, rue Lachance, 100 x 120 — 681-7060. quo-30

BEAUPORT ouest, terrain de 8,861 pieds de superficie, creusé, aqueduc, prêt à construire. Tél.: 527-0806. quo-30

TERRAIN pour 6 logements, 55 x 89, à construire. 653-4041 — 623-1792. quo-20

LAUZON, Ste-Bernadette, près église, école, $1,000. 839-9196, 837-5766. quo-4

60 CENTS, terrain industriel, 11,500 pieds, Ste-Foy, aqueduc, égout, rue et chemin de fer. P.-A. Savard, 653-1383. quo-3

BOULEVARD Laurier, Sasseville, emplacement commercial, superficie 18,069, Morel, courtier: 527-1732. quo-8

CHEMIN Ste-Foy, coin Moreau, 200 x 300, commercial et résidentiel, bloc appartements ou édifice à bureaux, R. DeRosa, courtier. Tél.: 653-7279. quo-8

BOULEVARD Neilson, terrains pour bloc appartements. — R. DeRosa, courtier, 653-7279. quo-8

26e Rue, près 4e Avenue, St-Paul-Andire 653-4041, 623-1792 quo-20

BOIS de Vincennes, magnifiques lots boisés, construction de résidence, près école, église, autobus. — R. DeRosa, courtier, 653-7279. quo-8

30 TERRAINS, à vendre, Ste-Foy, conditions faciles. Tél. 683-0195 quo-8

CHARLESBOURG, terrain pour 2 logements, $2,800, avenue Curé Doucet, près du rond-point du boulevard Laurentien, magnifique vue sur tout Québec. 681-3537 ou 527-3584. quo-17

ST-ALBERT, 0.85 et 0.90 p.c., possibilité 3½ ou 4 étages. Immeubles François Roy. 523-0874. quo-18

TERRAIN COMMERCIAL

QUEBEC Rond Point, Laurentien 26,000 pieds terrain commercial. 529-5318. quo-20

162 TERRAINS A VENDRE

MAGNIFIQUES terrains, 100 x 200, situés entre Manoir St-Castin et Château Lac-Beauport. 683-4933, 661-4430. quo-10

COURVILLE, 85 x 105, vue sur le fleuve. Tél.: 661-2477. quo-16

ROND-POINT Ste-Foy, magnifiques terrains, pas de comptant requis, pour contracteur solvable. 683-4933, 661-4430. quo-10

PLACE Mericl, Sillery, magnifique terrain, 9,400 pieds carrés. — 683-4933, 661-4430. quo-10

TERRAIN pour bloc appartements et résidentiel, dans St-Pascal et St-Pie X. 661-2633. quo-16

CHARLESBOURG, vue sur le fleuve, prêts à construire, grandeur au choix, 0.35 le pied. 661-5764. quo-10

BOISCHATEL, boul. Ste-Anne, terrain 100 pieds de front, .33 pied. Tél.: 822-0011. 126-1

ST-RODRIGUE, près 1ère Avenue, 47e Rue, 2 terrains, 50 x 100, 100 x 100, Epicerie Lacoursière, 725 Ste-Marie 522-0360, 524-7051. quo-20

STE-FOY (chemin), terrain commercial, coin rue, attention restaurateurs. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. Michel Germain. 656-8232 quo-17

BANLIEUE: terrain prêt à construire dans plusieurs secteurs. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. R. Rhéaume, 872-2084, 653-0457. quo-18

ST-SAUVEUR: terrain commercial, blvd Charest, coin rue, bien situé. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. Roland Cantin, 872-9366. quo-18

ST-RODRIGUE: terrain pour maison 2 logements. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. J.-E. Boudreau, 839-8421. quo-18

CHARLESBOURG-EST: terrain boisé, prix $0.45 le pied, prêt à construire. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, R. Jobin, 626-3844, 623-7463. quo-18

165 TERRES A VENDRE

2 TERRES, voisines, à 15 milles de Québec, plus de 1,700 pieds de front, sur route 2, ayant 385 arpents carrés, dont plus de 200 en culture. Dolbec Courtier, 683-4795. quo-27

DOMAINE boisé, pour professionnels, communautés clubs sociaux, 61 arpents carrés dont ½ mille sur rivière St-Charles, à Château d'Eau. En tout ou en parties, 15 minutes de la ville. Marcel Fortin Inc, Immeubles Tél.: 683-9361. quo-17

FERMES organisées, diverses localités, Québec, Lévis, etc. Morel, courtier, 527-1732. quo-26

FERME à vendre, 120 arpents, animaux, instruments aratoires, bâtisse. 832-3073. quo-16



ILS QUITTENT LEURS ABRIS SOUTERRAINS — Des mères israéliennes sortent de leurs abris avec leurs enfants, à Kibbuz Dan, près de la frontière syrienne, en Galilée du nord, après le cessez-le-feu, vendredi, lors du conflit de frontière entre les troupes syriennes et israéliennes. Les autorités israéliennes ont déclaré que les maisons de ces familles avaient été détruites par le mortier et le feu syriens. (Téléphoto PA)

M. Heinrich von Brentano est décédé samedi, en Hesse

BONN (A. F. P.) — M. Heinrich von Brentano, président du groupe parlementaire chrétien-démocrate au Bundestag et ancien ministre des Affaires étrangères, est décédé, samedi soir, dans une clinique de Darmestadt, en Hesse, à l'âge de 60 ans.

Il avait subi le 2 décembre 1963 une opération à l'oesophage et avait pu sortir de clinique en janvier dernier. Après un long séjour de convalescence près de Baden-Baden, il semblait être sur la voie d'une guérison complète et l'on s'attendait à le voir reprendre ses fonctions politiques au Bundestag. Il avait déjà eu plusieurs entretiens politiques à sa résidence de Darmestadt.

Mais, jeudi dernier, son état a subitement nécessité son retour à l'hôpital et, depuis lors, ses médecins n'avaient plus caché qu'ils considéraient son état comme critique. Il avait été le premier ministre des Affaires étrangères de la République fédérale de 1955 à 1961 et il avait été longtemps considéré comme le "dauphin" de M. Adenauer.

M. Heinrich von Brentano est l'une des personnalités politiques qui ont accompli les plus grandes choses pour l'Allemagne. Ce n'est pas seulement dans les rangs du parti chrétien-démocrate qu'il laisse un vide. Une place d'honneur lui sera réservée dans l'histoire de l'unification de l'Europe", a déclaré le chancelier Ludwig Erhard, en apprenant, samedi soir, la mort de l'ancien ministre.

"Comme ministre des Affaires étrangères, a poursuivi M. Erhard, M. von Brentano a accru la considération du monde pour l'Allemagne."

Après avoir rappelé le rôle de M. von Brentano en tant que président du groupe parlementaire chrétien-démocrate et chrétien social bavarois, le chancelier Erhard conclut: "Le gouvernement dont il fit partie pendant six ans et moi-même, nous portons le deuil d'un ami sincère que nous n'oublierons pas".

M. Heinrich Luebke, président de la République fédérale d'Allemagne, a décidé que M. Heinrich von Brentano aurait droit à des funérailles nationales. En outre, une cérémonie solennelle se déroulera, mardi après-midi, au Parlement, au cours de laquelle un dernier hommage sera rendu à l'ancien ministre. M. Eugène Gerstanmaier, président du Bundestag, prononcera son oraison funèbre.

M. von Brentano sera inhumé jeudi, dans le caveau de ses parents au cimetière de Darmestadt.

McNamara et Von Hassel s'entendent sur le projet d'une force nucléaire multilatérale de l'O.T.A.N.

WASHINGTON (AFP) — Le secrétaire à la Défense américaine, M. Robert McNamara, et son homologue allemand, M. Kai-Uwe Von Hassel, ont convenus que leurs deux gouvernements devraient être prêts à mettre à exécution le projet de création d'une force nucléaire multilatérale de l'O.T.A.N. dès que possible après que les décisions politiques internationales requises auront été prises.

Cette nouvelle de l'accord intervenu entre MM. McNamara et Von Hassel est contenue dans le communiqué de clôture publié samedi à l'issue des entretiens qu'ils ont eus lieu à Washington les 12, 13 et 14 novembre.

Dans l'attente de ces décisions poursuit ce communiqué bilatéral, "les discussions se sont limitées à un examen des plans de mise sur pied de la force en question en tenant particulièrement compte des problèmes suivants: le personnel navigant, la production des navires de surface de la future force, le financement et l'entraînement requis pour que cette force soit militairement efficace et qu'en même temps elle constitue un instrument d'unité".

Conformément à l'accord intervenu à Bonn en mai dernier entre MM. McNamara et Von Hassel, les deux pays ont convenu de la construction aux Etats-Unis de trois destroyers destinés à l'Allemagne fédérale; à ce propos, le communiqué conjoint de samedi "exprime la satisfaction des deux ministres quant aux progrès réalisés jusqu'ici". Ils espèrent d'autre part qu'un contrat de construction de ces navires sera accordé d'ici le premier avril prochain à l'un des six chantiers américains spécialisés dans la construction des destroyers équipés de fusées téléguidées.

Par ailleurs, le communiqué germano-américain révèle que les Etats-Unis projettent d'acheter un nombre substantiel de canons automatiques de 20 mm. actuellement en service dans les forces armées allemandes". Cette arme est considérée en effet par M. McNamara comme "l'équipement nécessaire pour "faire face au nombre élevé de mitrailleuses de 14.5 mm. aux mains des forces soviétiques".

QUATRE ACCORDS

Un peu avant la remise à la presse du communiqué final germano-américain, les deux ministres de la Défense ont signé quatre accords dans le cabinet de travail de M. McNamara au Pentagone. Ils concernent les points suivants:

1. La coopération américano-allemande en vue de la mise au point d'un chasseur léger à décollage et à atterrissage verticaux pour l'utilisation éventuelle des forces de l'O.T.A.N.

Les deux pays ont également convenu d'explorer la possibilité de mettre au point un avion à décollage et atterrissage verticaux plus lourd et d'un type plus perfectionné.

2. Les Etats-Unis et l'Allemagne fédérale mettront au point en commun un système de navigation par inertie destiné à certains types de batiments.

3. Un accord de trois ans prévoit d'autre part que Washington aidera Bonn à accroître les capacités allemandes de résolutions de certains problèmes militaires de haute priorité à l'aide de méthodes techniques de recherches. Un organisme civil américain et une nouvelle organisation allemande dépendant du ministère de la Défense coopéreront à cet effet.

4. MM. McNamara et Von Hassel ont enfin apposé leurs signatures au procès verbal de leur rencontre de trois jours.

Le communiqué conjoint souligne à ce sujet que jamais, ces derniers temps, une rencontre de deux ministres n'a été suivie d'une aussi large mesure d'accord en ce qui concerne la défense avancée de l'organisation atlantique.

A la veille des élections municipales, une vague d'agitation sociale secoue l'Italie

ROME (AFP) — Une vague d'agitation sociale secoue l'Italie, à quelques jours des élections municipales. Le 22 novembre, 33,000,000 d'Italiens iront aux urnes: leurs vote prendra une importance singulière au niveau national, à la suite des attaques violentes et répétées des communistes contre le gouvernement de centre gauche.

L'agitation a touché tous les secteurs: public, privé, agricole, et a mobilisé plus de 1,000,000 de travailleurs. Elle a été particulièrement spectaculaire dans deux services publics: les chemins de fer et les douanes.

— Cheminots: la C.G.T. à majorité socialiste et communiste, a lancé une grève perlée du 8 au 15 novembre. Soixante-seize pour cent des convois de passagers ont été paralysés ou retardés. Les cheminots C.G.T. demandent de nombreuses indemnités spéciales qui coûteraient quelque 450 milliards de lires à l'Etat. Le gouvernement, approuvé par les deux autres principales centrales, la C.I.S.T. Confédération italienne des syndicats de travailleurs, de tendance démocrate chrétienne et la U.I.T. Union italienne des travailleurs, social - démocrate veut avant tout promouvoir une réorganisation générale des chemins de fer. Chaque jour de grève a coûté, estime-t-on, près de quatre milliards de lires à l'économie du pays.

— Douanes: la grève des fonctionnaires civils des douanes a ramené l'Italie à l'autarcie du 10 au 14 novembre. Le mouvement, lancé par la C.I.S.T. et le Syndicat autonome, porte sur des indemnités spéciales perçues par les 4,000 fonctionnaires des frontières, ports et aéroports et — à tort selon le ministre des Finances — par quelque 200 fonctionnaires des services centraux.

Chaque journée de grève a affecté le commerce avec l'étranger pour un montant de vingt milliards de lires.

SECTEUR PRIVE

Enfin, à partir du 16 novembre les assistants dans les universités et les maitres de l'enseignement secondaire décideront de l'action à mener pour obtenir un réaménagement des carrières et une réorganisation du système scolaire.

Dans le secteur privé, toutes les catégories, pratiquement, ont été touchées par l'agitation à l'occasion notamment du renouvellement des conventions collectives de travail. A vrai dire, le "rendez-vous d'octobre" a vu s'aligner, aux côtés de la C.G.T., les autres syndicats qui avaient pourtant accepté au printemps dernier une "trêve conjoncturelle" à la suite des difficultés économiques du pays.

LA CAUSE

Cette agitation généralisée a pour cause une augmentation réelle — encore que ralentie depuis peu — du coût de la vie, et de sérieuses préoccupations quant à la stabilité de l'emploi. A cette inquiétude s'ajoutent indubitablement — dans le cas notamment de la grève des cheminots — des considérations d'ordre politique.

Au moment où la C.G.T. paralysait le rail italien, M. Pietro Nenni, leader socialiste et vice-président du Conseil, a lancé un appel en faveur d'une trêve syndicale de trois ou quatre mois, et a critiqué vivement l'action de la centrale socialo-communiste. Les syndicalistes socialistes de la C.G.T. ont, de leur côté, manifesté à plusieurs reprises leur malaise devant une grève qu'ils estiment "politique".

L'appel de M. Nenni sera-t-il entendu ? L'opinion publique aspire à l'ordre et va jusqu'à se poser la question des limites du droit de grève. Dans les milieux économiques, on craint que ces agitations multipliées ne puissent avoir des conséquences fâcheuses et compromettre les tentatives délicates du gouvernement pour stimuler la reprise économique tout en maintenant la stabilité de la lire. Et l'on se demande, dans les milieux politiques, si les mécontentements s'annuleront ou s'ils s'additionneront au jour des élections de novembre.

Les mouvements péronistes d'Argentine ont décidé d'un vaste plan d'agitation pour préparer le retour de Juan Peron

BUENOS AIRES (AFP) — Environ 400 délégués représentant tous les mouvements péronistes d'Argentine et, notamment, le parti national justicialiste et le bureau des 62 syndicats péronistes, ont approuvé, au cours d'une "réunion secrète" tenue à Buenos Aires, en fin de semaine, un vaste plan d'agitation tendant à créer dans tout le pays un climat psychologique favorable au retour de l'ex-président Peron.

A Madrid, par ailleurs, les membres de la commission "pour le retour de Peron", qui se sont entretenus avec l'ancien président argentin à son domicile madrilène, ont déclaré que Peron juge "absurdes" les rumeurs qui ont circulé concernant son retour en Argentine. Il affirme n'y avoir joué aucun rôle.

D'autre part, interrogé sur le retour éventuel de Peron et l'agitation péroniste dans le pays, le général Pedro Arambru, ex-président de la république et adversaire de Peron, a déclaré: "Je ne crois pas qu'il retournera au pays, je ne pense pas qu'il y ait jamais cru lui-même". Selon le général Arambru, il pourrait s'agir d'une opération orchestrée par certains politiciens qui voudraient, à la faveur de l'agitation pro-péroniste, prendre la tête d'un coup d'Etat.

Le prince de Galles a eu 16 ans, samedi

LONDRES — (AFP) — Le prince de Galles a eu 16 ans, samedi. A Gordonstoun, où le prince Charles est pensionnaire, rien n'a été prévu pour marquer cet anniversaire. "Classe ce matin et sport cet après-midi, comme chaque samedi", a déclaré un porte-parole de l'école qui a ajouté: "Nous ne faisons aucune exception pour aucun élève".

Etude scientifique effectuée sur l'Ile de Pâques

HALIFAX (UPI) — Quelque 30 hommes de science sont partis hier d'Halifax pour effectuer une intrigante étude sur une société primitive isolée sur l'Ile de Pâques, dans le Pacifique.

L'équipe internationale de savants, réunie par le Canada à l'occasion de l'année de la biologie, a ainsi entrepris la première étude médicale, sociologique et anthropologique d'une population isolée. On croit que cette étude prendra deux mois.

L'expédition est dirigée par le docteur Stanley C. Skoryna, professeur de recherche médicale à l'université McGill.

La plus grande partie de l'équipe est constituée de savants canadiens. L'Angleterre, les Etats-Unis, la Norvège et le Chili ont aussi délégué des scientifiques.

M. Pigeon: une prime pour les fonctionnaires bilingues

OTTAWA (PC) — M. Louis-Joseph Pigeon (P.C.—Joliette-L'Assomption-Montcalm) a suggéré au secrétaire d'Etat d'accorder une prime aux fonctionnaires bilingues afin d'accroître le bilinguisme dans l'administration fédérale.

Parlant au cours de l'étude des crédits de la Commission du service civil, M. Pigeon a également demandé que tous les sous-ministres, de quelque ministère que ce soit, soient bilingues.

Il a rappelé que plusieurs pays, dont la France, le Royaume-Uni, la Belgique, l'Allemagne et la Hollande, exigent que leurs employés au ministère des Affaires étrangères possèdent au moins la connaissance de deux langues.

M. Pigeon a enfin demandé une hausse de traitement pour les traducteurs et interprètes et gouvernementaux paraissent com suggéré que tous les rapports gouvernementaux paraissent, dans les deux langues, sous la même couverture, pour éviter les délais qui se produisent actuellement.

APPEL URGENT

Fraternité des Détaillants d'essence de la cité de Québec et la région.

A tous les détaillants d'essence de Québec et de la région (50 milles tout autour).

Assemblée très importante pour tous. Dans l'agenda, il sera question du projet visant à devenir une fédération provinciale, éliminer les primes, et autres sujets regardant la profession.

Lieu de la réunion: Salle paroissiale St-François d'Assise, 18 rue Royal-Roussillon, le 18 novembre 1964, à 8 heures du soir.

Renseignements: J.-A. Plante, 524-4596

DEMANDEE

On demande une personne âgée de 25 à 40 ans, ayant plusieurs années d'expérience dans la vente et possédant connaissances de l'achat de la lingerie d'enfants "7 à 14 ans" pour position d'acheteuse dans une compagnie nationale ayant ses bureaux à Montréal. Ce travail de bureau consiste uniquement à choisir et placer des commandes pour magasins de détail.

Préférence sera accordée à une candidate bilingue.

Excellentes conditions de travail — semaine de 5 jours. Bon salaire pour personne qualifiée.

Ecrire en mentionnant expérience, position actuelle, salaire, etc. à

DEPT 1264, LE SOLEIL

WABUSH MINES
Demande Immédiatement

SURVEILLANTS D'ENTRETIEN (Electricité et Mécanique)
CONTREMAITRES (Electricité et Mécanique)
INGENIEUR STATIONNAIRE (2e Classe)
DESSINATEURS (Avec expérience créative) (design)

Au LAC WABUSH, LABRADOR ET POINTE NOIRE (Sept-Iles) Qué.
LES CANDIDATS DOIVENT PARLER ET COMPRENDRE L'ANGLAIS
Les représentants de Wabush Mines seront dans la région de Québec-Lévis les 18-19-20 Novembre comme suit:

MER. 18 Nov. S.N.P. QUEBEC
JEU. 19 Nov. S.N.P. QUEBEC
ET LEVIS
VEN. 20 Nov. S.N.P. LEVIS

Pour rendez-vous téléphoner à MM. J.-P. Camire ou J. Paquette aux locations indiquées.

WABUSH MINES
Pickands Mather Co.
Administrateurs-Gérants

DACTYLOGRAPHE
Bilingue demandée. Salaire suivant compétence. Semaine de 5 jours, avantages sociaux, ass. groupe, etc. 2 semaines de vacances par année. Banque Canadienne Impériale de Commerce.
1000 rue St-Jean, Québec

CHAUFFEZ-VOUS
avec les
HUILES MONTCALM ENR.
1120, 2e Avenue - Limoilou
TEL: 523-9522

ECHELLES
ESCABEAUX
C'est toujours à la
QUINCAILLERIE BERTRAND
que l'on trouve le plus beau choix, et la qualité !
1511 — 3e avenue
Tél.: 523-2151

WABUSH MINES
demande immédiatement
MECANICIENS D'ENTRETIEN
(Millwright)
ELECTRICIENS
SOUDEURS
SERVICE D'INSTRUMENTATION
Au Lac Wabush, Labrador.
Les candidats doivent parler et comprendre l'anglais.
LES REPRESENTANTS DE WABUSH MINES seront dans la région de Québec-Lévis, comme suit:

MER. 18 Nov. au S.N.P., Québec
JEU. 19 Nov. au S.N.P., Québec
et
au S.N.P., Lévis
VEN. 20 Nov. au S.N.P., Lévis

Ce nouveau projet avec début de 5,000,000 de tonnes de concentré de minerai de fer, offre de l'emploi à l'année longue et des possibilités d'avancement.

WABUSH MINES
Pickands Mather Co.
Administrateurs-Gérants.

CHARLESBOURG - ORSAINVILLE - GIFFARD
MAISONS MODELES OUVERTES
TOUS LES JOURS de 2h. p.m. à 9h. p.m.
MAISONS ET TERRAINS A VENDRE
Une visite vous convaincra
GRONDINES & FRÈRE INC.
Conditions d'achat des plus faciles: "COMPTANT" à partir de $400.00 et seulement une hypothèque
Pour informations:
● CHARLESBOURG par la 3e Avenue Ouest jusqu'à 76e Rue Ouest, à gauche, Mgr Gosselin. TEL.: 623-2080
● ORSAINVILLE par la 4e Rue Est et rue Place Orsainville. TEL.: 626-2059
● GIFFARD par Henri Bourassa, rue Petit Village et St-Samuel. TEL.: 663-6276

LE SILLERY PLAZA LTEE
La conciergerie la plus élégante du Québec.
Vue magnifique sur le fleuve de tous les appartements.
● 2 piscines
● terrasses
● portier
● concierge
● service limousine gratuit
Prix: $95 à $230
selon grandeur
Par Chemin St-Louis tournez Avenue du Verger descendez du Verger. 2590, rue Jean-Guyon. Tél.: 681-3023 ou 529-8841.
Montréal Trust
Service de location et gérance d'immeuble.

Le plus grand choix de CHAUSSURES pour toute la famille
LES MAGASINS DE CHAUSSURES Talbot
P ST-ROCH
ST-DOMINIQUE
MGR-GAUVREAU
3 MAGASINS pour mieux vous servir
897 EST, ST-JOSEPH COIN ST-ROCH
849 EST, ST-JOSEPH Coin St-Dominique
795 EST, ST-JOSEPH Coin Mgr Gauvreau
STATIONNEMENT FACILE
Ouvert les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9h.30 p.m.

Un incendie cause des dégâts de $500,000, dans Limoilou

Par Lucien Latulippe

Des pertes estimées à $500,000 ont été causées, samedi soir lors d'un incendie ponctué d'explosions qui a détruit un immeuble commercial de deux étages du quartier Limoilou. La police ne rapporte aucune perte de vie ni aucun blessé grave. Sept pompiers ont subi des blessures mineures au cours de la lutte contre le brasier. Ils ont reçu les soins du Dr A. Rioux et du capitaine Armand Germain.



DE LA FUMEE dense s'échappe de la façade de l'édifice incendié sur la 4e rue, samedi soir.

L'édifice incendié s'élève sur la 4e rue, près de la 2e avenue. Il appartient à M. Eugène Dupont, de Beauport. Le rez-de-chaussée abritait la taverne Au Castor, propriété de M. Lucien Saint-Hilaire; le magasin de meubles Gagné et frère; Motorola Communications; et Spécialités de carrosserie. Tout l'étage supérieur logeait le salon de quilles Vallières, propriété de M. Fernand Vallières.

L'immeuble dont la façade se trouve sur la 4e rue et l'arrière, sur la 3e rue, a environ 200 pieds de longueur par 130 de largeur. Les quatre murs sont restés debout. Le toit s'est effondré. Le salon de quilles est une perte totale. Les commerces du rez-de-chaussée ont subi des dommages considérables.

L'établissement King Auto Parts se trouvait à cet endroit autrefois. L'immeuble a changé de main depuis trois ans et il avait été rénové. Les dernières touches y avaient été apposées tout récemment. Une structure de métal avait été élevée pour faire place au salon de quilles.

ORIGINE DU FEU

Les premiers pompiers arrivés sur les lieux disent que les flammes faisaient rage dans le magasin de meubles Gagné et frère. Ils ont commencé à livrer la lutte à l'élément destructeur par la grande porte arrière de cet établissement, donnant sur la 3e rue.

Le foyer d'incendie se trouvait au milieu du magasin. Dès que l'incendie a été maîtrisé, le chef de division Eugène Langlois a visité l'intérieur du magasin et il a laissé entendre que le feu avait éclaté près d'une pile de matelas.

La lutte contre le sinistre a été difficile dès le début de l'incendie. Quand les premiers sapeurs sont arrivés, une fumée dense avait envahi le magasin. Il fut impossible d'y pénétrer même avec un masque à oxygène.

Les pompiers du poste no 10 avaient été alertés par téléphone à 7h.15. Trois alarmes ont été données par la suite. Le chef J.-B. Voiselle est accouru sur les lieux à la deuxième alarme. Dès son arrivée, il a fait donner la troisième. L'incendie n'avait pu être maîtrisé au rez-de-chaussée et tout laissait croire que le salon de quilles y passerait.

Il y a trois ans et 12 ans, deux salons de quilles ont été incendiés à Québec. Le chef Voiselle savait à quoi s'en tenir et, comme il le faisait remarquer, le feu est difficile à combattre à ces occasions, en dépit du fait qu'il offre un beau spectacle aux curieux.

La cause de l'incendie n'avait pas été établie hier. Le capitaine Benoit Lafrance, du Commissariat municipal des incendies, doit faire son enquête aujourd'hui.

LA LUTTE CONTRE LE BRASIER

Une soixantaine de pompiers ont pris part à la lutte contre l'élément destructeur. Le chef Voiselle et quelques-uns de ses adjoints assistaient à Beauport au 25e anniversaire de mariage du chef de district Marcel Bélanger quand ils ont été prévenus de l'incendie. Ils ont oublié les agapes et ils sont accourus pour prendre part aux manoeuvres. L'abbé Paré, aumônier de la brigade, était de la partie.

La lutte contre le sinistre a été rapidement organisée. De nombreuses lances sont entrées en opération. Une échelle aérienne a été dressée sur la 4e rue et une autre, sur la 3e rue. Du sol, des jets d'eau ont également été dirigés sur le brasier. Des pompiers ont pu se tenir pendant un certain temps à l'intérieur du salon de quilles, mais près de la porte. La progression rapide des flammes les a repoussés à l'extérieur avec leurs lances. Quelques sapeurs ont été incommodés par la fumée à cette occasion.

D'autres sapeurs sont montés sur le toit de l'édifice. Ils ont tenté de pratiquer des brèches, mais en vain. Le chef Voiselle dit qu'il leur aurait fallu des marteaux à air compressé. Les haches ne suffisaient pas.

Le chef de division Eugène Langlois dirigeait les sapeurs à cet endroit. Il dit qu'il entendait le feu gronder dans l'entretoit. Il a ordonné à tous les pompiers de regagner le sol. Il était temps. Le toit s'est effondré quelques minutes plus tard.

Les chefs de district L'Heureux et Fortin dirigeaient des sapeurs à d'autres points stratégiques. Le chef instructeur Cyrille Mainguy était de la partie. Le capitaine Edmond Vidal était l'officier en charge du poste no 10, le premier à répondre à l'alerte.

La girafe a pris une part active à la lutte contre le brasier. Elle a été dressée sur la 3e rue. Le pompier Robert Caron était à la manoeuvre tandis que le pompier Guillaume Perkins dirigeait le jet-déluge sur la plate-forme supérieure du long bras mécanique.

Quand la girafe a été dressée, le coude de son bras est entré en contact avec des fils électriques de 550 volts. Des milliers d'étincelles de toutes les couleurs ont jailli. Des pompiers et des spectateurs ont poussé des cris. Heureusement, aucun de ses deux préposés n'a subi de choc électrique. La girafe a encaissé le coup. Elle en porte des marques, mais elle a pu continuer sa besogne. Trois fils électriques se sont rompus et ils ont été remplacés vers 11h par des employés du Québec Power.

DES EXPLOSIONS

Malgré toute la bonne volonté de nos pompiers et leurs efforts pour enrayer la marche de l'élément destructeur, l'incendie s'est propagé rapidement du magasin de meubles au salon de quilles. Une heure et demie après la première alerte, le gros de l'incendie était déjà passé et l'on était presque certain qu'aucune construction du voisinage ne serait endommagée.

Pendant la première demi-heure, seule une épaisse fumée se dégageait de la partie arrière et de la partie avant de l'immeuble. Un peu avant 8h, un flot de flammes a jailli par une ouverture à mi-distance entre le rez-de-chaussée et l'étage supérieur, du côté de la 3e rue.

Trois explosions ont été entendues entre 8h et 8h20. A chaque fois, le toit de l'édifice a semblé se soulever. Une fumée noire mêlée de tisons s'élevait en l'air. Heureusement, le vent n'était pas fort. Les tisons sont retombés à proximité. Des pompiers ont vu à ce qu'ils n'enflamment pas des constructions tout près, soit une maison abritant quatre familles, un garage et un restaurant connu sous le nom du Roi de la patate frite.

Sous la force de ces déflagrations, le mur arrière de l'édifice s'est disloqué. Une crevasse d'une dizaine de pieds de longueur est apparue au coin sud-ouest du bâtiment, à partir du toit en descendant vers le sol. Des briques se sont détachées.

Vers 8h30, le toit s'est effondré à l'intérieur du salon de quilles. Le feu était visible à la grandeur du toit. Il est aussi apparu à divers endroits de la façade qui est surtout consumée à sa partie nord-est.

A 8h.46, la flamme commençait déjà à perdre de l'ampleur. Tout danger pour les édifices voisins était éloigné. A 11h, seule une légère fumée s'élevait de l'édifice encore debout. Des pompiers ont commencé à regagner leur caserne respective. C'est à 3h hier matin que les derniers sapeurs ont quitté les lieux.

Les pompiers du poste no 10 ont de nouveau été alertés vers 8h. hier matin. Le feu couvait encore à certains endroits dans les décombres. Deux lances ont été utilisées. Les pompiers quittaient les lieux pour de bon vers 9h.30.

PERTES DE $500,000

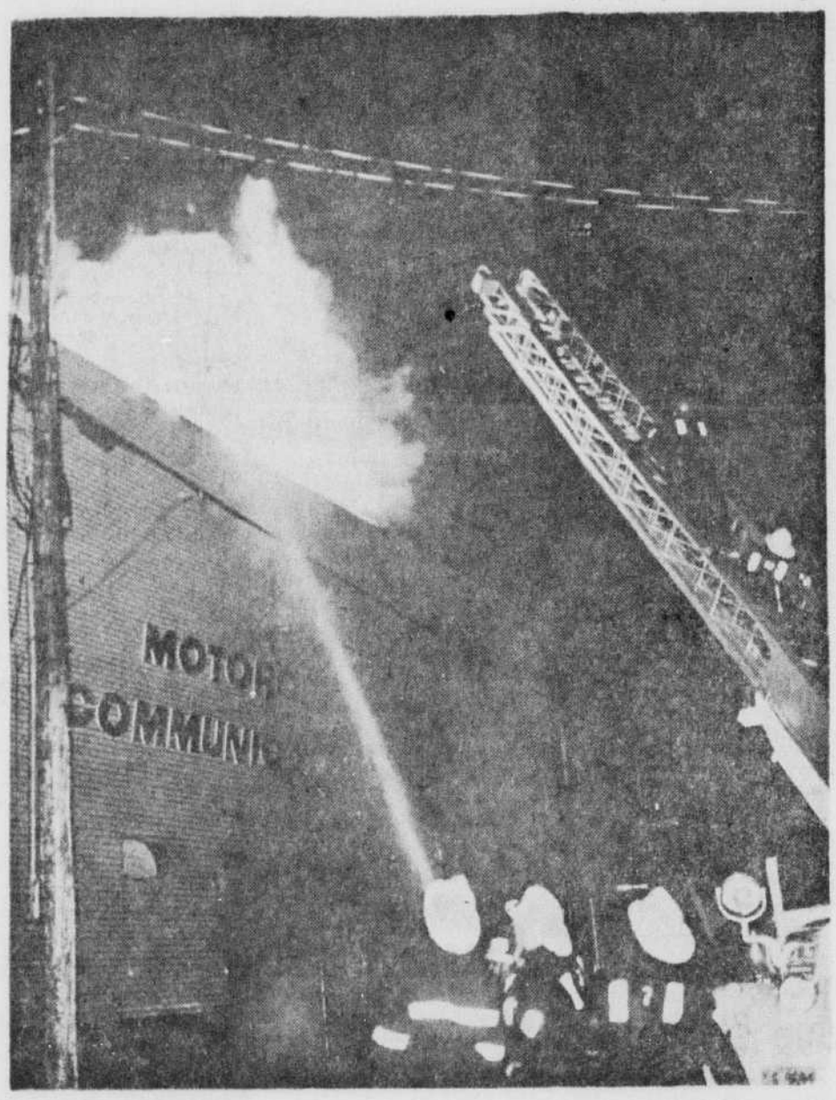
Les pertes entraînées par cet incendie sont d'au moins $500,000. M. Fernand Vallières nous a dit que, pour sa part, il encaissait des pertes pour au moins $200,000. Son salon de quilles était doté de 18 allées valant $6,000, chacune.

M. Vallières est fortement [illegible] par ce nouveau malheur. Il avait un établissement semblable sur l'avenue Cartier, qui a aussi été détruit par le feu il y a une dizaine d'années. Il entreprenait dans son nouveau salon de quilles sa deuxième saison hivernale. Il avait complété toute son installation des plus modernes au cours de la période morte de l'été dernier.

La saison 1964-65 s'annonçait bonne. Plusieurs ligues de quilles, dont celle des pompiers de Québec et celle de la Ligue familiale du Soleil, jouaient leur programme hebdomadaire à cet endroit.

Environ 150 personnes se trouvaient dans le salon de quilles quand l'incendie a éclaté au rez-de-chaussée de l'immeuble. La fumée n'a pas tardé à envahir le salon de quilles. M. Vallières était présent. Il a dit à tout le monde de sortir au plus tôt. Il ne voulait pas de pertes de vie. Chacun a attrapé son linge à la hâte. Des joueurs sont arrivés dans la rue avec leurs souliers de quilles dans les pieds.

M. Saint-Hilaire, de son côté, nous dit que sa taverne lui coûte plus de $40,000. Il avait son commerce à cet endroit depuis trois ans.



Du feu jaillit au-dessus du salon de quilles Vallières dont le toit vient de s'effondrer.

TUILE PRELART ET TAPIS
EN BAS DU PRIX DU GROS

TUILES MURALES
Plastique 4½ x 4½
2¢ LA TUILE

TUILES VINYLE
Amiante 9 x 9
Epaisseur domestique
11¢ LA TUILE

Salle d'échantillon à votre service
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10 HEURES
Robert Simard
COUVRE-PLANCHER TEL.: 683-0462
614 rue Christophe-Colomb Ouest
Paroisse Saint-Joseph

"DIRECTEUR GENERAL DES ECOLES"
DEMANDE

La Commission Scolaire Régionale des Monts, dont le siège social est à Matane, et qui compte quelque 2650 élèves au secondaire, recevra d'ici le 15 décembre prochain, des offres de service pour le poste de "DIRECTEUR GENERAL DES ECOLES".

La fonction couvre l'administration pédagogique complète: engagement du personnel enseignant; choix des manuels; coordination des programmes, des horaires et du transport; application des mesures disciplinaires; relations professionnelles et sociales au sein et au dehors de la Régionale.

Les offres de service, accompagnées des qualifications académiques et autres, devraient parvenir avant le 15 décembre prochain, pour permettre de fixer des entrevues où les parties s'entendront sur les conditions de travail et la rémunération; ceci en vue d'assurer, dès le début de 1965, un Directeur Général qui soit prêt à prendre la charge complète du secondaire en septembre prochain.

La Commission Scolaire Régionale des Monts,
A/S: Olivier Sasseville c.a.,
Secrétaire-provisoire,
C.P. 92, Ste-Anne des Monts,
Cté Gaspé, P.Q.

Paquet
PRESENTE AU CANAL
4
LE PERE NOEL
à Télé-4
CE SOIR à 5h.45
GAGNEZ UN JOLI CADEAU
Remplissez cette formule d'inscription et adressez-la à PERE NOEL, C.P. 5500 Poste CFCM-TV. Québec. Un cadeau sera tiré au hasard à chaque émission jusqu'au 14 décembre.
Nom .....
Adresse .....
Ville .....
Tél.: ..... Age .....
Soyez à l'écoute de Télé-4 les lundis et jeudis à 5h.45 jusqu'au 14 décembre.

Paquet
la ligne VISON
STENDHAL
VISON mot magique . . . jusqu'alors synonyme de luxueuse élégance pour les femmes auxquelles il apportait doux et soyeux pelage. Aujourd'hui HUILE DE VISON, précieuse et magique elle aussi. Succès inégalé en produit de beauté.
NOUVEAU SAVON VITHELIUM VISON. Savon de beauté enrichi par les éléments adoucissants de l'huile de vison. 10.00
NOUVELLE ROYAL SILHOUETTE VISON pour les mains et le corps. 7 onces. 15.00
NOUVEAU ROUGE VISON le complément de la ligne "Haute Qualité". 3.75
CREME VITHELIUM VISON anticerne pour les paupières et le contour des yeux. 8.50
L'HUILE VITHELIUM VISON vitaminée. Décongestionne, assouplit, supprime les rides profondes. 12.50
CREME ROYAL FACEL émulsion hydratante à base de G.SEN.
Paquet, cosmétiques, rez-de-chaussée
Venez rencontrer Madame PIERRETTE BABEUX à notre comptoir des cosmétiques au rez-de-chaussée, du 17 au 21 novembre.

Salon Marie-Antoinette
A joli visage jolie coiffure...
MARDI - MERCREDI - JEUDI
ESKA PROTEIN SPECIAL
Les rendez-vous moins nombreux du début de la semaine veulent dire pour vous: une attention très spéciale, une plus grande détente, une économie plus importante... Téléphonez maintenant!
Ondulation permanente
Rég. 18.00
12.00 Coupe incluse!
Autres prix à compter de 7.50
Dites simplement: Portez à mon compte, Paquet, salon Marie-Antoinette, 3e étage.
Pour rendez-vous, signalez 529-5121 local 338 - 339
Paquet

Beneficial est prêt à vous mettre DE L'ARGENT en poche
Prenez les devants pour les fêtes! Obtenez dès maintenant l'argent qu'il vous faut pour les achats, pour régler les factures, pour toute raison valable. Téléphonez simplement à Beneficial — où l'argent est prêt et vous attend — et vous découvrirez ce que peut être un service de fêtes authentique! Pourquoi ne pas appeler Beneficial aujourd'hui pour obtenir votre argent? Deux millions de familles le font chaque année!
BENEFICIAL FINANCE CO. OF CANADA
Prêts jusqu'à $2000
Votre prêt peut être garanti par une assurance-vie
8 bureaux bien situés — adressez-vous au plus proche?
QUEBEC — 2 Bureaux
• Deuxième étage, 764 rue Saint-Joseph Est 525-6151
• Deuxième étage, 883 rue St-Jean 525-4581
CHICOUTIMI — 2ième étage, 130 rue Racine Est 543-4421
EDMUNDSTON — 69 Rue St. Francois ..... REpublic 5-5531
JONQUIERE — Deuxième étage, 102 St. Aime 542-4571
LEVIS — 73 Cote Du Passage ..... TErminus 7-4752
THETFORD MINES — 264 Rue Notre Dame, Nord ... FEderal 5-9129
VICTORIAVILLE — 43 Rue Notre Dame Est 752-4558
Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

LARRY BRANNON



LES AVENTURES DE PAULINE



SUZETTE



Dr BEAUDOC



GERALDINE



RIP, LE DETECTIVE



MANDRAKE, LE MAGICIEN



MUTT et JEFF



GALOPIN



Manifestation devant un hôtel de Montréal

MONTREAL (PC) - Un groupe des droits civiques des Etats-Unis a manifesté en fin de semaine devant un hotel de Montréal, alors qu'à l'intérieur de l'immeuble se terminait le congrès mondial des relations publiques.

Membres de la section de Syracuse du Congrès pour l'égalité raciale (C.O.R.E.) les manifestants protestaient contre la discrimination raciale que pratique dans l'emploi la Niagara Power Corporation. Un agent des relations extérieures de cette société de Syracuse, N.Y., participait au congrès mais il n'était pas à l'hôtel au moment de la manifestation.

Les manifestants ont défilé pendant trois heures devant l'hôtel, en portant des pancartes rédigées en français, puis ont marché jusqu'au Montréal Peace Center, dans l'est de la ville. Des membres de ce groupement de pacifistes ont d'ailleurs participé à la manifestation qui s'est déroulée dans l'ordre.

La police n'est pas intervenue.

Des délégués de 33 pays ont assisté au congrès dans le cadre duquel se sont tenues des réunions de la Société canadienne des relations publiques, la Société des relations publiques d'Amérique et l'Association internationale des relations publiques.

Oublier l'affaire du drapeau serait préférable, selon Dief

WINNIPEG (PC) — Le chef de l'Opposition, M. John Diefenbaker, a affirmé en fin de semaine dans la capitale manitobaine que dans l'affaire du drapeau, ce que le premier ministre Pearson pourrait faire de mieux serait de faire oublier toute l'affaire complètement.

Il a déclaré lors d'une conférence de presse qu'il ne peut pas comprendre comment M. Pearson, avec les problèmes économiques auxquels il doit faire face, peut s'entêter à vouloir faire adopter un projet de drapeau qui a causé tant de divisions.

Tout en affirmant que le drapeau à feuille d'érable n'a fait que diviser le pays, il s'est déclaré un peu surpris "par le manque de voix en faveur de la préservation" de l'Union Jack ou du Red Ensign.

Il a encore une fois suggéré la tenue d'un plébiscite et a précisé que les citoyens âgés de 18 ans et plus devraient avoir le droit de voter sur cette question.

Collision fatale

OTTAWA (PC) — M. Sylvio Plamondon, âgé de 62 ans, d'Ottawa, a perdu la vie samedi dans une collision de deux automobiles sur la route 31, juste au sud d'ici. L'épouse de la victime est dans un état satisfaisant à l'hôpital.

En visite à Londres, la princesse danoise est victime d'un vol

LONDRES (Reuter)—Des voleurs ont dérobé des bijoux d'une valeur de 10,000 livres sterling à la princesse Margrethe, de Danemark, au cours de la fin de semaine, rapporte la presse britannique de lundi.

Les bijoux se trouvaient dans la chambre de la princesse, au premier étage de Castle Ashby House, demeure du marquis et de la marquise de Northampton, située à une soixantaine de milles de Londres. Invitée du marquis et de la marquise pour la fin de semaine, la princesse assistait à une réception offerte, au rez-de-chaussée, au moment du vol.

M. J. Dufresne

M. Joseph Dufresne, demeurant au 437, rue Napoléon, est décédé au Centre hospitalier Notre-Dame du Chemin, à l'âge de 77 ans et 4 mois. Il était l'époux de dame Mary Laberge.

Outre son épouse, il laisse ses fils et filles, gendres et belles-filles : MM. et Mmes Paul-Emile Dufresne (Aline Saint-Gelais), René Poliquin (Claire Dufresne), Léon Dufresne (Françoise Lainé), Fernand Dufresne (Carmen Thibodeau), Justin Lebel (Berthe Dufresne), Léopold Dufresne (Claire Renaud), Marcel Dufresne (Lorette Marquis), Gérard Dufresne (Thérèse Gauvin); sa soeur, Mme veuve Harry Vincent, de Montréal; ses belles-soeurs : Mlle Odila Morissette, Mme veuve Léon Laberge (Emerentienne Rheault), Mme veuve Joseph Laberge (Odila L'Heureux); sa nièce, Mlle Nancy Laberge.

Les funérailles auront lieu jeudi, à Saint-Sauveur. Les restes mortels sont exposés aux salons funéraires Sylvio Marceau, 270, Marie de l'Incarnation. —

St-Romuald, le 12 Novembre 1964

INGENIEUR MUNICIPAL DEMANDE

Le Conseil Municipal de la Ville de St-Romuald d'Etchemin, recevra d'hui au 23 Novembre 1964, à 4 heures du soir, à l'adresse sus-mentionnée, des offres de services à titre d'Ingénieur municipal.

Les dites offres de services devront être faites par écrit et les enveloppes devront être cachetées et porter la mention "Offres de Services Ingénieur Municipal"

Le Conseil ne s'engage pas à accepter aucune des offres reçues.

Antoine Gosselin, sec.-trés.
1247, rue Commerciale
St-Romuald, Lévis, P.Q.

VILLE DE ST-ROMUALD D'ETCHEMIN

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier, que lors d'une session spéciale ajournée au 11 Novembre 1964, le Conseil Municipal de la Ville de St-Romuald d'Etchemin a adopté le reglement suivant, savoir :

Réglement No: V-243 décrétant un emprunt au montant de $265,000.00 en vertu du reglement No: V-229 créant un fonds industriel pour l'établissement de la Compagnie Capital Wire Cloth Limited;

Que ce réglement, V-243 est maintenant déposé au bureau de la Ville, où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance aux jours et heures ordinaires de bureau.

Fait et donné à St-Romuald d'Etchemin, ce 12ème jour de novembre 1964.

Antoine Gosselin, sec.-trés.

VILLE DE ST-ROMUALD D'ETCHEMIN

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier, que je Conseil Municipal de la Ville St-Romuald d'Etchemin a adopté le réglement No: V-244 décrétant l'achat d'une camionnette et d'un chargeur sur roues équipé avec une benne de deux verges, et d'un excavateur, et décrétant également l'emprunt de la somme de $32,000.00 pour en faire le paiement.

Que le Conseil a fixé au Lundi le 23 novembre 1964, à 7 heures du soir, la date à laquelle vous êtes convoqués en assemblée publique pour approuver ou désapprouver le susdit réglement.

Que la susdite assemblée publique sera tenue en la salle d'audience de l'hôtel de Ville, aux jour et heure mentionnés.

Fait et donné à St-Romuald d'Etchemin, le 12ème jour de novembre 1964.

Antoine Gosselin, sec.-trés.

Décès

BEDARD — A Lorretteville, le 16 novembre 1964, à l'âge de 76 ans 2 mois, est décédée dame Malvina Barbeau, épouse de feu Ubal Bédard, demeurant à 40, rue Martel.

Les funérailles auront lieu mercredi, à 9 heures.

Départ de la résidence funéraire Antonio Falardeau, No 30, rue St-Joseph, à 8 heures 45 pour l'église de Lorretteville, et de là au cimetière paroissial.

BERGERON — A Laurier-Station, le 14 novembre 1964, à l'âge de 20 ans, 3 mois, est décédé accidentellement M. Marcel Bergeron, fils de Ernest Bergeron et de dame Antoinette Côté.

Les funérailles auront lieu mardi à 10 heures.

Départ des salons funéraires Aurélien Ferland, à St-Flavien, à 9.45 heures pour l'église de St-Flavien et de là au cimetière paroissial.

BERNIER — A l'Hôpital du Sacré-Coeur, le 13 novembre 1964, à l'âge de 93 ans, est décédé M. Le-Philippe Bernier, époux en 1ère noces de feu dame Eugénie Labrecque, en 2e noces, épouse de feu dame Aimée Roy et en 3e noces, époux de feu dame Délima Rochette.

Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.

Départ du salon mortuaire de l'Hôtel-Dieu du Sacré-Coeur, à 8.30 heures, pour la chapelle de l'institution et de là au cimetière St-Charles.

Il était autrefois de la paroisse Jacques-Cartier.

BOUCHARD — A l'Hôpital de l'Enfant-Jésus, le 13 nov. 1964, à l'âge de 61 ans, est décédée Dame Evelina Cantin, épouse de M. Louis Philippe Bouchard, demeurant au no 225 Ave Ruelle, Montmorency.

Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.

Départ des salons funéraires F.-X. Bouchard Enr. 4100, Boul. Ste-Anne, à 8.30 heures pour l'église St-Grégoire et de là au cimetière paroissial.

Mme E. Vallée

Madame veuve Edouard Vallée, née Bernadette Bélanger, est décédée à l'hôpital de l'Enfant-



Jésus, à l'âge de 75 ans 9 mois. Elle demeurait à 215, rang Saint-Michel, à Beauport.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Yvan Vallée (Rolande Lapointe), M. et Mme Julien Vallée (Agnès Robert), M. et Mme Omer Thomassin (Jacqueline); ses soeurs et beaux-frères: M. et Mme Georges-P. Parent (Ozélina), M. et Mme Hector Grenier (Béatrice).

La dépouille est exposée au salon funéraire Wilbrod Robert, 844, avenue Royale, à Beauport. Le service funèbre sera chanté mercredi, en l'église de Saint-Thomas de Villeneuve et l'inhumation suivra au cimetière de Beauport.

M. E. Frigault

M. Ernest Frigault, époux de feu dame Marie-Rose Côté, demeurant au 51, rue Roosevelt, est décédé subitement à l'âge de 64 ans et 5 mois.

Il laisse dans le deuil ses fils et filles, gendres et belles-filles: MM. et Mmes Raymond Frigault (Yolande Beaumont), Marcel Frigault (Claudette Blanchet), Rosaire Frigault (Claire Journault), Gérard Dionne (Rachel), Camille Castonguay (Rolande), Jean-Yves Dorval (Lucette); ses soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Amédée Bernard (Marie-Anna Frigault), Wellie Bouffard (Sophie Frigault), Joseph Couture (Hénédine Frigault), Philippe Giroux (Antoinette Frigault), Stanislas Gagnon, Pierre Royer.

Les funérailles auront lieu mercredi à Notre-Dame-de-la-Paix. Les restes mortels sont présentement exposés aux salons de la maison Sylvio Marceau, 270 Marie de l'Incarnation.

Mme J. Cook

Mme Joseph Cook, née Sara Denis, est décédée le 14 novembre, à Québec, à l'âge de 78 ans et 5 mois. Elle demeurait à 291, rue Beaucage.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil son frère, ses soeurs et ses beaux-frères: M. Emile Denis, M. et Mme Arthur Berthiaume (Blanche Denis), M. et Mme Omer Faucher (Gabrielle Denis), M. et Mme Alfred Drolet (Alice Denis), M. et Mme Albert Pagé (Marguerite Denis).

La dépouille mortelle est exposée à 194 avenue Proulx. Les funérailles auront lieu mardi en l'église Saint-Eugène. La direction des funérailles a été confiée à la maison Germain Lépine Ltée de Québec. L'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Charles.

Mlle C. Remillard

Mlle Cécile Remillard, autrefois de Québec, demeurant au 5072, de Lanaudière, Montréal, est morte accidentellement à Saint-Hyacinthe. Elle était la fille de feu Joseph Rémillard et de feu Anna Gaumont.

Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs : MM. et Mmes Charles Rémillard, Antonio Lafontaine (Alice), Mmes veuves Gédéon Guay (Yvonne), Jos.-H. Carrier (Caroline), A. Talbot (Alexina), Ovila Giguère (Corinne), Louis Ferland (Angéline), ainsi que Mmes veuves Philippe et Léopold Rémillard.

Les funérailles auront lieu mercredi, à Saint-Charles de Limoilou. Les restes mortels sont exposés aux salons J. Bouchard & Fils, 1290, 1ère Avenue.

BOUTET — A St-Raymond, le 13 nov. 1964, à l'âge de 60 ans 1 mois, est décédé M. Georges Boutet, époux de Dame Marianne Germain.

Les funérailles auront lieu mardi à 10 h.

Départ de la résidence funéraire Plamondon & Frère, 388, rue St-Joseph, St-Raymond, à 9 h 45 pour l'église St-Raymond et de là au cimetière paroissial.

CHOUINARD — A St-Casimir, Clé Portneuf, le 14 novembre 1964, à l'âge de 63 ans, est décédé M. Edouard Chouinard, époux de dame Bernadette Ouellet, demeurant à St-Casimir.

Les funérailles auront lieu mardi le 17 novembre à 10.30 heures.

Départ des salons J.-A. Lacoursière, à 10.30 heures pour l'église St-Casimir et de là au cimetière paroissial.

COOK — A Québec-Ouest, le 14 novembre 1964, à l'âge de 78 ans, 5 mois, est décédée dame Sarah Denis, épouse de feu Joseph Cook, demeurant à 291 rue Beaucage.

Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.

Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, no 194, avenue Proulx, à 9.45 heures pour l'église St-Eugène et de là au cimetière St-Charles.

DUFRESNE — A Québec, le 13 novembre 1964, à l'âge de 77 ans, 4 mois, est décédé M. Joseph Dufresne, ex-employé du Québec Power, époux de dame Mérée Laberge, demeurant à 437 Napoléon.

Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.

Départ du salon mortuaire Sylvio Marceau Inc., no 270 Marie de l'Incarnation, à 8.45 heures pour l'église Notre-Dame de Pitié et de là au cimetière St-Charles.

Le trajet se fera en automobile.

FRIGAULT — A Québec, le 14 novembre 1964, à l'âge de 64 ans, 5 mois, est décédé M. Ernest Frigault, époux de feu dame Rose Côté, demeurant à 51 rue Roosevelt.

Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

Départ du salon mortuaire Sylvio Marceau Inc., no 270, Marie de l'Incarnation, à 8.45 heures pour l'église Notre-Dame de Pitié et de là au cimetière St-Charles.

Le trajet se fera en automobile.

GAUDREAU — A Montréal, le 13 novembre 1964, à l'âge de 52 ans, est décédé M. Emmanuel Gaudreau, fils de feu Eugène Gaudreau et de dame Clara Gaudreau.

Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.

Départ des salons mortuaires de la maison Marcel Rueland, no 32, de la Fabrique, Montmagny, à 8.45 heures pour l'église St-Thomas de Montmagny et de là au cimetière paroissial.

GAUTHIER — A Québec, le 13 novembre 1964, à l'âge de 87 ans, 11 mois, est décédé M. Philias Gauthier, époux de feu dame Adéla Poulin, demeurant chez sa fille Mme Léo Bernard, demeurant à 301 Carillon.

Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.

Départ du salon mortuaire Sylvio Marceau Inc., no 224 Ouest, St-Vallier, à 8.45 heures pour l'église Sacré-Coeur de Jésus et de là au cimetière St-Charles.

GAGNON — A Québec, le 15 novembre 1964, à l'âge de 72 ans, est décédée dame Adélaïde Gignac, épouse de feu Onésime Gagnon, demeurant à 390, des Franciscains.

Les funérailles auront lieu jeudi, à 9 heures.

Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, No 300, Chemin Ste-Foy, à 8 heures 45 pour l'église Notre-Dame du Chemin, et de là au cimetière Belmont.

HUARD — A Ste-Foy, le 15 novembre 1964, à l'âge de 56 ans, est décédé M. Ludger Huard, ex-employé de la voirie provinciale, époux de dame Blanche "Bégin" Poulin, demeurant à 40, St-Nicolas.

Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, no 705 Est, St-Vallier, à 8.45 heures pour l'église Notre-Dame de la Paix et de là au cimetière St-Charles.

LAFRANCE — A Ste-Catherine, Clé Portneuf, le 14 novembre 1964, à l'âge de 81 ans, est décédée subitement dame Alice Chabot, épouse de M. Charles-Aimé Lafrance, constable à l'école de Duchesnay.

Les funérailles auront lieu mercredi à 10 heures.

Départ de la résidence funéraire Julien & Fils Enr., Ste-Catherine, à 9.45 heures pour l'église de Ste-Catherine et de là au cimetière paroissial.

LEGARE — A l'Hôpital Générale, le 13 novembre 1964, à l'âge de 76 ans, est décédée Mlle May Légaré, fille de feu M. et Mme Georges-Ignace Légaré.

Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.

Départ des salons mortuaires de l'Hôpital Générale, no 260, Boul. Langelier, à 8.55 heures pour l'église Notre-Dame des Anges et de là au cimetière St-Charles.

MATTE — A Dorion, le 14 novembre 1964, à l'âge de 42 ans, est décédé M. François Matte, époux de dame Lea Gaudreau, demeurant 108, rue Vaudreuil, à Dorion, autrefois de Baie St-Paul.

Les funérailles auront lieu mercredi, à 10 heures.

Départ de la résidence funéraire Aubin & Trudeau, No 12, rue St-Charles, à 9 heures 45 pour l'église Très Ste-Trinité, et de là au cimetière St-Lazare, de Vaudreuil.

NAUD — A Québec, le 15 novembre 1964, à l'âge de 82 ans, est décédée dame Marie-Louise Pecteau, épouse de feu M. Casimir Naud, demeurant au No 289, rue St-Jean.

Les funérailles auront lieu mercredi, à 9 heures.

Départ de la résidence funéraire Arthur Coulter & Fils Ltée, No 130, rue St-Jean, à 8 heures 50 pour l'église St-Jean-Baptiste, et de là au cimetière de La Tuque.

REMILLARD — A St-Hyacinthe, le 14 novembre 1964, à l'âge de 54 ans, 8 mois, est décédée accidentellement Mlle Cécile Remillard, infirmière licenciée à l'emploi du gouvernement provincial, fille de feu Joseph Rémillard et de feu dame Anna Gaumond, demeurant à 5072, rue de la Naudière, Montréal.

Les funérailles auront lieu mercredi (ici), à 9 heures.

Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils Ltée, no 1290, 1ère Avenue, à 8.45 heures pour l'église St-Charles de Limoilou et de là au cimetière St-Charles.

Le trajet se fera en automobile.

SIMARD — A l'hôpital St-François d'Assise, le 13 novembre 1964, à l'âge de 56 ans, 6 mois, est décédé M. Joseph Simard, époux de dame Simone Asselin.

Les funérailles auront lieu mardi à 10 heures.

Départ du foyer Notre-Dame du Perpétuel Secours, à 9.45 heures pour l'église de St-Tite des Caps et de là au cimetière paroissial.

TARDIF — A Québec, le 14 novembre 1964, à l'âge de 78 ans, 10 mois, est décédée Mlle Rebecca Tardif, fille de feu Joseph Tardif et de feu dame Marie Duval, demeurant à 363, rue Champlain.

Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.

Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, no 300, Chemin Ste-Foy, à 8.30 heures pour l'église Notre-Dame de la Garde et de là au cimetière Belmont.

TREPANIER — A Québec, le 15 novembre 1964, à l'âge de 58 ans 10 mois, est décédée Mlle Marguerite Trépanier, fille de feu Louis-Joseph Trépanier, et de feu dame Alvine Falardeau, demeurant à 120, rue Fraser.

Les funérailles auront lieu mercredi, à 10 heures.

Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, No 300, Chemin Ste-Foy, à 9 heures 30 pour l'église Ste-Brigitte de Laval, et de là au cimetière paroissial.

WADE — A l'hôpital Jeffery Hale le 13 novembre 1964, est décédé M. Alfred Lang Wade, époux de feu dame Pearl Sharpe.

Les funérailles auront lieu mardi après-midi, à 3 h. 30.

Départ de la maison funéraire D.S. Rickaby 707, rue Saint-Jean, Québec, à 2 h. 15 pour l'église de Chalmers Wesley, rue Sainte-Ursule, et de là au cimetière Mont Hermon.

Service anniversaire

BOULANGER — Mercredi le 18 novembre à 9 heures, en l'église St-Malo, sera chanté le service anniversaire de M. Joseph Boulanger, époux de dame Carmen Pichette.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Pourquoi toujours? José FLEURISTE
L'ART dans les fleurs
523-6901 - 623-2950
Coin Henri-Bourassa, Canardière

CITE DE QUEBEC
BUREAU DU GREFFIER
Québec, le 12 novembre 1964

AVIS

Est par les présentes donné qu'à une séance du Conseil de Ville de Québec, tenue le 12 novembre 1964, le réglement suivant a été lu pour la première fois :

No : 1432 — "Décrétant un emprunt de $200,000.00 pour la préparation des plans et devis d'une usine de filtration".

Que la deuxième et dernière lecture pour adoption dudit réglement aura lieu à la prochaine séance du Conseil, le 19 novembre 1964.

Qu'il peut être pris connaissance dudit réglement au bureau du soussigné durant les heures de bureau.

(signé) L.-P. Desjardins,
Greffier de la Cité

CITE DE QUEBEC
BUREAU DU GREFFIER
Québec, le 12 novembre 1964

AVIS

Est par les présentes donné qu'à une séance du Conseil de Ville de Québec, tenue le 12 novembre 1964, le réglement suivant a été lu pour la première fois :

No : 1423 — "Pour décréter l'exécution de travaux d'hiver remédiateurs au chômage et un emprunt de $85,000.00".

Que la deuxième et dernière lecture pour adoption dudit réglement aura lieu à la prochaine séance du Conseil, le 19 novembre 1964.

Qu'il peut être pris connaissance dudit réglement au bureau du soussigné durant les heures de bureau.

(signé) L.-P. Desjardins,
Greffier de la Cité

CITÉ DE QUÉBEC

La Corporation des Techniciens doit évoluer selon l'exigence du progrès

RIMOUSKI — A l'avenir, la Corporation des Techniciens Professionnels sera invitée à prendre une part plus active au programme d'étude du ministère de l'Education en regard de la technique et demande sera faite au ministre pour que les Instituts de Technologie de la province donnent plus de spécialités.

C'est en résumé la conférence qu'a prononcée le président général de la Corporation des Techniciens Professionnels, M. Charles Bréard, T.D., lors d'un souper-causerie des membres du chapitre du Bas Saint-Laurent, tenu à Rimouski.

M. Bréard a dit que la Corporation doit évoluer. Il faut penser en fonction des emplois et des fonctions qu'un technicien pourra remplir dans l'avenir. Il est nécessaire, dit-il, que vous rencontriez les industriels de la région pour faire connaître vos maîtres techniciens.

Bientôt, nous allons être envahis par toutes sortes de spécialités et nous aurons de la difficulté à placer nos techniciens si nous ne sommes pas prêts à faire face à cette évolution. Il faut que les techniciens, par des cours, améliorent leurs connaissances pour obtenir ces postes.

Selon le président général de la Corporation, les différentes spécialités et l'administration d'un poste de radio et de télévision reviennent aux techniciens, de même que l'administration des édifices, des villes. Il faut donc des techniciens qui ont des qualités d'administrateurs pour remplir les fonctions.

Nous aurons également besoin de techniciens en administration technique pour les ventes et les achats, dans les services d'expédition, en métallurgie, en chimie, en alimentation parce que nous croyons qu'un technicien peut faire un très bon chef cuisinier et cette matière devra être au programme d'enseignement des Instituts de Technologie.

Nous aurons également des demandes, ajoute M. Bréard, pour des techniciens en produits forestiers, pour prendre charge des chantiers et aussi pour protéger la forêt; il en est ainsi pour le gaz naturel, pour l'huile.

Cette demande de techniciens se fera aussi sentir dans les laboratoires médicaux, on aura besoin de techniciens en radiologie et une partie du cours des infirmières devra être donnée dans les Instituts de Technologie.

Cette demande de techniciens s'étendra aussi dans les journaux a affirmé M. Bréard et également en sécurité industrielle, en sécurité préventive contre le feu et le chef des pompiers pourra être un technicien.

Si vous ne vous préparez pas pour occuper ces postes, ces fonctions seront accomplies par d'autres a soutenu M. Bréard.

Le président général de la Corporation a également demandé aux membres du chapitre de Rimouski d'étudier la possibilité de tenir le congrès de la Corporation des Techniciens à Rimouski en 1965. Ce congrès aurait lieu en mai ou juin.

Le chapitre du Bas Saint-Laurent comprend 500 membres et le président M. Dickner a rappelé que tous les membres travailleront à résoudre les problèmes de l'association et à s'adapter aux besoins de l'heure.

Les étudiants doivent participer à la vie des institutions qu'ils fréquentent

RIMOUSKI — "On doit faire une place plus grande aux étudiants dans les écoles et les faire participer davantage à la vie de leur institution", a déclaré M. Raymond Laliberté, du Service académique de la C.I.C. à la session d'étude de la Fédération des Instituteurs et Institutrices du diocèse de Rimouski.

M. Laliberté a poursuivi en disant que les élèves ne sont pas assez acceptés et que pourtant ces derniers sont capables de discuter et de prendre des responsabilités.

La discipline dans les écoles pourrait relever des conseils étudiants. Il faut créer chez les étudiants un état d'esprit qui les rende capable de prendre des responsabilités.

On a souligné à la suite de cette déclaration de M. Laliberté que dans certaines écoles du diocèse ce sont les élèves qui s'occupent de la discipline par l'intermédiaire du conseil des étudiants et tout va très bien.

Si les étudiants doivent prendre une part plus active à la vie pédagogique, ils doivent tout de même pas être intégrés à ces comités. Les parents et les étudiants ne peuvent faire partie des comités pédagogiques, ils ont leurs associations a affirmé M. Laliberté.

M. Laliberté s'est dit d'accord avec M. Henri-E. Lavoie pour une éducation intégrale mais il faut également passer au concret et un professeur d'anglais n'a pas à se demander ce que cette matière vient faire dans l'enseignement intégrale.

Le Canada a besoin d'une nouvelle constitution afin de devenir une république

par la Presse Canadienne

Six écrivains canadiens apprennent aux Américains que le Canada est à la recherche d'une conscience nationale et que les événements, tout particulièrement au Québec, font pression pour la recherche d'un climat.

L'édition de novembre de la revue Atlantic Monthly, un magazine publié à Boston, est un numéro spécial sur le Canada, comportant une multitude d'articles par des auteurs canadiens qui traitent d'une variété de sujets allant de la politique au commerce et de l'éducation aux beaux-arts. La revue américaine publie également des oeuvres de huit poètes contemporains et reproduit des oeuvres d'art canadiennes ainsi que cinq caricatures du caricaturiste Duncan Macpherson, du Star de Toronto.

Deux collaborateurs, un de langue française et l'autre de langue anglaise, en viennent à la conclusion que ce dont le Canada a le plus urgent besoin, c'est une nouvelle constitution qui fera du peuple canadien, plutôt que de la Couronne britannique, la source du pouvoir politique. Cela aurait pour effet de faire du Canada une république plutôt qu'une monarchie constitutionnelle.

"Nous, Canadiens, n'avons pas réussi à prendre totalement possession de notre héritage et cela est notre plus grand problème, celui qui est superposé aux autres alors que les fêtes du centenaire approchent à grands pas", écrit M. John Conway, professeur d'humanités à l'université York de Toronto, qui fut pendant 16 ans directeur des études à l'université Harvard.

"Nous n'avons pas réussi à assigner la souveraineté à qui elle appartient véritablement — le peuple canadien", écrit-il dans l'article de tête.

NATION PARTAGEE

"Au lieu de cela, nous avons fait en sorte que l'autorité soit confiée à la monarchie britannique et, en ce faisant, nous avons divisé le pays et nous avons nui à notre développement émotif et créateur en tant que nation."

L'unique moyen de célébrer comme il convient le centenaire de la Confédération, en 1967, poursuit le professeur Conway, c'est de convoquer une conférence qui dotera le pays d'une constitution vraiment canadienne.

Les vues du professeur Conway sont partagées, du moins en partie, par Me Marcel Faribault, de Montréal, président du Trust Général du Canada, qui dans un article sur le Canada français, se prononce en faveur d'une nouvelle constitution — comme il l'a fait d'ailleurs à la conférence de penseurs du parti conservateur tenue à Fredericton, en septembre.

Cette nouvelle constitution devrait être moins impériale et prévoir la création d'un tribunal constitutionnel, la réforme du Sénat et "le retour aux provinces de toutes leurs responsabilités fondamentales, en y faisant disparaître l'illusion de la prédominance fiscale du fédéral", écrit M. Faribault.

Il estime qu'en vertu du présent système, "le Canada ne s'est donné ni philosophie sur le fédéralisme ni aucune sorte de philosophie puisque une philosophie qui n'est ni harmonieuse ni intégrée ni exprimée oralement est simplement inexistante".

ABSENCE D'IDENTITE

Cette absence de philosophie, d'objectif national ou d'identité canadienne est un thème qui revient dans d'autres articles publiés par le magazine Atlantic Monthly.

M. Brian Stock, professeur à l'université Cambridge, attribue le cas de l'expatrié sur l'argument que le Canada "a trahi la nature la plus profonde en nous-mêmes en nous privant des ressources spirituelles d'une patrie."

Le Canada, écrit M. Stock, lui a donné la santé, l'argent et l'éducation, "mais il a failli à sa tâche en ne lui accordant pas une chose essentielle, à savoir un sentiment d'identité sans lequel tout le reste est inutile".

M. Douglas V. Leçan, écrivain et diplomate qui est aujourd'hui principal de University College, de Toronto, admet également "qu'il y a quelque chose dans l'atmosphère sociale qui a eu pour effet de brouiller des divergences profondes" dans la vie canadienne.

Mais il juge cette absence d'une manière plus positive, partiellement comme conséquence du jeune âge du Canada et de son passé sauvage, un défi à relever plutôt qu'un vide qui doit être pris en horreur.

AUTRES COLLABORATEURS

Les autres contributions à ce numéro consacré au Canada comprennent un article de M. Gérard Pelletier, rédacteur en chef à La Presse, qui traite de la révolution au Québec, un article de M. Robert M. Fowler, avocat et homme d'affaires montréalais qui aborde les questions financières; J. John W. Holmes, président de l'Institut des Affaires canadiennes qui aborde les questions de la diplomatie canadienne; M. Alan Jarvis, ex-directeur de la Galerie nationale qui traite des arts; M. Roderick Haig-Brown, un naturaliste, qui discourt sur la conservation, et M. Robertson Davies, directeur des études au Massey College, de Toronto, qui discute de problèmes d'éducation.

Paquet

GAGNEZ DES VACANCES D'HIVER AU MEXIQUE

POUR DEUX PERSONNES (aller-retour) par AIR FRANCE

plus $200.00 en argent de poche et séjour à l'hôtel Métronome

Inscrivez vos nom, adresse et numéro de téléphone au verso des factures ou fac-similés datés du 1er novembre au 19 décembre et déposez-les dans des boîtes spéciales placées dans notre magasin. Ce voyage est confié à "Voyages Claude Michel Inc"



A) TK 400 maintenant avec l'enregistreuse automatique exclusive à Grundig, vous faites des enregistrements professionnels en tournant simplement un bouton. Tout ceci plus encore: 2 vitesses, 4 bandes, etc . . . de plus cet appareil est stéréophonique. Prix spécial d'introduction:

199.95

B) TK 200 Enregistreuse, petit format et de forme moderne, est très simple d'opération. Le ruban d'une haute précision, pouvant jouer pendant huit heures. Nouvelles performances sensationnelles. Vous devez vous attendre à payer ensuite plus que le bas, très bas prix de:

149.95

C) TK 6 Versatile, un mot qui qualifie très bien cette enregistreuse. 2 bandes, 2 vitesses, 4 heures de diffusion parfaite, etc . . . Tout ce que vous pouvez souhaiter d'une enregistreuse vous le retrouvez dans celle-ci. Portative, fonctionnant à batteries ou sur le courant ordinaire. Prix spécial.

219.95

D) TK 46 La perfection. Voilà qui décrit bien cette enregistreuse. Equipement stéréophonique d'une sensibilité exceptionnelle permettant la reproduction la plus fidèle. 4 contrôles de volume individuels, 3 vitesses et 4 bandes, etc . . . Performances professionnelles . . . Présentée avec 2 micros dans une mallette séparée. Elle peut être vôtre au prix incroyablement bas de:

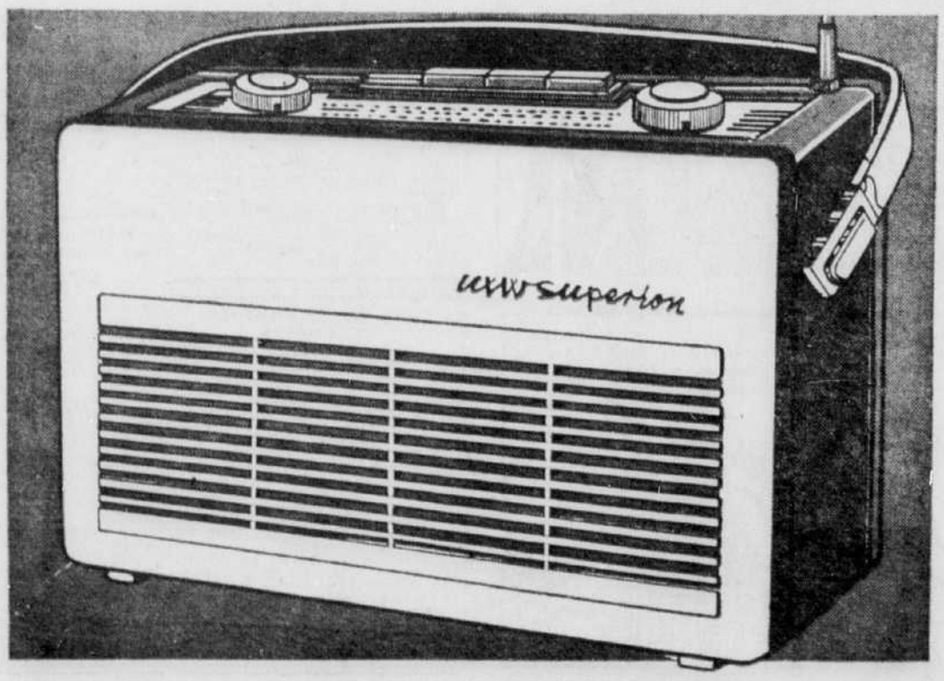
449.95

Paquet, appareils électriques, 5e étage

GRUNDIG

enregistre vos plus beaux moments...

Les performances exceptionnelles des enregistreuses Grundig en font des appareils recherchés par les connaisseurs . . . Vous serez heureux vous aussi de posséder des appareils de qualité supérieure dont vous pourrez jouir pendant des années et des années . . .



SUPERTON le magnifique radio 9 transistors AM/FM

De fabrication Européenne, fonctionnant admirablement bien, à la maison, dans l'automobile ou sur mer. Circuit AM/FM et ondes courtes, haut-parleur plus grand pour une excellente sonorité. De construction robuste. Une valeur exceptionnelle.

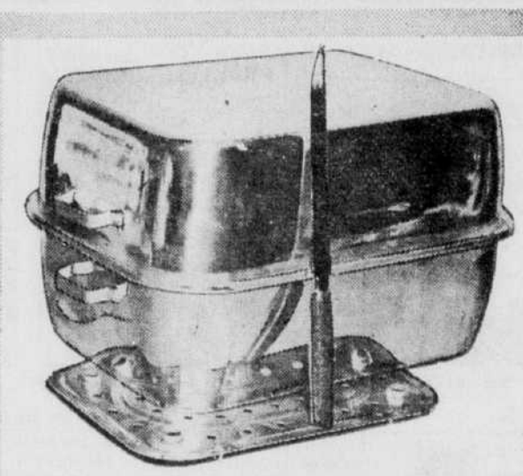
Rég. 69.95

Quantité limitée EN VENTE AU COMPTOIR SEULEMENT

46.88

Paquet, appareils électriques, 3e étage

SEULEMENT 33 JOURS D'ACHATS AVANT NOEL



Rôtissoire WEAR EVER

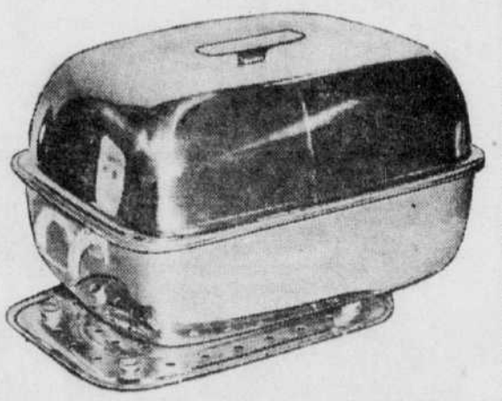
en aluminium

d'une capacité de 17 à 20 livres, grandeur 17 x 11¼ x 9¼ avec poignées de côté. Cuit mieux et plus vite, épargnant ainsi temps et fatigue. Songez aux heures que vous aurez à passer à cuisiner à l'occasion des fêtes

Val. 11.95

10.95

GRATIS: Couteau à viande d'une valeur de 1.98



Rôtissoire supreme ALUMINIUM

de belle qualité

D'une capacité de 14 à 17 livres et grandeur de 16 à 11½ x 8¼, avec poignées de côté. Prix spécial à l'occasion des fêtes. Ne manquez pas cette offre spéciale.

Val. 9.95

8.95

GRATIS: Un thermomètre à viande d'une valeur de 1.49



Rôtissoire general STEEL WEAR

en granit bleu

Capacité de 22 à 25 livres, dimensions de 16¼ x 11¼ x 9¼. Accélère la cuisson et vous épargne des heures de fatigue. Procurez-vous la vôtre à ce bas prix.

Seulement

5.79

Autres grandeurs et prix variés

Paquet, ustensiles de cuisine, sous-sol

Paquet



Le Père Noël de PAQUET à Place Laurier

Mardi soir de 7H. à 9h.

Amenez vos enfants rencontrer le Père Noël, tout en magasinant dans une atmosphère des Fêtes.

VERRES de CONTACT EXAMEN de la VUE

OPTOMÉTRISTE

J.M. Léveillé O.D.

Paquet - 5e etage

POUR RENDEZ-VOUS

Tel: 524-5121 local 305

Paquet